# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一〇〇一五號 零沽港幣二毫
中華郵政台字第五〇九號 登記為第二類新聞紙類
日出紙十弍大張
印行及承印 華僑日報有限公司
總司理岑維休
本報總機 三八〇六六
中區分處 三一八六四
香港荷李活道壹壹〇號
台北開封街一段八十七號 電話二七八八五號


今日出紙十二大張 零售弍毫

## 美第五航空隊飛機 一部份將改隸第十三航空隊
### 戴維斯定期赴台觀察當地形勢

【泛亞社台北四日電】美第五航空隊所屬之若干機羣，將改隸美第十三航空隊，後者隸屬太平洋總部管轄，新近已負起協防台灣之任務，第五航空隊乃美國在亞洲之最大空軍組織，在韓戰高潮時期該航空隊擁有並可出動之各型飛機一千五百架。另訊：第十三航空隊副司令戴維斯准將定本月十日以前來台觀察當地形勢。

【泛亞社東京四日電】美遠東空軍總部今日宣佈：戴維斯准將已被任命為美駐菲第十三航空隊副司令，該隊負責地區昨日起即已擴及台灣區。戴氏除協助第十三航空隊司令孚威康中將外並將指揮駐台之美空軍混合大隊。戴維斯自一九五〇年七月起曾在遠東空軍總部內任作戰部副主任職歷時三年，去年七月即昇為遠東空軍總部作戰訓練部主任。

【本報特訊】台北四日息：新任美軍援華顧問團副團長兼陸軍組長史迪斯少將，將於短期內自美抵此履新。曾任美軍副軍長之史迪斯將軍抵此後，即開始辦公，輔助蔡斯團長推動軍援工作。

## 美國駐台空軍 最近勢必增強
### 將增到兩中隊或一大隊

【泛亞社台北四日電】美官方人士對所傳美國將增強駐台空軍實力之說，繼續保持緘默，美權威人士雖未加證實或否認此說，但已張調此改變在原則上及實際上均有可能實現。曾憶大陳撤退期間，美駐台空軍增至一大隊，撤退完畢後，祇留一中隊而已。該方人士謂：鑒於中共在沿海大事部署空軍情勢之險惡，大有理由相信美國增強其駐台空軍實力。據通當地觀察家仍屬深信：美國對此問題雖保持緘默，但近將來勢必增強此間空軍；甚至預料美國將於短期內以二中隊乃至一大隊駐此。政界人士稱：美國增強台灣空軍實力，乃欲明白表示：台灣今後仍屬自由世界遠東防衛體系之一部，雖則中共總理周恩來反對美國駐軍台灣，亦所不顧。

### 新舊美遠東空軍司令

美國新任遠東空軍司令古特將軍（左）於六月二日飛抵東京，前任傑德奇將軍（右）出而歡迎。古特將軍前為麥斯威爾航空大學校長，傑德奇將軍將於七月初旬改任為美國本土空防司令。（泛亞社）

（美聯社倫敦三日電）北平廣播電臺星期五宣稱：在五月中，中共之飛機曾擊落或擊壞美國飛機三架於中國東北之上空。

該廣播電台稱：在五月，中華民國之飛機飛到中國大陸上空凡七九一架次，彼高射炮擊損五架。

（路透社台北三日電）此間國防部宣稱：在今日正午前不久，中共駐金門西南方之青嶼的炮隊，砲擊金門瑕島之一小島三祖島。彼等開炮凡三十五發。該部稱：同時在廈門之中共大炮亦向金門翼島一小島二祖島，發射十六個炮彈，皆落在廈門與國軍所佔之小金門島的中間。

## 台籍青年應徵入伍

（合衆社台北四日電）此間今日悉：大批台灣省籍之人民刻正陸續被徵入伍，以瓜代來自大陸之逾齡老兵。此次徵兵包括正規軍及後備民兵兩類。

被徵入伍均為適齡青年，有屬大陸各省者，但其中以台灣籍居多。

## 用以瓜代逾齡老兵

惟通常可靠方面人士稱：台籍青年被召入伍者約為現有陸軍兵力百分之十五至百分之二十，總數當在十八萬人以下。

一官員稱：再過五年之後，國軍大部將為台籍青年或在台省生長之其他各省青年。

台灣省府主席嚴家淦去週曾謂：國軍官兵現已因超齡及疾病關係而退役者，為數不下七萬人，遺缺將由二十歲之壯丁補充。

## 中共宣佈 國府空軍 襲擊沿海

（合衆社東京四日電）中共本日透露：國軍飛機在五月份飛襲大陸沿海及福建、浙江、江西等地內地，共七九九架次，並曾作四四八次攻擊。除中共指實稱：除國機外，美機亦會侵入東北，共軍會予殲擊、擊落、擊傷美機三架。中共廣播稱：國機在福建省之東山島，南日島及向福建沿島漁船攻擊。又稱：金門島大炮及國軍海軍在同月向廈門、大嶝、小嶝、圍頭等處，發炮一千零八發。並謂：在同一時期中，中共高射炮擊傷進攻國機五架。

## 泰萊臨別訪問韓國及沖繩島

（泛亞社東京四日電）前聯軍遠東司令泰萊上將定明晨飛韓作臨別訪問，渠將接受大韓民國總統李承晚頒贈之韓國最高軍事勳章。泰萊訪韓後即轉飛沖繩然後經歐洲返美。

（泛亞社沖繩島那霸城四日電）前聯軍遠東司令泰萊將軍定明日自韓飛抵此，六日轉飛台北訪問。

## 中共與蘇聯合作建軍 準備一九五八發動世界大戰

（法新社台北四日電）中外通訊社本日報稱：中共曾與蘇聯簽訂秘密協定，蘇聯答應合作進行建軍，以便一九五八年展開世界大戰。該通訊社稱：根據此協定，北平又向莫斯科保證，今後三年內，決不掀起大小片面行動，以消亂目前狀態，而利莫斯科專心致於發展核子武器及越洲導向飛彈，務求在勝美國一籌而後已。

又稱：此秘密協定乃最近蘇聯大使與中共領袖之連串談判，而告成立。

【本報特訊】台北四日息：據來自非常可靠方面透露：蘇聯刻正雙管齊發，積極強化中共海軍實力，以圖增添擴充中共南侵之籌碼。緊接着中共在華南移，蘇聯且將潛水艇等小型艦艇給中共海軍，以便在燃起台灣海峽戰火時配合其空軍與中、美兩國海軍空軍爭奪海空控制權。蘇聯所形成此一新成勢態勢，已引起美方之密切注視與警覺。現有理由相信：華府五角大廈計對此一海上之新威脅正研究中共海軍作戰力量新估計，且已採取有效應付之措施。

## 周恩來就台灣問題 向英提出秘密文件
### 梅農訪英後下週赴美會艾杜

（中央社倫敦四日合衆電）消息靈通人士稱：梅農攜來二週關於臺灣區域停火的三項計劃，執持以試探英國的意見，傳該項計劃曾獲周恩來之默契。

據稱：該計劃規定：（一）撤退金門、馬祖；（二）國軍與共軍停火；（三）召開會議解決國共糾紛。

據悉：梅農與艾登及麥美倫晤談時曾表示，周恩來同意在此一基礎上進行談判。另據稱：艾登對梅農在共區內十一日之「試探」活動表示甚大興趣。

【本報特訊】倫敦三日息：此間外交官員於今夜稱：周恩來曾就台灣之將來演變及有關問題向英國提出一項秘密文件。當印度之梅農與艾登就台灣問題謀求國際協議之計劃進行討論時，傳出此一消息。在兩週以前，梅農曾飛往北平，尋求美國與中共進行商談的基本問題，該方面並未透露該項秘密文件的內容，只是說它似乎很重要。外交專家於昨會審慎研究此文件，是否包含有足夠以有助於解決台灣及遠東問題的內容。周恩來的文件係由前英駐北平代辦杜維廉於昨自北平帶來者，他在離北平時曾會晤中共頭子。

（美聯社倫敦三日電）外交界官員星期五晚稱：中共總理周恩來，業經以一項關於台灣前途及有關各問題之秘密函件遞交英國。

該等人士未透露周恩來致英首相艾登函件之內容，惟稱：此似屬重要者。

外交之專家於星期五用大部份時間從事於研究該項秘密函件之內容，看其中有無條件足以促使臺灣問題及一般遠東局勢接近解決之目標者。周氏之函件係由英代辦杜維廉於星期四之夜由北平飛返倫敦時親自帶來者，杜氏在離北平前，曾訪問過周氏。梅農則向艾登作詳細的報告其與北平首領會談之經過，此項報告亦係英當局初次聽得者，梅農表示其個人意見謂：解決之途徑將徐緩的，但必然的打開。梅農於上月離開北平之後，中共乃釋放四名美空軍人員。據此間之官員謂：相信現尚在彼扣留中之其他十一名美空軍人員，雖未必有立刻獲釋可能，但總可望不久則獲釋。

（合衆社倫敦四日電）印外交家梅農於本日與英外相麥美倫作廿四小時內之第二次會晤，討論解決遠東問題之可能行動。

麥氏邀請梅農進午餐，兩人亦曾於昨日會晤。靈通人士稱：兩人談話其中包括台灣危機，並正作十一名美飛行員獲釋之努力。

（合衆社華盛頓四日電）白宮本日宣稱：梅農將於下週在此間與杜爾斯國務卿舉行會議，討論梅氏在北平與倫敦之會談。杜爾斯與艾森豪爾總統舉行長達一小時半之會議後，即在此一宣佈發表。惟白宮對梅農會晤艾森豪威爾總統之可能性則無所發表。外交界人士稱：杜勒斯希望向梅農探知十一名美飛行員及其他美國人獲釋之機會。渠亦希望知悉共方對緩弛遠東局勢之計劃。

## 美國再指責中共 扣留美軍戰俘 違反休戰協定

（美聯社華盛頓四日電）美國再指責中共扣留十一名空軍俘虜，違反韓國休戰協定。國務卿杜勒斯昨日在參議院外委會中再作此一指責，該委員會當時係討論有關待遇俘虜之新公約。

該約於一九四九年在日內瓦由五十九國簽訂，現待參院批准。

## 日本派出駐澳大使

（泛亞社東京四日電）日外務省今日內定前駐埃及公使鈴木九萬為新任駐澳大使，原任駐澳大使西春彥自調任駐英大使後，該職即虛懸迄今。

## 現尚被拘禁美飛行員 十一名即將繼續獲釋

【本港特訊】紐約三日息：紐約各報今日刊出印度新聞記者查恩的一段報導，即向被中共拘禁的美國空軍人員，可於二十四小時內予以釋放，紐約世界電訊太陽報在下午版上以五欄地位刊出此一報導。查恩為印度具有影響力益之印度泰晤士報的總編輯。

（合衆社馬尼剌四日電）印度時報社長查恩頃在此間聲稱：余接報告，獲知中共不久釋放美空軍十一人，余昨日曾謂彼等可能在二十四小時內獲釋，此言意指彼等即將獲釋，非目前獲釋之謂。

昨日彼稱：此項消息係由「通常可靠方面」發出。二十四小時業已過去，惟彼今日對此項消息，仍具信心。

彼頃稱：余個人所接獲之情報頗為確實。

關於消息來源，查恩頃在記者招待會席上，拒絕透露。

香港及其他地方人士對於中共是否即將釋放十一名美空軍，均謂無所知。

### 中共和平攻勢 目標集中台灣 總統發表聲明 提出三點警告

【本報特訊】台北四日息：此間官方人士頃指陳：中共近月來正採取種種之方法，逐步將其和平攻勢目標集中於堅強反共基地之台灣，彼等之最大陰謀，乃企使自由世界誤認所謂台灣問題獲得解決，即可達到世界和平。惟中共之和平攻勢必將在我堅定立場之前粉碎。

該人士引述蔣總統最近發表了一項聲明：蔣總統已向自由世界提出三點警告：（一）中共所謂願與美國直接談判，乃在爭取時間；（二）台灣海峽戰火乃蘇聯共黨侵略，而非內政問題；（三）自由世界對於中共利用釋放美空軍人員藉拘之行為，應提高警惕。


## 威建 紅藥水

聲譽實素昌不同，精益聲明處處優，特效以救有奇功！

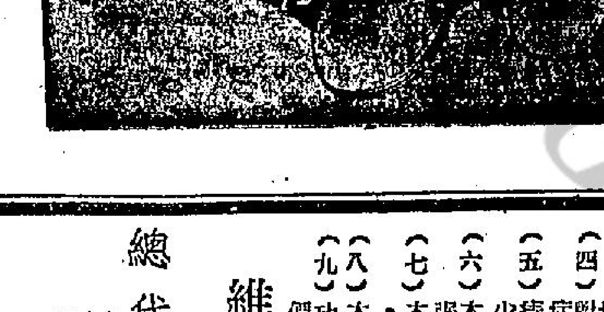
威建大藥房 出品

# 九龍眼鏡公司

眼鏡總滙・唯我獨尊

總行：彌敦道五三六號（即廣華醫院對面） 分行：金馬倫道二十號（由電話大廈入） 支行：彌敦道七五六D號（即太子道口）

◎慶祝支店開幕舉行特別大減價◎



本公司總代理英國UK名廠榮譽出品之"TUDOR"及"CONSORT"眼鏡架，欵式新穎別緻，式樣美觀大方，用戴輕盈舒適，歐美社交士女樂于採用，本公司為慶祝支店開幕，酬謝新老主顧起見，各貨一律舉行破天荒大減價：歡迎參觀比較！

# 維生 神效消痔丸

（甲）神效內服消痔丸

（一）對痔血管有確實療效，令痔粒初而縮小，繼而硬粒自行消失。
（二）使血痔口由深處先行痊愈，漸而及表面，與外用藥之令表面傷口先愈者不同。故一經治愈，如非放縱飲食即可永久痊愈。
（三）令肛門快復原狀，即不再突出體外也。
（四）對腫痛及便痛有絕對治療把握，此症最多二瓶，可收全效。
（五）痔瘻如非屬結核性者必效，初則減少分泌物，漸則痊愈。
（六）本品能改善患者健康情況，胃口增強，大便正常。
（七）本丸無不良副作用，內為草本藥物，故不燥不嫩並不含任何成癮藥物。
（八）本品丸內服劑，故無污衣之虞。
（九）功效迅速，服一瓶即見效，數元代價，即得治療之功。

維生藥廠監製 港九各中西藥房均售

總代理 謙和行 香港利源西街十九號 郵箱三五三號

瑞士百年老牌

Tinsel ISOFLEX

最新發明不斷鍊愛蘇佛力絲 為本表首次採用

最新表款配合最新表面
保証在任何天氣均能保持準確

・名廠游泳衣・

龍子 地址：大道中叁拾柒號 大道中叁拾九號
龍光 地址：大道中叁拾七號 大道中娛樂戲院樓下
華龍 地址：德輔道中六十柒號B

龍子・龍光・龍華

夏季大減價

游泳衣・夏恤・西褲・男女裝用品

大批新貨運到★一律特價廉售

・名廠恤衫・領帶・

# 華僑的文化啓蒙運動

（一）丁

華僑文化，與民族文化有其永遠不可分割的關係。今先研究華僑文化之發展，主要課題不在乎求其獨立之發展，而必須使之重歸民族文化之母體。否則將來此遠處海外的千萬華僑，勢必與祖國之關係日趨疏遠矣。此豈獨華僑本身之損失，亦祖國之損失也。

**星期論文**

## 華僑文化的界說

文化乃人類生活及思想活動結合的產品。平常，我們稱的字書、文字、雕刻、建築和平藝術創作，是文化之產品。然廣義言之，衣服、用具、風俗、習慣甚至生產力量與乎一致一黨之行動，莫不反映一個民族或一個社會之文化特徵也。論者常常否認華僑有其獨特之文化者，竟昧於文化傳遞之演變，而只着眼於民族文化，而忽略了文化之地域性的意義。倘我們置身海外，當地僑胞華僑社會之構成，與華僑生活之特質者，當能發覺上述之理解有所偏差，而承認華僑文化不但有存在的可能，抑且日漸茂的發展，對祖國文化及對世界文化有所影響也。

然則華僑文化的界說如何？何賢論之者甚多，紛紜莫辨，各有偏見，茲綜合各方面的意見，擷其主要者列右：

第一、華僑文化首先是屬於民族文化的一部份。華僑雖然長時期的，或是永遠的居住在海外或別的國家，但其生活習慣、語言文字，仍然是深深接受了民族之遺產與教育者。不管華僑社會將來的變化如何，但這幾乎是有生俱來的民族文化的傳統，在華僑社會中是永不會消滅的。所以，我們便不能不反對華僑文化獨立存在之說。這是民族文化的一部份，假如將民族文化比作一個人或一個有機體，那末，華僑文化正是一個主要的器官或細胞。主要的器官自然是構成一個人體所不能缺少的一部份，然沒有一個完整的人體，任何器官都不可能存在者。華僑文化與民族文化的關係，正復如是。

第二、華僑文化與西方文化可能是最先建立關係者。這因為華僑所在的地區，百分九十以上是屬於西方國家或西方的殖民地。西方國家統治其殖民地，雖然以獲得人力物力為目的，但在其實踐統治之過程中，不多不少發揮了西方文化的精華，尤其是自十八世紀以來的西方文化的科學與新的倫理學與乎生活知識之介紹，在華僑社會中所起的作用，是遠遠超乎對中國祖國之影響的。簡單一句說，在保有西方文化之優點方面而言，華僑文化是比較祖國文化跑前若干路的。

第三、宗法與國粹主義，在華僑文化是佔有重要地位的。華僑雖然遠離祖國，但華僑觀念祖國與尊祖國的精神並不衰退，一代一代的傳下來，華僑愛祖國的熱誠，也是祖國同胞所欽佩的。惟其如此，祖國的宗法與國粹主義在祖國數十年之內戰或革變中可能有所改變，甚至被消滅了，但在華僑文化中仍然保持不變者。如果我們承認宗法與國粹主義為民族文化之重點，又如果我們承認這種優點今天已經不能在祖國找到，但在華僑社會中卻是隨處可見，這正合着孔子所說的「禮失求諸野」這句話。

第四、華僑憑着雙手開拓自己的天地。國父孫中山先生說過：「華僑的生活是艱苦的，但華僑奮鬥的精神是偉大的，華僑堪稱為革命之母」。這話說明了對生活的勤奮，克苦精神，與乎對工作之負責態度，正是華僑社會之高上風氣，也是華僑文化最可貴的一面。因之，華僑文化所表現的是不斷的進步與革新，祖國文化的發展在某一個時期可能停滯，甚或受到種種力量之創害，但華僑文化却是非常蓬勃的，沒有遭遇這種阻力，那是每一個熟識華僑社會的學者所一致承認的。

### 華僑文化與民族文化關係

上述指出了華僑文化與民族文化的異同，但並不是說華僑文化與民族文化互不相關。其實，民族文化仍然是華僑文化的母體，沒有這偉大的母體，今天壯大的華僑文化是沒有獨立可能的。

### 華僑文化發展方向

# 南韓譴責印度虐俘 籲請聯國予以制裁

## 同時要求聯軍總部遷設韓境

（泛亞社漢城四日電）韓國政府發言人葛弘基昨日發表聲明，譴責印度虐待在印度境內之以前韓戰反共戰俘……

# 日蘇談判秘密進行 美信日本不致受愚

## 韓斥蘇圖脅日與美爲難

（路透社東京四日電）日外相重光葵本日稱：鑑於日本所處國際地位不同，蘇聯不可能在最近和談中，使日本步武奧國，而實行中立……

# 台灣正式公佈 限制役男出境

（中央社台北四日電）台灣省役男出境申請辦法，業經公佈施行……

# 星洲工潮未已 海外廠家觀望

## 向星投資者已銳減

華僑日報三十週年紀念

# 西貢外圍又有戰事

## 雙方爭奪甚烈

# 蔣夫人延見土婦女領袖

# 蔣總統致謝美商醫藥援助

香港華僑日報創刊三十周年紀念

宣傳反共 領導輿情 三十而立 翊贊中興

何應欽

華僑日報三十周年

鼓吹中興

張厲生敬題

# 日本民主自由兩黨協議合作改組政府

## 左右翼社會黨亦謀合併

# 巴西盛讚蔣總統反共領袖

# 史瑪蘇抵台履新

# 金門前綫盛產醇釀

# 日本京都大學發生暴動事件

華僑日報卅週年紀念

爲民木鐸 正振天聲

周至柔敬題

恭祝華僑日報卅週年紀念
養吾堂藥廠 陳養吾 李司仁 敬賀

靚！靚！靚！請用

中外字典辭書 特價發售
本公司特設國內綫裝版 絕版影印 石印 古本 圖書展覽 敬請惠臨參觀
百新圖書文具公司 香港皇后大道中 電話：三三一五六

高中學生會考必讀
近代中國史綱要（附香港高中會考一、二、三屆考題及解答）
近代世界史綱要（附香港高中會考一、二、三屆考題及解答）
陳崇興編著
香港大公書局出版

送禮自用 請用 三馬啤酒
銷業已流風最廣 各處有售行

東南亞化工業公司
SOUTH-EAST ASIA CHEMICAL INDUSTRIES
專營 香油香精 化工原料 科學儀器 實驗藥物
電話：卅八一九八

華僑日報卅週紀慶

造寸時裝公司
香港英皇道三七七號 電話七五九一九
九龍彌敦道二二一號B 電話五〇二〇三

# 英國水陸交通大部停頓

## 鐵路碼頭工人罷工影響

## 艾登今晚廣播 呼籲工人復工

（路透社倫敦四日電）英勞工部長蒙克頓今日再囑咐其調處專家設法打開七日鐵路工潮之僵局。本週末各綫火車恢復行駛，現祇希冀。英內閣各部長亦研究其每寄望於下週初之嘗試，俾能解決鐵路五分之四車輛只告停駛之嚴重性工潮。同時，碼頭工人罷工，已使七大港口之運輸癱瘓，得以利物浦海員非正式之罷工，英人更感困苦。碼頭工潮現亦未呈結束之迹象。今日仍行駛之火車來命令出各工業區，戰後工廠所需之原料，除七萬工人下週六實同解決辦法，否則英國工潮將發展爲一九二六年後空前的重大之工業危機。明日晚上，英首相艾登向國人廣播當前情勢，并籲請罷工者復工。預期彼屆時將強調各主要工業普遍失業之危機，有增無已。星期日碼頭工潮領袖會商下一行動之前，此項工潮將無新發展。

（路透社倫敦三日電）英國鐵路員工之罷工風潮，連日來已對工業界發生重大影響，使許多工廠之工人接到廠方停工之通知。一部份工廠雖仍繼續開工，惟只將平日之加班工作取消，致工人從下星期起，所獲工資將較平時爲少。蘇格蘭之阿維爾採製鋁廠共有工人一萬七千名，目前亦因鐵路罷工之影響，縮短工作鐘點。威爾斯之鋼廠六家，已從今日起停工。克文特利汽車廠共有五千三百名工人，目前已實行停止加班工作。其他大小汽車公司亦均隨同減工。工業界所受到鐵路工潮之罷工之影響，將嚴重程度大致延至下星期中。鐵路員工之罷工行動，今日仍無何等發展。英國各地火車因此不能開行者，已達總數百分之八十。英國人民就能於家中度此週末假期。英首相艾登定星期日晚間發表演說，向全國人民說明工潮情形，及彼宣佈緊急狀態之經過。英國另一工潮大港口碼頭工人之罷工，今日已歷時十二日，參加罷工者共一萬九千九百七十六人，因此不能啟航之船隻共達一百六十六艘。

## 美參院撥款委會兩議員 前來遠東考察 決定經援計劃

### 美撥款助中國發展職業教育

（美聯社華盛頓四日電）參院撥款委員會兩名委員將前往遠東旅行，對援外計劃作實地之觀察。該兩名委員係民主黨參議員艾里德斯及共和黨參議員狄克遜。彼等將於星期日動程前往日本、韓國、台灣、菲律賓及越南。狄克遜於訪問遠東後將前往歐洲視察。狄克遜在接見記者時稱：撥款委員會對參院於是星期四日所通過之新援外計劃，將予「密切之審查」。

（法新社華盛頓四日電）美國援外業務總署昨日宣佈：中國職業學校將可獲撥款一九七、〇〇〇美元，印尼獲五、二〇〇元，寮國在農村發展方面可獲價值三五、〇〇〇元之物資，巴基斯坦可獲六〇〇、〇〇〇美元之公路建設援助，越南可領獲一四七、〇〇〇元。

## 尼赫魯訪問蘇聯

# 企圖勸蘇約束中共 緩和遠東緊張局勢

### 華府深切注意尼赫魯動態

（法新社倫敦四日電）印度總理尼赫魯在新德里接見倫敦共產黨報每日工人報記者稱：渠不日訪問蘇聯，當以坦白之心情與期望，聽取蘇聯人民之意見。詢以印度中共所稱以維繫關係之五原則可否施諸印度蘇聯一題，尼赫魯答稱：「極有可能。此五原則應用作對各國關係之基礎，包括蘇聯在內。除非欲求戰爭，否則有接受和平共存之原則，並無他途可循。」尼氏稱：印度專家即將參觀蘇聯之世界第一原子能電力廠。又謂：「吾人除與各國採取一般友好政策外，余以爲印度與蘇聯者正多。兩國有能保持友好關係，且互相信賴，雙方實有其益。」

（路透社新德里四日電）印度總理尼赫魯將於本日（星期六）從新德里搭機起飛，取道孟買前往莫斯科，將在蘇聯作二週的訪問。

尼赫魯曾於本週初說：他希望他的赴蘇訪問，能有助於減輕世界緊張局勢。

尼赫魯將在莫斯科，與蘇聯共產黨第一書記赫魯曉夫，總理布加甯，以及其他蘇聯高級領袖會晤。

尼赫魯將勸告蘇聯領袖使用其影響力，約束中共避免加劇遠東方面局勢。

根據印度報紙的報導，他並可能提議解散共黨國際情報局，俾有助於消除各方對蘇聯動機的懷疑。

尼赫魯將在莫斯科舉行會談之後，赴蘇聯各地參觀各種工廠、電力廠、鋼鐵廠與集體農場。

他將在回程中，與波蘭、捷克、南斯拉夫與意大利等國訪問，尤前引人興趣者，乃尼赫魯將在羅馬晉謁天主教教皇。

【本報特訊】華盛頓四日息：此間外交觀察家刻正密切注意印度總理尼赫魯訪問蘇聯之行。惟彼等咸預料，尼赫魯此行將不致產生出人意料之新結果。

（本報特訊）華府三日息：外交觀察家今正密切注意印總理尼赫魯即將舉行的訪問莫斯科之行。觀察家預測：尼赫魯此舉將使印度和共黨建立更密切的關係。一般預料：此次訪問將不會產生任何出人意外的公開協議。但另一方面觀察家預測：尼赫魯和蘇領袖可能申述他們對所謂「五大原則」的信念，這些原則首由尼赫魯及周恩來草擬，其中包括互相尊重領土及主權完整、互不侵犯、互不干預內政、平等及互惠以及和平共存等等。

## 巴基斯坦駐蘇聯使館秘書失蹤

（路透社喀拉蚩四日電）外交部人士今日透露稱：此間蘇使館三等秘書史宋爾諾夫自本年三月以來即告失蹤，下落不見。史宋爾諾夫今年三十歲，渠於去年十一月任職此間蘇大使館。渠於三月某日離蘇使館後即一去不返。渠目前下落如何，無人確知。一外交部發言人及……

## 拉福特說 一面尋求和平 一面增強軍力

（路透社南加州聖里斯頓四日電）參謀首長聯合會議主席拉福特海軍上將，今日在軍校畢業禮中演說稱：「國際共黨高級總部之戰術，誠有顯著改變，以適應奧約之發生及接受四強會議，均共黨象也。然迄今爲止，尚無確實證據，足說共黨之本質及其基本目標有何改變，故美國在誠意希求及爲和平而努力之際，仍須維持強大之軍力，隨時可以應付侵略者。」

## 日內瓦當局 加緊準備巨頭會議

（路透社日內瓦四日電）據本日消息，日內瓦當局稱：已準備於七月舉行之四強首腦會議，安排會場。此乃爲瑞士聯邦政府令中之內容一部。據悉：瑞士政府尚未接西方國家之請求，其所以詢及日內瓦當局者，乃出於自己之意而已。日內瓦當局已諮詢旅商，屆時當可解決出席會議人員之住宿問題。日內瓦當局亦又已開始研究如何設定報界中心，以利一千報人之用。日內瓦雖未正式要示願意接受，惟西方顯然有大可能選擇此間爲四強首腦會議地點。

## 英報業聯會稱 世界報業尚未獲得言論自由

（路透社倫敦四日電）英聯邦報業聯會理事會今日稱：該理事會已知，在過去一年，星洲及若干英聯邦國家，有「多少不快之小事件」。該理事會準備向星期二日舉行之聯會年會提出之報告書稱：殊不能認爲世界任何地區均已完全能得言論及出版之自由。該報告稱：理事會全年均月研究世界（蘇聯集團除外）各地關於新聞出版自由之事件，結論如下：現時尚不能謂各地已完全獲得言論及出版之自由。在過去一年各地之報告，或多或少之不快事件，理事會已知有……

## 美空軍部長稱 美載原子彈戰鬥機 總數多過世界各國

（美聯社南達科他州三日電）美空軍部長達爾布特星期五日稱：美空軍有「可載原子武器」的飛機，數量比世界他處合計者更多。最近有人指摘稱：蘇聯可能將超過美國的空軍，泰氏曾於牧師發表的演說，似係答覆此說。泰氏說：「不論共黨進行如何，美空軍是強無倫的。」他又說：「沒有他國的空軍能擁有有效的作戰物資，其中包括各種原子武器，數量能比美國更大。他國正極力追趕美空軍的空中力量與裝備，但他們要的歷長途，方克臻此。空中力量不特須有飛機，抑亦須有受高級訓練的機師，又須在環球有準確的通訊網，更須有完整及經過試驗的兵站（供應）系統，復須有使用空中力量時經驗。今日我們有可載原子武器，能由司令通訊而加控制，由適宜兵站以爲支持，由受高級訓練的機師以駕駛的飛機，比世界他處所合計者更多。」

這就是說：美空軍今日已能以保衛地球的，現存最大的摧毀力，施於地球上任何目標或地區。今日如是，明年亦如是，是無時不如是。

他論及另一點時稱：美國已有產生及使用空中力量的經驗，「蘇聯在戰爭中則絕未使用戰略轟炸機。」

他說：美國已造及發展軍用機至他國所向未有的程度。在一九四〇年至一九四五年間，美國建造作戰飛機三十萬零三千架。

人力方面，泰氏說美空軍已有實力超過九十五萬人，這是舉世無儔的最大的空軍。

爾氏說：「我們不能希望美空軍的每一種裝備，時時都優於他國的空軍，但我們確信我們所用的數十萬具裝備中，絕大多數，係優於今日他國空軍之所有。」

他又說：「美空軍已部署於環球的戰略基地，關於此點沒有他國空軍能有此原則。祇要全世界聯合起來共同反抗我們的敵人，這種戰略基地將仍在我方的，我可以說：自由世界聯合起來，否則轉瞬之間當如被宰之羔。」

## 華府外交人士指出

# 日不會接納蘇要求締結中立條約

（路透社華盛頓四日電）某日本高級官員本日在華盛頓說：日本將決對拒絕蘇聯作爲換取日本中立和與美國破裂代價的蘇日和約。他不以爲東京新聞界所傳蘇聯將以讓步換取日本接受奧國和約式中立條約之說屬實。該日本官員說：日本無論改採中立地位以努力，理由爲日本十年之中，美日兩國前途幾將不可分離。

（合衆社華盛頓四日電）美國當局深信日本不會在倫敦蘇日談判中，屈服於蘇聯要其中立的壓力之下。他們承認如果日本願意與美日斷絕聯繫，蘇聯有力能提供某種有力的誘餌。日本鳩山政府如果拒予接受，恐將有垮台的危險。

又稱：蘇聯可能提供的讓步，實質上對蘇聯並無多大價值，但對日本的聲望與經濟將有莫大的貢獻。

又稱：莫斯科可能對東京政府提供某種獎勵，作爲交換條件，例如歸還現爲蘇聯所佔原屬日本所有的島嶼。

（路透社東京四日電）日本外務省獲得有關倫敦日蘇談判進展情形的報告……

## 美空軍要求撥欵 速建十一個基地

### 供給戰略重轟炸機使用

（美聯社華盛頓三日電）美空軍星期五日要求國會再撥欵三千六百萬元，以加速建築十一個基地作戰略空軍指揮部新型噴射式重轟炸機之用。

負責設施的特別助理貝爾利在參議院兵役委員會中稱：所增的欵項，（預算局尚未批准）之需要，係因有加緊增產B五二型噴射式重轟炸機百分之二十五，以維持比蘇聯空軍更爲先進的決定。

新欵項將用於各大空軍基地，其數量如下：

特拉維斯九百零八萬六千元，卡爽爾一百二十九萬八千元（兩基地均在加州）；新墨西哥州羅爾克爾一百七十三萬七千元；奧克拉荷馬的阿爾達斯八十三萬八千元，馬格斯二百七十七萬六千元，卡爾斯維爾五百五十六萬九千元，（兩者均在德薩斯州）；緬州的威斯托佛九十萬五千元；渥脫州的宮姆史敦四百二十萬二千元；南達科大的愛爾斯維斯一百五十萬七千元；華盛頓州的費爾柴爾德七十二萬元及彼多繫琪的拉福六百二十七萬六千元。

## 蘇勞工營囚禁美若干飛行員

（合衆社維也納四日電）據被囚於蘇聯奴工營釋返之俘虜今日稱：彼等在蘇聯奴工營內目擊「甚多」之美國人，其中至少包括美飛行員四名。

據其中一獲返之俘虜稱：若干美國人目前可能已告身故。該俘虜稱：渠曾備將一名美空軍之照片携出，但其底片已於數日前被搜去。

## 捷克拘捕美國間諜

（本報特訊）柏林四日息：據捷克電台廣播：捷克已破獲一「美國間諜」組織，一批自西德潛入捷克境內活動之「美國間諜」業已被捕，刻正在進行調查中。

## 樸德奇卸職返美

（泛亞社東京四日電）美遠東空軍司令樸德奇將軍，今日在其總部內舉行移交典禮，即日卸任予新遴東空軍司令古特將軍。樸氏刻已偕夫人返美，出任美本土空軍……

## 菲國會討論 鼓勵外資完成土改

（泛亞社馬尼剌四日電）菲總統麥格塞塞及國會領袖已在原則上同意於下月五日撤退完畢。

## 英工黨老年領袖 拒退出影子內閣

### 道爾頓建議引起爭論

（路透社倫敦三日電）英國會年齡最老之工黨議員領袖可能拒絕退出「影子內閣」，與彼等退出之建議，則彼等應退出「影子內閣」之人員。

此等年邁領袖於國會工黨競選失敗之際，對道爾頓迎向工黨首領艾德禮之提出此項建議，殊感困擾。現年六十七歲之道氏表示：彼將不再入影子內閣。下週新國會召開後，新影子內閣即將產生。道氏提出辭職時，謂爲艾德禮行年七十二，例外可免退出影子內閣，蓋彼仍須主持一切，亦惟有彼始能恢復工黨團結。

支持工黨甚多人士均贊同貝凡之左翼份子在工黨進行內戰，屢負工黨在此次競選中失敗之咎。道氏此舉提出後，艾德禮之左右爭多人，包括大右七十七歲之莫禮遜，甚爲震驚。莫氏一向被視爲工黨首領之後繼人。政界認爲現年七十七歲之前國防部長辛威爾亦不致於接納道氏之建議。其他領袖亦不可能接納。道氏主張未來影子內閣人員之年齡，亦在五十歲以下。任何年老領袖之淘汰，貝凡均表歡迎。渠等一去，工黨之未來首領可能由貝凡（五十七歲）或反對貝凡之蓋斯開爾（四十九歲）出任。惟工黨大部份人士均贊同道氏之意見，認爲目前能團結黨人者，惟艾德禮而已。

## 英軍開始自奧撤退

（奧國克拉根福特城三日路透社電）英軍發言人本日在此間宣稱：英軍經已開始由奧國撤退。該發言人謂：滿載各項設備之第一卡車五十輛將於六月六日由此間開往德國。英國在奧國之佔領部隊，包括一營之米杜息團英軍及若干行政人員。四國佔領軍隊，在奧國和約（經於五月十五日在維也納簽字）後九十天內撤退完畢。

## 華僑赴港被拒回菲

（泛亞社馬尼剌四日電）……

## 道德會員訪東南亞

（泛亞社東京四日電）世界道德重整會會員代表團一百六十人，定本月十四日自東京抵日，作首次東南亞訪問，其訪問國家，除日本外，將包括中華民國、菲律賓、越南、泰國與印度，彼等係在星期四日留勾九日後，即飛台北，……

## 莫斯科電台指出

# 美對南斯拉夫將施經濟壓力

### 蘇南會議爲自由世界之挫折

【本報特訊】東京四日息：莫斯科電台明白承認……

（路透社倫敦四日電）共和國家之憤激與不滿……

## 發掘女星

（泛亞社東京四日電）……

華僑日報創刊卅周年紀念　王寵惠

宣揚文化　光我黃炎

振聾發瞶　覺世牖民　卅年卓爾　一紙風行　華僑日報創刊卅周年紀念　孫立人

萬能丹　可食・可嗅・可搽・可備嚏・一分鐘五個噴嚏！通鼻塞・爽精神　筒中有筒・藥裏藏藥。懷中良伴　人人每飯不忘　大衆懷中良藥　飯前：服一小粒十分鐘內開胃。飯後：服一小粒助消化除脹滿。飲後：服八小粒可以醒酒解渴。感冒發熱：一次服十四小粒即愈。有時行瘟疫預兆前：即服八小粒可解。腹痛肚瀉：服八小粒至十二小粒即愈。（十歲內小兒減半）▲喉痛新咳服十粒可愈▼ 各種對症服量另詳說明書內。九龍彌敦道大埔道中正藥行　香港永樂街卅一號一鳴藥行　永樂街永興藥行　灣仔道公平安元朗保生堂　灣仔保安堂大埔保和堂　荃灣長堂　各藥房大道東一七六號百壽堂

清潤膏滋　清肺化痰 治咳消瘀　最新發明・一物四用

四倍固補丹　固腎益精 補身強壯

五臟奇補丹　補血益氣 強身潤腸

臟器大補丸　滋陰全身補髓壯骨　益肺平肝 強陰補身

神仙丹　救改良再造丸

宮方　加料參羊丸　本丸全用絕頂名貴國藥幼製煉製而成專補男女下元虛損，壯火耐力，服參羊丸七至十粒當晚五小時見功，如損泄後空虛當時即服一隊器大補丸一二十粒，明日不覺神倦，增液壯骨止汗，快復損失，腸胃打補針及服人參等品其效猶人

（中國荷蘭藥聖藥）

濟慈禧太后御服御題　仙丹救世

宮方補劑　藥力超羣

養吾堂藥廠　香港皇后道九十三號（電話七六四〇伍）出品名藥一覽（暢銷南洋海外）

恭祝　華僑日報卅週年紀念　養吾堂藥廠　陳養吾率同仁　敬賀

亞洲畫報兩週年紀念短篇小說比賽學生組揭曉啟事　亞洲畫報二週年紀念，舉辦短篇小說比賽，學生組業已評閱終結，優秀獎：首名王慧珍小姐，作品「綠藻」，獎金港幣七百五十元・第二名王世正君，作品「大哥」，獎金港幣五百五十元・第三名謝文孫君，作品「毀滅」，獎金港幣三百五十元・普通獎第四至十一名，每名獎金港幣七十五元，入選佳作計二十名，每名贈閱亞洲畫報全年一份，詳細請閱第廿六期亞洲畫報。　敬賀　華僑日報卅週年紀慶　亞洲出版社有限公司謹啓

華僑晚報　分類廣告　三天三元　費用廉　收效大

集蘭堂潘景岐藥行啟事　本堂創自康熙年間，垂二百餘載，自辦四川麝香，創製三蛇膽陳皮末，川貝末，四時甘和茶，蘇醫丹，黃丸，小金丹，陽和膏等，著名藥品，並照秘方在港虔製，所有港澳兩行出品良藥，均加貼有同一商標防偽封口證一張，以資識別，採購諸君，幸祈留意，庶不致誤。　防偽封口證樣本

馳名　半楓荷酒　主風濕脚氣　四肢浮腫　治水土不服　舉步無力　潘人和毛雞藥酒行　港仔港大道東一三一號A

Blooker 荷蘭名廠「寶祿士」出品　白朱古力　安士每塊二毫六仙　一安士每塊三毫五仙　全家多食　健胃養顏　不亢不燥　香甜可口　居家旅行　無上佳品　白朱古力王係用上等鮮奶混合製成　總代理：僑孚洋行　電話：二五二七三七六五　總批發：合利辦館　香港興中街十三號　電話：二九二一三六九五　九龍新界各酒店辦館均有代售

「握手牌」鮮奶白朱古力

蛇嘜　女子胸部健美　德國荷威大藥廠出品　外用荷爾蒙維他命滲透吸入劑　豪華露 HORVI　補償人生缺憾　採用絕對安全　此露內含荷爾蒙與維他命，爲科學上傑出之製劑，經長時間研究實驗，然後製成，外搽此露可使胸部發育，增加曲綫，成爲時代標準健美之婦女，此露兼含優越的養料白質，皮膚營養素，以促進細胞之新生，由局部皮膚直接透吸入，使之豐滿飽事半功倍，對於身體，有益無損，誠爲理想之良藥也　【二號】主治婦女胸部發育不健全【一號】主治胸部發育不健全　各大公司藥房均售

金殿樓　九龍平安戲院隔壁　電話：五九六六五　★京滬川菜★　宴會　經濟大方　小酌　皇牌宵夜　晚十時至午夜二時止　七人菲籍樂隊演奏　粵式茗點　晨十時至下午五時　羊城名廚精研妙製　甜咸美點　六月一日至十五日　四毫六毫　免茶十五天

靚！靚！靚！請用艷顏霜　Horvi Bio. Hautnahrcreme　醫藥進步根本美容　駐顏有術化醜爲妍　德國最新發明皮膚營養化粧品。外用荷爾蒙維他命滲透吸入劑。此霜乃採自細胞組織內之保持生長素，成份經科學方法提出，與保護皮膚之油質混合，此種優秀的美顏霜。德國荷威大藥廠出品（各大公司藥房均售）

專營　化工原料　香油香料　實驗藥物　電話：三八一九八

# 星洲議院定期開會 討論改善華文教育

## 各華僑團體提出八具體意見

（新嘉坡航訊）本坡立法議院調查華文教育各黨派九人委員會主席教育部長周瑞麟，本月一日宣佈稱：此調查本坡華文教育與文化問題之委員會，已準備收受有關此問題各方面之一切備忘錄。

該委員會委員有理由相信，若干人士或有建設性之批評提出，但由於個人理由，感不願出現於公衆場合，或爲人知悉，在此種情形下，凡未經簽署之備忘錄，將予以考慮，其來源將保守秘密。

一切備忘錄須寄交立法議院轉該委員會之主席，或寄交當路教育部該委員會之秘書與希書。此種備忘錄，應儘早並必須在六月十日截止期前寄到上述地點。已收到之備忘錄，現正分發於該委員會各委員。

委員會認爲：各有關方面所提出之備忘錄，應早寄到，則應早可能宣佈在立法議院大廈舉行訊問之日期，並對於希望到場對於所提意見，提出申明之個人或團體，可儘早先期通知。此種合作，對於迅速並縝密的考慮一切提出之意見，當有極大的供獻。再者：公衆人士請注意立法議院於五月二十五日通過之九人委員會之權限爲：「負責調查新加坡華校之情況，並爲了中國文化背想，以及爲了本邦有秩序的走向自治政府及最後達到獨立而著想，提供改善及加強華文教育之建議」。

本坡華文中學學生聯合會籌委會九人，最近曾偕其法律顧問陳維忠，前往謁見教育部長周瑞麟，對學聯會註冊事作第二度促請當局收回不得參與政治活動一項規定之要求。

學聯會籌委會認爲對政治限制之規定，係多餘及不必要者。而周部長則表示稱：政府將堅持其前此規定之立場，對不得參與政治活動的條件應予保留，以上規定已在六星期以前宣佈，政府殊無理由改變決定。

在本年四月廿九日，該籌委會曾偕其法律顧問李光耀作首次謁見周部長，提出收回不得參與政治規定之要求。一日，學聯會籌委計九名，其中男五名，女四名，係由本坡各華文中學學生組成，至其另一法律顧問李光耀氏，刻下則在聯合邦。

新加坡華人社團研討華文教育問題代表大會籌備委員會，將於三日下午三時舉行首次會議，整理各社團學校提案及意見書，並編列六大會議程，二日爲各界提呈意見書的最後一天，相信提供意見者將更爲踴躍。該會接得各界所提意見書將整理後始加以發表。

該會復發出公函，通知七十單位商業團體會員，請其踴躍報名參加大會，共商華文教育大計，報名參加大會的社團一天內共有一百零一單位，連前一天的六十七單位，總數爲一百六十九單位，報名將於三日下午四時截止。

本市各業工廠商店職工聯合會等廿餘工團一日晚九時在該會禮堂，召開聯席會議，討論教育問題及商會召開僑團大會事，會議在主席林清祥主持下經過兩小時始告結束。席間，各工團代表對商會決定召開僑團大會討論僑教事，表示熱烈擁護，並決定致函商會，對召開僑團大會提出下列數點意見：

（一）要求當局尊重聯合國憲章予各民族以權力與機會，自由發展其文化及其母語教育。

（二）廢除一切不合理之殖民地教育政策與法令（包括方吳報告書）。

（三）華文教育應得到「建制」上的地位，當局應在法律上明文規定各民族學校的地位一律平等。華族語言，應被列爲官方語文之一。

（四）各民族學校應享有同等之教育費。

（五）在民主政治基礎上，保存且發揚華校之優良傳統。

（六）要求九人調查小組訂期接見各階層代表，以便各階層代表當面提供對華校意見。

（七）要求九人調查小組擴大調查範圍，除調查華校外，應進一步查巫、印學校之狀況。

（八）大會應成立一由各階層代表組成之「維護華文教育委員會」，並號召巫、印族把而組織同一性質委員會，以便維護各民族文化。

# 高要中共縣委會指責 共幹漠視羣衆疾苦 救濟工作失去意義

（特訊）中共高要縣委會，前近曾召開全縣財經單位幹部大會，根據一般情報，批判了某些財經單位不關心羣衆疾苦的資本主義經營思想，把今年春荒土產收購預購工作做好，幫助農民戰勝春荒。據共方表示：「人民委員會」於三月二十一日又指示從山區小土產收購專款八萬元（縣供銷合作社和縣貿易公司各佔四萬元），並指示要迅速把專款有重點地用到小區小土產的收購上去。可是，負有專責的縣供銷合作社和縣貿易公司，卻把這筆專款積壓起來，直到四月二十三日，這筆專款仍有五萬元尚未分撥下，即在已撥下去的三萬元中，也有相當一部分未有動用。

爲什麼會產生這種現象呢？是不是沒有小土產可收購呢？據共方指出：實並不是的。在該縣災區第六區舉行的一個土產展覽交流會上，展出的小土產就有九十六種之多，但貿易公司、供銷合作社進行收購的祇有二十多種。其中農民迫切要求收購的山草、柿茶、澀柴、炭薑、桂枝等小土產，都沒有收購。

爲什麼會有這種現象呢？據說：區幹部在指導思想上沒有把收購工作和抗旱工作很好結合起來，是原因之一；但主要還是業務部門幹部的官僚主義和資本主義經營思想在作怪。合銷的便收購，不合銷的，便寧願放棄，不肯收購。這樣一來，五萬元的小土產收購款便被積壓下來，除了在二、三、四、五、八等非災區收購了一些杉木、芒芯、砧板等較易推銷的土產外，而第六、九、十等重災區的小土產，卻分文沒有收購到。

從粵共宣佈上述的收購情形，我們可以想像到今日大陸上一般共幹對上級命令的如何忽視，以致寓收購於救濟的事獄，也很大妄，自作主張，把原來用意根本改變，在此一批胡塗苛苛共幹統路下，人民寧有噍類。

# 羈澳國軍官長 經港返台歸隊

## 各界僑團舉行熱烈歡送

（中央社澳門四日電）澳門國軍集中營官兵眷屬六十七人，已于今晨乘輪赴港，轉搭即日開台的四川輪返回自由祖國。又該仔離民營難胞，通月來赴台者已有數十人，一部隊舊離胞十九人，已由澳門難胞總會轉請大陸救總儘速接運返台。

（中央社澳門訊）羈留澳門集中營凡五年六個月又二十九日的國軍官兵六十七人（內眷屬數人），于四日凌晨二時，乘搭港澳輪佛山輪，在偷警隊船護送下，經香港轉台歸隊。該批官兵係于民國卅八年十一月五日由中山縣白山灣仔兩地撤退來澳者。

該批流澳官兵，對中共陰謀有極深切的認識，流澳期間，在各屆國慶節日或紀念會上，均能與當地僑團緊密合作，在反共宣傳上，有優良表現，故此次返台歸隊，澳門各自由僑團，如華僑協會、澳門分會、澳門離胞救濟學、潮州同鄉會、自由工會、瓜菜農聯業茶會等，分別以酒會、茶會歡送，并致送錦旗，以資留念。

該隊領隊興志英，在離澳前夕，特發表四點：（一）留澳五年餘，得各僑團僑校暨自由人士之指導與協照，尤以澳門僑胞之反共熱情，使我們永不忘懷。（二）行前得蒙各僑團、僑校、自由人士歡宴，及舉行茶會招待，暨贈送錦旗品物，隆情厚誼，殊深感謝。（三）返抵自由祖國後，必將澳門僑胞之反共事實，告訴祖國人民。（四）今大離澳返台，是自由祖國對我們的照顧和愛護，已達到我們的希望，我們返台後，希望重執槍桿，做一個反攻大陸的先鋒，以盡軍人天職，光復國土，拯救大陸同胞，消滅朱毛。

他們在離澳前夕，曾製成錦旗六面，分獻各機關首長，呈獻總統錦旗爲「萬方仰戴」，獻副總統錦旗亦爲「全民導師」，獻國民黨中央黨部錦旗爲「…」，獻國防部錦旗爲「…」，獻中國大陸災胞救濟會錦旗爲「惠澤永銘」，獻僑務委員會錦旗爲「海外歸心」。

澳門各僑團致送該批返國官兵錦旗有：華人機器總工會的「光復前鋒」，企業自由工會的「反攻復國」，旅東流澳離胞聯誼會的「重整河山」，中興體育會的「救國救民」，友聯體育總會的「臥薪嘗膽」，昌榮旗店的「一矢志復國」，「節勾踐之心」，裕育會留澳分會的「一探總統」、「收復河山」等錦旗廿餘面。

到佛山碼頭歡送者，有各自由僑團僑校代表數十人，致送行儀者有華人代表李寶田，事前獲悉集中營官兵返台的僑胞到碼頭歡送者，凡三四百人。

# 穗衞生運動 已草草結束

## 一般情況使人失望

（特訊）穗共最近推行的所謂「夏季愛國衞生運動」，現已告一段落，并進入大檢查階段，除機關、工廠、學校等另定檢查日期外，至於各區街坊的檢查，已得到部份的結論。

據穗共衞生局透露：在這次「愛國衞生運動」中，有一些街的衞生情況很差，如中國食品公司、廣州市公司，長期在德政南路和八旗二馬路的行人道兩側堆放雞鴨籠，又在大沙頭附近設置豬欄、牛欄等，又髒又臭，影響附近的環境衞生，成爲運動的障碍。

華僑日報創刊卅週年紀念

宣揚國策報導僑情 爲民喉舌反共先鋒

鄭介民 敬題

# 米業中止聯營 澳米市已淡慢

（特訊）澳門飯米商，目前以生意冷淡爲詞，曾計劃舉辦聯營，擬將合設一機構，劃一售價，統一發售米石，當此世情不景中，而舉辦此種影響市民日常必須購買之米石聯營，凡屬市民均爲所厭惡，故而紛紛表示反對，使之功敗垂成。據查米業聯營，各情業誌報端，醞釀該項工作之部份米商，初時進行原甚秘密，除擬定買賣上之利潤外，並擬進行點存米石，不知欲點存之米石，實爲貨主寄存之貨，不受點存，致工作窒碍，於是米業聯營之消息，因此洩出而擴大。飲感之米商，恐米業一旦聯營實現，米價難免上漲，故紛紛行購米存貯，致弄成米價週日波動而起價，直至前日聯營之舉已成泡影，米石銷途始稍緩，但大手貨主仍未肯放沽，售價已在漲中轉回，銷途則較前更淡，惟有等的未完全相信聯營之舉，米商就此罷手，將來可能另出一辦法，以爲變相聯營。

惟另據息，在米商醞釀米業聯營期中，曾有一新商人，計劃投資成立一新米行，辦米台米澳供應，向大陸及緬、暹採辦…

# 汕私商欠稅多 中共勒令繳交

（特訊）汕頭市各私營商業，自入夏以後，極爲冷淡，每日收入不足維持伙食，即與中共「國營」機構建立批銷關係的百貨、紗布、醫藥、榮炭、染料、五金、電器、化工等四百十多戶私營行商，亦因收入短少，故欠繳稅款和取巧偷漏稅的甚衆。據中共汕頭市稅務局公佈市內私營工商業欠繳本年第一季所得稅者達七百多戶，所謂私營工商業偷漏稅情況仍非常嚴重，據該局指出：各行業不實，如銷貨不開發票，壓低期末存貨，虛報進貨，加大期初存貨，虛報費用或賬外經營，包攬臨商，將報營業收入額以收益額等等。在「查賬戶」方面，中共强指有一三四家係偷漏稅戶，佔全市查賬戶百份之十二點五，偷漏營業額和所得額共四十五萬元以上；其中工業方面偷漏稅戶佔工業總戶百份之十一點二四，商業方面偷漏稅戶佔商業總戶百份之十二點九二。至在「民評戶」方面，指四十四個行業中的三三八家中，由該局的强令補稅前，啟處的二二七家的各種行業，這些民評戶以畜產、料鹹什業等佔多數。該局現限六月十五日以前補清第一季度各種稅款，並將貨物充公勒令停業云。

又勳簪世界的潮汕紗製，在中共統制下，年來產銷已…

## 粵省發生空前旱災

美聯社報導

（美聯社香港四日電）廣東省發生九十年來最大旱災，迫使中共當局動員除協助農民。香港最近收到之共區報紙報導：廣州方面，又有一萬人派駐各鄉。共黨報導：在全部產區三分之二地方，因災害及缺水工作經已停頓。

# 九洲海面 共艇扣留 台灣漁船

（特訊）據由海豐來漁民稱：昨日晨約六時許正當天色破曉之際，中共砲艇「關鎖」號，在九洲公海巡邏時，突發現有一艘懸掛青天白日旗之漁船，在該處駛過，遂鳴槍威脅，迫該船駛往澳門附近之唐家灣海面灣泊，該漁民又稱：該艘機動漁船，本屬台灣漁民者，月前駛往香港領牌捕魚，經常來往九洲公海，此次必爲中共疑爲國軍船艇，予以拘捕云。

華僑日報創刊三十週年紀念特刊

爲民木鐸

張炎元 題

# 水產供銷機構 工作疏忽被責

（特訊）據粵共宣佈稱：廣東水產供銷機構，對魚貨加工和水產供銷公司所屬的一些保管工作，不夠重視，以致「國家」財產遭受到很大損失。據指出：海南水產供銷公司英哥海站，在四月份加工醃製一批魚貨時，因加工時間不夠，沒有將漁貨凉凍便包裝，結果這批魚貨大部分變壞。該站在四月中旬調撥十餘萬斤鹹魚給安鋪站，其中有百分之七十是變壞的。

又如粵東水產供銷分公司甲子站，在三月份加工一批魚貨，因所下的鹽份量不夠，也醃製不好。該站在三月中旬調撥七百零二担鹹魚給河源站，其中已有部分霉爛生虫。三亞、新村、南澳、神泉（均在海南東區）等水產供銷站所加工醃製的魚貨，也發生斷頭、肚、脫鱗等現象。

此外，在前些時候，廣東水產供銷公司廣州營業部和粵東水產供銷分公司，因倉容不夠，但自卻不務力去解決這個問題，便不負責任地將曬魚貨用雨布盖着堆放在路地上，結果這些魚貨因受濕也…

# 留澳國軍回國

## 第一批六十二人早已回國 第二批六十七人昨日經港成行

七人，由領隊鄧志英副領隊運光誦率領，業于昨（四）晨六時，乘佛山輪抵港，即于當日下午五時，轉乘四川輪離港赴台，投返自由祖國去。據說，搭載該批國軍于由澳來港的佛山輪，沿途係由葡英兩國兵艦護送來港。

昨晨該批國軍抵港後，即由專輪轉送上四川輪，調景嶺暨港九馬至四區難胞代表楊相瑞、王修、李伯元、李思元、陳炘、張健、孫紹武、楊嘯大、鄧哲、黃海、胡適良、胡如松、諺新民、李志國、吳鴻德、鍾卓齋、張涵、黃元度、陳偉嗣、王若虛、劉實林、甘雯熙、譚仲良、楊昌品、于興華、袁出仰、蘇宗官、劉榮堯、梁來等，特于下午二時趕到西環歡送及慰問，并致送紀念品的歡送旗一面，上書「調景嶺暨港九馬至四區難胞歡送留澳國軍赴台」等字樣，港九各界救濟調景嶺難民委員會委員周志剛等亦到碼頭來歡送。

四川輪國軍們預悉後，由於全體不能登岸，特由領隊鄧志英副領隊運光誦等五人登岸，在碼頭接受小難胞傅宏信、吳昌宏、鄧賽鳳、劉少蓮獻花儀式，包括獻贈每名國軍的榮譽花一朵，另贈送頭巾、金山橙、豐盛羔等，分發各國軍，這是由港九各難胞由節衣縮食下來的零用錢集合所購買，使留澳國軍們無限感奮。旋由李思允代表港九各區難胞致簡短的歡送詞，略謂：希望各位返回自由祖國，秉承過去反共抗俄的決心，重上戰場，打回大陸，港九六十萬難胞，均願永為後盾。

誌感：留澳國軍首批六十二人，係于四十二年六月十五日返回自由祖國，此次為第二批，亦即最後一批，原有的澳門漁翁街國軍集中營，將于他們離澳後即予撤銷。

領隊鄧志英副領隊運光誦昨過港時，對記者發表書面談話，茲錄全文如下：「同人等自民國三十八年多轉進至廣東中山縣時，與×作一次慘烈戰鬥後，因環境所迫退至澳門，當時澳門當局按照國際法例，把我們收容，設國軍集中營安置我們，自由祖國政府外交部駐澳專員和各同志即和我們保持聯絡，因為在集中營裏是絕對自由的，所以在居留澳門五年多以來，是經常和各界僑胞自由共處，又因為我們是國軍，僑胞們對我們都非常的同情和敬愛。我們雖然放下槍桿，但是我們反共的意志卻時時保持，而且更堅強起來，尤其是大陸淪陷後，共×施行暴政，大陸人民陷于水深火熱之中，使我們更為憤恨。在這五年多當中，我們配合僑團僑校，號召僑胞展開反共抗俄工作，向頑時展開正面的鬥爭，抱着革命的捨身報國的精神，我們的工作進行得順利。在這期間，我們很堅信，總有一天，會返回自由祖國，繼續未完成的責任，這也是我們最大的願望。

現在這個願望已經達到了，我們今天已投進自由祖國的懷抱，我們感覺在自由中更得到自由，一切都感覺溫暖，自由祖國對我們的照顧和愛護，使我們太感動了，現在我們要說的話就是：

（一）我們在澳門居留五年餘的期間內，眼見各界僑胞都是愛國的，是一致反共的，雖然澳門是在大陸的邊緣，受到赤氛的籠罩和威脅，但僑胞們所表現，傳統的愛國革命精神和行動，這種大無畏精神，使我們感動愛敬，（二）現在我們已返回自由祖國，我們希望有機會繼續我們軍人的衛國工作，我們願意重執槍桿到前線去殺敵，以盡軍人的責任，（三）在賢明的蔣總統領導之下，我們矢誓擁護，矢誓反共抗俄到底，更願意充任反攻的先鋒隊，衝回大陸，拯救同胞，消滅朱毛×幫，驅逐俄寇，（四）最後我們萬二分的感謝，自由祖國的照顧，各機關首長的指導，各界人士熱情的歡迎和慰問，今後希望多多賜教。」

稱：凡從事小本營生者，均迫於環境之安份市民，彼等對社會之治安，不特無損，且間接對社會之安全，有利，因此，當局對一般小販應當予指導，並應盡可能改進下列措施：（一）關於禁區販賣範圍，除交通繁密地點，如大道中、干諾道中、德付道中等外，應儘量放寬，庶免數字日見龐大之小販，引起營業上之衝突，迫而犯法。（二）有牌小販，實無異法定小商人，因此，倘彼等違反法例，應予以起訴，實不應加以武力拘捕，蓋彼等既領有牌照，倘犯法而不到法庭候審，則當局可將其牌照取銷作抵。（三）由于一般小販，多屬貧苦市民，彼等所有貨物，實無異其生命財產，且不少更曾向親友借貸，或典當始獲其資本者，因此，照例小販之貨物，非不得已時，不予損毀或充公。（永）

華僑日報卅周年紀念

四海爭傳

利銘澤敬題

## 處理無牌小販 警考慮放寬

（特訊）自當局放寬頒發小販牌照後，各界對警方之仍繼續嚴厲掃蕩無牌小販，曾引起若干評論，而市政局民選議員，更有就該項問題，提出質詢。據消息：上項問題，經詳細研究後，現已由當局採就一項，即今後警方所拘捕之無牌流動小販，倘能繳納廿元牌費者，即由警方轉呈市政局發給牌照，並不將之起訴。

關於掃蕩無牌小販問題，據稱：其原因實為保持公共衛生，及免阻礙交通，因此，凡小販營生者，希依照當局之規定辦法營業。

查本港小販問題，年來由於市場不景氣，失業者衆，一般貧苦市民，為求維持一家之生活，不顧犯法，故迫而從事小本營生，但當局對彼等之管理，向極嚴密，最近因詢各方之要求，始放寬牌照之發出，但對違例小販之拘捕，仍相當積極，而此亦即市政局民選議員最近為小販請命之原因。

## 颶風比莉 現未威脅本港 強風訊號於昨晨十時半除下

（特訊）港府天文台昨夕報告稱：熱帶暴風比莉昨下午位於本港東南偏南約壹百卅哩，正以時速約五海哩向東北移動，照方位動向觀測，當不致對本港威脅。又據較後消息：熱帶暴風比莉移至北緯廿二〇、五度，東經壹壹五、壹度，風力中心週圍六十哩，現幾在靜止狀態。

預測：今日將吹陣陣之東北偏東風，風勢溫和，天陰，間中有微雨。

本月式日晚十時卅分懸卅之強風訊號，歷三十六小時後，已於昨上午十時三十分除下。

截至昨夕下時止，昨日共得雨量〇．壹一吋。

颶風最後消息：今日上午二時半天文台報告：比莉颶風現在北緯式〇．八度及東經壹壹四．〇度之卅哩範圍，情形頗為穩定。（鄺）

## 各水塘祇半滿 共卅一億二千一百七十七萬加侖 但是比較去年此日已增加許多了

（特訊）水務局昨日報告稱：五月底本港各水塘祇有半滿，其存水總量共有三十一億二千一百七十七萬加侖，去年同日則祇有十二億九千五百六十五萬加侖。

五月份除溪等地流入水塘之水量共有二十四億六千一百六十六萬加侖，而五月份之耗水量則為十億七千八百五十六萬加侖。每日之平均耗水量為三千四百七十九萬加侖，而每日之平均供水量則為七千九百四十一萬加侖。

由五月一日至五月卅一日，本港各區之供水時間每日祇有三小時，而期內水塘獲得增加之水量則有十九億六千八百四十九萬加侖，在該十一日內，每日之平均耗水量為二千六百七十萬加侖。

水塘所獲之水量，大部份為五月八日至五月十一日四天內所下之雨，該四天之雨水使水塘之存量增加十八億六千七百三拾五萬加侖。

五月十壹日各水塘之存水量共計式十三億六千壹百壹十五萬加侖，壹九五四年同日則為十四億九千式百萬加侖，故時由五月十式日將供水時間增為每日九小時半，由五月十式日至卅一日之式十天內，本港各水塘獲得增加之水量共有五億五千參百壹十七萬加侖，而同期之耗水量則為七億八千四百九十壹萬加侖，即每日平均耗水量為三千九百式拾五萬加侖。（木）

## 中興模範兩村 木屋限期拆遷

（中國社）港九居民聯合會李席議成，自接獲九龍加林邊道尾山坡之中興及模範兩村居民投訴，以當局收回上址，開闢運動場跑道，限期該處木屋拆遷，但因限期過促，對木屋居民似有準備未週之處，乃代為轉陳從寬處置，當局已准予延展，其原函云：「本會昨據九龍加林邊道尾中興及模範兩村居民代表蔡步雲、葉振球、周松、黃祖恒投報略以彼等四百餘家約千餘人，在上開地點搭木屋居住多年，幸得政府優容，托居有所，近因政府需要該處，限居民等將現搭木屋拆遷，指定竹園村及荃灣兩徙置區自費蓋屋，或備價購買京士柏或東頭村平房等示率此自應遵辦，惟居民等多屬難民，均無資產，平日生活乃靠血汗辛苦朝得暮食，購買房屋，難以担負，即拆出破舊木材，亦不堪復用，自蓋新從一蓋搭，亦感萬分困難，如遷徙限期迫在眉睫，若不延限辦理，則居民遷延，恐有違功令，交接身無所，淪落街頭，自屬意中，處此進退維谷，徬徨無措，迫得臚列實況，并提出下列請求：一、請政府體恤部分居民謀生要求，准予徙置牛頭角平民居住，二、從竹園村者請政府發給全部材料，三、請政府放寬搭屋面積及汽車搬遷費與賠償費，四、請政府指定竹園村建屋地點時，依次先由低處起撥用而漸及高地，以免紛爭而杜流弊，請轉達政府體念民艱，核准上開請求，俾得安住有所等由，查該兩村居民所陳各節，情殊可憫，而所要求各點與徙置法令，尚屬符合，相應轉請查核，俯予照辦，至于拆遷時限，追促亦稍展延，俾其有所準備，無任企禱」。

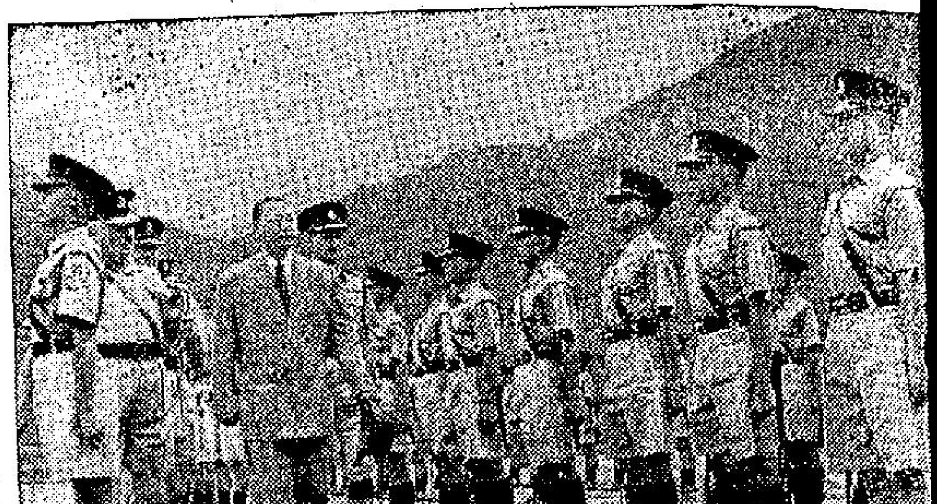
## 痲瘋救濟協會 展覽痲瘋人生活

（特訊）國際痲瘋救濟會香港協會，以喜靈洲痲瘋院，隔處於海島一隅，外界人士與之接觸不多，為使社會人士對該院醫療工作及痲瘋人生活情形，有深切之認識起見，特定今（五）日上午十時至下午九時，假銅鑼灣道大坑福利會舉辦「痲瘋救濟工作成績公開展覽會」，歡迎各界人士參觀，會中展出大部份照片及圖表，內容包括該院治療痲人之工作過程，醫療教養及各種設備，痲人接受教育、漁農畜牧等生活實際、習工藝多項，並有病人製作之出品與模型，刺繡等。並由職員駐場，負責向觀衆解答。為解釋痲瘋症，並於是日下午八時，在大坑坊衆福利會門前運動場放映電影，說明痲瘋並不如一般傳說之嚴重，患者可能及早治療，在今日醫學昌明時代，非不治之症，可預得挽救。（澄）

華僑日報三十週年紀念誌慶

卅年有成

題



## 必明達副處長陪同郭贊議員檢閱

（特訊）昨日上午九時卅分，香港仔黃竹坑警察學校，舉行一批畢業警員畢業典禮，這批畢業生共廿九人，昨晨由警務處副處長必明達陪同立法局非官守議員郭贊先生主持檢閱禮。參加披閱者，有見習警官十名，見習警員八十三人，並有警察銀樂隊蒞場演奏。

**郭贊檢閱**

郭贊依時抵達警校，由副處長必明達等陪同，步入操場，隨即頒發本屆畢業優異生三三九零號銀笛，並致訓詞（另錄），最後由各警員向郭氏行致敬禮，儀式於十時許告終。郭氏致詞如下：

今天警察學校舉行學警畢業典禮，余被邀請到場參加盛會，實至愉快，深得自睹操演隊伍整齊，各警員精神充沛，足證平日訓練有方，受訓者亦勤於練習，然後始能有今日之良好表演，余謹為諸君致賀。余相信諸君必定經過一番審慎之選擇，然後始決定加入警察隊為隊員，準備負起一件重要之任務，把維持地方治安保護民衆之責任放在自己肩上，是值得吾人敬仰。此種選擇，在諸君執行職務之時，與民衆接觸之機會必然多，雙方之關係必要保持緊密而親切，任務方能獲得完滿之效果，諸君之一切舉動，時常受到民衆之極端注意。

**重視禮貌**

余盼望諸君今後之表現，對於民衆皆本一視同仁之宗旨，無論貧富，皆以禮貌相待，必能得到民衆之尊敬，並且不獨對於個人尊敬，全隊警察都能使到民衆獲得良好之印象，反之，單據威力以求贏得大衆，必然得不到良好之反應，所以警察隊每一員之行為良好與否，不獨對其本身個人發生絕大影響，抑亦全隊之盛譽必受相當影響，還有一點，警察工作性質之特殊，須刻刻注意者，因時可能時常有種種之外誘侵入，所以堅定意志，排除此種足以……

余以市民一份子之地位，余以前曾任輔助警察訓練之關係，對於警察過去之服務，有特別深厚興趣，亦深切關懷，……上之安寧，已達到高點，此種效能，維持，諸位各位繼續努力，務求保持固有之香港警察之盛譽，更且從而發揚光大之，今日畢業諸君前程萬里，百尺竿頭更進一步，余謹祝諸位健康。

**畢業名單**

畢業學警名單如下：梁沛強、黃崑、李榮鈞、張秉樹、黃光榮、何儒平、歐陽駿、容舜幹、孔憲匡、歐作沛、余文達、鄧佳課、蔡民海、許志旋、李其咖林、李文、譚章、鄧榮信、曾鉅、羅樹強、楊自強、伍日東、張百令、譚添、梁熾高、文少雄。（萍）

檢閱禮畢後，各警員在健身室內，表演多項健身運動。

（圖說：郭贊檢閱新畢業警員。本報邱益源攝）

## 鄉議局新員改期就職

（特訊）新界鄉議局本屆主席及各部職員，已全部選出，并經上月常會決定本月八日舉行就職禮，選定籌備小組委員負責籌備。現因事不能依期舉行，央定延期，至展期何時，須待下次會議提出，始行決定。（雨）

## 荃灣青山道路面擴寬

（特訊）荃灣青山道擴濶路面第一期工程已經完成，第二期工程亦於週前正式動工，該項工程由青山道五叉四分三咪至六咪半止，全段路面險峻而灣曲，一面臨懸崖，車輛行駛不便，現將山崗開闢，以寬路面，準備將原來廿二呎之路面，擴濶至六十呎。（雨）

## 三批團員飛星

（特訊）中華廠商會赴星參加工展第三批團員甄文亮等十餘人，昨日中午十二時乘國泰航空機飛星架坡。本報記者梁振球亦同機飛星，採訪工展消息，彼等預定三星期後回港。（慎）

香港中華廠商聯合會星洲商業考察團第三批團員，昨（四）日乘機離港赴星，由該團副團長甄文亮率領，外號「工業詩人」甄氏，于登機時，詩興大作，寫下一首七言詩，頗有風趣，茲錄如后：沖天展翼氣如虹，萬象紛陳眼底雄，至此鵬飛天地窄，寬心飽覽太空間。（圖說：三批團員飛前留影。本報江裕昌攝）

## 廠聯接到 貿易通訊

中華廠商聯合會昨接到海外貿易通訊多則，茲摘譯錄如后：（一）紐西蘭商行欲購單車零件相機；（二）寄來泰國出口刊物一本；（三）直布羅陀商行欲作各廠代理現先與七廠接洽；（四）工商署寄來美國對外工作署第五五號、五九號公佈；（五）西非商行欲購打火機、鋼筆、水筆、首飾、玩具等各種出品。

## 法國遠東海總 左生中將抵港

（特訊）法國駐遠東海軍總司令左生中將，昨日下午四時五十五分偕其隨從自西貢乘法國海軍專機飛抵港，法駐港總領事布毆及軍事聯絡官渠恩那上尉等多人在機場歡迎。據左氏語記者：渠來港係非正式訪問，預定在港兩天，即由港返西貢，渠表示不擬討論關于越南內首決軍撤出等問題。（慎）（圖：左生。本報江裕昌攝）

## 英美兵打架 美兵藏刀無罪

（特訊）在一件英美軍人發生打架，致雙方面上均受創的案中，被人控告的美陸戰隊士兵業斯之辯護律師於最後致詞說：他無意要把這件事件轉為國際糾紛，但他請求法官於考慮那一方面動手打人時，應參考這個「公開承認的憎恨」。

受理這案的九龍首席裁判司於判案時對業斯說：「我可以直截了當地說，我不相信這些（指英國）士兵的證供，他們曾經自己承認是堅強的反美的人，但明地他們是找麻煩的人。」

一風業斯被控的於四月八日在新樂酒店門口藏有一支削鉛筆刀子，適合作非法用途，結果判定無罪。

施文律師是代表這美國陸戰隊軍人辯護的，他說：控方的證供，是說被告在新樂酒店門口，因為他帶了女朋友來，便準備對那個先來的人一刀刺去。「法官大人，我認為這是從來未曾聽過荒謬的指責」。他說：「對這些英國士兵的證供，律師說那六是那些英國兵的親期，他們……

喝了六個鐘頭的酒後，最後他們在彌敦道排個游蕩……」「有一件事是千真萬確的」，施文律師說：「他們四個人都喝了若干數量的酒，而且不是完全的清醒。」

查當時事件發生時，業斯及他的朋友麥該二人混入於一場打架中，英軍方面有GA羅斯，JH谷巴，AR保希爾及GE哥利，哥利說與業斯曾以小刀刺傷他的身體。該案審訊時，英美軍方均有高級長官出庭旁聽。

法官對業斯說：「本席認為你在當時的處境，應用這刀是合理的。」至於藏有小刀罪名，「他說，這完全要看他意圖做什麼用的。」「說你除了自衛以外，沒有其他意圖的事實是很顯明的，事實上你可以把這刀用得更具危險性一點，但是你沒有這樣做。」（丙）

## 正義呼聲

華僑日報卅周年紀念誌慶

余達之

## 聖約翰救傷會 週末賣旗籌款 九日十日分港九巡行

（特訊）香港聖約翰救傷委員會為充實聖約翰救傷會及救傷隊之經費，每年歷年均舉行賣旗籌款一次，本年定期於十一日（星期六）賣旗籌款，此為該會每年度例行一次賣旗籌款，充裕經費，本年度定期於十一日出發。

將有男女學生協助賣旗，熱心人士捐輸。又悉：為了此次該會售旗籌款，該會舉行一次會操巡行節目，昨（九）日下午三時，港方隊伍在大會進行，分港九兩地參加隊伍自二百餘人，全部制服，由銀樂隊領頭，沿途奏樂，由大坑出發至南華球場，至五時始畢。

正式會操日期九龍支隊訂於本月九日下午九時，在九龍總部集合，屆時有護士隊、銀樂、及救傷車等參加，沿彌敦道列隊由球場出發，經上環大道中，轉入文咸街，出干諾道中轉入遊時將出巴林美及盛頓山指揮銀樂隊演奏。

該會目的乃籌措訓練人材，從事救急、兒童福利，一切衛生工作及家庭看護云。（華）

（中國社）淘化大同公司總經理黃篤修，昨乘九時許乘日本航空公司客機抵港，前赴啟德機場歡迎者，有黃夫人林秀珍，經理王秀桐、官傳主任宋明、石振遠等多人。查黃氏去月初赴日，因事留日本考察兩日，九龍總商會日本考察團未能隨團返港，原定過赴各地考察工業，昨日突然歸來原因。

# 海表華光

華僑日報三十周年紀念

馮漢柱敬題

## 華僑日報叢書「報紙」今日出版

今日三十周年報慶，除增刊六大張外，並出版華僑日報叢書一種，名「報紙」，書係華僑日報同寅何建章、歐陽百川、吳灝陵、李才生合著，書三十二開本，五十二頁，定價港幣八毫，惠讀者券（刊今日華僑日報第二張第二頁）購買，概收五折。書內分七章：第一章報紙之史的發展，第二章報社的組織，第三章記者工作與修養，第四章編輯工作概要，第五章發行與廣告，第六章什麼是新聞，第七章怎樣閱報。並有插圖二十六幅，是對報館新……

## 梅遜卓爾任港空軍司令

（特訊）香港空軍司令菲爾特准將，任期行將屆滿，並定期本月廿二日離港返英，菲氏將偕夫人及兩公子同行，港空軍司令一職，將由梅遜卓爾准將（A．D．NESSENGER）接任，梅氏現已在來港途中，抵港日期仍未確定。（木）

## 明日總督參觀工廠

（特訊）港督葛量洪爵士，將於明（十六）日下午蒞臨九龍大牛池灣，參觀淘化大同罐頭食品公司工廠及利船廠，工商業管理處處長安嘉士，將陪同總督前往參觀。

## 樸德奇上將過港赴歐 將返美國任空防司令

（特訊）美國即卸任遠東空軍總司令樸德奇上將，于昨（四）日下午六時二十分乘美國空軍四星上將星座專機自東京飛抵港，樸德奇上將昨下機時，身穿常服，態度輕鬆，隨在機前對記者發表簡短談話，據稱：渠奉委為美國本土空防司令，預定於七月中旬回抵美國，在此一個多月假期當中，本人藉此機會前往歐洲各地一遊，此次來港，僅係假道前往曼谷，轉赴歐洲。樸氏又謂：渠前此曾獲得日本、韓國、中華民國及泰國政府所授給之勳章，在六星期前曾在赴曼谷途中來港訪問，但渠對記者問其有關美國空軍當局將派遣更多空軍及增與機駐防台灣，以增加該處之空軍實力一節，表示：渠現已卸任，不擬對此事加以批評云。樸氏在港停留兩天，即由港飛曼谷。昨日在機場歡迎者有美駐港空軍武官麥遜上校、美新聞處代表美勒及香港空軍司令菲爾特准將之代表等數人。（慎）（圖：樸德奇。本報江裕昌攝）


九龍油蔴地 電話五零八七八 新電話六二〇六五

池記麵家

池記麵家 註冊商標

香港石塘咀 電話三四零四三

馳譽省港 全蛋雲吞麵 自製燒鹵味 原盅燉補品 早晚飯酒菜

抵食：大鷄三味 八元 燒爛乳鴿 四元半 鷄絲生翅 一元 煀鮮牛腩 二元半 柱侯掌翼 二元半 原粒豆豉鷄 半只六元半 當紅炸子鷄 半只六元半

常備：生猛海鮮 羔蚧肉蚧 白灼海蝦 自糟肥鷄 外賣遠近 即叫即到

油蔴地廟北街三十九號 華南麵家 粥粉麵飯 冷熱飲品 肇城褱蒸 經濟小菜 全部由池記麵家主理

華僑日報卅週年紀慶 池記麵家同人敬賀

悅興酒家 逐步擴充 增設三樓

翅席大降價

特植 鮑翅席 祇沾一百二十元

甲種 翅席：滑鷄絲生翅 美化炸子鷄 三脚燉冬瓜 玉露麒麟班 柚皮扒大鴨 紅燒蔗鮑脯 金錢鷄蝦球 鮮檸奶露 式大熱葷 長壽伊麵 揚州炒飯 美點雙輝 祇沾八拾五元

乙種 翅席：紅燒蟹玉翅 美化炸子鷄 什錦燉冬瓜 玉芥紅棉鴨 蟹汁石班塊 蠔油湯鮑脯 什菓奶露 式大熱葷 鮮炒蝦球 炒桂花翅 長壽伊麵 揚州炒飯 美點雙輝 祇沾七拾元

午市食品大降價 大鷄三味 每只九元 特製小菜數拾種 每款式元

灣仔莊士敦道一九五至一九七號 電話：七四五一三 七二〇四〇

泉蝦油魚露公司

製造廠：香港仔東勝道九號 電話：九六四四七

批發處：大道中三七三號三樓 電話：二四〇九四

港九各代售處：永安百貨有限公司 先施百貨有限公司 大新百貨有限公司 中華百貨有限公司 中國國貨公司 ……

味の素

牌子最老 味粉之王 調味至上 廚中至寶

總代理 祥泰行有限公司

香港：永樂西街一百八十七號式樓

電話：三四〇五三・二七三八四

各埠味什貨店及辦館均有代備

# 預防腸熱症蔓延
# 醫務處在北角深水埗
# 明日開始為市民注射

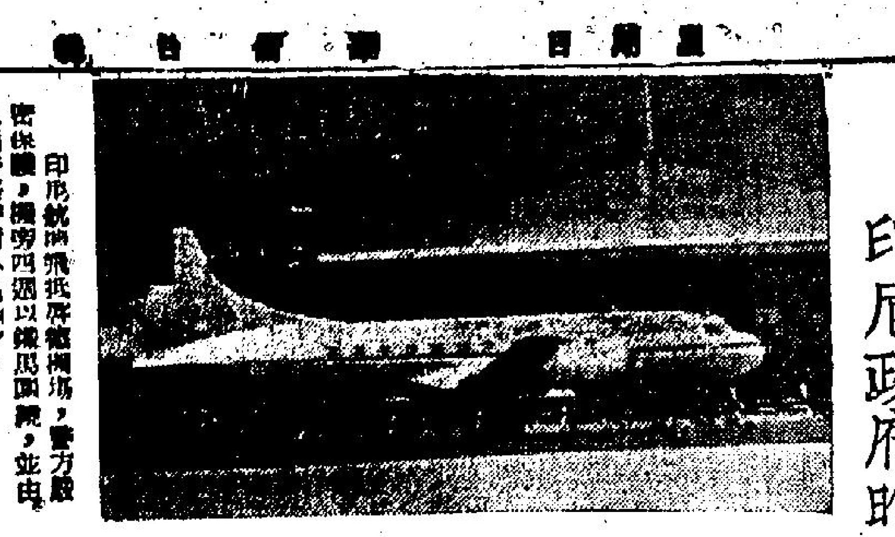
【新聞社】炎夏來臨，各種季候疫症，時有發生，其中尤以腸熱病發現最多，醫務當局為防範此種病症蔓延，特由本月起，舉行預防腸熱病症注射運動，免費為市民服務，另一方面，在蒲衞大道及各橫街，標貼中英文字標語及圖說，以儆惕市民，期獲得官民充份合作，撲滅此種病症。

醫務當局對于推行此項措施，已積極進行，並指定日期，分在港九各區設立免費注射站，為市民服務，由明（六）日起，在港九兩方面設站注射，地點：（一）大坑福利會；（二）北角街坊福利會；（三）深水埗汝州街社會服務處；（四）深水埗公立醫局。上述各注射站，每日由上午九時至十一時，下午二時至四時半，歡迎男女及小童前往接受注射，一律免費，希望上述區內市民，自動踴躍參加，確保健康，注射期一連六天，至十一日始結束。

關于注射手續，異常簡單，在相距二十天內，注射兩次即可。如僅注射一次，則完全無效。凡注射兩次後，可保一年內免疫，以後每年祗須按時繼續注射一次便可。至于小孩，如滿兩歲以上者，亦可接受注射。醫務當局，為利便各大商行職員注射起見，如行內職員達五十人以上者，可向醫務處申請，免費供應疫苗，以備私人醫師注射；但必需由醫師代表申請，方予發給。

# 訪問中共區完畢
# 印尼總理沙度蔑
# 今午自廣州飛港
## 印尼政府昨派專機來港候迎

【特訊】昨午十二時十三分，有印尼航空公司空中行宮式機一架，自耶加達經馬尼剌抵港，定今晨十時自港飛廣州，候迎日前訪問中共「總理」周恩來之印尼總理沙度蔑來港。香港警察當局有鑒于印航機失事事件，於該機飛抵啟德機場時，特加派武裝西警及探員，着新招武裝警士在機場作嚴密警戒。印尼航機降落後，即駛至香港飛機工程公司前廣地，機旁四週，圍以鐵馬，由巴籍警察守衛，任何人均不得行近機旁，以策安全。守衛人員分班值勤，至該機今日飛離本港為止。



印尼航機飛抵啟德機場，警方派出警探，機旁四週以鐵馬圍繞，並由巴籍警察守衛（昌攝）。

印尼總理將于今午由穗抵港，在港停留一宵，明（六）日飛返印尼（一傳）。

## 牙科員工協會決案

（新新社）本港牙科員工協會理事會昨舉行會議，決案如下：（一）所屬港九區新會員，應即另行登記……

## 羅顯達博士 任荷航公司港菲區總理

【特訊】荷蘭航空公司港菲總經理……

# 聖雅各福羣會
# 展開徵求會友
## 希望各界贊助加入為會友

【特訊】聖雅各福羣會，現展開徵求會友運動，中外社會人士如樂意贊助該會事工者，可加入該會為贊助會友，可將捐款送交灣仔堅尼地道九十八號A聖雅各福羣會，捐款數目由捐款人自行決定，參加該會為贊助會友後，即可獲得該會之各種報告及刊物。

聖雅各福羣會為一社會福利機構，由一羣熱心之基督徒所支持，在該會服務之職員及義工，來自不同之宗派環境，曾受各種教育訓練，均抱「非以役人，乃役於人」之精神，參加或領導福利會所設之兒童會、遊戲團、圖書室、母親會、青年會、成人識字班、工藝科及診療所等，分別為灣仔區貧民服務，使彼等能利用該會以增進鄰里之友誼，改善生活方式，提高靈性修養，教育普及與醫療便利等。

該會之執行委員會名單如下：主席何明華會督，義務司庫何馬士，義務核數師李福樹，……區炳南牧師、潘紹華牧師、潘約翰、周錫蘇醫生、華煒樞、葉西山、宗露莉女士、賈羅娜女士、何馬士先生夫人、杜貝先生夫人、謝吉鼎先生夫人、英純眞女士、雷柏夫人、羅拔牧師，主任李希曼女士。該會義務工作人員如下：……周錫蘇夫人、潘紹華夫人……文班教學男校第五班同學、鄭小姐、李福慶夫人；中國土風舞……鄧寶眞小姐、聖士提反女校同學……

三十而立

華僑日報創刊卅週年誌慶

# 越南內戰一度受驚
# 芳艷芬陳錦棠一行
# 昨自西貢安然返港

【特訊】曾一度謠傳在堤岸受傷足斷之粵劇名旦芳艷芬等一行十人，昨日安然乘法航客機自西貢返港。事前集于啟德機場等候接機之伶星界人士不下百餘人，包括羅品超、康時、新馬、江一帆、胡楓等。芳姐之母亦候其愛女歸來。昨日上午十一時三十分，法航機飛抵啟德時，該機停下，引領望着各伶下機，芳姐最後出現機門，手執鮮花一束，拾級而下，頻與歡迎者揮手示意，迎者擁前，手致鮮花，芳姐外，尚有陳錦棠夫婦、歐陽儉夫婦、白龍珠、譚倩紅、歐陽儉及劇務人員等。

據芳姐表示：在越南內戰發生時，彼等適在堤岸……

左起：白龍珠、譚倩紅、歐陽儉夫婦、芳艷芬（昌攝）

## 無意歸港之粵劇紅伶

# 傳當局可能批准
# 減低第三季白米進口額

關於廿九家米商請求政府減低第三季米根進口一事，據有關方面透露：當局對此問題，考慮後，准予減低……

可能性甚高。據說，當局短期內可能正式公佈。

上述消息刺激，由於轉趨，交投亦趨活躍，除泰羅上米及安南粘米做價微升外，白米成價因大來途充沛，成價反跌。

昨晨開始時，做勢仍暢，成價趨穩，廣州上縣苗，大盤每擔穩企六十元八角，湖南粘米成五十六元，油粘成五十九元一角，暹羅特級新米成四十六元九角，甲級成五十六元三角，乙級成五十四元九角，安南粘中步貨成五十四元六角，下貨成五十元八角。據米商稱：如當局正式宣佈准許減低米根進口額，後市米價，可能緩步上升。

# 北角新建兩幢
# 模範大廈
## 內部裝置完成 住客紛紛遷居

（新聞社）香港模範屋宇會，一般自領落成後，公開接受入伙……

# 防癆會續收到
# 各界熱心捐款

香港防癆會前（三）日收到下列各界人士捐款，計開：渣打銀行伍千元，香港電話公司伍百元，渣打銀行職員叁百叁拾元，太古倉職員伍拾元，仁記行職員式百元……

## 華僑日報代收捐款

華僑日報昨日代香港防癆會收到：……

發揚民意

華僑日報創刊三十週年誌慶

# 華僑日報創刊三十週年紀念

# 報導真理

李有璇敬題

# 華僑日報創刊卅週年紀念

# 報導正確

胡百全題

# 美邦輪船公司總經理
# 洛卻抵港視察業務
## 港經理凱爾喜舉行酒會歡迎

【特訊】環遊全球視察業務之美邦輪船公司總經理安東尼．L．洛卻氏夫婦，昨日上午搭機抵港，該公司駐港經理凱爾喜上尉夫人，特於昨晚假座美國俱樂部舉行雞尾酒會，為洛卻氏夫婦洗塵，席間並介紹本港航業界人士與洛卻氏相識。七時開始，到有航業界人士及中外來賓共二百餘人，一時美國俱樂部內，衣香鬢影，備極熱鬧。酒會直至下午九時，方與盡而散。

洛卻氏除為美邦輪船公司總經理外，又為首都保險公司之總經理，此次來港視察業務，預定逗留三日，將於本月六日（星期一）搭機離港。（功）

## 唐賓南添孫 湯餅筵盛況

【特訊】保良局永遠總理，唐賓南之長孫彌月，昨晚九時假座中國酒家設湯餅筵，歡宴親友，到有華民政務司鶴健士、工務局長鮑寧、醫務處處長畢明遂、華人代表周竣年、郭贊、顏成坤、周錫年、鄧肇堅、馬叙朝、李葆葵、區廉泉、余達之、馮演柱、馬錦燦、高卓雄、許應成、馮錦川、胡兆熾、許此珍、周雲、趙聿修、鄧福、陳南昌、陳漢榮、區煥森、許讓成、李子彪、鍾境培、趙公普、鄭光、李文祺、郭振成、許明川、陳友、張沛松、陳子民、郭贊夫人、廖寶珊、容顯朝、雷儒、黃炳炎、黃岑、譚雅士、張永賢、利樹源、黃燕清、關沃德、胡百全、胡百富、湯秉鈞、周耀年、陳功甫、陳鳳翔、吳仲卿夫人、勞冕儂、謝伯昌、賀瑞鵬、馮祝南、張沛松夫人、黃雄鈞、何明甫、閔照南、陳紹毛、黃桂、陳公哲、古勝坪、李志剛、李耀祥、胡文瀚、何官、紳商名流等數百人，筵開六十餘席，唐賓南父子慇懃款待，賓主盡歡。

# 喜蓮廠副總裁胡兆熾來港視察
## 設讌招待

【一特訊】美國芝加哥喜蓮廠副總裁胡兆熾，特於昨晚假座設宴招待……

美國芝加哥喜蓮廠副總裁畢頓，以紀念牌一面，贈與理髮商同業理事長黃棟。中立者為胡兆熾。（謝天福）

# 各方柴薪來源充裕
# 操縱柴價無形絕跡
## 市民可買平柴 柴商多告虧蝕

（新聞社）本港人口超過二百五十萬，僑胞佔百份九十五……

# 遺失身份證 徐瑞有妄報
# 罰款百元

（新新社）一個人不准同時持有兩張身份證……

美邦輪船公司總經理洛卻抵港，昨晚經理凱爾喜夫婦設酒會歡迎。左起：凱爾喜、洛卻夫婦……（攝）

# 前本港驗船官
# 威廉羅素氏
# 病逝蘇格蘭

（新聞社）前任香港海事處驗船官威廉羅素氏，早已退休，返蘇格蘭休養。昨接蘇格蘭方面來電訊，謂威廉羅素氏已去世，享壽八十三歲云。……

# 建萬骨墳
# 和合石墳場
## 無人認領屍體 概行予以火葬

（新新社）港當局為適應殯葬死後失……

## 小販牌照 放寬發給
## 橫街窄巷 攤檔增加

（新新社）本港當局自放寬發給小販牌照以來……

## 違例藏有毒藥 准以千元具保


# 謹向卅五屆職員及韓文惠道歉

本會四月五日刊登啟事所述「當日新任交代時，前屆職員及韓文惠先生等之答覆……」

港九華人機器總工會卅六屆理事長　張國鴻　一九五五年六月三日

# 美臣電器行啟事

本號經營電器工程……

中環雪廠街……　電話……

美臣電器行黃桂生謹啟

# 新法書院加山分校通告

本校幼稚園及小學各班秋季新生入學試定於本月八日（星期三）下午二時半舉行，即日開始報名

監督　王澤森

# 香港般含道聖保羅書院招考插班生

茲定一九五五年六月廿九日（星期三）下午二時至四時為英文班中學一二三及小學六等級插班生報名日期，考生須依時攜備貳寸半身照片兩張，前校成績表，出生紙或身份證及報名費二元到校辦理報名手續

特此通告

校長　史伊尹

# 崇基招生

（一）本院下列各系招收一年級新生暨二年級轉學生：1中國語文學系……

院長　凌道揚

# 香港年鑑 1955

平裝十元 精裝十五元 各書店代售

華僑日報出版

# 訃聞

家主 老爺之

時新（自異）

令壽堂 少主（守慎）少爺之令祖母

守成 守基 守業

幼主 孫少爺之 祖蔭 祖華

令曾祖母茅太夫人痛於國曆六月三日農曆四月十三日上午八時四十五分壽終港寓內寢積閏享壽九十有二歲謹定國曆六月五日農曆四月十五日下午三時大殮擇吉出殯

謹此報

王壽萱堂家人稟報

喪居：九龍秀竹園道拾號

# 香港法律彙編

全套港幣四百元

現行法規齊備 分訂四大厚冊 最便各界查攷

長期讀者憑本報收條概八折優待

發售處 華僑日報營業部 華僑日報辦事處 香港政府公報社

# 有伍拾萬圓出揭

須上等物業抵押，週息八釐，請將押品詳列，函覆僑日報八〇叁號箱拾

# 囍 訂婚啟事

長男純平 小女淑卿 謹擇於一九五五年六月五日四月十五日在港訂婚特此敬告

各親友　鄭致寬　陳崇禮　同啟

# 囍 結婚啟事

我兩情投意合并得雙方家長同意謹定於一九五五年六月五日農曆四月十五日舉行結婚典禮特此敬告

各親友　彭培強　鄭燕　同啟

# 菲律賓綠蓉女子籃球隊辭行啟事

敝隊此次來港作賽，承蒙各界寵予招待，盛情隆誼，至深感激。祇以行期匆匆，弗克一一踵門辭行，特藉報端，用致謝忱。

綠蓉女子籃球隊謹啟

# 新界粉嶺居業地產植牧有限公司出賣地產啟事

本公司自置粉嶺安樂村內平平園地段一幅面積共柒萬玖千餘英方尺（地點近安樂村光夏書院左便）現擬將之出賣公開標投每英方尺底價陸毫算價高者得如投買得須即繳交定銀壹成作按該款於交易時在價內扣除倘有意承買及欲知詳細情形請先到下列地址察看圖則（每一處均可）開投地點定於本年六月十八日（星期六）上午十一時在粉嶺安樂村光夏書院內公開標投

接洽處：許讓成　油蔴地彌敦道三六三號新新百貨公司

朱德馨　新界大埔墟仁興街壹號

徐賜禎　新界粉嶺安樂村九號

李秀瓊　新界粉嶺安樂村李園

一九五五年六月五日

# 伍卓琪

內婦兒科 熱症腸胃

灣仔軒鯉詩道一九六號 保生堂電話七〇六五七

# 潔瑩幼稚園秋季招生

報名日期：一九五五年六月六日開始

測驗日期：一九五五年七月九日上午十時

校址：九龍太子道三六九號

園長黃漢翹啓

# 易通英專 日夜各班招生

班級：除原有第八班至第二班外本月增第九班

校舍：環境幽靜冷氣設備

校址：尖沙咀金馬倫道金馬倫里

監督 王孚利　校長 MRS. B. C. EMSLEY 敬賀

華僑日報卅週年紀慶

簡華稽首

# 貴重物業出投

啓者拍賣人懷勿兒弟行承業主之命定期一九五五年六月七日即星期二下午三時在香港域多利皇城必打行懷勿兒弟行拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落附近香港鰂魚涌在田土廳註册為內地段第三千五百零七號及所有上蓋即英皇道第七百三十四號此物業係遵一九三四年四月五日所立之官批管業批期七十五年由一九三一年七月式十五日起計該官批係由前英皇佐治第五世批與雅式富勒夫有限公司（舉管）者面積約佔地二萬二丁方英尺每年應納地稅銀三百六十八元正該產業實出時交吉欲知詳細及投買章程請到賣主律師的近律師行或拍賣人懷勿兒弟行便知

賣主律師的近律師行　拍賣人懷勿拍賣行　同啓

# 日本棉紗價狂跌 部份創戰後最低水準

## 三十支紗價更創廿七年最低紀錄

### 截至五月底棉紗積存達五十萬包

本港棉紡業正注視其發展誠恐予港方以威脅

【特訊】日本棉紗業危機之增加，可能間接予港方以威脅，有關方面正密切注視其發展。據悉：日本棉紗價格猛烈下跌，二十支棉紗價創出二十七年來之最低紀錄，四十支紗亦創出戰後之最低水準，二十支棉紗近期花每磅跌至一百六十日圓，日本紗價崩跌狀況，迫使日本通商省不得不急謀新方法安定棉紗價格。現存棉紗數量鉅大，截至五月底為止，儲存未獲銷場之棉紗達五十萬包之鉅，以前經常積存棉紗約在三十萬包左右。日本政府現正考慮有效辦法，例如再削減棉紗生產數量，收購現時滯銷之棉紗，以及貸予紗廠以週轉資金等，但上述辦法各方認為並非徹底有效，對於崩潰中之棉紗業僅少挽救之效果。

### 棉紗生產可能減產增至三成

現時日本紗廠已削減產量百分之十二，但仍未能減少紗業之困難，一般認為削減百分之二十可以發生效果，挽救瀕臨棉紗業之危機。增加，但此舉難免招致勞工失業，一部份紗廠因為營業削減難免陷於破產絕境。由政府購買商館棉紗一節似亦不易推行，因為購買十萬包棉紗，約需日圓一百三十億元，日本銀行總裁向通商省表示：此舉極成問題，因為日本其他工業亦遭遇同樣情形頗為不少，日本政府對於此項鉅量滯銷貨品，實苦乏力予以資金支助。日本銀行雖然已答應通商省之呼籲，討論合作辦法，但恐不肯負起資金援助實任，故棉紗業可能暫時無法逃出苦境。

### 請求美國合作推展三角貿易

又訊：日本紗價空前下跌，日本通商省認為情形危急，已請求美國政府合作，挽救棉紗再度狂跌。蓋此次日紗狂跌原因之一，係傳美國對於棉花出口將予以津貼，大部份紗商認為紗價將隨棉價下跌而下跌，日本通商省紡織科負責人曾與美國大使館農業參贊商討，要求證明美國津貼棉花出口實際計劃內容，以及國際棉花市場情形等。日本方面建議實行美、日、印尼棉花及布疋三角貿易辦法，蓋因印尼需要日本布疋數量甚為鉅大之故。日本棉紗價格狂跌之後，日本人造絲及人造棉價格亦告下跌。

### 紐約棉市冷靜 為近年所少見

【特訊】紐約外電消息：紐約棉花交易極度稀薄，為近年少見之現象，一般買家均不敢多所吸購，蓋因美棉出口津貼政策尚未宣布，布疋銷場不佳，以及美國國會對於農業政策爭論不決，均使買家停手，惟紐約棉價仍屬企定，七月份期貨每磅三角三分九八美元。

# K金緩緩回扳

## 外銷轉盛多頭有吸

### 去息二角五分收市二五一

### 買家轉增美鈔收盤扳上五八一

【特訊】昨(四)日本港金市市況，K金因外銷暢旺，呈緩緩回扳，收盤報二五一，半元亦因淡行方面有吸，小跌回堅，美鈔收市報五八一，美匯收市報五八一。

九四五K金期貨，昨日以二五〇・五開出，亦為全天之最低價，好友旋趨吸進，市即慢慢上升，至二五〇・六二五，成二五〇・七五後，當價鼎定去息二角五分，其後出口金商扒進轉一，金市再提上二五一，算是全天之最高價，收市亦為二五一。

場上現貨，上牌交收者共一千零五十両，公價二五〇・九九，印條補水一二三，澳條補水一二〇，全日波動差價〇・五，收市較開市差額亦為〇・五，市勢穩升，皆因：(一)外銷仍暢，出口金商吸購轉多，(二)美元堅穩，有助於金商之扳堅。

澳門金市，昨報呆定，開市二六一・二五，最高二六二・二五，最低亦為二六一・二五，收市亦為二六一・二五，去息一角。美元市道昨報穩，場內美鈔開市五八〇・七五，最低報五八〇・七五，最高報五八一・一二五，收市亦為五八一。

紙期貨無成，賣紙期貨報八〇〇，收市亦為八〇〇，去息八角。日本港美鈔收市報五八一・一二五，最低價亦為五八〇・七五，公價亦為八〇〇。

昨天美元之上扳，是因為：(一)進口金商落行吸購，(二)洋行方面亦有扒進，市乃上揚。日鈔期貨昨報一三七五，公價一四二五，加息一元四角。

### 本港貿易商人投資印尼工業

### 紡織玻璃廠籌設中 興趣漸呈增進

【特訊】據本港商界人士對印尼貿易商向印尼投資工業之興趣，漸呈增進，由於此間商家對印尼貿易活動，日益靜寂，因印尼政府，積極鼓勵該地發展工業，此外，則印尼輸入貨嚴受限制，該地工業之出品，可隨活躍銷路，該途商逐漸有投資之意。

### 今年首季減少 美國烏椒入口

【特訊】據華盛頓航訊：商業部報告今年首季美國烏椒的入口，八磅。白椒入口數量是七八四，八七〇磅，又今年同期則是三二九磅，去年同時期是四八九，一〇八磅。其中由印尼運來七〇五，三七二磅，馬來亞六三七、七二〇磅，印度六、三七二磅，錫蘭一，〇三七磅，一，二〇〇磅。白椒來源則未有個別統計數字。

### 加幣報跌 菲幣上升

【特訊】加幣昨報下跌，成五八三・五，即加幣一百元，兌港幣五百八十三元五角，菲幣上升成二〇八，即菲幣一百比兌港幣二百〇八元，泓幣成二四四，即港幣一千銖，兌港幣二百四十四元。

### 向港採購範圍將更廣

### 初期動用數十萬美元

部份貨品運出新買盤將續有到

【特訊】本港對越南貿易，近來畧呈轉勢之勢，據越南當局動用美援向港採購物資之範圍將較前尤見廣泛，初期總額約達數十萬美元，採購之項目：計有棉紗及棉紗品、洋紙、西藥、麵粉、砂糖等，該項外匯經已陸續批出，一部份貨品業已購就運去，將來可能再有相當數量之購辦。

### 南越利用美援款項

越南當局動用美援向港採購物資，據越南當局出透露，洋紙每令報一千元兌港幣一百元，即法郎一萬一五六，即佛郎一百廿十六元，合幣成一四九，即兌港幣二百四十四元。

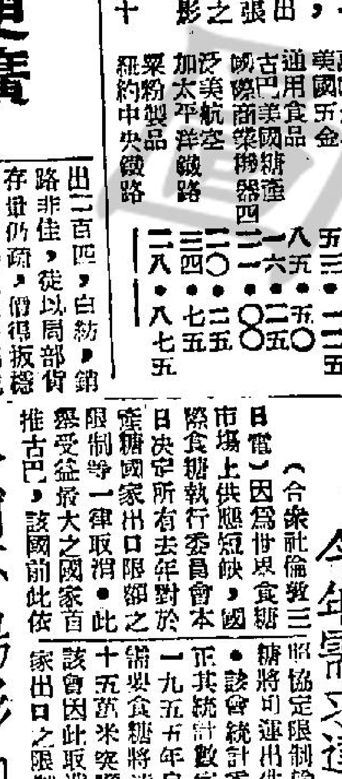
### 布疋淡風淒厲 棉紗成交甚疎

【特訊】本港布疋市，淡風淒厲，扣布落，以三十元四角成出二百四，成後亦無買家，白布，轉手貨仍有出，再按低至四十二元二角，原斜與扣布同一命運，大陸48×84金城現貨降為二十七元八角及廿七元七角成交。布市因大陸貨陸續有運到，實盤轉多，買意不前，遂使跌勢頗速，跳圍現貨以三十元二角成出一百四後，再放不行，大盤可能破落二十元以下，日本2003扣布消而牽。

棉紗市：交投疏落，港產十支紗能成八四〇元，餘均按價未有成出，二十支紅玫瑰與駱駝，因越南客仍沒秋波，僅獨堅挺，紅玫瑰按一千六〇元，駱駝按一壹三〇元，其餘各嘜，仍無異動。

### 豆子尚慢 略有抵抑

【特訊】據豆子市況：仍行乱，豆子市況仍慢，略有抵抑。




# 由祝賀華僑日報卅週年紀念 談到文化事業與洋紙之關係

華南洋紙商會監事長李文祺

華僑日報已屆卅而立的三十年，它不但事業有成，而且基礎鞏固，奠定了光大的前程，它有今天的成就，並不是僥倖致的。我深佩他們執事人的精神和毅力，報章上充滿讀者的需求，內容豐富，報道翔實，因此已得到大量讀者的擁護。它已成為本港華文報紙獨一無二歷史最老的資格，並且執洋紙業文化事業報紙的牛耳了。我除衷心欽佩之外，並祝賀它前途無量！

報紙是文化的先鋒，它負有啟迪民智與教育社會的使命，每一地方的繁榮，報紙業務也隨着發展，從前有許多人譏諷香港是沒有文化可言的，這點也許是過火之論，不過以前香港的文化，的確是很不足道，可是今非昔比，現在已有長足進步，所謂十別三日須刮目相看，今天香港文化，已達到相當水準，從前閱讀報紙的人，只限於中上流人士，現在有資格閱報的人很普遍，不論男女老幼，也一樣的閱讀，由此，可見香港文化的現象，已日趨進步了。

文化事業的進展與社會繁榮的關係，如上述，因此，我也聯想到洋紙業與文化事業的關係了，這裏也許有人取笑，說我是三句不離本行，不過事實上是這樣的，本港洋紙的地位，和其他進出口大商業一樣，未遑多讓，除一部份供應工業需用外，便是文化界的需求，因此，洋紙業在本港商業中是居重要地位的，我曾讀華僑日報出版之第七回香港年鑑專卷總司理的序言「出版事業與工商業關係密切，不能分，出版事業無工商業不能獨存，工商業無出版業亦失其輔導」，這很明顯地指出文化事業和工商業的關係，也是文化事業與洋紙的連帶關係了。

化事業愈發達，洋紙業務愈繁榮，最可惜的我國紙業不能與舶來者媲美，誠為國家經濟上一大漏卮，我國雖然是最先發明製紙的國家，可是陳陳相守，亦無改進，沒有政府為之提倡改善和保障，因此，雖經過悠遠的年代，還沒有多大進步，所以我們經營紙業的商人，不得不適應環境的需求，轉向國外貿求，我很希望今後紙類的需求，能得到國產供應為前提，不過香港到貿易量的水準，當然須乎政府的倡導，尤其是與論界的督率，和不斷把寶貴的意見向當局貢獻，使到國產紙類放一異彩，本人不禁企予望之。

# 卅年來香港麵粉業情況略述

香港麵粉商會理事長 余國華

三十週年紀念盛典，謹草此蕪文奉祝，其翻粉行業，將近百年，兄弟厠身本業，幾無時日，所知有限，只從前往事，略從記憶，跡，望教示，欣逢華僑日報

中國麵粉業，近三十年來香港麵粉業，業務過程，可分為二期：第一期，由一九二五年至二次大戰香港淪陷為止。本期初年，適值省港大罷工發生，港僑多返回內地，全港冷落，除生斯長斯者外，大部還返內地，經濟各行業務，雖以外，華僑中斷過相當時日，卒賴有關人士之從中調處，工潮遂告解決，各業相繼恢復舊觀，在該時期，我國一已行關稅自主，亦無針對任何一國，當該期內，經業者深慶幸，亦雖無法達到高峯率，定，但稅策原則，已顯示保護國內工業，故對於洋麵輸入，雖經補粮食稅，對於酷產品，故對於洋麵輸入，雖經補粮食稅收，亦難免將收稅實，加之以綿麥借款協定告成，洋麵運內，又多一重打擊，內除沿海各埠，能保持銷外，稍濟區域，則與土麵爭衡矣，故在該期內，有一個期間，因來貨過多，供銷未能平衡，致令市價低跌，與來途成本，大不相稱，存倉待價而沽之貨，數在相當巨大，漸至時日增加，當價不易，一部份因積存過舊而致變質，遭受商生當局檢離，令到鄭重損失。當該時期，縱有倖獲無損，亦難得若何利益矣。

不久因德國聯紮和約，世界戰雲漸佈，各國積極備戰，除搜集軍需器械而外，及囤積糧食，洋麵來途，雖尚源源而至，但市場頗形告漲，故有貨者，均獲厚利，此係本期中最興潤之一時，迨至戰事爆發，我港同業，仍繼續定貨，轉輸內地，日擴當局之後，存港麵粉，已有很多，一部份在香港及運輸內地之麵粉，存港之貨，經過淪陷時期之損失，總計約近二百萬包，本期至淪陷為止。

第二期：由太平洋戰事勝利後至最近止。戰局和平，港島重光，本業人士，雖先後歸來，但在千瘡百孔之餘，地方經濟，海外運輸，迄未回復原狀，麵粉關乎糧食，遂由當局統制，人民需要，就須配給，此係戰事完結後在軍政時期之一種措施，及後香港地漸復有秩序，仍與國外區限於轉口，自歸全港內運，惟自國內糧食輸入管制後，頓受影響，幸南洋各地，因補給失調，不能不來本港搜求供應，及至畧雖如此，但業此者，猶舒慰望，至當局統制，逐漸寬弛，終得民府辦來之貨，得安公價，惟本行業始漸趨正常，且自港府參加國際小麥協定後，得公價配額麵粉及隨水，全部撥給商人，但此項分配，亦維持局面而已，將來市況，亦依不得不依當局之政策，於其期間，近因年來英政府，以取消此十數家配額，繼之以數年來，自取消統制，麵粉之配給亦已取消，且洋麵粉之舖入口，隨近各埠，每因當地緣制禁止入口，及絕對禁止出口，僅在本港麵粉之供求失調之一段期間而已，故自此後本港各批發銷場，祇可期待本銷，對於內港及外銷，亦非樂觀，環境大變，雖在淪陷時期，戰事損失之多，如在本行業者，亦係一時事而和平後，有數經營者，僅得略佔有利而已，無論時期，然淪陷期中，損失多，得償失，但以本行業人，有很繁雜，近年來，本業務在中，當前行業為，我國本業之營業最多，時，但在行業務亦不減，故本港人家方因各地人士，在二四十年前，曾經在一時，每年中國沿海區，常運來貨，常歡迎，但常為主本，例如南洋各地，及南洋各埠，向外銷，時，外銷環境，今昔相較，實已不勝滄桑之嘆矣，迄至今時，竟與昔日絕對相反，環境變遷，

# 砂糖市不振

## 外銷不暢影响

出口有繼續萎縮勢

【特訊】本港糖市，惟成交數量仍少，外銷不暢，目下除越南市交易甚少外，南韓亦僅少數動靜，次為單純同業之去銷外，港內日用消費量亦常外銷正當旺月，但事實仍少進展。特種合砂糖過數三十七元二角，買家吸購不多，太古四十元二角，古巴砂糖每担成三十七元九角，本港用家呎購三十八元七角，倉上拉佳成三十九元一角，日本幼砂較有銷路。

### 日產砂糖價格企定

【特訊】砂糖市況：日本砂糖仍呈穩定，來港砂糖成交三十七元七角，本港糖銷路縮將仍呈緩不變。

### 印度儲備銀行放寬外滙買賣

### 部份外滙准有自由價

(路透社孟買三日電)印度儲備銀行決定自六月十五日起，除美元、加元、瑞士法郎及巴基斯坦盧比之外，所有外滙買賣，均依照自由市價交易，不受限制。銀行業者與外滙商家得依照市場價格買賣，惟美元等四國之外滙買賣，則仍依照所定之滙率交易。

### 泰經濟部長要求人民多食上米 次米出口

【特訊】據曼谷消息：經濟部長乃是耶里少將，前天向九區行政專員及七十一府府尹面授機宜，首先指出泰米出口問題說：外國市場所需要的米糧，必須係具有一等之上米，因此希望各區專員及各府府尹，負責協助發展上米的

種植情況。特派農林部長乃屋元帥，也監各地府尹指示農民，應當重視及關心各地的種植情況，以便將來泰國的經濟收入增加，繼續播種之後，即指示其注意鳥類及鼠類的損害，及稻穀之健康成熟後，加以照料，而使稻米之產量增加，就種植地區。當局也說：在收成之後，應注意避免，按計算土地的產量，而各地人民之需要，如今後的五年內，國人所食用的糧食，以米糧為主，然而目下國人之傾向，已食用中等米，亦即泰國人所食用的米，應為次等之米，將計每年出口，亦可使國家獲得更多收入，稻種什麼，以免任其荒蕪。

# 出口限額決取銷

## 世界食糖供應短缺

今年需求達四百六十萬噸

(合眾社倫敦三日電)因為世界食糖市場上供應短缺，國際食糖執行委員會本日決定所有去年對於產糖國家出口限額之限制等一律取消，此項限制係由該會根據一九五三年國際糖業協定限制輸出之辦法，一九五五年自由世界糖業統計數字，該會認為需要食糖將達四百六十五萬噸，銷售方面取消產糖國家出口之限制，該會因此取消產糖國家之限制，該會認為泰國當局今後須提出報告，以免影響各產糖國家出口，但不受益最大之國家首推古巴。

### 白銀一片堅好 又買報價亦屬扳上

【特訊】據悉：白銀市價，昨因外商吸進，一片堅企，大頭銀每元兌港幣一元九角七分，銀條每兩兌港幣五元八角五分，鷹洋每枚三角兌七港元，中山光洋每枚兌港幣三元七角七分，滿洋每枚兌港幣三元一角七分，港單毫每元兌港幣三元二角，雙毫每元兌港幣三元二角八分，一七九分新雙毫每元兌港幣二元八角七分，銀兩每元兌港幣五。

又據外電報導：紐約銀價昨報八角五分二，銀條每百安士兌港幣一百六十一元，一盎比紐約有一百六十一元一角，倫敦金價昨報，每盎斯為七十八分，每盎斯仙，(美金計)。

# 外商繼續採辦

### 定往 轉呈 跌後

十包，價在低廉中而揚跌，皆於市內，價以四十二元九角成出五十頭，非洲黃豆，赤稍見低，以兩小豆以六十八元三角成三十七元二角成出三百一十一包，綠豆，北海小黃豆以三十元一角成出，上價貨五二十包，價值道，明光綠豆，扳出三十包。

(特訊)據悉：本港米市市況：...

### 福建松香有成 香茅油價扳硬 薄荷腦外銷弱梧子疏

【特訊】據出口土產市況：出口土產市勢，明顯生，一元，惟市場大米仍不太正常，亦在商業中經營漸行，一鎊貨有漲勢，其實香港，賬在市場上，蓋次，每當福建乙級松香，滿市以九十六元成出二百箱。台灣香茅油，昨天略見硬降，每公担以九十六元成出，前曾以九元成出十桶，又續晶報硬，每磅以一百十桶，仍為...

上海客買入，歐洲白鶴牌薄荷腦，最近外銷轉弱，每磅按四十六元，仍未有買家，市慢價降，柳州角梧子，價疏價穩，按一二五，朝鮮貨按一四〇元，陸川滑石，外客有採辦，滑石粉每噸按二十五元，滑石胚每担按八元八角。

### 資金流港增 越滙昨報縮

### 日滙菲滙市均企堅

【特訊】據悉：越滙成二一五，即在港交港幣一千元，越滙成二五五〇，即在港交港幣二百五十五元，在滬收一百七十五元，在港幣二百比，越滙成二五，即在港交港幣一百四十元，即在港交港幣一百四十五元，日滙成八〇式，日收日幣一萬，即在港交港幣一百四十元，台滙成一四四，即在港交港幣一百四十四元，在台收台幣一千。

# 馬尼剌金價猛跌

## 金礦業面臨危機

每錢撤守十二元創年來低價

【特訊】據馬尼刺廿八日航訊：本市黃金跌風變本加厲，日昨金塊每錢已撤守十二元關退至十一元九角，創數年來新低紀錄。由於外銷呆滯，內銷不振，金飾業貨滯銷，銀根週轉不靈，削價求現，與市面國家皆具淆淡心理，失去推貨信心，形成最近二週來本市金價再度跌，日昨金塊每錢十一元九角，較之二週前波定之日之十二元四角，計

黃金吹跌風，本港金飾業前途更形黯淡，因為目前金礦公司之產品滯積，銀根困難，依照收購，使金礦公司不得不削價向市場求現云。

### 定價入實 交投有成

# 紐約股票市況

## 交投旺盛 全面秀麗

### 工業股票領導升勢 鋁業股最家買垂青

【特訊】紐約股市，各股多數漲達一元左右，早市交易額各式工業股頭寸遭到卜股價續有上升，交易情緒因福特汽車廠工可望避免而獲得支持。

中午市道大體上表現高漲，升勢為普及，各股多數漲達二元左右。

下午週末性的獲利回吐展開，使許多種股票漲度為之削減，但雖如此，股價仍為普遍良好的方面居多。汽車股在克雷斯勒及通用汽車領導下走勢殊屬優異。各

鋁業股爲買家所搜求，一鋁製品股亦獲得支持。在飛機股中，道格拉斯公司與海軍部訂立二百萬元合約，用以設計製造抗潛艇用之抛擲測音浮標，該股藉此消息的助力，而上升。

批鉛業徵製商曾報告政府稱，在一九五五年下半期中彼等出品將繼續保持高度需要，紙張股因為熱門，縱屬僅因期位不多所影响，但已有助於交易情緒。是日共成出股票二百五十

| 股票 | 收盤價 |
|---|---|
| 工業股 | 四二[illegible] |
| 鐵路股 | 一六二・[illegible] |
| 公用事業股 | 六四・[illegible] |
| 成交股數 | 二五〇萬股 |

紐約股票道瓊斯指數：工業股升二點七一，與其空前高峯比較相差不到四點，鐵道股升一點零八，與其一九二九年十月所創之峯頭比較僅屬如影之形，指數可及，公用股亦升高零點三三。

跌息指數：…

| 股名 | 收盤價 |
|---|---|
| 美國鋼鐵 | [illegible] |
| 伯利恒鋼鐵 | [illegible] |
| 亞納康銅礦 | [illegible] |
| 萬國鎳礦 | [illegible] |
| 美孚汽油 | [illegible] |
| 紐澤西汽油 | [illegible] |
| 杜邦化學 | [illegible] |
| 孤星水泥 | [illegible] |
| 通用汽車 | [illegible] |
| 克雷斯勒 | [illegible] |
| 好時年橡膠 | [illegible] |
| 美國橡膠 | [illegible] |
| 洛歇克飛機 | [illegible] |
| 通用電氣 | [illegible] |
| 派拉蒙電影 | [illegible] |
| 亞爾西愛 | [illegible] |
| 國際電訊 | [illegible] |
| 柯達照相 | [illegible] |
| 萬國農具 | [illegible] |
| 美國五金 | [illegible] |
| 通用食品 | [illegible] |
| 古巴美國糖業 | [illegible] |
| 國際商業機器 | [illegible] |
| 泛美航空 | [illegible] |
| 加太平洋鐵路 | [illegible] |
| 聯粉製品 | [illegible] |
| 紐約中央鐵路 | [illegible] |

出二百四，白紡，路非佳，徒以同部份存貨仍疏，價得扳穩，成存貨仍疏，價得扳穩。雅司每碼成一元四角，五仙半及一元四角六仙，但月尾花貨叫一元四角二仙不行，而笠衫布久銷捱企，卒告微跌，每磅成二元四角。

### 去週主要土產入口統計

| 貨名 | 數量 | 來源地 |
|---|---|---|
| 香油 | [illegible] | [illegible] |
| 豬鬃 | [illegible] | [illegible] |
| 豆類 | [illegible] | [illegible] |
| 花生 | [illegible] | [illegible] |
| 茶葉 | [illegible] | [illegible] |
| 蛋類 | [illegible] | [illegible] |
| 生豬 | [illegible] | [illegible] |
| 生牛 | [illegible] | [illegible] |
| 松香 | [illegible] | [illegible] |
| 絲類 | [illegible] | [illegible] |
| 醫藥 | [illegible] | [illegible] |
| 豬皮 | [illegible] | [illegible] |
| 桂角 | [illegible] | [illegible] |
| 八角 | [illegible] | [illegible] |
| 芋類 | [illegible] | [illegible] |
| 恭麵 | [illegible] | [illegible] |
| 茶粉 | [illegible] | [illegible] |
| 錳紙 | [illegible] | [illegible] |
| 士毛 | [illegible] | [illegible] |
| 羽品 | [illegible] | [illegible] |
| 抽紗 | [illegible] | [illegible] |
| 瓷器 | [illegible] | [illegible] |
| 竹枝 | [illegible] | [illegible] |
| 草織品 | [illegible] | [illegible] |
| 蒲腦 | [illegible] | [illegible] |
| 蜜糖 | [illegible] | [illegible] |
| 瓜子 | [illegible] | [illegible] |
| 椒乾 | [illegible] | [illegible] |
| 香菰 | [illegible] | [illegible] |
| 加干 | [illegible] | [illegible] |
| 合桃仁 | [illegible] | [illegible] |
| 烏棗 | [illegible] | [illegible] |
| 蜜果 | [illegible] | [illegible] |
| 白米 | [illegible] | [illegible] |
| 豉實 | [illegible] | [illegible] |
| 茨米 | [illegible] | [illegible] |
| 米粉 | [illegible] | [illegible] |

# 股市一週分析

去週本港股市，每天成交均在一百萬元以上，成交價格一路堅好，主要係因人心堅定吸力強大，以致股市處決而未有洩的痕跡，各地流港閒散資金，有少數流進股市，星洲膠業暢好，橡膠股前途頗見光明。

去週(五月卅一日至六月三日)本港股市，雖交易僅四天，但每天成交均在一百萬元以上，成交價格，一路堅穩，週末雖有少數獲利吐出，但買賣雙方均立即爭買收去，市價雖略畧為回落，仍未有回落痕跡。近二週來既無時局消息之特別刺激，又少派息或其他影響，純因股市人心堅好，外埠外圍游港資金滲進股市，但本港為亞洲僑匯中心，外匯進出頻多，究竟流進股市資金多寡尚未有可靠報道，僅知少數南洋僑港閒散資金，隨有投入股市作穩公之生息行動，因此出入股市資金可謂仍屬充沛，惟本港股市一般價位漲至現時水準，除少數特殊股票之外，究難全面上漲。

去週交易以滙豐銀行爲最特色，成價一路揚升，買家有進無退，九龍倉，香港燈，電車公司成交亦多，推價格已告企定，橡膠股以星洲膠業暢好，前途益多光明。去週收市價與前一週比較，滙豐漲二十五元，於仁漲十二元五角，九龍倉漲三元五角，曾德漲一角，置地漲五角，油蔴地小輪漲一元，電車漲五角，九龍燈(舊)漲四角，香港燈僅跌二角半，青洲英坭漲一角，牛奶漲二角，屈臣氏漲一元一角，天星小輪漲九元，聯合橡膠漲二分半，均膠信託漲五分。茲將去週成交數址列下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 一七〇〇・〇〇 | 一七〇〇・〇〇 | 一六七五・〇〇 | [illegible] |
| 於仁燕梳(除息) | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 廣東燕梳 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 於仁水險 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍倉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 均益倉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 黃埔船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 置地 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電車 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍燈(舊) | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 又(新) | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港燈 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電話 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 青洲英坭 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 麻纜 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 牛奶 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 屈臣氏 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯合企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐紡織 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南洋紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 天星小輪 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 亞洲航業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 上海船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 捷卡佛 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 揚子銀公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 公和祥倉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 堪富利士(股權) | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永安 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信託公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 澳門電燈 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯合橡膠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 橡膠業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 橡膠信託 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 阿雅瑪瓦膠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 京爾登膠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 政府公債 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

合共二九八、四五五股 五、八八〇、〇〇〇元


華僑日報叢書

讀報必攜 新書出版

報紙

何建章 吳灞陵 歐陽百川 岑才生 合著

第一章 報紙之史的發展
第二章 香港報社的組織
第三章 略論記者工作與修養
第四章 編輯工作概況
第五章 新聞出版程序
第六章 什麼是新聞
第七章 怎樣讀報

插圖二十六幅

卅二開本 二五十頁 書紙精印

優待券

定價八毫，優待讀者，憑券購閱，概收五折，有效期間至六月尾止。

售書處：香港荷李活道一一〇號華僑日報大廈・電話三八〇六六 香港中區中環街市二樓B號中區辦事處・電話二一八六四

為世界高尚人仕 表名之中目心

Cortébert

佩得確 1790

最新型 廿一石、自動、游泳表

# 今宵嘉山華足聯賽 傑志戰中健 初級組黑灰對叙賢

（特訊）華人公開足球聯賽，按秩序，今天舉有兩仗，在加山南華球場交鋒，下午六時四十五分，初級組黑灰對叙賢，八時卅分，高級組傑志對中健，門券照原定收一元二角及二元四角兩種。

（傑志隊）侯澄瑤 朱永強 石鍾照 郭有 曹樹東 郭果 林堅 郭本 鄭秩 何應芬

（中健隊）譚煥 陳家齊 黎元 何燦 成漢 譚文 家發 司徒林 鄒紹 譚鑑森

# 修頓兩場精采籃 淘大僅勝飛燕 閃電大破自力

## 中級乒乓決賽 健全再遇愛司 今午在太古室角逐

## 今對籃裁作賽 新界教聯球隊

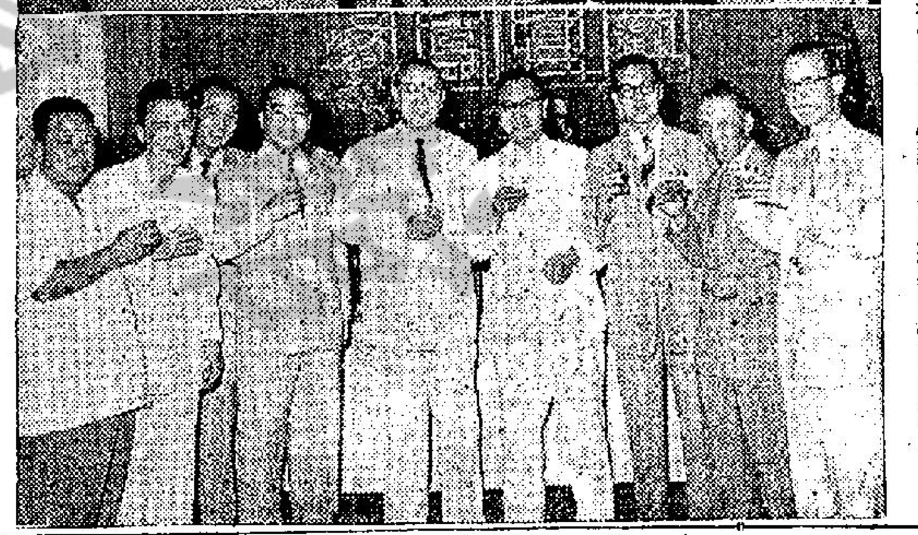
## 東方杯乒乓 昨晚頒獎

## 菲綠蓉女籃隊 今日奏凱返菲

# 監聯昨招待外隊 商餘在港賽三場 菲青年會隊八日訪港

## 全法國際網球賽 美球星奪得雙打決賽權

附四隊戰績



昨夕傑志會副會長張鎮漢英京酒樓宴客，上圖郭贊主持頒發傑志徵求獎，張氏與冠軍傑學會各首揚合影。（本報攝）

## 傑志副會長 張鎮漢昨晚宴客 郭贊頒發傑志徵求優勝獎品

### 張鎮漢演詞

## 參加墨市奧會 已有四十二國

## 湯杯羽球爭霸戰 馬來大破丹麥 昨第一天賽馬來勝四比零

## 今日開幕 聯青南灣泳棚

## 可樂盾賽 正加山告捷

## 中青學籃 昨果今賽

## 國際排球賽 波蘭克蘇聯

## 談三十年來香港體育

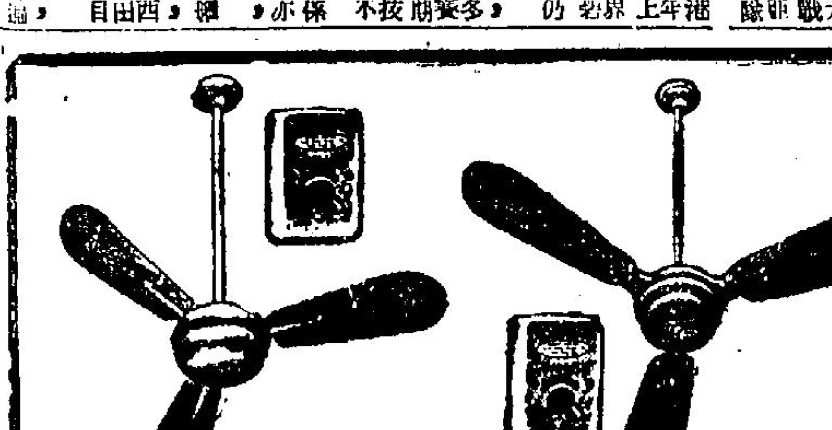
岑懷清

# 台藍鷹棒球隊 今日初戰大胆 下午五時三刻在京士柏舉行 兩隊為港台精英將有龍虎鬥

大胆隊 三壘 游擊 外野

## 今女皇杯籃賽 乙組準決兩場

## 菲閃電籃球隊 今晚對抗流星 下午八時半在修頓場上演

# 三菱電風扇

一九五五年度新型

款式愈出愈新穎 色彩艷麗永不變 久用不停又不熱 急轉緩轉聲均靜 電壓適合風力足 歷史悠久信譽高 價廉物美人稱讚 省電耐用保十年 各電器行均有經售

日本三菱電機株式會社出品 獨家代理 協信有限公司 香港德輔道中六十七至六十九號 參核行三樓二五號室

速愈兒童咳嗽 宜服 安寧止咳松蜜

如小兒咳嗽應立即服用美味可口之安寧止咳松蜜主治傷風咳嗽痰多氣喘促喉部發炎乾咳氣服後便知奇效

預防咳嗽 請服安寧止咳松蜜

遊玩港九新界 時時要攜 旅行手冊 加插明細地圖及風景照片甚多 不止指導游泳且指導釣魚 每冊只售四元 華僑日報出版

補正宗酒 龍力酒 寶醴出品 金華經理

必定滿意 榮譽出品 萌特素 葉綠素牙膏 運寄保護口腔衛生

合訂本 第七期 少年世界 每本三毫 經已出版 內容：東密瑯琊 愚蠢的人 鮟鱇魚噴水 西德的風琴 屠夫變樂師 用紙煮便水 售書處：荷李活道華僑日報營業部 灣仔告羅士打道 各大報攤及各大書局均有代售

VOCALIST LORNA HIDALGO

樂宮樓 壽慶筵會 便飯小酌 京菜粵點 內廷風味 音樂寶座 洛娜小姐演唱名曲 菲島樂隊伴奏 九龍彌敦道樂宮大廈

特價免費專車 歡迎到會外賣 到府調饌 大小吃 豐儉隨意 菜價相宜 港九新界 電召即到 電話：五四一六九

# 香港的後備警察

（上）本報記者邱功煥

這是一支具有四十一年悠久歷史的民間武力，它的光榮傳統是該隊無數先烈以鮮血和頭顱所建立的。在香港淪陷期中，它的無數隊員為了捍衛鄉土，光復家園的大前提，曾冒出生入死的特殊做情報工作，他們甘願拋頭顱，灑熱血的可歌可泣精神，充份申說明了後備警察是怎麼樣的一支隊伍！

**視死如歸**

一九四三年的五月，這個美麗的海島還是在侵略者的槍桿和刺刀統治之下，千日享慣「人權」、「自由」的香港人，雖然是滿懷怨憤，但是在「識時務者為俊傑」的觀念下，也祇得忍氣吞聲乖乖地做「皇軍」的順民。然而也正在這個表面平靜的時代，香港某一個角落中，正演出了足以永垂青史，拱壯慘烈的一幕：一個在香港日軍占領當局扣押下的「間諜」，突然自殺殉難了！

這位視死如歸的烈士，是駐港英軍情報機構的負責人——後備警察的警司雷君。雷君在被捕後，因為明知「敵人」一定將千方百計不擇手段的逼供，所以他在身陷縲絏之際，只有一心一意，以勇的犧牲了自己的生命，保護其他情報工作人員的安全。

**犧牲者衆**

在雷君殉難之後，日軍當局就開始大事搜捕後備警察人員。一九四三年從六月份到十月份的短短四個月內，因為替盟軍做情報工作，而被日軍逮捕的，其中姓名可稽的，就有副督察陳秉芬、副督察鄒傑、督察黃韶本、總督察目命占美、高級警目楊德燊、陳非烈等烈士。

明哲保身，古有遺訓，貪生怕死，也本來是人之常情，何以這一支純粹由市民組成的業餘警察人員，倒能在水深火熱之時，拋棄了妻子家室，不顧酷刑死亡的威脅，為了捍衛鄉土和重光家園的大前提，甘願出生入死地為盟軍擔任情報工作呢？

語曰：「歲寒然後知松柏」，瞭解了後備警察由創立而成長的壯烈的歷史，以及它的人員所受的嚴格訓練情形後，就不難明白它如鋼如鐵般的質素，是怎麼樣鍛鍊成的了！

**民衆性質**

遠在一九一四年第一次世界大戰期間，本港立法當局為了應付香港境內可能面臨的緊急狀態，頒立了臨時後備警察條例，授權徵募一支輔助性的警察隊伍，以備在緊急時期內，協助正規警察維持境內的治安。這支遠在四十一年前創立的臨時性後備警察，就是現在這支已成為永久性後備警察的前身。

**永久性的**

根據臨時警察條例，從一九一四至一九二六年期內，後備警察共被召集出動了三次；那就是一九一四至一九一八年的第一次世界大戰期間，一九二二年的海員大罷工時期，和一九二五至一九二六年的全港大罷工時期。這支臨時後備警察每次應召出動，均為本港的治安，貢獻了彌足珍貴的服務。在上述三次香港經歷的緊急狀態時期中，後備警察前後共為他們的桑梓服務了七個年頭。

「大罷工」以後，立法當局接納了當時警務處長胡禮氏（E.D.C.WOLFE）和勞工處長曾禮允博士聯合提出的建議，于一九二七年訂立了後備警察條例，授權警務當局立即建立一支永久性的後備警察，以便當負責治安當局在任何必要時，將這支輔助警察全部或部份動員。根據這個條例成立的後備警察，從此就萌芽成長，經過了幾日經驗的磨練，終于成為一支今日衆所目睹的紀律嚴密，效率高超的民間武力。

戰前後備警察並非是一支完全由華人組成的隊伍，它那時是由一個華人大隊，一個印度人大隊，一個歐籍隊和一個緊急分遣隊所組成的。它的第一任榮譽總監是曹善允博士和比與．星氏（BISHEN SINGH）。

**堅守崗位**

當一九四一年十二月八日太平洋戰爭爆發時，後備警察已立即在預先指定的崗位上，協力維持市區內的治安了。在這段強敵臨境，戰火蔓延的時期，後備警察人員都奮不顧身，為桑梓鄉里維持治安所表現的英勇精神，更在它光榮悠久的歷史上，寫下了彪炳燦爛的一頁。原來，它的人員不僅僅是在十二月二十五日香港投降時擔任維持治安重責，而在香港投降以後，它的人員仍堅守指定的崗位，直至十二月卅一日負責長官下令解除任務，才告解體。這項絕好的成就，是後備警察全隊上下引為無上驕傲的。

雖然在香港民間防衛團體中，包括武裝的和非武裝的在內，在香港投降以後，後備警察是繼續存在和繼續執行任務的唯一隊伍；然而凡是曾經身歷投降階段的香港人，對於當時渡過那段驚心動魄階段的所懷有的戰戰兢兢心情，一定是至今猶有一番滋味在心頭的。

**情報工作**

一切民間和市政機構人員留守在崗位上的，日軍對於九龍半島上的防守未如預期的堅強，所以由於九龍方面的後備警察守過於突然，致守九龍半島上的後備警察人員不及撤退，這批人員中有許多是就此失蹤了。無疑的，這批失蹤的人員，已經是為了捍衛鄉土而壯烈成仁，因為日軍在衝入九龍仔時，正是戰爭進入最高潮的時候，日軍對於一切武裝人員幾乎是不會刀下留情的。

後備警察于一九四一年十二月卅一日雖然是解散了，但是它的人員中有許多是仍留在其他方面為英聯邦效勞的，其中有一部份人在香港擔任性質極端危險的情報工作，一部份人員在自由中國參加了英國軍的輔助隊，而另有一部份人則在印度參加了英國政府的工作。

後備警察的光榮傳統也就是在這段危難的時期所建立的。它的人員對于盟軍的勝利所作的貢獻當歡給澳門和惠州英國情報站的工作。這項任務在香港投降後不久就由後備警察高級警司曹峻安氏負責主持，直至一九四二年十月廿五日曹氏逃避日本當局的搜捕，才由曹氏委任他的副手——後備警察的雷瑞祥氏繼續負責香港的情報工作。

**重要情報**

後備警察這批人員所擔任的情報工作，可由他們各人當時所擔任的公開職務而發現其的範圍。原來，後備警察陳秉芬氏以翻譯的地方尊日人計劃擴展啓德機場的擴展，因而能以啓德機場的擴展計劃圖供給盟軍當局，楊德燊氏以擔圖員的身份在海軍船塢工作，因而能將船塢內的詳細情形源源報告盟軍的情報當局。

但是，以日本的反間諜機構透能力的高強，情報工作的如此順利進展，是不可能永遠隱藏的。日本反間諜機構經過了十三個月的努力，查獲了這個情報機構的線索。

後備警察人員在香港仔警察學校練習實彈射擊情形。

# 彭德巡視長洲 各社團提九建議

## 彭氏稱政府對新界極為重視 希望居民能忍耐與政府合作

（時代社）新界民政署長彭德，昨（四）日巡視長洲，其夫人隨行，陪同者有理民府高級職員梁乃穆等多人。是日並巡視洲內地方，直至下午二時半始乘船轉往巡視大嶼山，大澳各村落。昨日中午，長洲居民聯同居民代表高興酒家設午餐歡讌，晚間八時，長洲華商會聯合各社團在何大偉設酒會，場形甚常熱鬧。

**歡迎人物** 彭署長昨晨十時乘DC一號專輪抵達長洲，在公衆碼頭登岸，在碼頭迎迓者，計有：羅栢嫦、馮北財、周理炳、朱北生、黃承業、黃細凱、劉炳文、鄺炳有、盧源、劉發、廖昭忠、楊德勝、鄺海源、劉榮佳、姚永新、鍾銓、高仲棠、賀耀、余鎢、余永錚、洪炎昌、盧鴻、傅初四、張來、蔡倫鈞、盧永鑫、王仲華、黃陳公俠、歐合全、巫來、機光、徐懸君、劉玲、敬、黃錦河、鍾松、周昌、譚昭川、吳照、張港來、歐來貴、陳濟英、陳康清、羅天恩、英銘泰、鄧沙興、鄺全貴、鄒德華、劉善才、賴坤、盧永銓、金旭明、陳千昌、鄭培、馮北泰、殷炳坤、仲華、石明、鄭鎖華、許穎明、譚新、梁顯志、黃耀、余永祥、金清銳、彭偉成、陳志維、陳建中、陸顯、馮玉書、彭署、黃裕明、黃佐權及各社團代表二百餘人。

**訪華商會** 彭署長首先訪問長洲華商會。在歡迎席上，該會主席馮北財致歡迎詞後，請彭氏致詞。彭署長稱：本人任民政署長職已五個月，今日到來特向各位請教。長洲有何改革需要，請勿氣客提出，我當盡力去辦，政府接納與否，因政府財政問題，但對新界建設日多，故協助有先後之分。長洲人口多，過去政府已用了不少經費建碼頭，築水塘，但理民府與我仍當盡力協助。至於提出之意見，有些可即席答覆，有些須鄉考慮，請各位以忍耐之態度觀之云。

**提備忘錄** 長洲華商會及各社團，即提出其改善地方建議備忘錄，計有：（甲）水陸交通：（一）請小輪公司增加一次來回直航，在港開下午九時，在長洲開下午七時三十分。（二）請小輪公司，派輪行走大嶼山東南部各小村。（三）二等位設備座位。（四）酌減直航收費。（五）請撥出英泥修理中興後街，大新後街，北社後街，新後街，東灣路，山頂路，學校路等與及修建改善疏水橫渠。（乙）減收電費：請向電燈公司商減電費，以減輕居民負擔，發展小型工業。（丙）提高教育：（一）請辦英文中學一年級，二年級。（二）請撥款補助增建義學課室四間，分辦義學上下午班，收容失學兒童。（丁）建避風塘：請政府建避風塘，俾風季時候，漁船獲得安全保障。（戊）在長洲建立酖油站，公價配售給漁船。（己）衛生：將山頂之厠所拆卸，改建浴室。（二）增設公共厠所三個，分別在本洲南、北、中三部。（三）修理長洲醫院出海渠道與各街溝渠。（四）遷移垃圾化焚場。（庚）防火設備：（一）消防分局應設於交通便利之街道。（二）訓練後備消防員。（辛）闢住宅區：將北帝街、大榮園、米灣一帶闢為住宅區。（壬）其他：（一）設海濱風景區。（二）沿山區公路，增設石凳座椅。（三）請撥助英泥修建山頂道。（四）請准許榮農傳合昌自備小機動船，由拾塑[illegible]運瓜菜到長洲發售。（五）增設堤邊鐵網，以防兒童失足墮海。

**彭德答覆** （一）改善小輪時間，一碼頭不能同時泊兩船，而改時間又恐使其他船隻受影響，已與小輪公司商洽，據稱：有意設本洲航綫，屆時可望闢長洲經坪洲至荃灣綫。（二）減收電費問題，如認為該供電公司收費過昂，可由居民自組發電站。（三）教育問題，當轉知政府按照人口調查酌量增建學校，至於設海員駕駛訓練班，農林處亦有同感，可望開設。（四）避風塘問題，政府已有考慮，因內港已有避風塘，則恐如在港外建設，怕漁船過度集中，危險性反見大，於須俟政府經詳決定云。（五）厠所方面，政府已有預算，於本年內建築一間有五十座位者，下年度或在四所之上，加建浴室。（六）貧苦住宅區可將蔣概撥上高近沙灘地點居住云。（七）關於在風景區設備便利遊客問題，是項要求甚佳。

**訪居民會** 一行轉往居民協會，該會致歡迎詞後，由主席朱北生向彭署長提出七項要求：（一）長洲非城市，屬於鄉村，對政府規定每一商店繳二百元之營業牌照費，實難負担，請予豁免。（二）東灣海灘泳場營業，請予居民會承辦，藉增福利基金。（三）請政府確定長洲城市化計劃，開闢街道路線，推展路政。（四）為公共衛生，盡移現有之垃圾池，請政府撥英泥需用。（五）修求發展長洲電話事業，請轉函電話公司減低收費。（六）關於居民取用海沙，一地以下請免取人情紙手續。（七）電話公司在市區中心設立電話亭不合，請政府函請該公司，將地址遷移。

彭署長對上述問題，答覆先由及城市計劃，垃圾處理，及大衆處理，對於電話收費問題，謂長洲電話用無綫電，該段係電報局管理，故多一部門收費。解決辦法，留將來大嶼山開成公路，將有電綫架設，屆時電話收費自然會減低。

彭氏會後，各人引導巡視大榮園路段，彭署長表示將來擬將時，須夠滅火車行進云。至此已下午三時半，一行人轉赴大嶼山大澳巡視各村落，直至下午六時半始再留予協助推行。

**華實相併 僑情共仰**

華僑日報卅週年紀念特刊 高卓雄題

**華僑之聲**

華僑日報三十週年紀念誌慶

# 民安處長通告

民衆安全服務處處長C.G.泰利，昨發出通告如左：

一、救傷科考試成績：

甲、下列各隊員，於一九五五年五月三日及十日參加聖約翰救傷科考試合格，獲得該會救傷科證書，並可佩帶該會救傷徽章：（尖沙咀區）郭子華、劉鴻材、姚香勳、尹永年、李安納、歐陽熙、何漢權、陳琨煒、黎啓棱、林家滄、余卓耀、余樹桐、徐維新、黃恩遜、侯滿禧、王林。

乙、下列各隊員於一九五五年五月四日參加聖約翰救傷會救傷科考試及格，獲得該會救傷科證書，並可佩帶該會救傷徽章：（九龍城區）鄧揚錦、鄧國根、梁兆榮、江東全、陸志成、梁琴華、麥根璿、何甘棠、張祥招、馮少娛、李君毅、姚木佳、潘坤泰、何志勇、李通、陳起隨、阮翟宏、韋來氣、韋來璇、李兆珩、韋來氣、阮鴻儒、許文中。

二、基本搶救科考試成績：

下列各隊員於一九五五年五月廿五日參加基本搶救科考試合格：（九龍城區）何榮、甘慶寧、盧允果、李伯千、周景芝、譚毅文、黃錦培、麥熙霞、鍾明、伍金錚、趙蓬、譚垣、繆馬貫、林國偉、方三曼、鮑少冊、文金開、吳澤章、李偉、羅煥、梁興、李天戎、包永德、包家垣、何樹榮、包永華。

**街坊會報**

**尖沙咀八日派米**

**赤柱會員大聯歡 香港仔演戲籌款**

（特訊）尖沙咀區街坊會，日前接到社會局撥來救濟米一千包，經於昨（四）日起至七日止一連四天，在尖沙咀街坊會，北京道式號該會辦理登記，如欲領取救濟米者，可憑身份證前往登記，然後發給領米証一張，并定於八日上午九時，仍在上述地點，派發救濟米。各登記者切須携身份證及米券暨盛米器。

**赤柱**……（國際社）赤柱街坊會，昨（四）日下午七時半，假座區內聖公學校禮堂舉行第七屆本年度會員大會，及敍餐聯歡。到有該會首長及理監事會員二百餘人，儀式簡單隆重，首由理事長韓煒球致開會詞，與謂本會會員日漸增加，足見坊衆對會愛護，亦表示理監事同人衷誠合作，使會務有所發展。更盼同人會後更加努力，俾會務得百尺竿頭，更進一步。至是檢討會章及討論臨時動議，各人熱烈發揮意見，并假該區球場舉行露天電影晚會，韓煒球報效，晚間九時許，假座樂評酒家舉行同人聯歡敍餐。

**香港仔**……（國際社）香港仔街坊會，為補行慶祝天后寶誕，及籌募福利經費，定於本月十六日起，一連九天，邀請公演粵劇，名班助拍，劇場在田灣保鮮冷房側之曠地，搭蓋戲棚一座，昨已鳩工蓋搭，行將完成。

**亞公岩**……（特訊）在新組成立之中亞公岩街坊福利會，昨舉行盛典祝賀該街坊聯歡會，並聘請陳非儒主辦之香江粵劇學院于昨晚親臨該村公演名劇，招待者鄧潤。

（九龍城區）鄧

**又一宗汽車失事 四歲童子被撞傷**

（特訊）昨（四）日下午五時三十分，有一輛士與牌私家車，車牌號HK一七七號，由司機男子黎成國駕駛，（住堅道一壹三號地牢），由大道西向西行，至一七六號華強洗衣公司門前，突有一小童竄過馬路，司機一時收掣不及，該車之左沙板遂將該童撞倒地上，當堂撞傷後腦，皮破血流。該童陳姓，年約四歲，住西營盤第二街三十二號二樓，肇事時乃與其兄同行，其兄名陳滿啓，當記者詢問其弟姓名時，彼因恐慌過度，致不能作答。遂事後即由當值警員電召十字車送院救治，當該警往打電話時，適有一過路婦人趨前將該傷者抱起，擬抱回其家，後該警打完電話回至事地點，不見傷者，即之途人，乃知被抱去，即追翻將傷者抱回，送交十字車。（松）

**旅菲華僑 出盡辦法來港**

**犯移民例驅逐出境**

（新中社）曾在馬尼剌向英大使館申請簽證來港六次，均遭拒絕之一個廈門籍旅菲僑商，結果用「兜圈子」方法，由馬尼拉直接往台灣之後，再申請經由香港時，竟居留達五十天。迨向移民局申請繼續居住時，無異自投羅網，始被警方檢獲，即予扣控，昨午在中央裁判署由村陞法官審訊，判罰款五百元，並下令驅逐出境。

該男子名伍林，三十六歲，廈門籍商人，住水街六號四樓，被控之罪名為不遵守本港移民局之規章，原准由四月十日起居留至四月十二日止，詎居留至六月三日仍未離港。主控指出：被告人曾于一九五三年在馬尼拉向英大使館申請來港入境證達六次之多，均遭拒絕。迨至本年四月一日，申請直接往台灣，獲批准，乃乘民航機往台灣。抵台後，四月十日再向當地英領事館申請取道香港返馬尼拉之轉口證，四月十日乘航機抵港，按例限居留香港不超過四十八小時，詎被告一直居住本港，至本月三日，擬向本港移民局申請繼續居留時，始被警方檢控。

主控並表示：警方認為此案嚴重，主張法庭府令被告人受驅逐出境處云。

**三善團總理 聯宴灣仔理監**

（特訊）保良局、東華三院、博愛醫院總理鄧肇堅、張鎔漢、千澤森、總理籍彰、仍未、麥洽湛、黃裕材、歐子良、胡毓芝、鄭顯明、許日初、朱淑儀、何茂、李炳、胡立、王南、陳偉文、梁浩天、李雄瑛、李炳威、何茂聯、鄧應甫、李生利、陳仁生、梁賢、梁炳華、梁惠娥、李炳森、唐尚懿、鄭社會、局總主任吳洪、鄭錦濟一堂，備極歡洽。三善團總理聯合於前晚九時假悅興酒家，款宴灣仔街坊會理監事，以答謝日前該會理監事之祝賀盛宴，筵開六席，場面熱鬧，席間由簡彩代表主方致詞：強調慈善機構與福利團體，應該打成一片，密切聯繫，辦事始能事半功倍；況一切事旨仰賴街坊大力支持，方能有所成就云云。繼由孔憲航代表街坊會理監事致謝詞。計前晚參加者有：孔憲航、張大龍夫婦、利樹源、利凡三陸六綫理監事灣仔街坊會各理監事（謝天擁）（明）

**筆陣縱橫** 龍炳棠敬題

華僑日報三十週年紀念

**香海文光** 王澤森敬題

**茶果嶺將通電力 半月後大放光明**

（特訊）茶果嶺工業區自開闢後，工廠日多，地方建設，日益進展，九龍電氣公司已有鑒於環境需要，已克日向該區接通電力，茶果嶺自本月起，已由九龍電燈公司方面派員通電，其所有換綫安裝電燈等工程，委託星華水電公司代理，依據進行工事推測：至遲於半個月內可以竣事，至時茶果嶺將現出一番新氣象，入夜萬炬輝煌，與前迥然光明矣。（鵬）

**兩宗意外 一死一傷**

（特訊）昨日下午二時，荷李活道二三八號二樓，有一老翁擬往外品者，詎拾級下頭時，失慎滾墜於樓梯腳處，當堂重傷不省人事。其家人聞訊，急報警用車舁送醫院，終因傷重，不治斃命。同日下午九時，有一老婦名胡桂，五十二歲，住中環東成里，不知何事，遽起輕生念頭，而突然發生抖悶，急以十字車送往醫院，後由十字車送往醫院用利斧將婦屍部和手……（光）

**基督教會各堂短訊**

△華人基督教聯會，定於六月六日禮拜一下午四時半，假座九龍油蔴地加士居道中華循道公會舉行會員代表聯事大會，希各堂代表依時出席共商一切。

△香港循道電台，本主日下午七時半宗教節目，由香港浸信會堂主理聯合聖詩，敎師主講：「被聖靈充滿」，並由該堂詩班担任歌頌，依時收聽。

△灣仔軒尼詩道中華循道公會，定於本月十日禮拜五晚八時映宣佈頌，由張吉臨用幻燈影片講解「君王爲子設婚筵的比喻」，並有宗敎及益智活動電影片放映，歡迎參加。

△青年會日中會，所本主日下午八時，正德育部講會，敦請李妙卿女士主講，並有音樂及電影節目，歡迎赴會。

又該會所逢禮拜四晚八時舉行兒童聖經晚會，由范朗西先生主領，歡迎兒童參加。

△何文田四海通行，本主日下午四時半十日崇拜敦請曾華僕先生講道，歡迎赴會。

△香港甚督徒佈道團，在跑馬地鄉光學校向工商界福音廣播，六月八日（星期三）晚八時舉行影音佈道，請江自强講「睚眥的女兒」聖經電影，晚九時半，舉行聖經講座，請張道眞教十講道，歡迎赴會。

△湧光基金會本日主理聖工。（一）香港電台廣播，午一時至一時半，請歐陽佐翔。

演講：「謀早一」：（二）本日崇拜：晚八時在西營盤高街救恩堂舉行，請江自强講道：「一聽明的呼聲」。（三）影音佈道：早九時半，在灣智聯院舉行，請江自强主講，並有電影節目，歡迎參加。

**榮盛印務局 宣告破產**

（新中社）曾經營印刷業達卅年之久的「榮盛」印務局東主唐德，昨在高院破產庭，被官佈判令破產。

被告人唐德，住總統街廿四號地下，前在上址經營「榮盛」印刷店，欠下債務共四萬二千八百餘元。唐於去月自動請求高院破產管理處予以清理，昨破產管理官向法庭申請判令唐德破產，謂債權人曾開會議，決定唐應予宣告破產。法官聽取正按察司顧德和聆訊後，乃宣布唐德破產。

禮和洋行鄭重介紹

蔡司眼鏡片

德國琢磨 焦点準確

特价傾銷

每一鏡片邊緣均刻有此標誌

ZEISS 翁白拉太陽眼鏡 UMBRAL SUN PROTECTION LENSES

保護眼睛 濾除損目之紫外線及紅外線

ZEISS 明克塔鏡片 PUNKTAL SPECTACLE LENSES

請向茂昌眼鏡公司配購

蔡司眼鏡片焦點準確馳譽全球惟必須經第一流眼鏡專家以最新驗光儀器精密驗配始能發揮其搭配準光作用 本公司設備上乘人材優秀代客驗配蔡司鏡片洵珠聯璧合相得益彰

美國最新儀器 免費代客驗光

茂昌眼鏡公司

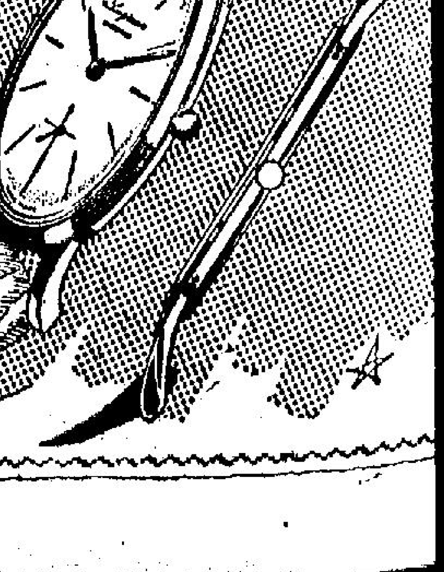
大道中五十七號（中華百貨公司對面）電話三一四三九

今天星期日下午一時起照常營業

華僑日報卅週年紀慶 茂昌眼鏡有限公司敬賀



登峰造極 白璧無瑕



世界最精確準時水表

Credos ☆ Lugran ☆

十八K白金 十八K黃金

## 少男少女

九五：他自己決不定主意

在客廳裏，各式各樣的美酒，無一不備，再加上這幾個妖嬈多姿的女人，正是醇酒美人，幾許男士，都會傾倒在醇酒美人之中，這幾個賓客，又何嘗例外呢？

高國安向他們敬酒，他們倒不客氣，一杯一杯的灌到肚子裏去，並且每人攬着一個女人，分開一隅，細細談心。今天來了六位賓客，六個女人，剛好夠分配。

那個粗眉大目的客人看中了張雪蓮，一直不離左右，高國安給他介紹了這個姓巫的漢子，便拉着張雪蓮的手，和她並肩兒坐在沙發上。

他對張雪蓮的美麗，傾倒萬分，坐下來，話題不離詢問她的身世，張雪蓮也祇揀些話去敷衍他，「那位高先生告訴我你是從香港來的。」巫先生說。「據說香港是個很繁華的地方，是嗎？」

「你沒有到過香港？」

「沒有呢，澳門這樣的地方，我看也夠熱鬧了，我真高興這個地方，如果有機會到香港走一遍，那便更好了。」

「你想去，有什麼難？幾個鐘頭的航程便可到達。」

「可是我很忙，不容易抽出時間。」

「巫先生是幹甚麼買賣的？」

他皺了皺眉，「我的買賣沒有一定，有時幹這些，有時幹那些。」

「你們做的是很大的生意，是嗎？」

「可以這麼說。」

「以前你在什麼地方做事？」張雪蓮問，「聽你的話，似乎你到澳門來沒有多久的時間。」

「是的，我不過來了幾天。我從前的地方，那兒只有樹木、岩石、飛鳥，人是很難見得到的。」

「有這樣的地方嗎？」

「是的，這些地方，你一定沒有到過。」

「你可以告訴我一點那些地方有趣的事情嗎？」

「我看不出那些地方有什麼興趣，」巫先生笑說，「我以為，在這兒，有趣得多了！」

「那末，你在澳門，準備長期住下來嗎？」

「我希望是這樣，最低限度能夠過兩三個月的時間。」

「難道你自己決不定主意嗎？」

「我自己決定沒用。」

張雪蓮對於他的來龍去脈不大清楚，聽他說話這樣吞吞吐吐的，更覺納罕，但不便再進一步追問他，實在他對於這些也不是最關心的。

而且，巫先生這時因為喝了些酒，情緒漸感興奮，他的手足也活動起來，咀裏也省得不說話了。

那邊有人撥着了無綫電，奏着柔揚的舞曲，張雪蓮為擺脫他的邀侵，對他說：「巫先生，你要跳舞嗎？」

「跳舞？這個音樂，可以跳舞的嗎？」

「怎麼不可以，而且很美妙呢！」

# 白蟻世界獵奇

萬玄譯

有些白蟻在巢裏耕種，有些白蟻在樹上作窩，他們的組織非常精密，還有化學兵，專門作戰。

白蟻雖然也叫蟻，但在動物學上他跟螞蟻根本不同，倒和廚房裏的蟑螂（又名甲由）有很近的親戚關係，這類傢伙在卵裏變成幼虫後，並不會作出變態，就此便要變做成虫。

白蟻的社會上除了雌雄以外，還有叫做中性的工蟻和兵蟻那些種類。白蟻社會裏面的個體數目雖然非常大，但其實都是由一對雌雄造成的，即全部白蟻都由一隻雌性的后蟻所生，而后蟻和她的配偶王蟻成為這個社會的中心，從數目上佔據多數的工蟻和兵蟻都是中性，不過又跟螞蟻有點不同，他們專有雌雄兩性，而雌雄兩性都變成中性的傢伙。白蟻作巢的道路和住處都做成不規則的網狀，巢內部又有很多寄生虫和他們一起生活。其中有一種白蟻專門在巢內從事耕種，種出特殊的菌類來。

在地底或樹木洞穴營巢的白蟻，只是那些原始的種類，住在熱帶地方的森林內的白蟻，卻用唾液把木片黏成一隻恰似蜂窩一樣的巢，造在樹上。其中有的造得巨大如樹，又有的造得相通，很像一條香腸似的黏在樹幹上。更有在屋頂上把巢造成顛倒的V字形來避雨。在非洲和澳洲的熱帶性森林內常常會見到一種叫做白蟻塔的巨巢，白蟻塔往往有高出地面五、六公尺的，在這類巨巢最多的住着百萬隻的白蟻。

拿白蟻社會來跟螞蟻社會比較一下，既可以看出有些相似點，但可以看出更多的不同地方，例如白蟻的工蟻雖然全是中性，不過其中既有由雌性變成中性的，也有由雄性變成中性的。白蟻的王蟻是雄性，然而他有時亦去從事勞動。到了交尾期，王蟻和后蟻會跟螞蟻一樣飛到高空上飛舞，但他們這種飛來飛去並非為了要交尾，祇是為了尋找他們的雌雄擇定配偶，等到他們飛落地面，先掉了翅膀後，便合力去營巢了，雌蟻有了卵時，腹部便膨脹得很大，但她的白皮上只在身體外側也留下了微細的痕跡。后蟻大約每隔兩秒到四秒就會生下一隻蛋來，這種產卵期限往往要一連幾年。

白蟻的雌性中除了后蟻以外，時時有些第二形或第三形的雌蟻，此類雌蟻雖然也有生殖器，但不能生蛋，是介於后蟻和工蟻中間的一種白蟻，雄蟻也同樣有中間的雄性，例如有一種不是兵蟻，卻叫做大鼻蟻的，他們所担任的專門工作便是去作化學戰爭，即在他們那個特別長的鼻子上面有一條特別分泌腺，只要張開口就有粘液分泌出來，用以塗抹敵人的腳腿，觸手和身體。大概這種分泌液含有一些有毒成份吧？

白蟻中的工蟻常會跑到幾百公尺以外去搜尋食物，只是去尋覓糧食時倘不是在夜裏，便要掘地底走去。這些工蟻是有畏光的性質。他所經過的道路一定要把內部一切材料咬爛，被他咬過的地方莫不變成洞穴，因此建築物常有被他咬到要塌下來之虞。工蟻是一種身體上沒有色素，只生了一身白肉的小虫，反之王蟻和后蟻卻是全身深褐色。兵蟻有一個巨大的堅硬頭顱，但他也只有這個頭是褐色，其他部份便作柔和的白色。

白蟻生活上最奇的是能吃木料，而其他動物大多數是不能把木料吃掉的。為什麼只有白蟻能夠吃木料呢？原來在白蟻的身體內有許多原生動物寄生，即在他的腸裏生了一種非常下等的纖毛虫，這種虫會替白蟻把木料消化掉，不過纖毛虫並非寄生在所有白蟻身上，僅在工蟻和兵蟻身上才有牠寄生。白蟻和那些單吃木料的纖毛虫一同活下去，可以說是一種非常巧妙的生活吧，又后蟻會分泌出一種含有特別臭味的脂肪在內的分泌液來，工蟻和兵蟻擔任說特別補給這種分泌液的滋味，所以不惜出生入死來服侍蟻后。（譯自日文「動物之心」）

## 猛虎食美女案

偵探短篇 甘著氏著 雄英傑譯

第二章 數時小別 即被虎噬

亨主任曰：「按例必爲之。」羅君曰：「此外虎亦須解剖乎？」亨曰：「此乃未之前見。」羅曰：「此類故亦必命令爲之，故予找尋；一觀舍此，低聲向亨主任耳畔喃喃細語，隨又高聲曰：「此沙士亦須搜捕歸之。」

亨主任曰：「汝之建議，增加予師不少工作，但亦甚值得爲之。」

羅君曰：「如有所獲，幸即通知同觀賢公寓，卅五號留，予非將此事清理後，暫不回家。」

數小時後，公寓門鈴響，予啓戶迎亨主任人。羅君由座躍立曰：「亨主任，予等興奮樂相迎。汝辦事之神速，真乃一秒不苟。」

亨主任面有不愉之色曰：「汝所建議之數點，予已爲之，驗屍官曾將露黛及死虎之屍首剖視。虎之內臟無之，沙士篩尋亦無之。予今如在五里霧中。但發現一事，凱驗屍官在露黛之腦中，尋獲一顆四五五號之手鎗子彈。」

羅君聞之雙目發光。「是則此乃謀殺案矣！老虎不會放手鎗者。」亨主任曰：「然也。露黛先被人用手鎗擊斃，將屍體放在巨籠中，然後由後台小籠縱出猛虎，將屍嚙噬。以一馴虎之人而爲虎所噬，自是意中之事，令人見之，不作他想，草草殯葬，亦即結案。誰復爲之解剖檢驗哉？此兇手確有心思。」

至此予方大悟。但尚有一點未明者，不禁隨口詢問曰：「汝之所謂（虎之內臟無之，沙士篩尋亦無之。）究竟汝所欲尋者爲何物乎？」

羅君答曰：「露黛之訂婚指環。汝見之否？」予搖首。羅君續曰：「予見其左手及指已被虎食，故疑該指環或在虎之腹中，但亦無之。」

亨主任曰：「汝二人均謂，曾在途中，見其指環，今乃四尋不獲，奇甚。」羅君曰：「予對此指環失踪之原因，有兩種解釋：一、有人將之取去。二、露黛自己……

## 五十年人海滄桑錄

勞緯孟談 莫冰子記

### 略述中國船政史（五）

十年，回國覲見，奉特旨以知府發往直隸。然無何丁父艱，十二年服闋，以兩江總督曾國荃檄調會辦金陵機器局，遂因局中機器，煉成鋼鐵，及西式後膛抬槍，擢道員，奉旨發往直隸，二十一年冬，奉旨召對稱旨，飭派赴天津威海船械，反命，留充總辦軍械局，明年派充福建船政提調，成兵艦新製八冊，鄂院章程一冊，測地捷法一冊，進呈，奉旨留覽，旋派充農工商務大臣，其將奏事，而已去職。湖廣總督張之洞，奏調湖北總辦全省營務，並課吏館武備學堂總教習，成造船全書十冊，船礮二冊，旋任督辦保安火藥局，是時外洋火藥不入口，謀國者心憂而無所為計，建寅則慨然引為己任，指授眾工，自造機器，仿西法製之，一月而藥成，其燃放化驗，與外洋舶來者等，漢陽故有鋼鐵……

用，經派自勘探，該處鋼質既佳，產亦甚富，可供數十年之用，又去河道不遠，便於運輸，易於照料，但附近無煤礦，而樹木甚多，可以不用煤鍊鋼，而用木炭鍊鋼……

之西人，而時能神明出新意，西人以製器稱，法稱精巧，建寅每以簡勝之，至其以身殉所學，舍命不渝，此尤可以風世磨鈍，而爲天下懦夫之志焉，事聞，奉旨賜內閣學士，國史館列傳入祀京師昭忠祠，及在立功地方及無錫原籍昭忠祠，蔭子一雲騎尉世職。

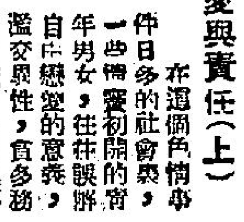
平順德黎公兆棠，主理福建船政局時，其政績亦有可紀者，薛福成撰……爲造船之事，無不由心血結撰而成」。黎公雖不肯敷衍從事者，而其言亦足爲從政者之箴規也。（本篇完）

### 表揚忠烈之祠廟（一）

語曰：「有功于民則祀之」，凡本此義以立祠祭祀者，自與迷信神權甚至爲無稽之淫祀者，自不可同日而語，前文所述廣州之三君祠，與海南之五公祠，均爲後人紀念有功於地方之循官而設，此外則表揚忠烈之祠廟，尚多可記者。

民國所定祀典，首在尊崇孔聖，而關（羽），岳（飛），並列祀典，蓋所以表揚忠烈，即所以振起國人愛國之念，其意念甚大也，岳武穆墓（世稱岳墳），在浙江杭州西湖，杭州城內，則有岳王廟，及其父子初葬處，杭州西湖為遊客常到之地，亦無不瞻仰其祠墓以表景仰忠烈之忱，至在「朱仙鎮」之岳廟，則其地遊客不如杭州之多，而其廟貌之安敞，固勝於杭州之岳王廟，其地又別有懷古之念也。

## 男女之間



### 三九八：戀愛與責任（上）

在這個色情事件日多的社會裏，一些情竇初開的青年男女，往往誤解自由戀愛的意義，濫交異性，貪多務得，結果是做成不幸事件，使自己陷足於煩惱之中，無法自拔，原因就是他（她）們不管張三李四，祇要一些異性是自己所歡喜，而他（她）對自己也有意思，便談起戀愛來，更不顧利害關係，未經結合便有了性行為，等到一旦發現對方不是自己理想的伴侶或是對方並不真正相愛祇是存心玩弄，那時便做成進退維谷。

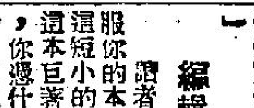
談情說愛是人生必經的階段，但是並不能過份隨便，首先應該選擇目標，一個自己認為適合的異性，雖然對方也有意思，在開始時祇能把他（她）作為友人看待，等到一切瞭解，然後談戀愛，則危險性可以減少許多。現時許多青年男女，他（她）對戀愛看得很平常，今天某甲，明天某乙，合則留，不合則去，或是在同一時期週旋於幾個異性中間，施展狡猾的手段，存心欺詐，得償所欲，便棄如敝屣，如果對戀愛過份隨便，便受了別人欺騙還不自知，更會做成悲劇收場。

許多已有偶配的人，為了遂行某種慾望，常欺騙別人沒有配偶，以便異性放心和他（她）談戀愛，這些人的心理已存有危險成份，倘若一個人世未深的青年人，很容易一經交接便受其所愚。這種人是最要不得的。要知道戀愛並不是玩弄手段，任何人都應對戀愛存有責任感，一個已婚的人不能再和別人隨便談戀愛，這是忠於自己配偶的應有的責任。

就是一個仍未有配偶的人，和別人發生戀愛，而且已有結合趨勢，除非有特種特殊關係不利於兩人的結合，或是發覺對方有絕大不妥善的行為，不得不放棄他（她），否則仍須應該遂成彼此的願望。對戀愛沒有責任的人，是最不可靠的，朝秦暮楚，心理沒有固定的目標，某甲可愛，某乙也可愛，這是一種危險人物。

彌采 著

## 選婿條件



年青的少女愛上了一個騎師，後來那少女便叫她的媽媽一起到馬場去欣賞未來快婿的英姿。當馬經過了觀衆欄前，她的媽媽還不知道是誰的情郎，便搖頭對女兒說：「你不該嫁給那傢伙了，我曾囑你叫他在跑到觀衆欄面前的時候，迴頭向着觀衆，好讓我欣賞一下他的英姿，而他」

## 海浴的利害

甲：「每天海浴一次，可使你成為一個游泳健將！」

乙：「誰不知道這理論？可是我曾跳下去一次，此後便喪掉我的游泳健將的念頭了，你且看看我這條假腿便會明白了！」

## 編輯秘訣

讀者：「我真佩服你的本領，能夠在這短小的時間內編成這本巨著，請告訴我，你憑什麼勇氣才可一口氣地完成你的工作呢？」

編輯：「這並不艱難，只消你能夠像夫婦對罵的環境去寫，那你便可一口氣地逐字逐句寫下去而絕對不會中途停頓的了！」（子儀譯自英國「鐵鎚」周刊）

## 幸運的姊妹

她們的幸運的遭遇，好像一個美麗的童話一樣

•晏光譯•

十九歲的容妮，登威爾在英國聖亞爾寶斯地方的一家衣服工廠工作。但是她卻擁有一所在城中的古老房屋，外面放滿了兩式的傢俬；還有兩所在蘇尼海灘的茅屋。她的妹妹積葵廸，十四歲，也有一所房屋和一間茅屋。

當積葵運告訴她的同學們，她和容妮怎樣曾共同保有這宗約值一萬四千鎊的意外財富的故事時，她……她自己不自覺地用了一般童話的開端說話，但是她們的故事卻是真確的。

「從前……」是在十年前，在戰時，因為轟炸的關係，登威爾一家人便離開了倫敦避難去，他們乘着一輛車子往北行；但是他們剛剛經過了聖，阿爾寶斯城，便因車輛損壞而不得不停止下來了。

容妮說：「這是命運——因為他們當時便在城中找到居住的地方，決定就居留在這裏了。」

在聖•阿爾寶斯地方有一個七十歲的隱居的老先生居住着，這個老先生是個鰥夫，而且沒有兒女，辛浦森先生自己沒有兒女，他很喜歡和這些到來避難的美麗的小孩子們在一起消磨時光。

這些女孩子們替這個老年人奔走做事，聆聽他坐在那優美的風琴旁彈奏，而且細讀這所大房屋中的古式傢俬。

容妮說：「他是很寂寞的。」

後來辛浦森先生逝世了。他的遺囑已經檢定了，他把他的所有一切財產都遺留給登威爾三姊妹，容妮和積葵將得其中的大部分。十一歲的緹芙也將得到一些遺贈。

一切似乎是這樣突然而來。容妮說她還未決定她的將來計劃，大概她們全家人都會搬到她的房屋去居住。那麼，這所房子又將充滿了辛浦森先生視為是值得他的全部財產的寶藏了。

但是，在目前，她們仍然居住在她們一向住着的房屋，容妮還是每天早晨就到衣服工廠去工作。有時她轉路經過她的大屋那裏，把門上的鎖鑰扭轉，從匙孔中望進去。那裏放置大風琴……古式的傢俬……掛着名貴的圖畫……容妮說：「這一切都看得很真，但是我仍然不敢相信我的眼睛。我想，這一切全都是我的！我真不知道是悲是喜，應該歡笑還是哭泣呢！」

## 封中人語

### 蛙泳

膠蝍蛙足最近盛行，但是穿起來便懂得游水，那便再好沒有了。

### 汽車下海

海旁汽車失踪，原來溜满水中。灣仔海旁，只有一小段是有欄三合士欄的，實是擴展的必要。

### 與有榮焉

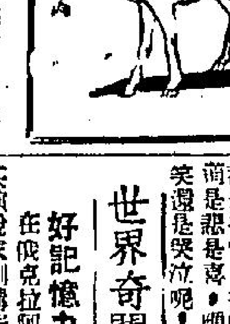
賽馬每年捐款數百萬，實為香港的最大慈善家。看到了這消息，我們一眾馬迷，

### 人頭之不同

面上都有光彩。

理髮業罷劃統一收費。這是難以行得通的，人之于頭各有不同。

### 庶幾近之



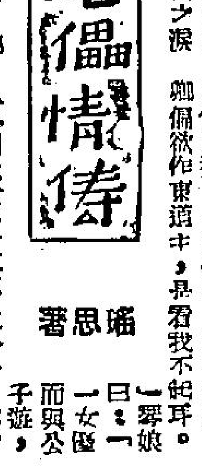
颶風訊號未除下，風暴仍在港外徘徊。這情形頗似下班了，經理還在聊天，卻不出門。

## 世界奇聞

### 好記憶力

在俄克拉阿馬州某演說家剛講完「如何增進記憶」後，就在當地報紙登載「尋找提包啟事」。（秋水仙）

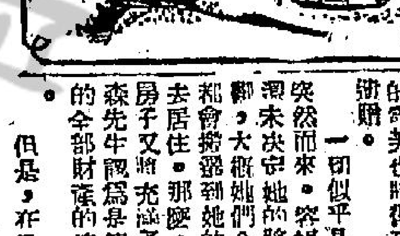
## 傀儡情侍



喃思 著

心碧未嘗不以琴娘之目光明利，但亦不以事實告之，惟俛首進酒食。琴娘嗔曰：「文哥，盍仰首覷我。」心碧視之，琴娘問曰：「不知余之容光，是否十分醜怪？」心碧曰：「不然，琴妹之美，十里洋場中人，無不稱許。」琴娘曰：「十里洋場中人，雖皆稱許，文哥獨謂余醜怪，也是徒然。」心碧曰：「所謂十里洋場中人，當然文哥亦在其內。」琴娘曰：「然則琴妹之性情，甚為令人討厭矣。」心碧曰：「琴妹之性情，既活潑，亦溫柔，凡與相交，殆無不喜其為人。」琴娘曰：「或者余在舞台上之歌喉關目做手，一塌糊塗，全無足取乎？」心碧曰：「不然，琴妹是當今第一名旦，其藝術為觀眾所共仰，余每在紅氍之下，低徊而不忍去。」琴娘曰：「余之容貌，性情，藝術三者都有足取，何以文哥之於我，總不肯發生好感？個中之原因，又不說出，使余悲忿無極。」語至是，竟潸然其欲淚。心碧急曰：「琴妹，爾勿傷心，終有一日，爾明白余之苦衷。」琴娘將巾拭其目角之淚曰：「君有何苦衷？殆謂君為貴介公子，而琴娘則為一女戲人，地位懸殊，不可為偶乎？縱不可為偶，但君對余之態度，都不應如是冷淡。」心碧曰：「同總在別墅之窗中，我已吻卿。」琴娘曰：「良然，爾初時之吻我，甚為甜蜜，余亦承認君之憐愛，芳心應搖蕩脫間，君偶然首肯，便下場而言曰：不如出外一遊。君之於余，始終有懼忌心。」侍者將賬單至，心碧付賬，琴娘欲爭，但已不及。心碧曰：「余是公子哥兒，自有多金，與女朋友作郊遊，一切使用，都由余出，卿偏欲作東道主，是看我不起耳。」琴娘曰：「一女優而與公子遊，人必謂此女優貪公子之多金，事實余是愛文哥之人品，非愛文哥之多金，故文哥必須許我出資，以示余非貪公子之多金也。」心碧曰：「余深知琴娘方當黃金時代，志不在我余錢，但亦何必以此而為表示，求其我無此用心，亦已足矣。」二人相偕出酒家，此時入夜，河畔晚風，時有涼風颯颯而過，兩岸樹蔭，映入燈火，下視水中，一片漠漠，既返抵別墅，漫步花中，既返室中，琴娘去衣入浴，良久而出。出時見琴娘以綾衾覆其下體，半露酥胸，雙目如睡如醒。心碧行至床前，聞琴娘呼曰：「文哥睡耶？」心碧曰：「余疲甚，欲休息矣。」琴娘曰：「但余則心事滿懷不能入夢。」心碧曰：「不知琴妹有何心事？」琴娘曰：「余在梨園搏場多年，總算成名，但一般捧場者，都存逐逐之欲，志在一親，可稱無一人為知己，歲月蹉跎，一旦珠黃人老，朱顏又改，女紅伶之收場，不太悲慘耶？」（四一）

## 僑樂村



## 西瓜雜話

依海樓隨筆

江慎

由于西瓜的清涼消暑，不禁使人想起種瓜的趣味來。

我有位做詩的朋友，數年前來居香港，在新界租得一地來畜牧種植，工作之餘，吟詠自適，頗具田園之樂。常常在他有所收穫時，總來約我到他那裏去小住二數日，而我也頗好田園的享受，所以許多時一住便有半月之久。有時長日無聊，都喜幫忙他們做一些田疇的工作。這種生活，在中國文人看來是詩有意思的。

去年初夏，正是西瓜收成的時候，我在他的園圃作客，那時[illegible]而大嚼」的感覺，村居雖然沒有冰箱，但先浸于井泉然後取食，反覺得有它獨味的存在。新西瓜和普通的瓜菜不同，大概在隔年的秋天便要把優良的種子選出，曬乾藏好，待到翌年清明前後才播種（這是在國內種西瓜的情形，若在香港則在寒露前已下種了），種西瓜的地土以沙多泥少的最為適宜，肥料則以牛糞為主，都是利用它鬆散有助于生長，落下種時，每株距離五、六尺，越疏越妙，藉肥要厚，灌溉要勤，又因春天害虫容易繁殖，每天清早都要巡視瓜蔓，免被害虫吃去。當瓜蔓長到六十尺時，則須掐去它的頂心，使它從四旁發出茂盛的新蔓，又當開花時，須揀選最壯碩的瓜花留下，把其餘的瓜花掐去，那末長出來的西瓜，一定碩大而味美的。

廣東人有「西瓜皮罷，不識貨買」之諺，因為已經壞去的西瓜，從表皮上是無從可以看到的，但內行的人，祇有手指一彈，便可知到裏面的虛實，並不如想像的那末難以觀察。選擇西瓜，應以瓜蒂深入的為佳，平淺的為下。

吃西瓜當然以清涼為最好，但有時在市上買回來的西瓜，因為經過太陽的曝曬，裏面已存有熱氣，就是放在冰箱裏，也不能馬上可以得吃的，因此有人發明「熟水浸出凍西瓜」的方法，那就是把剛買回來的西瓜，浸在熱水裏面約廿分鐘，取出剖開，便好像曾經浸在井泉裏很久的樣子，這是一種物理作用。但這種吃法是否有益，則不得而知了。

西瓜所含的營養很多是豐富，在一斤西瓜裏它除了有百分之九十是水份外，還有三十公分的糖，二•五公分的蛋白質，二十公絲的鈣質，半公絲的鐵質，一公絲的……

華僑日報卅週年紀盛


書寫工具之最新貢獻！

新 派克筆對

集"51"鋼筆與"51"原子筆於一爐

聞名已久之派克51鋼筆及派克51原子筆首次配合組成現代世界上一對最理想最實用之書寫工具。

書寫信件可用派克51鋼筆其電力磨光筆尖使書寫得到空前之光滑流利吸墨機構祇須用兩個手指即能吸滿簡易異常。

書寫便條可用派克51原子筆每枝筆芯可寫四十萬字並可選擇四種不同筆咀粗幼俱備。

致送禮品請選此人人需要個個歡迎之新"派克筆對"

最新型派克金套51鋼筆每枝港幣六十元 "51"原子筆每枝港幣三十元 每套港幣九十元 其他原子筆每枝自港幣十元起

總代理：右利洛洋行 都爹利街律敦行

墨水筆修理部：歷山大廈地下一號



香醇 金輪米酒明日特價

華南酒庄 提街一二一號 電話三七二二〇



天壽堂 姑嫂丸 海狗丸

總行 香港 德輔道中



華僑日報卅週年紀慶

僑胞燈塔

香港珠石玉器金銀首飾業商會全人敬賀



華僑日報卅週年紀慶

華僑之光

藍鷹餐廳敬賀 香港大酒店式樓



父母之良師 兒童之益友

錢澍田回春丹 功能解除兒童一切疾苦，使你家庭快樂，增進你兒童健康

定驚清熱驅風除痰 兒童偶有疾病闔家均感不安

為防止假冒起見，改換新裝，現紅紙裝每盒均貼有骨雕色雕刻門版之封口證方是正貨，舊裝貨品於四月四日起全部停止發售，敬請用家注意

敬修堂錢澍田 大道中三號二號 電話二七六六八



每星期3班機

由香港至東京

每逢 星期一 星期三 星期五 正午 起航

日本航空公司

畢打街畢打行 電話：三三八二四 九龍半島酒店 電話：五三〇三二



華僑晚報 分類廣告 三天三元 費廉效大



由新鮮成熟之黑介倫子製煉而成

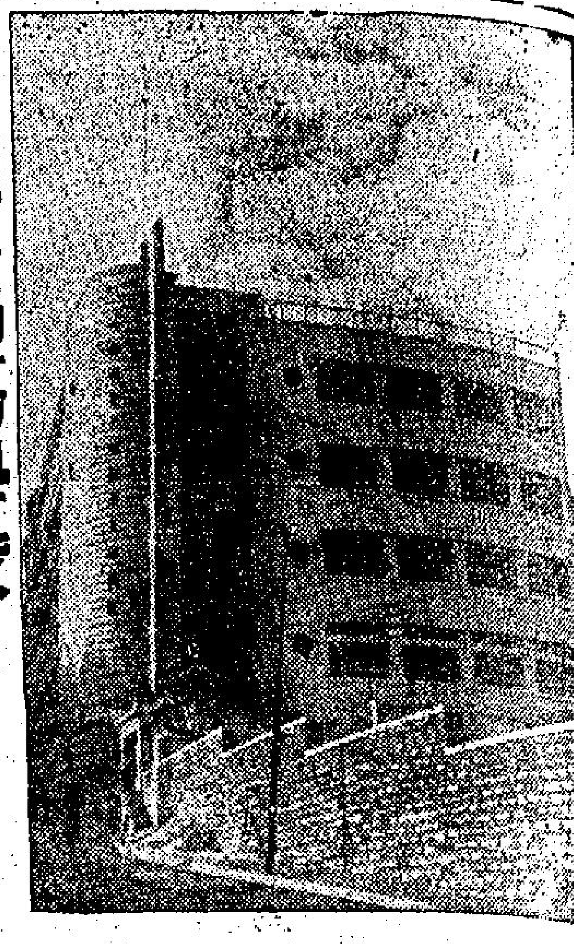
順氣 潤喉

英國愛蘭百利有限公司出品

愛蘭百利喉糖

香港及華南總代理 丹比及軒士有限公司 香港公爵行四〇五號

# 金銀貿易場學校
## 擴充學額五百名
### 不日公開招生並廉收學費
### 關理事長再籌募基金拾萬



〔特訊〕金銀業貿易場行為學校，位於銅鑼灣道合道保良局隔鄰，曾於一九四九年新建校舍，耗資捌拾萬元，由吳幸輪，設備完善，且環境清幽，實為優良求學之所。該校之創設，乃得力於該場熱心人士，如何善衡、曾仲偉、馬錦燦、周福亭、關沃池等之籌募及捐出鉅款凡百餘萬元。更得教育專家司徒衛氏為顧問，及各教職員之通力合作，故管教得宜，成績優良，深為教育當局及社會人士所讚許。港督葛量洪爵士，曾蒞臨視察，亦備予嘉獎。惟該校限於學額，未能盡容，各界人士子弟，深以為憾。近復接附近居民意見書，該校董事會有見及此，決增辦上下午班，以廣收容。復得理事長關沃池繼續再籌募基金拾萬元，將於今秋季擴充小學部學額約五百名，由幼稚園起，至六年級，廉收學費，減輕家長負担，并設品學兼優免費學額多名。昨據該場關理事長語記者稱：該項籌捐措施，業經加緊進行，且經教育司批准，不日即行公開招生，望各界人仕多予留意云。（松）

# 圓玄學院知止亭開幕
## 廖輝亭捐資建設
## 楊永康主席剪綵
## 說明知止的意義

〔特訊〕荃灣三疊潭圓玄學院董事廖輝亭，為點綴該院風景名勝，個人斥資式萬多金，建設知止亭，古香古色，莊嚴巍峨，昨經舉行開幕典禮，由該院主席楊永康主持開幕剪綵，并致詞（另錄）。次由仲池致詞後，隨由廖輝亭致謝詞（另錄），禮成，拍照，讌宴，席開四十餘桌。由院主席楊永康、趙聿修、陸吟舫、陳呂重德、余讚興及董事同人廖輝亭、梁藻浦、莫銘銓、余賜公正、陳仲池、廖炳光、林逸卿、謝甚新、林光鍊、潘振明、鄧天錫、鄧幼亭、方有恒、鄧汝生、楊永康、毛文達、周志維、鄧鈞、楊子蠡、趙宋瑞珍、周有、鄧喬奇、鄧鑾、張玉階、楊秉勳、朱叔偉、梁濟、陳樹煙、黃大創、崔鐵鏗、邵道然、伍尚、梁鄭法、廖慈波、伍仲森、伍達時、雲山、王石、文惠、周炳雄、陳冠宏、孔平、徐仲洛、陳錦英、明常法師、麥少英、李秀、廖希哲、林汝平、周炳、麥湘蓮、鄧汝、吳翠超、羅忠、麥文忠、黃少雲、李公健、高福陞、黃大任、吳成、陳叔貞、周志文、關祥、梁聰霖、張伯傲、高福培、王伯昭、文永錫、楊順瑞、吳延年、羅福球、鄭光昭、黃根、鄧贊桂、陳恂、梁嗣祥、曾堅、余福、梁文沉、麥世恩、黃生、林道忠、陳道開、周全等五百餘人。致送花牌者有圓玄全體同人、圓玄董事主席、中朗博愛醫院全體總理、中區街坊會理事、仁祥緬甸各董長、陳仲池、廖炳光、何理甫、馬百屏、同興貨鹽同人、港九飲食商會總會等。

## 楊永康致詞

開幕詞：署云：今日本院知止亭揭幕，同人等公推本人剪綵，至深欣幸，知止亭之建設，係由廖輝亭董事，不惜鉅資，精勵圖成，以點綴本院名勝，發揚光大，本院原則有「圓玄救世」四字，社會人士久有深刻的良好印象，大都由此四字的機構，致有此成就，同時并得全體院友熱心努力，會務因而蒸蒸日上，年來加入為會員者大不乏人，感覺非少年信心，近年信道者，自參加本院以後，建樹不少，皆道亦深以道之為道，不可須臾離也，故有「知止」命名之意義，不惜將其生平血汗之所得，捐助本院建設此亭，係之事，建設此亭，係有深遠的意義存在，一則使前輩植院的名勝，仰到萬年不朽，有此致世之場存在，一則以「知止」二字題名意義，使到社會人士知所警惕，自然天下太平，今日大地烽煙，紅遍何等安樂，何等十戈變玉帛，人類化為自在？今日世界至此田地，皆執政者未了解到「知止」而已。孔老二所說：知止而後有定，定而後能靜，一塊龍洋土，假若世之執政者，能徹底明白「知止」兩字，

## 廖輝亭致謝

謝詞云：廖輝亭致列位道長、嘉賓：今天是呂祖師聖誕慶辰，又是知止亭揭幕盛典，荷蒙楊主席主持剪綵，更蒙各位道長嘉賓及本院同人蒞臨參禮，欣幸！同人知止亭之命名，其意義係以論語所謂「止於至善」，即一命名為主旨，所以本亭之命名「知止」二字，係本此意思。希望各界善長，本院同人，對於學院多多資獻，扶植，并對於善道多多發揚光大，使本院道務，人，至感厚望。完了（松）

靜而後能安，安而後能得，物有本末，事有終始，知所先後，則近道矣。今則不然，夫而行王者之事，何有不亂？本人今將廖董事所述如是傳播天下，祝圓玄救世，天下太平，知止亭與同人萬歲，萬萬歲！

知止亭開幕楊永康剪綵（泰來攝）

# 歡宴體育總監麥基雲

〔特訊〕教育司體育總監麥基雲近日因休假，麥氏為新界體育協會副會長，該會同人等，特於昨午五時，假九龍塘學院設宴歡送麥氏。席開七桌，情形融洽而熱鬧。席間，由主席梁道揚博士致詞稱：渠很高興與麥氏認識并在四年前，當第一次新界學校聯合運動大會，在困難之環境下渡過，麥氏曾對渠說，此運動會需要換地方，去年，運動會擴至九龍舉行，獲得很大成功，此皆麥氏協助之功。麥氏謂：此事係是一個夢之實現，并云：第二個夢，係新界將運有自己之運動場，此運動場之興形日已交來，渠甚感高興，代表新界學界體育會多謝麥氏與教司體育督導余啟瑞，并祝麥氏一路平安，並望渠早日回港共同工作。麥氏並代表該會贈麥氏錦綉及屏風兩面。麥氏致謝稱：渠甚喜歡新界。渠夫人曾在新界教學，故渠明白新界鄉村情形，正如麥氏所說，渠希望能很快回來與大家見面。宴會至八時盡歡而散。昨晚參加盛宴者除麥基雲夫婦外，有主席梁道揚夫婦、教司高級視學官黃國芳、體育督導余啟瑞、周覺瓏、張榮晃、梁秉競、羅維國（僑英）、張思霖（大埔崇德）、彭富華、王桂昌、羅雯秀、余雅齊（粉嶺）、黃鑑五、黃炳白、施安甫（大埔）、陳錦鋆、陳可新、張澤芸、光明、陳照奎、薛宗源、潘明煥（沙頭角）、朱國良（余東旋）、岑摸（德驛）、劉雪松（鹽灣）、張雲（汀角）、伍少鴻、張才順（屯門）、張鳴、黃柏基（大埔）、鄧恩（華封）、劉澤斌、劉浩川（真光）、劉倫（龍躍）、黃月蘭（挽根）、馮健華（元朗）、鄧耶才、黃希堯（元尚）、劉兆鴻、謝崇德、歐志鵬、周文宏（台山）、李振威、炳（開明）、楊鋁雲（育賢）、陳騎卓、陶葵浦、陳金鑑（長洲）、劉子靜（荃小城）、黎愛堅、鄺淑玲、黃少鴻（齊正）、彭志猷、雷達賢（從謙）、葉國雄、張世強、尹恩寶（達德）、張福榴、楊自強（同益）、簡雲軒、梁劍雄（仁興）、鍾國松（萬和）、李陽昇平、陳本焯、黃錦源、陳耀武、蔡劉泉、高學英（沙田）、凌宏仁、蘇思琛、蘇雄輝（積西寶）、馮炳基、陳李薔、方（長洲）、盧秀峯、黃秀瓊（育才）、黃皮芬（吉青衣）。

圓玄學院知止亭全貌（謝天攝）

# 昨夕正覺蓮社
## 王學仁講佛學
## 聞法者數百人

正覺蓮社，昨夕周六念佛法會，時請佛教闡人士學仁大居士演講講述佛學，由八時開始，參加聽法者二百餘人，盛況空前，參加者芳名如下：覺光、陳靜濤、馮公夏、謝家賢、何心娛、妙吉祥、廖佛如、林楞真、周寬行、陳靜明、嚴寬祜、羅果明、葉果法、陳果英、林興仰、胡果智、李果妙、徐果度、劉曉佳、黃惠英、林果正、雷果道、陳懸雷、陳果鈕、劉金運、李全、李果順、蔡寬盈、李悟初、李現德、姚敬亭、鄧文媛、何安、黃道映、鄭菁輝、梁鄧自榮、黎佩儀、梁鳴濟、梁智榮、張蔭秀、余問法、吳露宗、梁學侯、繆師、陳凱濟、馮懸信、陳曉智、袁白玲、黃志雄、林寬愷、智南、曾果成、馬錦、麗賢、李寬賢、陳如、陳寬本、李果佛、陳韶芳、朱道定、李煒、龍寬勝、陳淨因、王坤柔、王慧歆、熊智遜、馬如玉、馬玉鳳、曹寨然、劉清甜、郭常修、陳常德、朱巧玉、賴兆能、陳思妍、何合富、馬美玉、陳維信、王民、黃鎮、潘啟憶、何仲連、黃永剛、王鑅、陳翰明、李修德、鄧燕儀、吳退福、周游精妙、周繇慮等，並由鄒果明居士獻花鑑一爵。

# 本年度
# 港大畢業禮
# 廿七日舉行

〔新亞社〕香港大學本年度各科結業考試，日前已先後完竣，並評定績分。一年一度之港大畢業盛典，現定廿七日上午十一時，在校堂舉行。港督為該校校長，屆時將親臨主持典禮，并頒發畢業證書。該校昨發東分致社會名流機關首長，屆時蒞場參觀盛典。（新亞社）港大入學試，港方試場在港大禮堂內，九龍方面，則在男拔萃書院大堂。據參加港大試場之應試男女生昨對記者稱：港大禮堂內之冷氣力度過猛，令得過于陰涼，學生已因應試而精神至於昏頭倒，頭暈眼花，加以冷氣威脅，打噴至大。各生祇得準備冷衫，或羊毛外套入場，於必要時則穿上禦寒云。此亦入學試中英對之一奇聞云。

# 青支基督徒互助團
## 佈道組平民生旅行

九龍青支會，基督徒互助團佈道組，自負責深水埗南昌街七二號平民夜校學生佈道事業以來，經已匝月。該校學生百餘人，按年齡劃分為少年組及小童組，經由組員學生甚督少年團契，並定六月五日前赴小郊野旅行，藉以發展德、智、體、群、美、五育之精神，增進知識，及聯絡感情，由該團佈道組長梁憲邦親自率領，除主日崇拜外，其他節目甚為豐富云。

# 英文化會放映
## 釬接技術片

（特訊）英國文化委員會，明日下午五時半，在該會禮堂放映「釬接技工」一片。該片係伯谷克維爾斯影片公司特攝，用以說明高壓釬接技能，對製造新式蒸汽機之重要性，歡迎工程界人士參觀。屆時，約翰孫先生將為該片作說明。（木）

# 聖約伯書院
## 設獎學額

（國際社）太子道天主教聖約伯英文書院，創辦兩載，校監侯神父，席賓在太子道建新舍，可容納千餘人，課室有卅餘間，并設大合運動場，九月間落成。校董會主席德化隨主教，捐出私人免費獎學額五十名，凡屬公教及清貧子女均可依章申請。

# 倫敦籌款購置
# 國際學生會址
## 利便各地留英學生

〔特訊〕昨據英國新聞處倫敦六月二日電稱：英國學生聯會，近在倫敦發動募款一萬鎊，作為購置及裝備國際學生新會所及新宿舍之用途。查現在之學生宿舍，係於一九四八年開設，當時係因收到捐款五千鎊，遂使英國學生聯會，得以擴充服務，在倫敦中央設有廉宜住所，供應外地來英之學生住宿。至去年九月底止，在十二個月內，大英聯邦學生二一七四人，及其他三十國家之學生三三二六人，曾在該宿舍居住，不幸該宿舍之租約，明年六月便屆滿期。該宿舍收容其量，祇能容納七十人，但在暑假期間數量，乃有從速設立較大及較好之學生宿舍之必要。因此，乃決定設立新宿舍，設計發展國際學生會所，便利留英之學生。（木）

# 萬德至善社
## 祝呂祖誕

萬德至善社，昨祝呂祖誕，晚間設齋廿餘桌，來賓中有詩界雅集於此，以誌慶祝，到會者有羅漢、黃華、朱子範、蘇世傑、故重、陳霖、麥亞何啟榮、及社會名流、黃萃微夫婦、潘澤蒼、趙謙、海山法師、黃道存、蓮全大師、蔡啟超、居士、李汝鬮、梁慶佳、蔡振良、由該社當事人會誠、羅梁桑、蔡維石、白功甫、黃仁和、譚錫等殷勤招待。

# 出版「孔道」
## 孔聖堂

〔特訊〕孔聖堂宣道委員會，昨下午在該堂舉行會議，出席者林國珍、林弘道、盧股才、林仁超、董佩琛、梁端則、李瑞榮、朱希文、鄧浩然等。會議中議及該堂本次舉辦學生論文比賽一事，各試卷大文部首已揭曉，可望於半月內揭曉，另籌備出版刊物「孔道」，以宏宣聖教。（松）

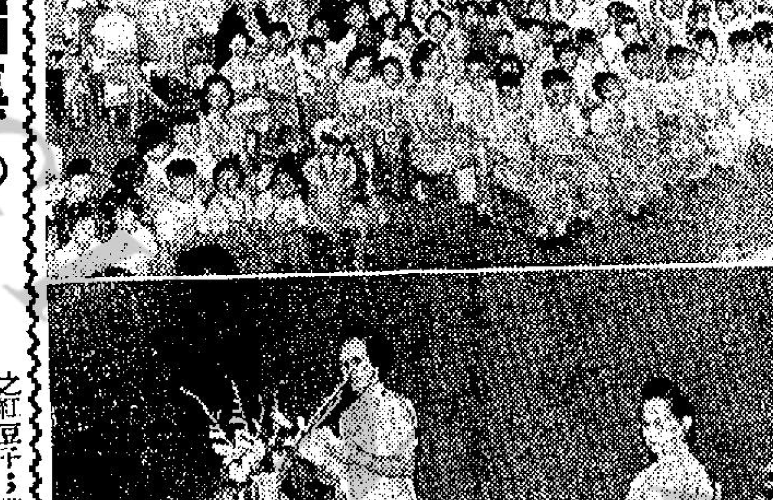
# 元朗志貞校
## 計劃籌建校舍

〔新新社〕元朗志貞學校，近計劃在大陵頭興新村附近地段，興建新校舍，分設課室、校務室、教員室、圖書室、及運動場等，使成為一所鄉村模範小學。該項計劃現已在向有關當局請示中。

# 港真光廿週年
# 校慶紀念盛況

〔特訊〕昨真光中學創立八十三週年及香港真光中學廿週年校慶日，今日程序，真光校長為九龍九龍塘八時半開始，由各年班，歷屆校董由合作，同學的努力，家長、校友和社會人士的信任，協助、而有今日之成就。現生由三十五人增至一千二百人，學級由幼稚園而增辦至完全高級中學，校址由租借校舍而自行購置七千方呎之鑽石山校址，再由政府撥送十二萬方呎之大坑道地址，校舍由現代新型化的岡八十萬的四層校舍和設備，本年九月更將完成價值七十五萬之大坑道第二小學部與幼稚園。更為寶貴的，就是本校經年累月所做成的良好校風，就如今日學生會為學辦助學金，舉辦游藝會，乃友愛助人之一種表現。此種真光精神，實在比一切物質繁榮更為寶貴。今日追念前賢創業的艱難，深感到我們不獨要守成，更要

努力，由家長會理事協助學金游藝會，上午十時，由家長會理事盧世振夫人揭開帷，內容有鄉木球、射箭、學生會游藝會組織員、學生會、教職員、跟前，由該校教職成功日及社會風的不只注意大家基督教之教育，而且校非普通之學校。女校之始創，并到該師範學院前真光校董會致詞，由中國基督教真光的意義，及全社會堅強，忙與指導。該會竹由中學合唱團合唱「感恩頌」。繼而講者，有校主持，務請兩學院長，美吳代表致詞，校友會長鄒佩華主持，有致詠、唱遊、舞蹈、箱奏樂、及健身操，分由各級學生擔任，演出精彩，學生會藝游會中午完成，總計容納學生四千餘人。在會部份完成，總計容納學生四千餘人。在小結，十二月廿九日（廿五）所考科目為作文、常識（包括自然、歷史、地理），並訂有募捐獎勵辦法，以勵各募捐隊。



（上）真光校慶盛況。（下）何中中校長致詞。（學益源攝）

# 培英中學擴建
## 募捐出發大會

〔特訊〕香港培英中學，原為廣州培英中學分校之一，正式於自那夏轉博士創辦至今，已有七十六週年歷史，分校於一九三七年設立，始易今名，為一間由幼稚園辦至高中的學校，中學大會，由校董會主席，依照自東林主持，學校師生共計學生一千餘人，舉行擴建校舍募捐出發大會，由校長、代表及家長、校友等分別致詞，由主席黃萃時報告，學生參加。該校擴建計劃，由該校董會與師生共同努力，總共擴建募捐，該校計分五個大隊，每大隊擔任籌募五萬元，全部預算為廿五萬元，此次擴建，係由學校及家長會負責，設有募捐委員會，從事籌募，務使不負所望。

# 漢小會考
## 廿五起舉行

〔新新社〕今年漢文學校小學畢業生會考，已由教育司擬定日期，并規定名額，通告各學校當局，依其規定名額，選派畢業生參加會考，已定本月廿五、廿七、廿八三日內舉行會考。會考程序，為每日考試兩科，第一科由上午九時至十時半，第二科由十一時至十二時半止，第一日（廿五）所考科目為作文、常識（包括自然、歷史、地理），第二（廿七）日，考英文、國語（包括尺牘、與簡單有關問題），第三（廿八）日，考英文、默書、與中文默寫。

# 宣道會舉行
## 聖樂演唱籌款

（特訊）九龍城宣道會，訂於本月九日晚八時半，在該堂舉行聖樂演唱會，以籌購宣道會學校經費，節目有該會合唱團、小學校合唱團、男聲四重唱、女聲三重唱、粵語對唱、獨唱、鋼琴獨奏等，另備紀念冊，由該會友殷勤招待。

# 雲臺心影與水湄集（一）
無名

為誰立盡斜陽，水遠山遙，欲折綠楊羁別緒，人望他日望窮芳草，人遙空過，悔將紅豆惹相思！

自從與羅賓舟渡江而北，朱欄綠葉，掩映波光雲影中，一角小閣，不禁。試問櫻未謝？則才人亦殊難也。簫子足跡遍全國，卽詩筆裝佟，才藻過人。復工雕餘之一間，山色而海，獨然如翻，佐畫與瀟湘光山色，小閣半島，雲合、一日，激余登雲台。下下適院背對，俯瞰香港，出塵之想。黎君為余造像，照眺遠山近水，波光帆影，照中人如此，大時維暮春，照中之余，憑欄遠眺，

下，為玫瑰花叢，可作為南國草堂之作者，中片一角，綠陰如蓋，人像容雅，年中情緒，是其神似，余心歡然，確有所得也！之殆祀經遍，余心深然，確有所得者如題「雲臺心影」四字題以附，寬兄贈我，雖上無關字，寬兄擬一絕，今余所得佳照，乃以佳聯飾之。遍為余賦一絕曰：「一隙誰立盡斜陽，水遠山遙，欲折綠楊羁別緒，他日望窮芳草，人遙空過，悔將紅豆惹相思」。黃兄又復動人如玉，宛若仙女，回視小閣，紅樓瞰中，余所遭遇，於其女友之感相遇而別，亦可悔恨矣！實兄同學之一。先是，寬實二兄同遊香江，於北角節，亦情意相投，贊美寬兄才藝，實兄其樂，余為寬兄之佳韻，自題日：「一閒自與照相與好，別求余兄，以為好如題，合而言之，別情之一，先是時期至，鬥韻如此，雨窗外之作，年余兄為予題聯時，曾笑謂余曰：「一片曲曲心，余所遇相如此，空別情深，余非不能也」！曉曉，非詩感懷小詩，曲曲小心，依依而今悔嘆鬥翻愛芳草，寧非詩懺乎？思之，一閒思為詩，既後，寬兄憶小說果寶，感緣別樂，後於佳遇時前詠而擬之，事未佳，所遇之女郎，亦嘗詩名家，好聯縹渺無定之局，寬兄為文，以附佳篇，目其一寶，寬兄擬佳題，且仿詩自君：「其書中人玉成以一絕，另一寶君則出其書中人玉成，一水別集，蓋心血至寄一絕，合成「水湄集」，一名「心影」。寬兄更請余另一幅，繪余另一幅畫，乃雅集於雲閣，余約三寶子，聯成四寶一家，余仲日，寬兄約余另三寶子，聯性之作也！以期予名，及其他地，寬兄與錦師偕行，約為本未嘗行也。寬兄為寶，及其時，其雅集共實也。寬兄後將出水湄集，其時余主人盛讚而應，亦恐七賦，盆增闡美。（未完）


# 橋牌精華
## 寶連（第一九十五手）
## 貪婪的手（下）

一班人都看得呆了。縣長猛搖他的光頭，非常生氣的問這個工人說：你，你究竟弄的甚麼把戲？」

「沒有甚麼把戲」這個工人說：「他是我的人，說他以前是做過官的，現在看來；一點也不錯了。」

諸笑風說完這個故事，他們幾個笑到幾乎都合不攏嘴，費太太更要手抱着肚皮在喊痛。其餘的兩張枱正在玩的人都停了手望過來，問有甚麼事情發生值得這樣笑？

「你們罵了所有做官的人」方認認小姐笑着說：「小心他們給你找晦氣。幸好在座的人沒有一個做官的。」

「我沒有罵所有做官的人。」諸笑風正容說：「官也有好幾種的：有些一味會得做錢，一些有些既會做事，又識爬錢；有些不要爬錢，只是會做事。必須得就是那些既會做事而又絕不爬錢的官，才稱官是人民的父母，但是現在的世界那裡找出這種官？就算是有這種人材也不會做得長久的，因為他們不會同流，就要給排擠出去了。」

「不要再說甚麼官話。」胡麗武打斷的說：「兩個口五個口的官也罷，我們還是玩我們的牌好了」。（全完）


正誤：本版日前刊出之本屆小學會考學校名單中漏刊西南中學，合補正。


# 嘉頓 方罐餅乾
英國一流名師·新型自動机製

家庭必備
八磅庄好屋餅——七元五角
八磅庄早茶餅——七元五角
八磅庄滴打餅——六元
五磅半庄克力架——九元七角半
七磅半庄古力餅——十元
售價貨品均由本公司各門市部可購一元五角起送

罐庄餅乾 保存質味 散庄價錢 罐可退換

香港 皇室行 牛奶公司 怡和街 牛奶公司
九龍 尖沙咀 牛奶公司 荔枝角道 嘉頓茶廳 鴨寮街 嘉頓支店 深水埗 本廠門市部 各大士多均售

嘉頓有限公司出品 九龍青山道 電話：五八六六一

# 奇醫奇藥
廣州老醫 張勵生
創行內治外科新醫技 發明飲藥消瘡特效藥
特效內消藥能療愈諸症如左
風濕類：骨痛 抽筋 跌傷 關節發炎 手腳麻痺無力
瘡科類：鼻病 頸癧 痔瘺 爛腳痕癢 內臟陰瘡腹痛
倘患上述任何一症，曾用藥散膏藥注射手術無效者，亟須服此內消藥，尤使病本內消，而病標外散，迅獲痊癒，能補救外敷藥及各外治法之不速，能根本療愈無復患，屢見受療愈者登報恭頌，為鐵案證明內治外症成功。
診所 灣仔洛克道三九七號地下 晨八時至一時 晚六時至九時門診 二時後出診 來函問醫有答

駐永青春·容美膚麗
日曬風吹沙塵均是日常侵蝕肌膚的大敵，所以每晚保護皮膚，要使皮膚嫩滑，毋使皮膚粗糙，每日應用「夏士蓮」雪花。
唯「夏士蓮」雪花具四種護膚特效：使皮膚潔白、嫩滑、滋潤、柔軟
「夏士蓮」雪花 標 "HAZELINE SNOW" Trade Mark
英國寶威大藥行出品
The mark of a BURROUGHS WELLCOME & CO. product
香港總代理：和記洋行

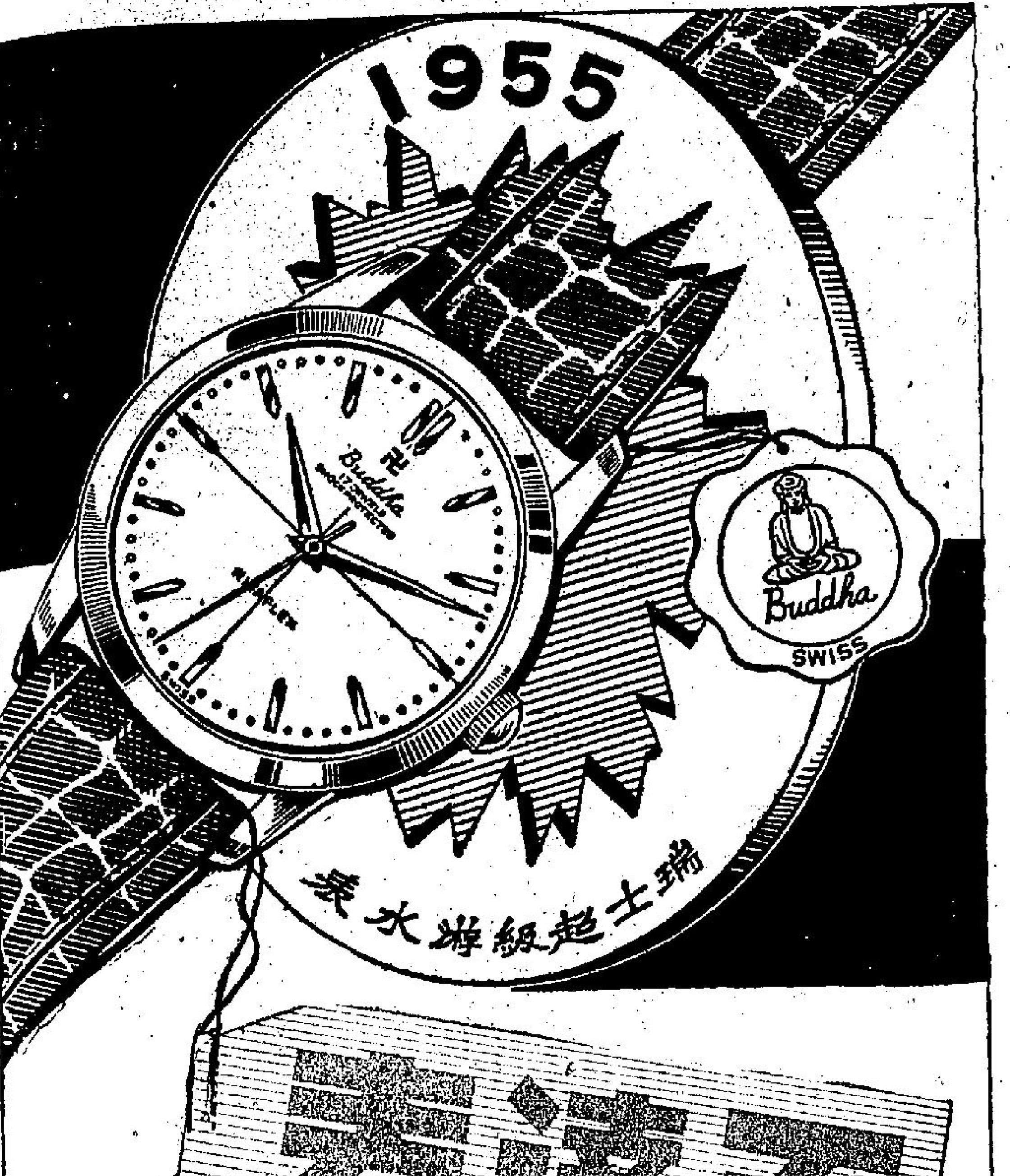
美國最新 CODREN SYRUP
治咳化痰聖藥
安福樂止咳水
本藥水美味可口，清潤喉頭氣管，最新熟咳，傷風感冒，頭喉急慢性氣管炎，久咳、所有一切咳嗽等症，患者一服即日見效，不含麻醉及酒精，氣管部舒暢，胸部立感，服後咳嗽即止，聲啞、喉痛、吐痰、咳血，化痰順氣。
美國紐約市安福樂藥廠出品（各大埠藥房均有代售）

# 澳洲海外航空公司
QANTAS
減低票價
賀惠往 澳洲
及 紐西蘭 乘客
澳洲海外航空公司最新訂定往返港澳兩地優待票價，乘客可以即時購票登機，有效期間相同，票價兼收免費，服務經濟便利，由現時起減收票價，最新減價飛機票。
HK$1,760.00
代理：渣甸洋行 電話：二六一九五，二二三

# 灣仔

莊士頓道一八七號

# 金日記鐘表行




百達表

請認卍字
全鋼·色金十七石廿一石
男女庄超級游水表
担保永久不斷鍊

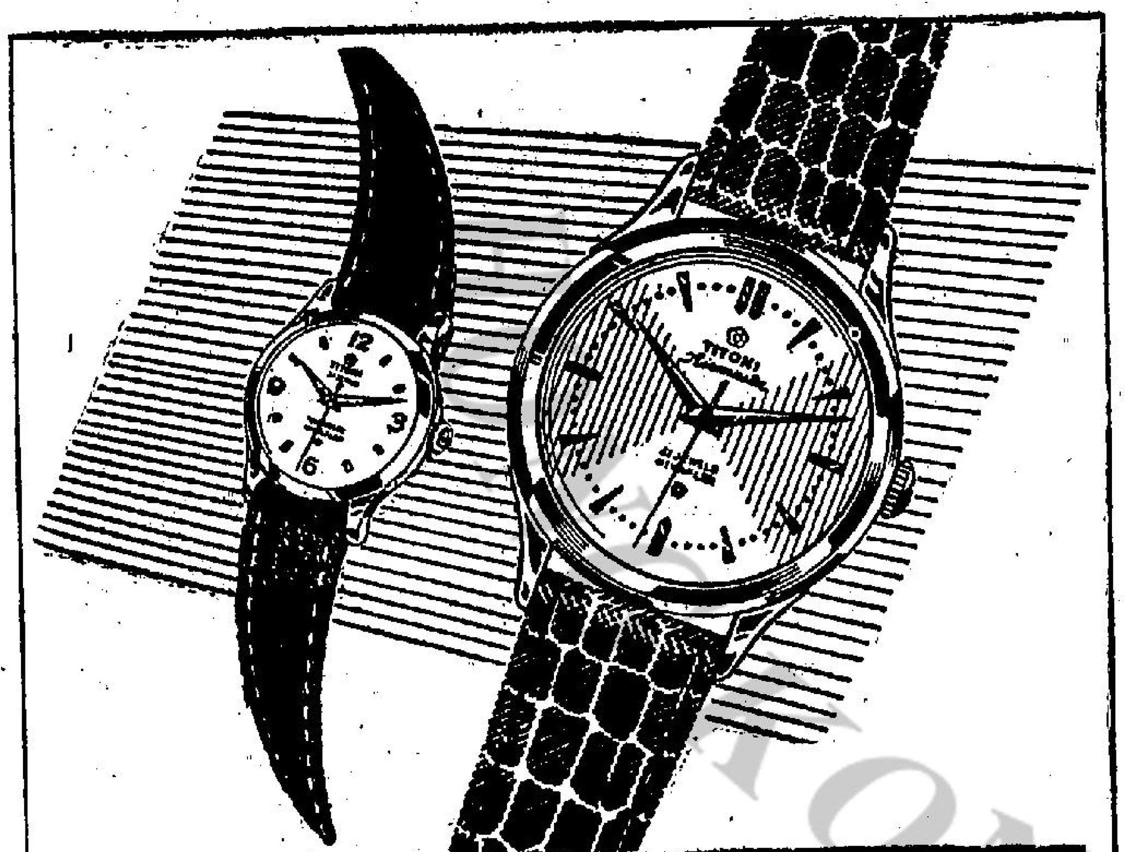
Buddha
NIVAFLEX

不受任何天氣影响
報時準確無差

Lakemaster
湖上霸

## 保君滿意

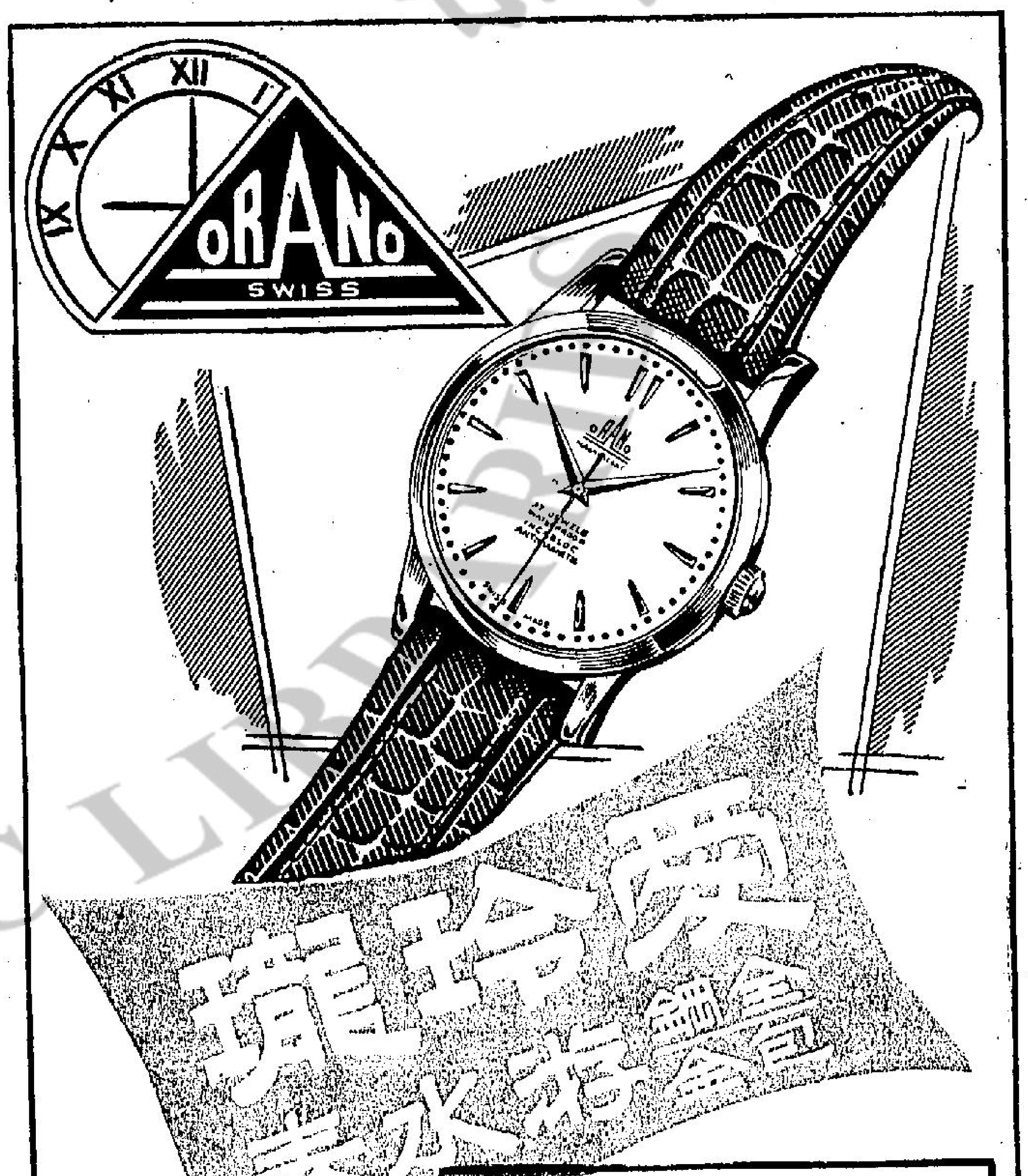
## 全部新貨



梅花嘜
空中霸王游水表
TITONI
Airmaster
UNBREAKABLE MAINSPRING
有此鑽石標誌鑑明
担保永久不斷鍊

統辦
世界名廠鐘表

金表鋼表
樣樣齊全
男庄女庄
式式俱備




愛玲瓏
全鋼 游水表

百份之百不入水

·本表特點·
(一)特別準確每個表出廠均先較準
(二)配用最名貴避震器及避磁器跌地不壞
(三)配用最新式表針表面名貴大方
(四)全鋼表全身是鋼保不變色
(五)色金表刻有英文字標記金色不變
(六)永不斷鍊選用特別幼細機件表身最薄

## 世界各大表廠一致公認本號定價公平

華僑周報
蘇聯內幕
二五五期

# 蘇聯和洽行動透視

## 自史達林逝世以來，蘇聯對西方的態度就有轉變，為的是什麼？

英美蘇三國領袖，於一九四五年七月舉行會議於波茨坦。幾天以後，世界正式踏入原子時代。冷戰繼之而來。新的國家正式產生並成長，其中有印度等大國。中國大陸變色。韓國戰爭爆發了又結束。史達林逝世。波茨坦會議至今，似乎已不祇十年而是一個世代了。

而自從波茨坦會議以來，外交方面討論最烈的問題，又應推另一個東西間的「最高峯會議」。這一問題，年年自生自滅，直至本年為止。而最可怪者是在那一次不幸的會議，將屆十週年紀念之時，另一次巨頭會議，終於可以實現。

世界各地人民，急欲獲得至今未能獲得的保證，即長期的和平。他們乃欲對一切作一嘗試，對一切協議的可能性，作一試探。其中包括面對面的會議，不但是各國外長，而是各國發號施令者的面對面的會議。甚至在不明政治者們間，也都信賴巨頭們將可解決若干下屬所不能解決的問題。

這種信念，以及因此而來的希望，亦可能使巨頭們擺脫至今使他們分離的若干政爭。無論如何，四國巨頭會議總是一件重大的事情吧。

但對高層的私人關係的效果，寄以過大的期望，仍屬徵戒。在二次世界大戰期間，美政府高級官員們幾乎以為：與獨裁者史達林，維持良好的私人關係，為唯一需要，俾在反希特勒的大國間，建立堅固的團結。就是這一錯誤，造成了德黑蘭會議、雅爾達會議和波茨坦會議，並在某種程度上，造成了不幸兩國的錯誤。

### 主人乎？奴隸乎？

除了與蘇聯的領袖建立良好的私人關係，就能解決「冷戰」的幻想，至今未曾死滅。在西方的空想花園中，它是最頑強的多年生植物之一。而蘇聯的領袖們也深知之，並善於利用。

但最近的歷史可以證明，蘇聯的政策非決定於克姆林宮統治者的性格。用一句俄國諺語說：布爾加寧和他的同僚，決不會為「他的帽子」而為艾森豪威爾或其他任何人做任何事情。即使他們願意，亦有所不能。

### 蘇聯目前的地位

今日蘇聯，已成為一大複雜的社會、政治和經濟機器。它已非任何人，或任何一個小團體，能任憑叫它活動，停止或打轉的玩具了。蘇聯所有高級領袖合起來，固可發揮極大的力量。但他們雖是這一制度的主手，亦當這一制度的奴隸。不問他們的能力如何，就是蘇聯巨頭中的最巨者，也不是一個自由人了。

事實上，美國和其他非共國家，與克姆林宮談判已有多年。非共國家固有所得，亦有所失。

於此應記取之點，乃西方與蘇聯談判之成功，必與西方對蘇聯所作估計之現實性，以及西方聯陣其要求的頑強與忍耐性，成一正比例。故冷靜而準確的估計蘇聯的優點和弱點，對美、法、英三國而言，實屬重要。蘇聯在未來會議中的行動，將由此種因素決定也。

那麼蘇聯目前的地位如何？這些因素是什麼？

首先，讓我們一看幾個重要的最近發展：現在西德重整武裝的巴黎協定，已完成批准手續，還有更重要與西方有關。另一發展為與奧國和約之完全獲得同意。蘇聯對此採取拖延戰術，已有多年，其間蘇聯曾提出完全不相干的問題，例如的里雅斯德港問題，以規避簽訂此一和約。

蘇聯對奧國和約「改變心腸」，從兩方面看來，可為一權宜之計。一方面是巴黎協定完成批准以後，克姆林宮乃易於迫使東歐衛星國家，加入所謂「共黨的北大西洋公約組織」，其意義為它們將須接受蘇聯駐軍。

這樣，蘇聯可有正式的藉口，在匈牙利和羅馬尼亞境內駐紮軍隊。在此以前，奧國和約的訂立，隨即使蘇聯不得再有佔領其他國家的藉口。

關於成立奧國和約的另一點，是它可作為對西德的一個誘惑。克姆林宮要的是加強許多西德人十年有了的談判願望——以德國的中立化，換取統一。在這方面，蘇聯對奧的行動，是聰明而勇敢的。

但這不是單用權宜兩個字可以解釋明白的。客觀的觀察家必須承認，蘇聯政府自史達林逝世以來，已一再採取行動，用以減輕蘇聯與非共世界間各大問題的尖銳性。（當然，所有現存緊張情勢，原來都應由蘇聯負起完全責任的。）

因蘇聯的調停，韓國乃得休戰。它又助成「印支戰爭」的終止。它減輕了對土耳其和南斯拉夫的壓力。它又在東西關係間拔去了不少的荊刺。對奧和約是完全適合於這個方式的，甚至對蘇聯素抱懷疑的人物，也不得不相信克姆林宮的當權者，或許真正回心轉意。

### 政權的蛻變

為什麼？使蘇聯政府在史達林死亡後變得更和協的是些什麼？

[illegible]也知之外，而不能復生。蘇聯或會產生新的獨裁者，但如果來臨，亦必有它自身的將來性格。

無論如何，蘇聯已發生了領導者的危機。這雖不是說立即會發生決裂，但必將有變化。蘇聯領導者少不免要有一個不穩時期。且因此選擇，馬連可夫亦因此遭貶黜，而目前的權選不確知如何才以徹底處置。

現在正是他們關心他們相互關係的時候，又是他們願在和平中解決他們自身的問題的時候。

### 史達林留下的危機

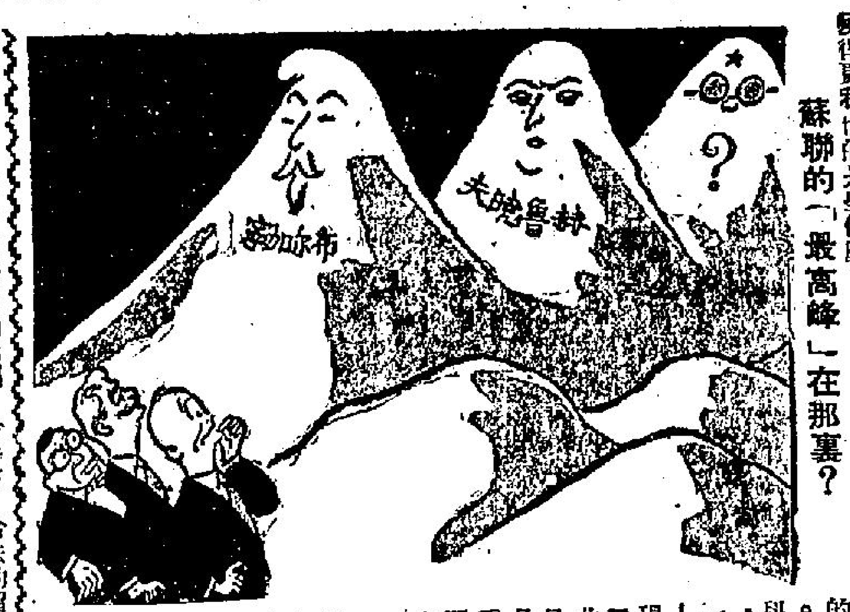
蘇聯領導者間的危機，還不是唯一使蘇聯更為和洽的因素。例如他們還有農業問題。由於人口的增加，快過了食物供應，蘇聯政府已有龐大計劃，以促進農產。此計劃需將大量機械、金錢和人力，投諸農業。它的實施亦需時間。此刻蘇聯不能冒長期作戰的危險呢。

他們的發展人造事業增加農業生產。他們知道蘇聯必須加速推進工業和技術，俾得趕上世界的實力競爭。他們又知道，他們不能長此增加軍備，而在同時作充份的投資，以確保這一工業和技術的進步。於是，為了使軍事撙節，不致吞沒所有基金，他們便須減輕史達林（在他們協助下）遺留給他們的戰爭危機。

與東歐衛星國家間的關係，也是蘇聯對西方，採取比較和洽態度的另一個理由。

共黨帝國必須求其鞏固。克姆林宮決定：農業集體化必須推行。東歐的私有田地必須消滅。蘇聯明瞭，這意義即是在鄉郊進行一個時期的階級鬥爭，而在東歐的共黨政府是特別易受攻擊。於是和平——在目前——乃屬必需。

（本文作者TD懷特奈，曾任美聯社駐蘇記者九年，現任該社國際新聞編輯。雜耳節譯）



蘇聯的「最高峰」在那裏？

# 蘇聯的「最高峯」在那裏？

## 朱可夫是一大問號，卡岡諾維奇是真正的統治者？

「四國「最高峯」會議的立意，固然甚佳，但是蘇聯的最高峯是誰呢？」當此西方亦曾熱望未來四強會談之際，首先遭遇了這一個謎。

從蘇聯報章——又從前次赴蘇談判的代表經驗——看來，現在並無一人，可像史達林一樣成為蘇聯的「最高峯」。從莫斯科報紙所識得一個結論，（即：蘇聯現正由一百二十五人的共黨中央委員會，至少是構成中央委員會主席團的九人「集體領導」，予以統治。

作者在歐洲六國首都會見蘇聯事務觀察家後，可得一個印象：今日蘇聯真正中有一個委員會在統治着。在此等會見中，必可聽聞六個人名，即：赫魯曉夫、布爾加寧、朱可夫、莫洛托夫、米高揚和卡岡諾維奇。

此等外交官員指出：上述六人各有各的負責部隊，但在最重要的國內或外交政策的決定方面，每人都有發言權。

### 赫魯曉夫

今年六十一歲的赫魯曉夫，在最近領導蘇聯代表團訪問南斯拉夫之前，已在蘇聯領袖間佔着第一把交椅的地位。

他的主要權力，發源於他所担任的共黨第一書記（亦即主子）一職，所有蘇聯重要職位，無不由它的黨員担任者。

除了黨務以外，赫魯曉夫自己的負責部門，似在農業方面。但是他對國內非黨務所負責任之多，可由下列事實表明之：即在一年以前，他是第一個宣佈蘇聯已發明氫彈的蘇聯領袖，又在五個月前，他發表演說，要求恢復重工業的最高優先，並指斥强調生產消費物資，違反了列寧主義。因此，他預示了馬連可夫的倒台。

### 布爾加寧

今年六十歲的布爾加寧總理，在政府方面處於最高地位。最近曾在莫斯科和他談判的一位奧國官員說：「布爾加寧為一傑出的人物，極聰明，極有修養，態度也非常之好。但我將永不忘懷他怎樣說：『我們同意這一條約，非為對奧國有什麼同情呢』。」

在馬連可夫「辭職」之前，原任國防部長的布爾加寧總理，在過去一年中升躍特別迅速。不多幾星期前，他在華沙會議中倡導組成了「東方北大西洋公約」，然後回至國內，在一次生產執行人的會議中，要求再提高工業生產。布爾加寧對外交事務的關切，亦可由他的邀請西方駐莫斯科大使，與他討論重大問題一端見之。

### 朱可夫

今年五十九歲的朱可夫元帥，在今日的蘇聯領袖間，無疑是一個最大問號。名義上，他不過是蘇聯的國防部長，亦非獨攬蘇聯大權的共黨主席團的一份子。但近月來，他的顯著地位，以及他在政治方面所扮的角色，例如與艾森豪威爾通信等，都可說明他的領導地位。

外國觀察家口中的「蘇聯拿破崙」，指的就是朱可夫，顯然是他在二次世界大戰中所得的戰功，造成了他今日的聲望和地位。

在一九四六至五三年間，他一度隱沒無聞，但在史達林逝世後不到二十四小時，他就奉召至莫斯科，由此可以表示史達林的繼承者對他的尊敬——或恐懼。

### 莫洛托夫

今年六十五歲的莫洛托夫，一度為列寧稱為「俄國最好的文牘」。現代外交家又因他在外交談判中的無敵的忍耐與固執，而給他起了一個「老鐵船」的綽號。自一九三九年，他與德國簽訂公約以來，在這十五年中，他一直負責着外交事務。但一位蘇聯觀察者警告說：「切勿以為莫洛托夫的勢力，只限於外交方面。從我們在莫斯科的見聞中看來，他對國內政策也有重要的發言權呢。」這事似屬可能，因為在一九二○年代，至一九三○年代期間，莫洛托夫一直任為史達林的副官，負責在蘇聯推行革命性的改革，例如農業集體化等。

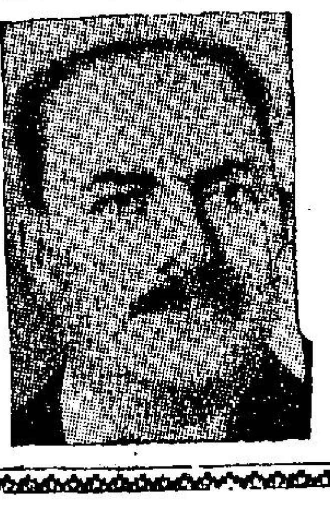
### 米高揚

今年六十歲的米高揚，原是阿美尼亞的一位舖點商人。在目前蘇聯的領導者中，很少不是戰雜斯人，他就是其中之一。他負責處理蘇聯對外的經濟關係，或亦負責國內經濟中之消費貨物和貿易部門。他是一個實幹能手，對蘇聯目前的經濟困難，也極坦白。他最近向某一外交家說：「我們要維持我們目前的龐大軍事設置，又要生產近代軍備，真叫我們吃不消了。」在一九五三至五四年間，他對馬連

### 卡岡諾維奇

今年六十二歲的卡岡諾維奇，比起他的同僚來，雖少在蘇聯的報紙上露面，但令人驚異的是，有些有經驗的外交家，多半認真的以為：他才是今日蘇聯真正的統治者呢。

他們認為這有二個理由：第一，使赫魯曉夫和布爾加寧兩人從默默無名而至蘇聯權力的最高位者，就是卡岡諾維奇，他們兩人誰都沒有忘卻他的恩典。第二，卡岡諾維奇是一個猶太人，這意義是他知道他決不能像史達林一樣變為蘇聯的獨裁者。因此，卡岡諾維奇的意見，對蘇聯各領袖們特別有力量，因為他們也知道他的忠告，並不出於他私人的野心。最後，卡岡諾維奇的全部紀錄可證明，他是一個能幹的調停人。他一再奉派至蘇聯經濟和政治生活中的最多事的部門，而都能把困難克服下來。（愛爾摘譯）


卡岡諾維奇　蘇聯真正的統治者？

現在佔據第一把交椅的赫魯曉夫

# 東歐衛星國的軍事力量

地峯

蘇聯和共黨東歐附庸國七國，今年五月十一日起，在波蘭京城華沙開會。會前之日，波蘭共黨黨報評述會議的作用是：「商定一項友好、合作、和互助，包括歐洲各個社會主義國家在內的條約；並設立一個參加條約的八國軍隊聯合指揮部。」

五月十三日，蘇聯等共黨八國會議發表聯合公報說：「關於保障歐洲和平及安全問題的華沙會議……決定設立本約簽約國的武裝部隊的聯合司令部。」該約第二日簽訂，有效期間是二十年，規定八國任何一國受到攻擊，其餘締盟國即須立刻援助。並在莫斯科設立聯合司令部，由蘇聯考涅夫元帥當統帥。

在華沙所表現的團結，在各附庸國內，有其對內的重要性。尤其為着波蘭，捷克和東德三國面對西德以自由獨立國家的身份出現而困惱，所以藉着華沙會議來吹擂一番，替附庸打打氣。

這個組織只不過把事實加上司法的手續而已。牠在政治和心理方面的重要，實在軍事之上。

### 華沙會議的政治作用

華沙會議配合蘇聯在相同時期所提出的全世界裁軍計劃，似乎可對西方各國發生一種警告作用——接受表示和平的橄欖枝呢？還是接受蘇聯武力的鐵拳呢？

華沙會議也有些主要的政治作用，有了這個條約，蘇聯的軍隊總留駐在匈牙利和羅馬尼亞，便有了法理的基礎，也可合法的留在波蘭境內。雖然將來西方各國接納了蘇聯裁軍計劃中所提「一切外國軍隊從德國撤退」，蘇聯還可用軍器援助東德共軍。

蘇聯等共黨八國所締結的東歐安全條約至少想達到兩個具體的政治目標：（一）按照蘇聯的裁軍計劃，美國可能要放棄「別國領土上的」軍事基地，而蘇聯在東歐共黨附庸國內的基地，卻可以叫做是「阿爾巴尼亞的」、「羅馬尼亞的」等等。（二）蘇聯所提出的五國裁減軍隊，最低限度在初期不會應用到東歐附庸國的集體大軍上。

至於共黨成立這種類似西方各國的「北大西洋公約組織」的聯合司令部，由蘇聯元帥統一指揮，其軍事重要性實有限。第一，因為蘇東歐附庸國去增強蘇聯實力，反足暴露出蘇聯的弱點。東歐各國雖人力強大，地理位置重要，但海軍微弱，又依賴蘇聯的空軍和大部份配備。第二，東歐各國的軍隊久已是莫斯科的傀儡，訓練裝備和指揮都是蘇聯一手包辦。

東歐各附庸國可替蘇聯加添七十九師到一百師人力，一千到二千五百架戰鬥飛機，和一些無足輕重的海軍。蘇聯現已有陸軍一百七十五師到兩百師，飛機一萬七千架到一萬九千架，潛艇三百七十艘。

蘇聯的東歐附庸國所擁有現役陸軍人數，估計如下：

波蘭——二十至二十五師，計四十五萬人到六十萬人。

東德——六至九師，計十五萬人。

捷克——十二至十五師，計二十萬人。

匈牙利——十二師，計十六萬五千人到十八萬人。

羅馬尼亞——十五至二十師，計二十五萬人到三十萬人。

保加利亞——十一至十六師，計十六萬五千人到十九萬五千人。

阿爾巴尼亞——兩至三師，計五萬人到六萬人。

除開上列的人數外，七個附庸國還有很大的警察或國內保安部隊，總數也許另達四十萬到八十萬人。各國的徵兵至少兩年，戰時可服役的後備人數不少。全盤算來，七個附庸國將個軍力加到蘇聯方面去的，約有兩百萬人。附庸國的空軍力量還是頹弱，飛機差不多全部是蘇聯出品。捷克、波蘭、和匈牙利生產飛機數目很少。從士氣和戰鬥力的觀點去看，這些軍隊中當推保加利亞和匈牙利最好。波蘭軍最大，但是蘇聯人顯然不大信賴波蘭軍的政治可靠性。

### 已存在的三個指揮區

東歐共黨的這些軍隊，久已在蘇聯統一指揮之下，全部受事實上的强迫。各種雙邊條約已經把附庸國和蘇聯連結在一起。大家相信，在蘇聯控制之下，已經有相當時期分為三個指揮區了——一是波羅的海區，一是德、波、捷區，一是巴爾幹區。

華沙條約不過把已經存在的軍政部署加以公式化，成立一個正式共軍統帥部由蘇聯元帥考涅夫率領，以統事權統一而已。這個條約可以說是做各附庸國軍隊的聯合策略開始，因為至今為止，蘇聯還沒有時常迫使各附庸國的人民參加聯合共同行動。

華沙條約本身不能使一切分歧的因素統一，所以也無法使各附庸國軍隊在政治上可信賴。統帥部名義之下，還是同樣的那些軍隊，和以前沒有分別。如果蘇聯軍橫掃歐洲時，東歐各國軍隊在勝利中確是一枝令人可怕的集團力量；然而，蘇聯假設碰到挫折或者敗退的話，那麼東歐附庸國軍隊對於蘇聯，便是一筆「重的負債」了。（取材自紐約時報，軍事評論家鮑爾德溫原作）

華僑日報卅週年紀盛
匡世導羣
張鎮漢敬賀

華僑日報卅週年紀慶
報業先河
中國酒家同人敬賀

輿論權威
華僑日報卅週年紀慶
中國電影製片公司
總經理徐文若敬賀

華僑日報三十週年紀慶
輿論權威
香港婦女補習學校敬祝

敬賀華僑日報三十週年紀慶
廿五年
永生和酒莊
紅牌雙蒸
龍虎鳳酒
文咸東街壹壹○號
電話：式式叁壹玖
永生和酒莊同人鞠躬

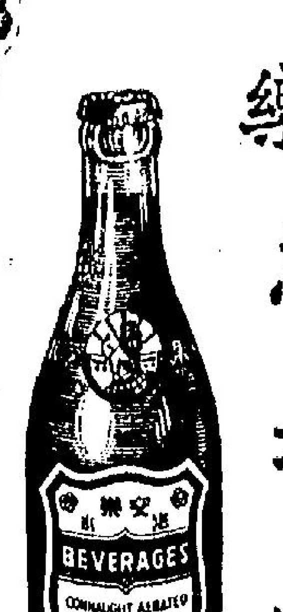
華僑日報三十周年紀慶
報業巨擘
鱷魚牌恤衫廠敬賀

華僑日報卅週年紀盛
燦若日星
香港振華有限公司敬賀

華僑日報卅週年紀慶
讜論先河
金華公司同人敬賀
筲箕灣金華街式號
電話：七九○七九

華僑日報卅週年誌盛
匡世箴言
孔聖堂會長 陳蘭芳 楊永康 [illegible]
總務 陳仲池 譚立朝
暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
嘉言遠播
和裕綸綢緞莊同人敬賀
門市部：大道中式三六號　電話：式三八一九號

請飲
安樂
鮮提汁
原汁味美
補血養顏


中國安樂汽水公司出品

# 飲冰雜談

良侶

雪，本是嚴寒的時候，天上降下來一種六角形的東西；現在所談的是人造雪，亦名冰；香港人習慣上冰雪是不分的，如雪櫃，有稱冰櫃；有關冰淇淋，則叫雪糕，有稱冰條、冰棍，一半譯意，一半譯音了。人造雪於食物中，內地有謂雪梨，加名因物而異，但皆稱冰而不稱雪，如紅豆冰、菠蘿冰、雪子冰等。戰前廣州市流行一種名叫「珠圓冰」的，是用丸狀比「沙谷米」大數倍的「珠圓」，飲熟加於冰碎上，並滴些香油；因而吃起來，色、香、味俱備，且雪水涼沁心脾，炎熱的氣候是不可少的食物。在香港，復員以還，未見道「珠圓冰」上市，不知何故。飲冰，實在不自今日始，據左傳載：「晉人執季孫，意如使狄人守之，唔射鏡錦率，寇飲冰，以蒲伏焉，」注：蒲伏竊飲冰，以往飲季孫冰，節蓄監，可以取飲。然則今日之「飲品」，實源明久矣。又徐陵文謂：「奉詔崇朝，飲冰將力，前茅後勁，步騎弗馳」。又鮑照詩云：「唯君飲冰心，可酌貪泉水」。又柳宗元與大夫赴廣州詩云：「臨樹茶表云：「銜恩敢同於噬酒，流慙方切於飲冰」。飲冰始於何時，雖難考據，但爲時已久則可知矣。至於蘇武牧羊於北海，飢嚙旃，渴飲雪，則處境不同，用心良苦耳。

梁啓超先生的室名用「飲冰」二字，含義上想是取自莊子：「今吾朝受命而夕飲冰，我其內熱歟？」

拾遺記載：「穆王巢方士，奉雪霜之燈，蜮膏之燭，西王母來，進洞淵紅蕤，嵩山甘雪，萬歲冰桃，千年碧藕」，的是炎夏時之佳品。「公子調冰水，佳人雪藕絲」，杜甫的詩有「調冰」和「雪藕」，未知是否當年時尚的消暑食品？摭言載：「裴參上姚崇曰：昔蜀人爲商，賣冰於市，客之苦熱者，將買之。」又楊萬里詩句：「帝城六月日亭午，市人如炊汗如雨，賣冰一聲隔水來，行人未喫心眼開」。夏日飲冰之興致，可見一班矣。

# 香烟檔

仰之

在香港，香烟檔比任何檔攤都多，無論大街小巷，除了那些大商店之外，許多雜貨店、中菓店、士多店、小型洋貨店，都兼帶賣香烟的。香港的香烟檔有兩種，一種是上述各商店的兼帶性質；一種是街邊的檔攤，便是專賣。但不管是兼賣還是專賣，他們都得向政府領牌營業。

香烟檔的營業牌照並無等級，祇有城區郊區之分，屬於城區的年納牌費六十元，屬於郊區四十元。每一個香烟檔，除了照納牌費之外，每天還須報繳，上存什麼牌的香烟若干？進了些什麼牌的烟若干？賣出了些什麼牌的烟若干？最後還存些什麼牌的烟若干？都須填得清清楚楚。

香烟檔雖然是一種小生意，但香烟的牌子不下數十種，吸客所嗜吸的牌子各有不同，因之必須具備各種牌子的香烟。但一般的香烟檔，總是多備一些中級和下級的烟，以適合普羅大衆的經濟情況；那些高貴的香烟只備一點，以應高貴的吸客的需求。

賣香烟這一行的利潤很微薄，據香烟檔的人說：烟的利潤平均是八厘（每條烟的盈計）。爲了利微，只有求其多賣，才可以多賺一點；既想多賣，又得招徠有術，於是買香烟送火柴便成了香烟檔競爭生意的手法了。甚至買一包三五牌子以上價錢的烟，便送大盒火柴一盒。不過火柴送得多了，利潤又得打一個折扣，本有八厘利，一送火柴便只有五厘至六厘利罷了。

既然賣香烟如此微利，爲甚麼有這許多商店常賣一帶賣呢？原因就在這一個「帶賣」上。生意人的算盤是最精明的，只要一個小小地方，而且不妨礙做原有的生意，又易，有商業登記的牌照，每年六十元領牌，或四十元的牌費，數目不算大，總之有賺多少賺少也無所謂，無蝕，何樂而不爲？況兼帶一個香烟檔，還可藉此招徠，有人因爲來買一包烟，到店裏看見有其他需要的其他物品，就可以順便成交，無形中多做一筆生意。

照實際來說，香烟檔也祇有附帶一個烟檔的，如果單純的商店那一個香烟檔來維持生活，那是很難的，此其實算八厘的利潤，就算賺八一元，一天做五十元生意也祇賺得四元，但有幾個烟檔每天能做五十元的生意呢？八包的？並不算奇怪。總之，不管做甚麼生意，做的人多了，又何況這幾年的消費力日趨薄弱，商場不景，人們一向吸上價烟的，一向吸中價烟，中價烟的改吸下價烟，無形中造成一個少賺的原因。

# 扯旗山上風光好

扯旗山，或稱太平山，又名維多利亞峯，拔海壹千八百零伍英尺。島上一共有十五個山岳，以這爲主山，其次爲哥連臣山，高壹千七百二十二英尺；歌賦山，高壹千三百七十五英尺；又其次爲奧卑山，高壹千零式拾式英尺。

然而，儘管扯旗山這樣高，要到山頂去並不怎樣艱難，因爲有車階級可以驅車直上山頂，普通人也可利用纜車代步——用一根很粗的鐵索，把一輛裝在纜軌上的車廂，由山麓吊上山頂去，初到香港的人們，看見了也許會感到驚奇呢。

假如你是健步如飛，而又不願坐車的話，首先，到了兵頭花園，就可以由山麓步行到山頂去的，拐過些彎彎曲曲的馬路，沿着斜坡直上，大約過幾個鐘頭就可到達維多利山峽；由此繼續向上跑，還要再過三刻鐘才能夠直達扯旗山的最高峯。

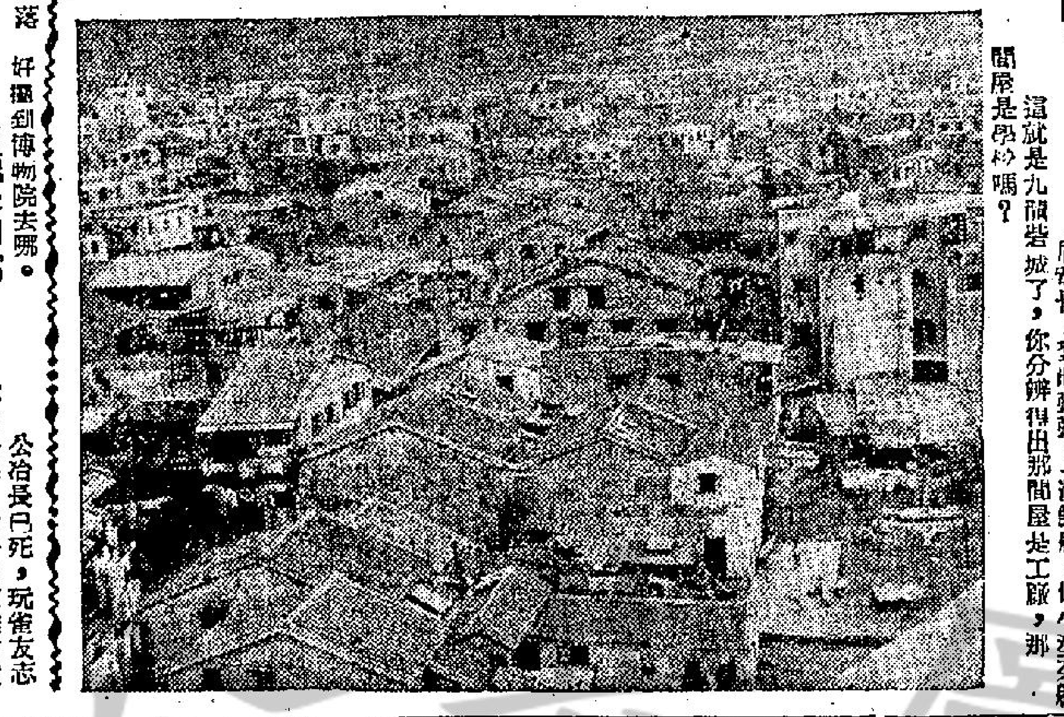
坐纜車遊山頂，原是一個好去處，許多來自外埠的遊客，多數喜歡坐着纜車，憑窗俯瞰，欣賞海光山色，領略島上風景的佳勝。

在白天，那些在白鴿籠式房子裏的人們，仍然也會坐纜車到山頂去，吸吸海風，乘乘涼。而山頂環境幽靜，更是情侶談心的好去處兒。

每年春秋佳日，——尤其是重陽節那一天，扯旗山上，絡繹繽紛，熙來攘往，平日靜悄悄的地區，頓呈一片熱鬧。爲了重陽登高，不少人在纜車站前大擺長龍，這是每年重陽節，例有的鏡頭。

相傳山頂有海盜張保仔的巢穴遺跡，在本港開埠前，張保仔常匿巢穴於山頂，用作瞭望台，看見商船進出，就用旗語通知山下黨羽，派船出動劫掠。現在，當你到山頂漫遊時，你可認得張保仔巢穴遺蹟的所在嗎？

從扯旗山望下來，風景如畫。



這就是九龍砦城了，你分辨得出那間屋是學校嗎？

# 避風塘

聊生

仲夏夜之消遣，多人樂水，泳場堤畔，擠滿人潮，都爲消夏而來，吸取涼風，而覺愉快；不期而然成爲一角落不同的晚景。每此外還有避風塘，也是夏夜消閒勝地之一，其境者不能道其精地理。

海面的雄壯巨觀，此人皆知是避風塘，也宏大建設原爲保障水面船艇而設，每有風訊，船艇駛進塘內避風，大小船艇都聚集在內，嘯咕喧騰，情形雜亂；但是風平浪靜時，環境顯得特別沉寂，但接近旺角那方面，却另有風光；尤其是夏日之夜，更爲繁榮！這裏停泊小艇數百，水上人稱之爲「住家艇」，分別行列，泊其中，井井有條，名曰「海上街」，且有「新填地街」等名，以便遊人喚渡接客。這些小艇多以租給遊人渡宿爲業，其中亦有設有廚房，其中有笑女郎混跡其中，她們一部份是水上人，一部份從陸上來，而珠娘的野鶯，亦屬不少，南胡之粉，北地胭脂，俱收並蓄，每屆黃昏，鬢雕影鑄，每盤坐艇頭，騷首弄姿，以吸引一般採花遊客，據說她們所索代價，比之海上的艇更有風味，她們的井且別有源路，有常輪渡客郎，一般艇旺角泊附近，派有妙齡似的假女郎登客，井兒接生意。除了這半明半暗的花艇外，還有一種留聲小機器的租賃，此種小艇亦由女郎主持，生意人呼爲「唱機妹」，代價假如以每小時計算，女郎便携晚唱的話，名目是司唱，則倩唱機播換片，之貫，喚唱的音樂不祇此，每在燈光掩映下，醉翁之意，聽着「嫁妹呀，你」的肉麻曲詞中，於是而超出蹤的笑罵聲混或四一聞，不平凡的交響曲，一打破海面沉寂。如果是聽到海月白夜，亦常是觸水涼，上男女對答的倡詞，以打動情侶的心弦，一般少男少女的先生，倘若你是道學，總會搖頭嘆息不已，至於這個風月場裏的吃喝亦別有風味，這裏雖然沒有巨型海鮮艇，但小型菜艇，那有十餘艘之多，此外還有一種流動菜艇，戈艇於就食，客人光顧遊花艇，客人愛夜遊，海鮮可移舟，如白灼蝦、石斑，比類人口，中西美酒亦宜，男女夜歡，蒸就食品以上，不少亦珠，亦常在船上作樂……

（[illegible]）

……避風塘，遊客的戲曲，在海面那上面別一般，據說……不同。從前……

# 香港瞭啲

## 市虎傳疑

日來盛傳郊區發現虎蹤，首先是清水灣，後來又傳獅子山北之雁山，都留下梅花狀的腳印，證明是大虫。雁山那條大虫，是抑由清水灣走過去尚難斷定；不過大虫有四條腿，亦像爬山的人一般，今天爬過大嶼山，明天又上獅子山，是拼需要研究的。

古語有說：三人成虎。現在傳說的祇有兩處，未足三這個數目，是則這條大虫祇得半條多些，還可以暫告安枕。

假如有三處發現，就[illegible]，大虫在那裏，可否天堂……

## 無禮人

有人替食物店算帳，認爲有茶無禮太過花假；而芥醬屬於調味品，要食客自理，更屬偷工減料，並認爲茶樓架空的五味架任食唔翻，而芥醬却要顧客購買，真說得是僧世界所無的苛捐雜稅。至於無禮一點，却怪不得食物店。因爲禮這個東西，屬於禮貌表示，大妗姐請老爺埋席，一定手擦擦椰高，食物店於埋單時，雞汁蒸的玉子撈椰通隔率上，也無非「老爺有禮」一句話。然而天堂是弃塌十里，人們好吃朱古力糖而討厭擔椰的古老，於是飲客雖有錢結帳，但不能不委屈一下做個「無禮人」啦。

## 祇好欠奉

天堂也算是半聖人都想不通的。即如滿清皇朝滅亡了四十四年，但法庭還是拿大清律例判案，至多給人說思想頑固，落在時代後頭而已。可是，新娘披白紗，像個小孀婦，大清時代的鳳冠霞帔已放到古董店去。說到凶事，也一樣奇怪，大清律例規定的格式就無人遵守，一襲黃袍，陳列的人物就非古禮所有，令到老師傅爲之擱筆。因此，茶樓顧客雖爲古禮，但西洋有紅茶，給他一杯牛奶紅茶會說你文明，給他一顆擔椰就會說你唔識通，祇好欠奉哪。

## 失時花瓶

某古董店陳列一個元窯尺高的巨型花瓶。這末高的花瓶，至少要插上二丈高的花枝，加上桌面離地五尺，再加花枝距離天花板至少也要五尺，才夠發勢；同時，那廳堂的闊度，要廣大，才能相襯。自然，花瓶是裝飾品，有這末大的花瓶，當然有這末大的花枝，更有容納得下的廳堂。不過，一般新屋雖說是大厦，究竟高度就很低很低，擺得花瓶已擺不上花枝，那巨型花瓶，値是貴雖賣出，好擺到博物院去哪。

## 蛇虎未同窩

銀礦灣曾被泳客驚覺海蛇，最近青州島又發現長七尺的一條，比擊斃的一條還長。據說這種海蛇，在水裏很兇，假如再有發現的話，泳客恐怕要爲之嚇殺。而且，後一次發現的比前一次長，要是陸續有發現，那可怕的情形豈不更令人驚！

大魚來後有老虎，又有海蛇。蛇鼠同窩已經不妙，蛇虎同窩就更不佳，幸而蛇雖出現，虎還傳疑，倘可暫慰。

## 同志難求

有人發起組織雀鳥研究會，研究港島雀鳥與外來雀鳥的異同，但因同志無多，組織不成。

看來對雀鳥有興趣的第一要算公冶長。這位先生太窮了，常常靠雀鳥的報告，去撿要買肉，因此「虎拖羊」來吃。可惜這位先生死了二千多年，然後發現老虎，纔有「虎拖羊」一也無人吃。

第二要算玩雀友，他們……公冶長已死，玩雀友志不在科學，倘乎同道難求啦。

## 三個門口

一些房屋設有三個門口，正門之外有側門後門。狡兔三窟，是爲自爲謀的表示，三個門口作何用途，也許是這樣，一爲闊人就少不得有三窟。如果一旦家庭起革命時，老妻由正門殺來，自己可以由側門或後門走；倘或二房搭住側門，還有後門騷入。三個門口，想來就是爲應付這樣事變而不致「打困籠」。不見古代的皇宮都是「千門萬戶」的嗎？若不如此，那些御妻作反起來，帝皇老子雖能像劉金定殺四門也走不脫。

## 包山數丈

長洲打太平醮，包山高數丈。久矣乎餓鬼們已聞飯香而不勝流涎了，這包山一出，餓鬼們當鼓掌稱慶。雖然要到超幽之夜才能分衣施食，而且還要看鬼王那副眼顏；不過，鬼在窮途之中，也計較不得許多。

俗語說得好：鬼叫你窮，頂硬上囉。看鬼王眼臉……

# 九龍砦城的今昔

小敏

一九四七年九龍砦城的木屋居民，爲了反抗當局執行遷拆，曾經鬧過了一件很嚴重的新聞，當時，砦城裏的木屋只有三、五拾家，地方還說得上荒涼，直至今日，經過八年時間的變遷，砦城面目全非了，屋宇數以千計，鱗排櫛比，而且還經過了三番兩次的火災之後，所有木屋都已經全部改建爲石屋或磚屋了，大部分更是樓高兩層的建築物，現在看來，儼然成爲一個小市鎮，至少擁有萬餘居民，比起任何一個小市鎮來都無遜色。

（昔日脫衣舞院）（今日變了學校）

九龍砦城曾經有過一個「當紅」的時期，那是享名一時的脫衣舞與狗肉大行其道的時候，吸引無數的「遊客」，不遠千里而來，在最盛時期，除「狗肉檔隨處都是之外，脫衣舞戲院約有八九家；但不久，脫衣舞與狗肉都被當局禁絕了，這是砦城的一頁「簡史」。

此後，九龍砦城僅暫時寧靜下來，到了現在，有人走過九龍砦城，看見了幾座昔日的脫衣舞戲院，都很巧合地同時變了學校，而以前地方最寬敞的那間戲院，更與辦起一所中學來，於是以爲砦城不再是藏污納垢之地了；但事實上，程度有加無減，一切存在市面上不容許存在的事物，通通都可以在這裏找到。

黑暗、齷齪的街道，強烈的象徵砦城同樣的黑暗而骯髒，當你走進了這裏的街道，總有多少提心吊膽的感覺，蹓步於街頭而目枯黃的人物，對於每一個陌生人走過，他們對你都似乎加以注意，令你頓感忐忑不安，然而，他們並不是對你有不良企圖，事實上只是向你打主意而已，假如你稍一回顧，他們便馬上蜂擁前來，向你介紹「架步」，甚至你走上了幾條街，他們還是一樣娓娓不休的追着你，是的，大部分陌生的人走進砦城，其目的不是找「架步」是爲了什麼？難道也要「遊覽」一番嗎？好了，你所考慮的只是找什麼「架步」好與價錢問題，有電影與真人表演之分，不過電影較爲普遍，不爲人所歡迎，還是「真人」的才是砦城所標榜的「特產」，價錢從每位三、四元到六、七元不等。

（三毒滙集之地）（「米」店隨處皆是）

這種表演，可以說比跳脫衣舞來得更徹底，雖然以前的脫衣舞是公然賣人場券，每天訂定開演時間較爲普遍，[illegible]

所謂「紅」、「黑」、「白」三毒，其中以白麵最普遍，因爲它較爲經濟而方便，只要你走到龍×路，龍×後街，×城街……見有掩着門的小屋宇，推門進去就可以有發現。這些毒窟之多，原因是易於××，要是有人當檔，祇順手把錫紙，吸筒抛了去，便一點痕跡也沒有。反之，紅黑兩「米」在砦城頗爲秘密，非有「道友」帶路不易找到。

（高利押店興起）（飯罉痰盂都當）

由於吸毒的普遍，砦城裏就有一些新興事業，那就是高利押，這等押門店舖只寫着一個「高價收買故衣」的招牌，其實他們以押物爲主，而所押的物件都是普通押店所不押的，如爛皮鞋、破衣服、沙煲、柴刀、菜刀、火水爐，以至面盆痰盂等，他們以一元幾毫押了進來，但利息相當驚人，押一元物品，一天利息二毫，兩天取贖，否則要四角錢轉利或要斷押，手續很簡單，押物手，他們只發回一張白紙，上面蓋有「×記」的紅印，編列了號碼，下角寫了日期，中間寫上銀碼就算，押什麼東西，多少件數也沒有，目前砦城裏設有這種押店，不下二十家。

這個爲黑社會所包圍的砦城，唯一靠以活躍的，都屬外來人，若外來人就裹足不前，那麼這裏所有附生動物，因此都必須餓死，他們的頭目及爪牙必須負責維持治安，果然砦小竊事跡，現在，凡有破壞的行爲都要被視爲公衆敵人而趕絕。

（工廠學校普遍）（善惡混集不清）

九龍砦城雖然爲黑社會的「黑」「賭」「毒」所包圍，而形成了極度污穢之地，但從另一方面去看，砦城內大部分的居民，却是奉公守法，安居樂業的良民，這裏具有一個小市鎮的模型，各種業務的商店應有盡有，其中以小食店最多，這些以前售販賣狗肉的店舖，現在都改營經濟飯菜，一兩角錢有交易，適應貧苦大衆的需求。此外，是通西頭村那一段，是小工廠集中區域，這些家庭式的小工廠，包括了織布、五金、及製造藤椅牌者最多，許多居民每天在全家總動員從事生產，爲生活而奮鬥，還有一個可喜的現象，那些以前脫衣舞戲院現在大都變成了從事教育事業的學校，砦城內現在共有學校約十家，還有一所中學，收費每月只六七元左右，比市區一般的學費低廉。

今日的九龍砦城，有人在安居樂業，有人爲非作歹，正是一個[illegible]

香港東興隆機器廠出品　電話：五六九八二、五九五三
・承裝防火設備水喉工程・配換滅火粉・
經英倫運輸部及香港消防局許可
地址：九龍旺角新填地街四二六號

請備：龍嘜滅火筒　為君保障　財富安全！
・滅火迅速・功效可靠・
Dragon TRADE MARK

華僑日報卅週年紀慶
嘉華印刷公司同人鞠躬
嘉華印刷有限公司
營業所：公主行二〇六室
製造廠：英皇道壹四壹號

COMPTOIR DES TEXTILES ARTIFICIELS PARIS
MADE IN FRANCE
人造絲　雄雞牌　法國製　人造棉

RAYON YARNS · STAPLE FIBRE
Sole Agents:
INDO CHINA TRADING CO., LTD.
FRENCH BANK BLDG. H.K.　TEL: 26048

金魚音樂銀座
經已開幕
本菜館音樂銀座定六月四日（星期六）開幕，特重金禮聘菲律賓第一流樂隊（賓尼BENNYS）演奏音樂由每晚八時起至深夜貳時止
敦請　柳聲小姐　歌唱名曲
銅鑼灣邊寧頓道　金魚菜館　電話：七弍〇〇一　七八九五八

華僑日報卅週年盛典
民衆明燈
長洲華商會主席（[illegible]）暨同人敬賀

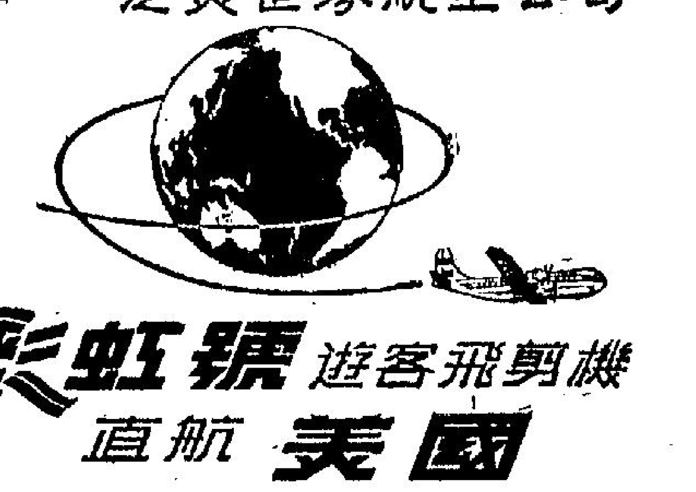
華僑日報卅週年紀慶
正義凜然
長洲旅店黃承業敬賀

華僑日報卅週年紀慶
珠玉紛陳
國民海鮮酒家同人敬賀　禧利街三十五號　電話二三六七三

華僑日報卅週年紀慶
民之喉舌
南風出版社敬賀
地址：香港九龍彌敦道樂宮大廈三〇五室　電報掛號：三〇五一　電話：五四壹八九（將換六四五一四）
本社出版各種書籍目錄函索即寄

華僑日報卅週年紀慶
華僑之光
陳[illegible]敬題

請乘　泛美世界航空公司



彩虹號 機剪飛客遊
直航 美國
設備優良：巨型雙層超級飛剪機由東京或馬尼剌前往檀香山西雅圖林倫三藩市及洛杉磯
航班最多：自香港至美國航班最多——經東京每週五次　經馬尼剌每週二次
中西膳食：機上並特備中式飯食免費供應
服務最好：本公司機內侍應生均富有服務華籍旅客之經驗沿途各站並聘有華籍人員熱誠招待
定座及詢問詳情請逕至各旅行社或
歷山大厦　電話三七〇三一　九龍半島酒店樓下　電話五七六九四
飛剪號辦事處　電話三七〇三一（全日廿四小時均可詢問）
PAA
泛美世界航空公司
經驗豐富　九冠全球

外滙銀行
日本勸業銀行
本行　日本・東京・日比谷
分行　國內壹百餘行

敬賀　華僑日報三十週年紀慶
老介福綢緞
統辦　名貴絲髮・錦緞綢縐・名廠熟紗・蕉莨紗綢・花式齊備・價格相宜・各界賜顧・無任歡迎
地址：大道中一四〇號　電話：貳四四七四
老介福綢緞庄同人鞠躬

華僑日報卅週年紀慶
維護孔道
孔聖堂全體同人敬賀

「臚賴淨」
殺蟲噴射劑

殺滅飛蟲，極爲合用，其優點如下：
內含最强力之新殺蟲劑六氯化苯（GAMMA BHC）。
絕對安全，並無毒性，且非易燃品。
一次噴射，飛蟲全滅，快速而經濟。
備有廣告紙牌及說明書。
本劑裝於普遍採用之自動壓力噴射式鋁罐內　其容量有六英兩及十二英兩二種。
ICI　Regd. Trade Mark I.C.I. Ltd.
英商卜內門洋鹼有限公司
香港遮打道一號

# 古怪的相片

跟朋友們開玩笑的傑作之一

●小丁●

讀者們，你們喜歡攝影麼？這裏是一種新奇的玩意兒，跟你們的朋友開玩笑是很有趣的。

發明這種玩意的人名叫維基，他跟好萊塢的明星們很友好，有一次，他和諧角路易攝了一張照片，到他把那照片送回路易，弄到路易哭笑不得。

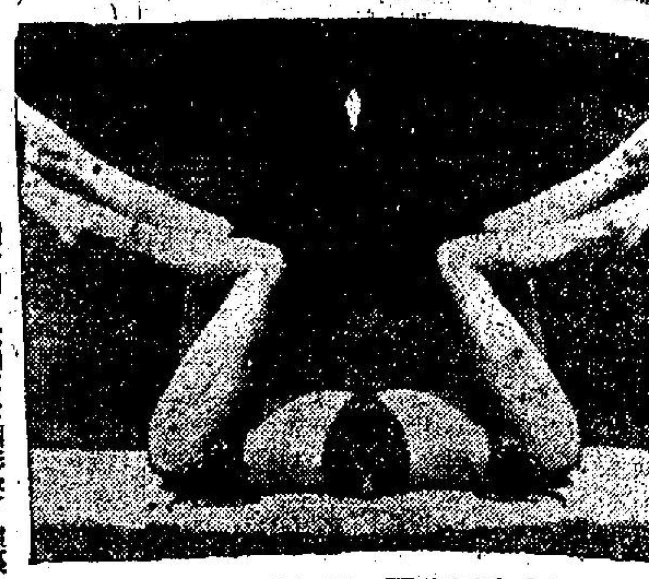
有一次，維基又替諧角麥氏三兄弟的大哥晉麥氏攝了一張照片，維基又運用了他的技巧把晉曹麥氏變成有點像我國的王先生，把晉曹麥氏氣壞了。

你們會見過銀幕上的西部武俠明星的，維基替他拍照後，又把他的照片誇張起來，一個人可以同時騎着兩隻不同方向的馬，那個武俠明星更顯得威風八面了。

維基又替一個專演龐大身型的明星攝影，他認爲那人在銀幕上的身型還不夠龐大，倒不如他的造型那樣龐大，不錯，維基把那明星的身型擴大的驚人。

有一次，一個陌生的女子看見維基在替明星們攝影，她很想維基替她拍一個照片，維基瞧見她有一張撲克面孔，老不高興，但是，又不好意思推却她，只好替她攝了一張，那女子高興極了，留下地址給維基，好讓他寄回照片。

過了幾天，那女子接到了她的照片，原來把她變成了一個無頭的四足怪物，還附有一張便條，上面寫着：我以爲你這樣會更動人啦！



一個女人四條腿，沒有手，也沒有頭，這便是利用冲印技術的玩意。

那女子仍然不明白維基的意思，後來，經她的友人解釋才曉得維基是說她的面孔不夠漂亮。

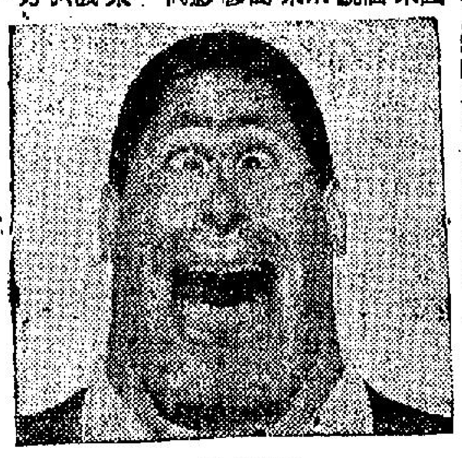
維基很憎恨他的二房東，他又跟二房東開玩笑片，把他替二房東攝得的照片晒出一張怪模怪樣的相了來，還懸在他的房裏，二房東無可奈何，請他把那怪模樣的照片收起來，可是維基那肯順從，結果，二房東願意自動減租，那怪照片才收藏起來。

你想跟朋友們開玩笑麼？還是要對付那可惡的二房東呢？學學維基的攝影術如何？

據維基說，要製作這種怪相片也不難，祇要房裏多做些工作就可以。

在放大機裏，裝上一個鑲有金屬鏡的環子，這個環子放在放大鏡的鏡頭和底片之間，當燈光透過底片後，給金屬鏡的反射，會變成兩個不同的影子，一個是本身底片映出來的，一個是金屬鏡反射出來的，如果你把金屬鏡移動，底片的影子又不同了。

如果有放大機的，不妨試試這方法好了。



路易怪像

一個牧童騎兩頭馬

## 每周一笑

### 懂內的犯人

「你有沒有仔細地查問那犯人？」村長問道。

「我們已經辦妥，我們威嚇他，誘導他，而且問他每一個他可能回憶及的問題。」鄉村長回答。

「他怎樣回答？」

「他差一點瞞着了，胡亂地說：『是的，親愛的，妳是完全對的。』」

### 大失所望

「不用怕，我跟蹤的不是妳。我只愛妳的錢。」來佛的劫賊對年青的婦女說。

「噢，我你的！你跟其餘的男人完全一樣！」她生氣地喊道。

### 不要誤會

有一個年青而漂亮的少女在路上叫了一部街車，對司機說：「到某產科醫院，但不必着急。我只是到那裏上班的。」

### 蠻不講理

在紐約某餐室裏，我偷聽了一個婦人對她底服從的丈夫說：「不要增。當我徵求你的意見時，我會給你的！」（露林譯自是麼雜誌）

寶塔茶的小販

# 世界市場·無奇不有

●凡子●

世界上的市場，奇特，各地有不同的現象，趁着今天閒暇，請讀者們去參觀一下，也許是一回快事。

在炎熱的夏日，我們總會想起一杯凍咖啡或凍檸檬茶來，我們可以很舒適地坐在冰室裏喝着。在近來的城市，好像開羅等地方，你會看見一個手持大茶壺，壺口插着一條很大的冰塊，如果行人們口渴時，會向他買一杯冰凍的飲品，這就是那兒的唯一的飲冰地方了。

在仰光，市場上賣東西的是婦女，她們多數是用頭頂着物品，在市場走動着來向人銷售，聽說她們都是採取薄利主義，只求解決持低的生活就算了。

在倫敦的街道旁邊，常有戴着面具，裝扮得很古怪的人，他就是專門發賣幸運物品的，如勳章，幸運字和幸運絲帶，據說買了後，會得幸福。

在印度，有許多女子常常頂着泥盆來發賣，她把幾個泥盆一同放在頭頂，這是她用幾星期的時間才能完成的，她一定要把它們賣完了才回家去。

在中美洲，好像危地馬拉等地方，那些市場的賣物者多數是女子，她們也是用頭頂着物品發售的。

在巴黎，星期日是雀鳥日，在街道上的市場擺着各種雀鳥，如果你喜歡雀鳥的，可在星期日去選購，那兒有金絲雀以至孔雀，種種不同的雀鳥。

在荷蘭，鞋店就是把木鞋排在門口，購買者可以選購，那鞋匠會替你修改到合適的。

這小販賣的是勳章

荷蘭人喜歡穿木鞋，這些鞋販在街頭設檔，顧客試穿，認爲不合，可以馬上修改。

# 假戲眞做

星期短篇　林澍

在我們寫字樓裏，共芸十多個職員中，除了我是一個足夠一百卅十磅的大漢外，其他全是不滿百磅的瘦皮猴。由於我有點似原野奇俠裡的阿倫列特，就被他們替我起了一個「新奇俠」的綽號。本來，「奇俠」是頂正直，「抱打不平」的人物，而同事因我長得高大一點而冠以「奇俠」，是不是我曾做過「見義勇爲」的事呢？不只他們茫然，實在連自己也莫名其妙。

然而，我深愛西部片的「英雄」，加利谷巴，愛路扶涌，雅倫列特，卡杜夫士葛都是我的偶像，看他們左手擁住一個半裸女人，右拳上下揮舞，把一羣「好人」打個落花流水，頭破血崩裂。就由於我長多一點肉，心裏希望能夠在粗街頭旁依偎負女人上前，捧他媽的一頓，把「佳人」擁着挺胸大步的走過千目同羨的人群。當然，我要這樣做是不難的，離道叫百磅的拋子去做也有這個勇氣嗎？除非去看舞台上那個「文武生」而偶而抽的大小的人手伸出油條般大小住的打其北派去救一一。

傍午時份，獨個兒，踱進九龍城一條小巷，這裏人稀車跡，整天只見三五個人出入。本來這個冷靜的地方我是不想多行一趟的，爭論要找一個朋友。剛踏進巷口，就瞥見前面有許多人，分站在屋簷下，凝神看着街道中心幾個人吵吵，阻嚷。爲了吵阻竟能引動整街男女老幼佇看的熱鬧，我想事情的起始是一定不平凡的。我不能放過這個想像中的好戲，一定很精采的戲，就拼進人堆去看個詳細。吵阻的人是四個粗眉大目的漢子和一個身段苗條的少女。可以聽到他們吱吱喳喳的叫。

「欠債還錢，今天一定要清理手續。」一大漢怒目瞪眉，狀似擇人而噬。

「求先生做做好事，明天才把欠款送到府上。」少女感激鎖眉，顯出十分可憐的可憐相。

「我們從來不做好事，只曉得放債利錢。玩女人，你沒錢還，就得做我們六爺的第十八妾侍。」大漢一把抓住她的黑髮，用力搖了兩下，使得她立不住足，半身倒在地上。

「先生，我……我實在沒有錢……」少女哇的大哭起來，黑髮亂堆蓋着白的臉。

這個直氣得我一佛出世，二佛昇天，光天化日之下，竟敢肆意欺凌一個手無縛雞之力的弱女；奇怪的百多個圍觀者竟作袖手旁觀，不只沒有一個同情，反而招來一陣陣「虐待狂」的哄笑。

「好吧，看看你四個傢伙怎樣做，做得不合，准給老子揍你一個七竅流血。」我暫時把一股「正氣」的氣憤留在肚子裏，準備再有沮惡出擊以巨靈之掌。

一忽兒，那四個大漢耗身來，拿拔足逃跑，不備，四個大漢立即窮追，在抹角的牆隅，少女冷不妨被一塊石頭絆住，整個身子倒在地上，四個大漢擁上去，我想：「再不理會，她定沒命了。」我雖然看見有一個西服青年遠遠走來，意欲援助這個被欺的少女；但在急不及待的情勢之下，半分鐘難免出命案來，我決不容忍下去了，把衫袖捋起，快步走上去，縱起拳頭就向四個大漢劈下去。

他們不防有此一路，跟蹌倒在牆邊。我掄起雙拳，以秋風掃落葉的姿態照他們身上左一點、右一拽。老實說：他們雖稱大漢，不過比普通人高一點而已，區區四個欺弱凌貧的傢伙當然全不放在眼內，只消重重的三五記，四個漢子便翻倒地上，捧臉殺豬般叫。

回頭看看這個少女，她正露出訝異的眼光征望住我。我彬彬有禮的伸出右掌，彎下腰說：「小姐受驚了！」

「你……你是誰？」她突然驚詫我的舉動太過意外了。

我正要回答：「在下是路見不平，勉強扶弱……」突然我的肩膊吃了重重一掌，我以爲四個傢伙不服氣，想再來拼個高低，急忙轉身過來，正想揮拳驟下，看清楚原來是一個戴着運動帽子，手拿電影冊的胖子。

「你是什麼人？敢來搗亂我們的工作？」胖子說：「你的膽子眞不小，你可知道我們幹什麼？」他揪住我的胸衣，憤怒得睚眥欲裂。

「見危不救非人也，我不理幹什麼，總之欺人者人則欺之。」我理直氣壯的說。

「你要救她？」這是那個西裝青年的聲音：「老實告訴你吧，我們是在拍攝電影，英勇救佳人的不是你而是我。」

「什……什麼？你們是拍攝電影？」我眞意料不到竟是這麼一回事。

# 路邊停車 急煞警察

美國西市公共汽車業的 譯

曾經過一樁難以解決的困難，那就是停放在停車站前後左右的汽車，階級車主們跟愛人或妻子接吻道別而耽擱公共巴士及營業車的停站時間，影響交通，要求警察當局設法阻止車主們的熱情行動，但警察當局並不能禁止他們適合法的熱情舉動，只好加派交通警察分駐各停車站，勸喻那些車主不要在停車站範圍內停車，避免耽擱交通（子儀譯自美國「每一人文摘」雜誌）

如要接吻 請你快些

親愛的你拿錯了垃圾桶。西幽默叢輯。

# 三島環遊

△星期旅行▽

## 塔門，平州，吉澳

大鵬灣上的三個離島：塔門、平州、吉澳，都是一向被外人目爲帶點神秘性的地方，三島中以塔門的名字稍爲我們熟習，後二者是似乎很陌生了。自從來往塔門與大埔間的航線新闢以後，塔門洲日來已有漸給外人會識的機會；至於吉澳偶亦時遊客自三種渡船而來；說到平州呢，這個是一個自成一區的海外樂園了，由於該島過於貼近邊界，幾從無外人登陸旅遊。

假如有機會環遊三島，須具是旅行快事，在香港水域內游河，無有與遊此島之情趣者，因爲香港內的離島多俗而不秀，彷而不清，唯有大鵬灣上三島內遠離市區，沒有絲毫繁雜的氣味俗粒，永遠浸浴在清秀的環境裏頭。

因爲三島距離香港太遠，沒有自備游艇，是很難一番大願，大鵬灣上偶或有三數游艇飄搖，這都是洋人的吧了。利用風帆環游却要於時間過長，儘其量只能走馬看花，索然無味，只有採取機動漁帆才能夠眞正領略環遊三島的樂趣。

旅程的起點自然是塔門，假若乘搭帆從管筆灣或西貢墟來，所費時間已有相當，然能在一天內完成全部水程，而且沒有點落地點，過夜最成問題。要是從大埔搭駛過來的話，兩小時許便抵步塔門了，不過因爲時間延長，只有租賃機帆，竟日才能一口氣環游三島。英社行旅會作數度環游三島的旅程，

最近我參與的一次是分水陸兩大旅程的，第一天從西貢乘船至官門，找山路步行，經沙地、大魚岩、西灣、大浪、赤徑、抵高流灣渡宿一宵。翌晨由當地借用舢舨一艘，經過塔門浸遊一番，然後駕平州進發，三島在大鵬灣上的位置像是分配得很巧合的，恰好是一個倒置的等邊三角形，塔門在下，平州在右，吉澳在左，從塔門到平州，水程有七哩，船行一時半。

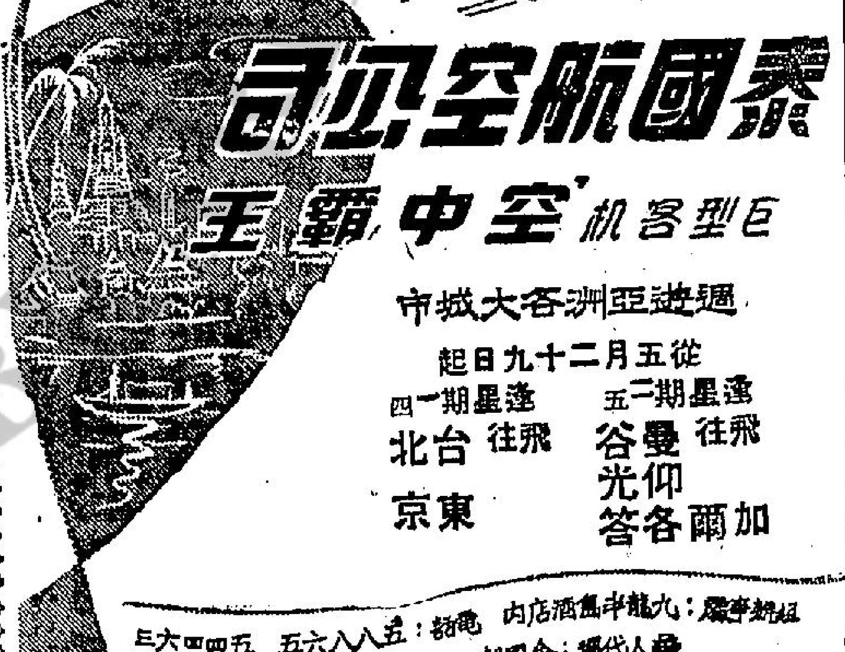
環遊三島應在天氣美好的一天。最好在艷陽夏天，秋涼季節也好，不幸碰着陰雨，或是風季時期，豈獨了無趣緻，抑且捱不住暈浪痛苦哩。反過來說，晴天時周圍海天的景色加深奇美色彩，更增長了心靈空潔的情調。

從平州續過吉澳，旅程九哩，需時兩句鐘，這段水程妙在面着邊境海畔而行，欣賞着祖國的秀麗峰巒。途中點綴着十數魚棚，並且不時見有海面跳躍的怪魚。當天我們遊罷吉澳，航線沿着梧桐山的海面奔馳，駛入鹽田港，在中英邊境地當中繞過沙頭角，因潮退關係只能另駛小艇，涉水踏泥而過，登陸地點剛在石涌凹警署邊緣。

環繞的三島游河，每島浸游時間可有一句鐘多，黃昏前完成全部水程。在這三漁港中，環境亦微有不同，於州是無邊秀，吉澳雅俗，塔門則宜平兩者之間，而帶有漁樸風味。（游龍）

英國「快聆得」電話擴聲機
四大特點
1. 不用接線裝設用法簡便
2. 可同時多人對講收聽
3. 不用手拿話筒增加工作效率
4. 減免口腔接近話筒之傳染病
總代理：東泰貿易公司
干諾道中四十號 電話：弍弍???

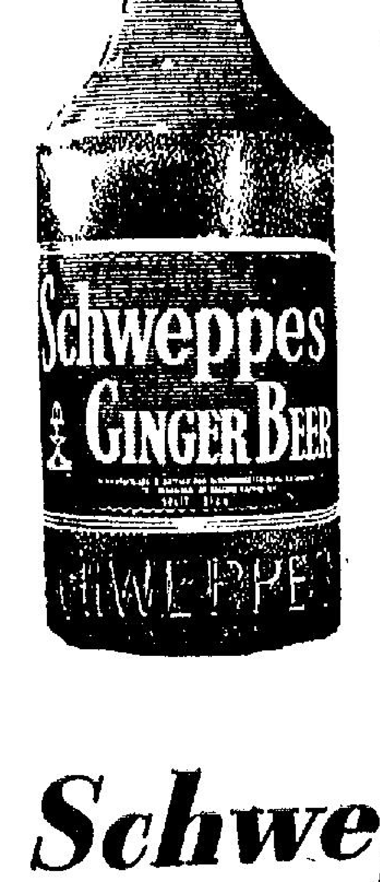
華僑日報卅週年紀慶
光昭日月
福慶行司理吳仲朝暨同人敬賀
國民行 電話二五四八六 三八六六零




泰國航空公司
巨型客機 空中霸王
週遊亞洲各大城市
從五月廿九日起
逢星期二五 飛往 曼谷 仰光 加爾各答
逢星期一四 飛往 台北 東京
總代理：九龍半島酒店內 電話：五八八六五 五四四六三
香港代理人：余國朝 電話：二七〇一一四

我是一名殺蟲專家！
讓我清除你家中的飛行害蟲
飛蟲最易傳染痢疾腸熱症等症，欲保障家庭健康避免傳染，常常噴射「殺牠死」，當能撲滅飛蟲免除疾病傳染，「殺牠死」對人畜無害，安全可靠。
殺牠死
殺蟲特效劑
香港亞細亞火油有限公司出品
還有我的兄弟甲由殺，專殺甲由

請飲
玉泉美啤




Schweppes
香港太貿公司總經理

請裝 美國製 約克牌
最新設計 ● 歷史最久
空氣調節機
1 冬季供應暖氣較用電爐節省費用一半以上
2 有特種自動調節器任君選擇舒適溫度
3 機身佔入室內僅六吋
4 啓用時無雜聲
5 保用五年具備証書
特點
輕按鈕掣
冷暖隨意
雙重享受
總代理
英商怡和機器有限公司

美麗華酒店
喜臨門廳
音樂茶舞
每星期日
下午四時半至七時半
樂隊伴奏
全部冷氣設備
娛樂唯一勝地
金巴利道 電話五三〇一一

# 航訊

## 美泰萊總統川走南洋綫
### 七日午開暹羅星洲轉印尼

【特訊】總統輪船公司旗下之「泰萊總統」輪，係川走星洲及南洋綫者，此次班輪，由美洲方面開來，途中先行停泊菲律賓，然後轉來本港，約期七日上午可以到埗，以行期迫促，提即上落貨，於即日離港，前往暹羅，再轉星洲，及印尼各地。

## 巴倫敦娜提前抵港
### 七日開日本溫哥華

【特訊】美邦輪船公司代理之瑞典籍輪船「巴倫敦娜」號，此次行程乃由美洲方面開來，途中停泊菲律賓，由於行程順利，昨接電訊可能提前於明（六）日到埗，即於七號離港，前往溫哥華、及西路，途中並停泊日本上落貨云。

## 興立約明日返　九日開古晉山打根

【特訊】多利順行屬下之「興立」輪，由婆羅洲之沙勞越方面開返，據其預報，明（六）日可到埗，於港候至九日始離港，上落貨，前往古晉，山打根。

## 新偉健明日返　七日轉暹羅

【特訊】振盛行之「新偉健」輪，由星洲方面啓行返港，如無阻延，即能依期於明（六）日到埗，儎來之什貨等項物，如有…

## 貿風E提前於七日可抵步　十一返釜山

【特訊】貿風輪船公司其屬下之「貿風E」號輪，今次途程，乃由釜山方面開來，途中經日本，行程迅速，可能提前於七日到埗，泊油蔴地海面卸貨，載來韓國土產、什貨等項百餘噸，另有日本煤炭一千二百噸，該輪在港逗留卸貨及落儎，候至十一日始由港啓碇再開直往釜山。

## 長崎丸開非洲　君島丸同到釜山直航開

【特訊】東方船務公司代理日本株式會社大阪商船下之「長崎丸」，係行非洲綫者，現由日本方面開行來港，預報航期，於八日始能到埗，在港卸貨及落儎，逗留至九日離港，前往星洲，轉駛德班開赴非洲各埠。

【特訊】又東方船務公司代理之日本「君島丸」，係川走日本及釜山，本港等三角地區者，現作第三度開來，預定航期，於八日始可到埗，在港卸貨後落儎，逗留一日，隨即於九日離港，直航前往釜山。

## 馬來太子八日早到即晚轉日本

【特訊】渣甸公司代理之太子系輪船「馬來太子」號貨輪，現由美洲三藩市方面開來，途中停泊菲律賓，因行程迅捷，故預報可能提前於八日上午到埗，儎來之麵粉、鮮菓、什貨等項，即行落貨，如能趕得及，即於當晚離港前往日本。

## 安順今午出塢　明午直往星洲　岳州七日返九日開暹羅

【特訊】太古公司之「安順」輪，在港入塢修理，工程已告完竣，定於今（五）日下午出塢，停泊B字號泡，在港落貨完畢後，即於翌（六）日午十二時離港，直航前往星嘉坡。【特訊】又太古公司旗下之「安溪些士」號貨輪，現由利物浦方面開來，途中停泊星嘉坡，預報航期，於六日即能到埗，卸貨後，留至八日始離港，繼續前往日本。【特訊】又太古公司旗下之「岳州」輪，今次班期，乃由日本之神戶開來，預報航期，於七日可以到埗，在港起卸什貨等項後，連續收儎，定於九日離港，開往暹京曼谷。

貨及落儎能得及，即於七日啓行前往暹羅。

## 新安即日收貨　七日開往西貢金邊

【特訊】和發成輪船公司屬下之「新安」輪於昨（四）日由沙勞越方面開返抵港，儎來之貨物，有柴炭、什貨、大木等項，在港卸貨及落儎，逗留至七號始離港，開往西貢、金邊兩地。

## 荷輪芝錦碧由日本開返　七日到九日轉印尼

【特訊】渣華郵船公司旗下之貨客輪「芝錦碧」號，此次途程乃由日本方面開來，約期於七日到埗，在港卸貨及落儎，約至九日午前可開行，返印尼之耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫等埠。

## 郵件時間

（今日）（空郵）台灣、日本 六時；（平郵）澳門 二時
（明日）（空郵）越南、馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、錫蘭、暹邏、緬甸、巴基斯坦 九時；大英聯邦、歐洲 十一時；日本、關島、夏威夷、美國 十二時；加拿大、菲律賓 二時
台灣、沖繩、韓國、日本、暹羅、中東、非洲、緬甸、印度、巴基斯坦、大英聯邦、歐洲 六時
（平郵）緬甸、台灣、加拿大 十二時；馬來亞、東南非洲 二時

## 港澳輪船航期（往澳門）

| 船名 | 時間 | 泊碼頭 |
|---|---|---|
| 佛山 | 每日下午三時正 | 元安 |
| 大來 | （入例塢） | 德記 |
| 德星 | 每日半夜十二時 | 大業 |

## 廣九車時刻表（特快）

由九龍至羅湖 / 由羅湖至九龍

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6.50 | 7.50 | 2.08 | 3.10 | 6.55 | 8.00 | 1.45 | 2.52 |
| 7.44 | 8.50 | 4.27 | 5.30 | 7.26 | 8.31 | 2.46 | 3.52 |
| 8.47 | 9.51 | 5.23 | 6.26 | 8.25 | 9.29 | 3.40 | 4.44 |
| 10.00 | 11.06 | 6.24 | 7.29 | 10.10 | 11.14 | 4.17 | 5.10 |
| 11.25 | 12.30 | 8.10 | 9.13 | 11.48 | 12.47 | 6.23 | 7.08 |
| 12.31 | 1.36 | 10.00 | 10.59 | （星期日例假停開） | | 7.50 | 8.55 |
| （不停油蔴地） | | 10.45 | 11.46 | | | | |

附註：首班上午六時五十分 星期日例假停開
下午十時四十五分夜車 祇限星期六星期日例假開

深圳至廣州（中原時間）廣州至深圳

| 深圳開 | 到大沙頭 | 大沙頭開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|
| 上午六時44分 | 中午十一時40分 | 下午三時五十分 | 下午八時35分 |
| （慢）下午2時正 | 下午6時38分 | （慢）上午7時20分 | 中午11時57分 |

## 港外線小輪時間表

### 長洲綫

香港開：直航 上午六時二十分；直航 上午八時五五分；迴航 上午九時正；直航 上午十時正；迴航 上午十一時；直航 上午十一時半（由西環開）；直航 中午十二時；迴航 下午十二時一刻；直航 下午一時半；迴航 下午一時四五分；直航 下午四時廿分；迴航 下午四時半；迴航 下午五時正；（西環開經香港仔）直航 下午六時

長洲開：迴航 上午四時（經香港仔至西環）；迴航 上午六時四五分；直航 上午七時四五分；直航 上午十時二十分（星期日假期加開）；迴航 上午十一時；直航 上午十一時一刻；直航 下午一時半（星期日假期加開）；迴航 下午一時三刻；直航 下午二時半；直航 下午三時一刻（到西環止）；直航 下午四時半；迴航 下午四時三刻；迴航 下午六時一刻（星期六、日假期特開）；直航 下午六時半

### 梅窩綫

香港開：直航 上午八時一刻；迴航 上午九時正；直航 上午九時十分；直航 上午十時十五分；迴航 上午十一時正；迴航 下午十二時一刻；迴航 下午一時四五分；直航 下午三時廿分；迴航 下午四時半；直航 下午五時一刻

梅窩開：迴航 上午七時一刻；直航 上午九時廿五分；直航 上午十時半；迴航 上午十一時半；迴航 下午二時一刻；直航 下午四時；迴航 下午五時正；迴航 下午五時一刻；直航 下午六時半

（直航船係逢星期日及假期加開）

### 大澳青山綫

香港開：下午二時正（經汲水門青山東涌）；下午四時正（西環開經香港仔）
大澳返：上午四時正（經香港仔至西環）；上午七時正
大澳特別班（逢星期日及公衆假期加開）：香港開 上午八時正；大澳開 下午五時正

### 坪洲綫

香港開：上午九時正；上午十一時正；下午十二時一刻；下午一時四五分；下午四時半
坪洲開（經東涌）：上午七時四五分；上午十一時五十五分；下午二時卅五分；下午五時卅五分

## 本港開出客機表

| 地名 | 票價 | 公司 | 星期 | 時分 |
|---|---|---|---|---|
| 三藩市 | 4211.00 | 汎美 | 3,日 | 上午 9.30 |
| | | | 1,4 | 下午 5.00 |
| 紐約 | 5761.00 | 汎美 | 3,日 | 上午 9.30 |
| | | | 1,4 | 下午 5.00 |
| | 5761.00 | 英海外 | 2,4 | 中午 12.00 |
| | | | 5 | 中下 11.35 |
| 倫敦 | 3504.00 | 英海外 | 6,5,4,2 | 上午 7.00 |
| | 3681.00 | 汎美 | 4,6 | 中午 12.30 |
| | | | 2 | 上午 10.30 |
| 巴黎 | 3296.00 | 法航 | 日 | 上午 8.00 |
| | | | 3 | 下午 2.15 |
| | | | 5 | 上午 7.00 |
| | 4016.00 | 印航 | 2 | 上午 10.00 |
| 吉打 | 1120.00 | 英海外 | 1,4,6 | 中午 12.00 |
| | 1120.00 | 汎美 | 1 | 上午 10.30 |
| | | | 4 | 中午 12.00 |
| | 820.00 | 國泰 | 5 | 中午 12.30 |
| | | 泰航 | 1,5 | 下午 1.00 |
| | 1.168.00 | 印航 | 2 | 上午 10.00 |
| 仰光 | 784.00 | 英海外 | 2 | 中午 12.00 |
| | 784.00 | 汎美 | 1 | 上午 10.30 |
| | | | 4 | 中午 12.00 |
| | 630.00 | 國泰 | 6 | 中午 12.30 |
| | 625.00 | 泰航 | 5 | 下午 1.00 |
| 小呂宋 | 300.00 | 國泰 | 2,5 | 上午 6.30 |
| | 377.00 | 汎美 | 1,4 | 下午 4.00 |
| | 377.00 | 菲航 | 3,6 | 上午 10.00 |
| 孟買 | 1403.00 | 印航 | 2 | 上午 10.00 |
| 雪梨 | 2208.00 | 快達 | 6 | 上午 8.00 |
| 西貢 | 552.00 | 法航 | 日 | 上午 8.45 |
| | | | 2 | 下午 2.15 |
| | | | 5 | 上午 7.00 |
| | 552.00 | 國泰 | 1 | 上午 9.00 |
| 星洲 | 832.00 | 英海外 | 3,6 | 上午 10.00 |
| | 665.00 | 國泰 | 2 | 上午 10.00 |
| | | | 2 | 中午 11.11 |
| 曼谷 | 592.00 | 英海外 | 4,6 | 下午 1.40 |
| | | | 1,2 | 上午 9.00 |
| | | | 8 | 下午 2.45 |
| | 450.00 | 國泰 | 4 | 上午 8.00 |
| | 592.00 | 汎美 | 2,6 | 中午 12.30 |
| | | | 2 | 上午 10.30 |
| | 450.00 | 泰航 | 5 | 中午 12.30 |
| | | | 日 | 上午 8.45 |
| | 592.00 | 印航 | 2 | 上午 10.00 |
| 台北 | 400.00 | 民航 | 3 | 上午 10.00 |
| | | | 5,日 | 下午 1.30 |
| | 400.00 | 西北 | 2,4,6 | 上午 8.30 |
| | | | 6 | 上午 9.00 |
| | 400.00 | 泰航 | 3 | 上午 8.45 |
| 東京 | 720.00 | 民航 | 3 | 上午 10.00 |
| | | | 5,日 | 下午 1.30 |
| | 992.00 | 英海外 | 2,4,日 | 上午 8.00 |
| | 992.00 | 昌興 | 5 | 上午 11.00 |
| | 992.00 | 西北 | 2,4,6 | 上午 6.00 |
| | 992.00 | 汎美 | 2,4,日 | 下午 2.00 |
| | 755.00 | 泰航 | 3 | 上午 8.45 |
| | 1008.00 | 印航 | 日 | 下午 2.20 |
| 漢城 | 1044.00 | 民航 | 3 | 上午 10.00 |
| | | | 5,日 | 下午 1.30 |

## （入口輪船預告）

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 海興 | HAI HING | 日本 | 五日 | 多利順 |
| 重慶 | CHUNGKING | 上海 | 五日 | 太古 |
| 漢興 | HANSON | 西貢金邊 | 五日 | 華商 |
| 蘇丹 | SOUDAN | 英京星洲 | 五日 | 鐵行 |
| 友川丸 | TOMOKAWA MARU | 日本 | 五日 | 太平 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 日本 | 五日 | 天祥 |
| 士打巴里 | STRAAT BALI | 日本 | 五日 | 渣華 |
| 芬德路 | FERNDALE | 菲島 | 五日 | 天祥 |
| 粟田丸 | AWATA MARU | 日本 | 五日 | 天祥 |
| 培剌士 | PYRRHUS | 日本 | 五日 | 太古 |
| 亨上美 | HEINRICH JESSEN | 天津 | 五日 | 捷成 |
| 邊納明 | BENATTOW | 英京星洲 | 六日 | 洛士利 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 日本 | 六日 | 東方 |
| 必德馬士基 | PETER MAERSK | 西貢菲島 | 六日 | 捷成 |
| 南海丸 | NANKAI MARU | 日本 | 六日 | 東方 |
| 安其士 | ANCHISES | 利物浦星洲 | 六日 | 太古 |
| 大丹利亞 | TITANIA | 歐洲星洲 | 六日 | 多利順 |
| 布洛運城 | CITY OF BROOKLYN | 日本 | 六日 | 銀行 |
| 芝班拿士 | TJIPANAS | 南美南非 | 六日 | 渣華 |
| 淡路山丸 | AWAJISAN MARU | 歐洲暹羅 | 六日 | 美邦 |
| 北海 | PAKHOI | 星洲 | 六日 | 太古 |
| 柯利打 | OLINDA | 卡拉蚩印星 | 六日 | 鐵行 |
| 大利華 | PROSPER | 暹羅 | 六日 | 振盛行 |
| 興立 | HENRIK | 婆羅洲 | 六日 | 多利順 |
| 寮國 | LAOS | 馬賽西貢菲 | 六日 | 法郵 |
| 巴倫敦娜 | BARRANDUNA | 美洲菲島 | 六日 | 美邦 |
| 新偉健 | SANDVIKEN | 星洲 | 六日 | 振盛行 |
| 貿風E | EL. BRENON | 釜山 | 七日 | 貿風行 |
| 太平洋之熊 | PACIFIC BEAR | 三藩市 | 七日 | 美國 |
| 漢陽 | HANYANG | 天津青島滬 | 七日 | 太古 |
| 岳州 | YOCHOW | 神戶 | 七日 | 太古 |
| 泰萊總統 | PRES TYLER | 美洲菲島 | 七日 | 總統 |
| 芝錦碧 | TJIKAMPEK | 日本 | 七日 | 渣華 |
| 利百路 | LIBERAL | 釜山日本 | 七日 | 華商行 |
| 馬地打馬士基 | MATHILDE MAERSK | 日本 | 七日 | 捷成 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 日本 | 八日 | 美邦 |
| 海英 | HOI YING | 仰吡能星洲 | 八日 | 捷順 |
| 第二滿鐵丸 | MANTETSU MARU2 | 日本 | 八日 | 天祥 |
| 愛美利馬士基 | EMILIE MAERSK | 日本 | 八日 | 捷成 |
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU | 日本 | 八日 | 東方 |
| 英峯丸 | EIHO MARU | 日本 | 八日 | 太平 |
| 科達那 | FULTALA | 日本 | 八日 | 鐵行 |
| 亞夫 | HERVAR | 北婆羅洲 | 八日 | 多利順 |
| 君島丸 | KIMISHIMA MARU | 日本 | 八日 | 東方 |
| 馬來太子 | MALAYAN PRINCE | 美洲宿務 | 八日 | 渣甸 |
| 華興 | ANGELINA | 西貢金邊 | 八日 | 順昌 |
| 谷錦 | PIONEER DALE | 美洲菲島 | 九日 | 美國 |
| 芬忌連 | FERNGLEN | 美洲 | 九日 | 多利順 |
| 四川 | SZECHUEN | 基隆 | 九日 | 太古 |
| 富士丸 | FUJI MARU | 日本 | 九日 | 太平 |
| 中國運輸 | CHINA TRANS | 美洲菲島 | 十日 | 渣甸 |
| 奉天 | FENGTIEN | 暹羅 | 十日 | 太古 |
| 登士基 | TANCRED | 美洲菲島 | 十日 | 天祥 |
| 西吐士 | CITOS | 日本 | 十日 | 天祥 |
| 新地亞 | SANTHIA | 吉打仰吡星 | 十日 | 鐵行 |
| 利來 | NELLORE | 澳洲 | 十日 | 鐵行 |
| 多利多 | TOREADOR | 日本 | 十日 | 多利順 |
| 夏美蓮 | HERMELIN | 菲島日本 | 十日 | 多利順 |
| 亞士丹力士 | ASTYANAX | 利物浦星洲 | 十日 | 太古 |
| 印度郵 | INDIA MAIL | 菲島 | 十一 | 福來 |
| 快富 | FRANKFURT | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 嘉錫 | KARSIK | 日本 | 十一 | 渣華 |
| 亞諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 美國基隆 | 十一 | 捷成 |
| 長德 | CHANGTE | 日本 | 十一 | 太古 |
| 飛箭 | FLYING ARROW | 美歐星洲 | 十一 | 和[illegible] |
| 安達丸 | ANDES MARU | 歐洲菲島 | 十二 | 東方 |
| 渣巴拿 | JAPARA | 非洲 | 十二 | 渣華 |
| 安達郡州 | STATE OF ANDHRA | 星洲 | 十二 | 東方 |
| 柯拿 | ORNA | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 加非路總統 | PRES GARFIELD | 美洲日本 | 十二 | 總統 |
| 普夫城 | CITY OF PERTH | 美洲日本 | 十二 | 銀行 |
| 喜羅 | HERO | 吡能 | 十二 | 多利順 |
| 芝利華 | TJILUWAH | 印尼 | 十二 | 渣華 |
| 芬海 | FERNSEA | 美洲菲星 | 十三 | 多利順 |
| 芝利連加 | TJITALENGKA | 南非南美星 | 十三 | 渣華 |
| 寮星 | LAO | 星洲 | 十三 | 福來 |
| 星 | STAR ALCYONE | 小呂宋 | 十三 | 福來 |

## （出口輪船預告）

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 大寶通 | PRONTO | 暹羅 | 五日 | 振盛行 |
| 忌娜那尼 | GLENARTNEY | 星洲英京 | 五日 | 渣甸 |
| 長島丸 | NAGASHIMA MARU | 暹羅 | 五日 | 太平 |
| 芬德路 | FERNDALE | 日本美洲 | 五日 | 天祥 |
| 白卡南總統 | PRES BUCHANAN | 菲星環球 | 五日 | 總統 |
| 粟田丸 | AWATA MARU | 星洲歐洲 | 六日 | 天祥 |
| 寶利 | POLLUX | 釜山 | 六日 | 寶利 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 星洲近東 | 六日 | 天祥 |
| 長沙 | CHANGSHA | 日本 | 六日 | 太古 |
| 必德馬士基 | PETER MAERSK | 日本美洲 | 六日 | 捷成 |
| 培剌士 | PYRRHUS | 星洲利物浦 | 六日 | 太古 |
| 羅美頓 | LAOMEDON | 馬賽利物浦 | 六日 | 太古 |
| 安順 | ANSHUN | 星洲 | 六日 | 太古 |
| 勃干些亞 | BRECONSHIRE | 日本 | 六日 | 渣甸 |
| 友川丸 | TOMOKAWA MARU | 暹羅 | 六日 | 太平 |
| 亨上美 | HEINRICH JESSEN | 上海天津 | 六日 | 捷成 |
| 太平洋之熊 | PACIFIC BEAR | 三藩市羅省 | 七日 | 美國 |
| 重慶 | CHUNGKING | 星洲印尼 | 七日 | 太古 |
| 布洛運城 | CITY OF BROOKLYN | 星洲歐洲 | 七日 | 銀行 |
| 淡路山丸 | AWAJISAN MARU | 日本 | 七日 | 美邦 |
| 柯林打 | OLINDA | 日本 | 七日 | 鐵行 |
| 士打巴里 | STRAAT BALI | 星南非南美 | 七日 | 渣華 |
| 南海丸 | NANKAI MARU | 暹星吡仰印 | 七日 | 東方 |
| 泰萊總統 | PRES TYLER | 濠星印尼 | 七日 | 總統 |
| 寮國 | LAOS | 日本 | 七日 | 法郵 |
| 新安 | SUNON | 西貢金邊 | 七日 | 和發成 |
| 新偉健 | SANDVIKEN | 暹羅 | 七日 | 振盛行 |
| 巴倫敦娜 | BARRANDUNA | 日本美洲 | 七日 | 美邦 |
| 美興 | MUI HENG | 暹羅 | 八日 | 振盛行 |
| 第二滿鐵丸 | MANTETSU MARU2 | 暹羅 | 八日 | 天祥 |
| 勿地打馬士基 | MATHILDEMAERSK | 印度波斯灣 | 八日 | 捷成 |
| 漢興 | HANSON | 金邊 | 八日 | 華商 |
| 大利華 | PROSPER | 沖繩 | 八日 | 振盛行 |
| 芝班拿士 | TJIPANAS | 日本 | 八日 | 渣華 |
| 邊納叶 | BENNATTOW | 菲島英京 | 八日 | 洛士利 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 星印卡拉蚩 | 八日 | 美邦 |
| 大丹利亞 | TITANIA | 小呂宋 | 八日 | 多利順 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 澳洲 | 八日 | 東方 |
| 北海 | PAKHOI | 上海天津 | 八日 | 太古 |
| 科達那 | FULTALA | 星吡仰吉港 | 八日 | 鐵行 |
| 馬來太子 | MALAYAN PRINCE | 日本 | 八日 | 渣甸 |
| 谷錦 | PIONEER DALE | 基隆釜山日 | 九日 | 美國 |
| 漢陽 | HANYANG | 星吡巴生港 | 九日 | 太古 |
| 岳州 | YOCHOW | 暹羅 | 九日 | 太古 |
| 君島丸 | KIMISHIMA MARU | 釜山 | 九日 | 東方 |
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU | 南非洲 | 九日 | 東方 |
| 愛美利馬士基 | EMILIE MAERSK | 印尼 | 九日 | 捷成 |
| 興立 | HENRIK | 納閩山打根 | 九日 | 多利順 |
| 英峯丸 | EIHO MARU | 星印卡拉蚩 | 九日 | 太平 |
| 亞夫 | HERVAR | 北婆羅洲 | 九日 | 多利順 |
| 華興 | ANGELINA | 西貢金邊 | 九日 | 順昌 |
| 芝錦碧 | TJIKAMPEK | 印尼 | 九日 | 渣華 |
| 富士丸 | FUJI MARU | 暹羅 | 九日 | 太平 |
| 登士基 | TANCRED | 日本 | 十日 | 天祥 |
| 中國運輸 | CHINA TRANS | 日本美洲 | 十日 | 渣甸 |
| 芬忌連 | FERNGLEN | 小呂宋 | 十日 | 多利順 |
| 西吐士 | CITOS | 小呂宋澳洲 | 十日 | 天祥 |
| 海英 | HOI YING | 星洲吡能 | 十日 | 捷順 |
| 四川 | SZECHUEN | 基隆 | 十一 | 太古 |
| 新地亞 | SANTHIA | 日本 | 十一 | 鐵行 |
| 多利順 | TOREADOR | 小呂宋 | 十一 | 多利順 |
| 夏美蓮 | HERMELIN | 納閩 | 十一 | 多利順 |
| 貿風E | EL. BRENON | 釜山 | 十一 | 貿風行 |
| 渣華郵 | JAVA MAIL | 日本美洲 | 十一 | 福來 |
| 利百路 | LIBERAL | 釜山 | 十二 | 華商行 |
| 安達丸 | ANDES MARU | 高雄日本 | 十二 | 東方 |
| 興牛 | HINS.ANG | 山打根 | 十二 | 渣甸 |
| 奉天 | FENGTIEN | 釜山日本 | 十二 | 太古 |
| 安達郡州 | STATE OF ANDHRA | 日本 | 十二 | 東方 |
| 飛箭 | FLYING ARROW | 日本美洲 | 十二 | 和[illegible] |
| 渣巴拿 | JAPARA. | 上海 | 十二 | 渣華 |
| 利來 | NELLORE | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 亞諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 西貢暹羅 | 十二 | 捷成 |
| 快富 | FRANKFURT | 星洲歐洲 | 十二 | 捷成 |
| 瑞穗丸 | MIZUHO MARU | 星印卡拉蚩 | 十三 | 東方 |
| 加非路總統 | PRES GARFIELD. | 菲星環球 | 十三 | 總統 |
| 嘉錫 | KARSIK | 印尼日里 | 十三 | 渣華 |

## 昨日入口輪船

| （國籍） | （船名） | （何埠來） | （公司） |
|---|---|---|---|
| 英 | 長沙 | 澳洲菲島 | 太古 |
| 英 | 驕生 | 山打根 | 渣甸 |
| 英 | 碧干些亞 | 英京星洲 | 渣甸 |
| 英 | 新安 | 沙勞越 | 和發成 |
| 瑞 | 巴里 | 歐洲星洲 | 太平 |
| 那 | 美興 | 日本 | 振盛行 |
| 美 | 白春南總統 | 美洲日本 | 總統 |

## 昨日出口輪船

| （國籍） | （船名） | （往何埠） | （公司） |
|---|---|---|---|
| 英 | 湖南 | 上海天津 | 太古 |
| 英 | 富寧 | 日本 | 太古 |
| 英 | 四川 | 基隆 | 太古 |
| 英 | 奇利東那士 | 釜山日本 | 太古 |
| 英 | 寧生 | 星吡吉打 | 渣甸 |
| 丹 | 羅施馬士基 | 暹羅 | 捷成 |
| 那 | 澳琪加碧琪 | 星吡西澳 | 鐵行 |
| 瑞 | 巴里 | 菲島日本 | 太平 |
| 巴 | 喜露 | 西貢金邊 | 嘉豐 |
| 菲 | 當娜列地 | 日本 | 太古 |

## 輪船公司航客電話

太古公司三二一四四　太古分行二四八七八　總統公司二七四三九　美國輪船二八一九六　法國郵船二六六五一　渣甸公司三二四五八　謙信行二〇五二八　鐵行公司二七七二五　天祥洋行二八〇二一　洛士利三四一六五　信波公司三一七三三　捷華公司二八〇一六　多利順二四〇二四　福來公司二八二九三　順昌公司二六五七六　總記利士三一二八一　寶隆洋行三四一一一　新興行三三七八〇　捷成洋行二〇四六四　美邦公司二六六六六　權記公司二六六二四　東方船務二七七五一　萬里行三六二九七　華林洋行三八〇四一　顯發公司二三四八三　捷順公司二五九八六　和發成二〇〇〇五　德源公司二六五四〇　維記船務三七九六〇　德和公司三七五二五　南洋公司二七二七七

## 港澳線輪船

| 船名 | 航行時間 | 船泊碼頭 | 特等及西餐房 | 唐餐房 | 房艙 | 尾樓 | 房艙 | 大艙 | 站票 | 電話 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 德星 | 半夜十二時往澳 下午三時返港 | 港泊大業 澳泊12號 | 貳拾元 | 拾伍元 | 九元 | 拾元 | 八元 | 六元 | 四元 大業碼頭 | 弍零伍肆伍 叁捌零伍二 |
| 大來 | 入例塢暫停航 | | | | | | | | | |
| 佛山 | 下午三時往澳 半夜弍時返港 | 港泊元安 澳泊20號 | 貳拾元 | 拾伍元 | 九元 | 拾元 | 八元 | 六元 | 四元 元安碼頭 | 弍肆弍叁三 叁陸玖〇玖 |

特別班：德星輪 逢星期日及公衆假期澳開下午五時正


華興 M.V. ANGELINA 往西貢金邊
六月八、九日落貨 六月九日下午開行
貨客惠顧請到接洽 干諾道西卅四號二樓 電話：26576・26577
順昌航業有限公司啓

「英峯丸」S.S. "EIHO MARU" 六月八日落貨 九日早開 往石叻，庇能，哥侖坡，孟買，卡喇嗤，
「富士丸」S.S. "FUJIMARU" 六月九日落貨 即晚啓行 直透暹羅
總代理：太平洋行 船務部經理 顯發有限公司 郭顯宗啓 電話：23483,33682,28823 利銀行七樓

海英 M.S. "HOI YING" 新型快輪時速十八海里
六月九日落貨 六月十日開行 直透石叻庇能
貨客搭船附貨請駕臨文咸西街六十八號 電話：二〇七一 二五九八六
捷順船務公司啓

法國航空公司　越南航空公司
飛機客郵 安全・舒適
前往 越南 及 歐洲
由歐運港 貨物 可代辦妥 請到面洽
香港總代理 法國郵船公司

凡欲價廉！物美！服務週到！請到
祈留珍出入口洋行接洽
香港荷李活道三十三號
專營直接入口貨物總批發及辦庄以布疋爲大宗
支行：紐約，大阪，里昂，孟買，潘特支利，西貢

渣華郵船公司 船期告白
士打巴厘 "STRAAT BALI" 前往石叻南非南美洲各埠 六月七日啓行
芝班拿士 "TJIPANAS" 前往神戶名古屋橫濱各埠 六月八日啓行
芝錦碧 "TJIKAMPEK" 前往耶加達三寶壟泗水孟加錫各埠 六月九日啓行
渣巴拿 "JAPARA" 前往上海 六月拾弍日啓行
（貨客賜顧請到敝公司接洽）渣華郵船公司地址皇帝行 客部電話式八零一五 貨部電話式八零一六
華人經理處地址干諾道中八十二號 客部電話三一一九八 貨部電話二〇七八七

O.S.K. Line 大阪商船
大阪丸 S.S. "OSAKA MARU"（船泊B 18號泡）
六日下午落貨 八日正午啓行
直放—雪梨、奧克蘭、威靈敦、墨爾本
貨客付貨請駕臨接洽 代理 香港東方船務有限公司

大寶通 S.S. "PRONTO" 六月五日落貨 六日開行 直透暹羅
美興 S.S. "MUI HENG" 六月七日落貨 八日開行 直透暹羅
大利華 S.S. "PROSPER" 六月七日落貨 八日開行 直透沖繩島
振盛行

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
M.V. "EMILIE MAERSK" 愛美利馬士基
六月八日落貨 六月九日開行
直航 耶加達・三寶壟・泗水・孟家錫・
干諾道中二十七號 電話：二〇四大寄
捷成洋行華人船務部啓

BEN LINE STEAMERS LTD 邊船輪船公司
S.S. BENATTOW 邊娜桃輪
直開 小呂宋，宿霧
準六月七日落貨 八日開行
貨客付貨請駕臨接洽 洛士利洋行 電話三四一六五
華代理 信波公司 電話：三一七三三

O.S.K. Line 大阪商船
南海丸 S.S. "NANKAI MARU" 船泊B11號泡 六月六日下午落貨 六月七日開往 暹羅 石叻、庇能、仰光、加爾各答
長崎丸 S.S. "NAGASAKI MARU" 六月九日開往 石叻、德班、開普敦（貨多則往）…
瑞穗丸 S.S. "MIZUHO MARU" 六月十三日開往 石叻、馬德拉斯、孟買、喀喇嗤
亞波丸 M.S. "AWA MARU" 日本 六月十五日開往
貨客付貨請駕臨接洽 總代理 萬里行 香港東方船務有限公司

商航輪船（韓國）有限公司 Tradeship (Korea) LTD. AGENT A. C. GIOULIS, 505FUHOUSE TEL：33595
利百路 快輪 S.S. "LIBERAL" 直放釜山
準於六月七日落貨 六月十二日開行
貨客付貨請駕臨接洽 華商行謹啓 地址：干諾道中153號新光酒店地下 電話：叁七八弍玖・弍七弍七八

多利順洋行 電話：二四〇二四
大丹利亞 TITANIA 往小呂宋 六月七日落貨 八日開行
興立 HENRIK 往古晉 六月八日落貨 九日開行
多利多 TOREADOR 往小呂宋 六月十日落貨 十一日開行
夏美蓮 HERMELIN 往暹羅 六月十日落貨 十一日開行

漢興快輪 S.S. "HANSON" 直透金邊
準於六月七日落貨 六月八日開行
貨客付貨請駕臨接洽 接洽處 華商行

太古
安順輪 往星洲 六月六日午開
重慶輪 往星洲印尼 六月七日午開
北海輪 往上海天津 六月九日早開
漢陽輪 往星洲吡叻巴生港 六月九日早開
岳州輪 往暹羅 六月九日早開
四川輪 往基隆 六月十一日午開
彰德輪 往雪梨美利般 六月十三日午開
搭客附貨請駕臨干諾道中五十號 太古輪船公司謹啓

渣甸公司 代理 太平洋航運公司
中國運輸輪 往三藩市、羅省 途經日本 六月十日到收貨開行
菲律濱運輸輪 往三藩市、羅省 途經日本 六月廿五日到收貨開行
電話叁弍肆伍捌 渣甸公司華人船務部啓

渣甸公司船期
顯生 往山打根 六月十一日收貨 六月十二日開行
浩生 往山打根 六月十四日收貨 六月十五日開行
東后 往日本 六月十七日收貨 六月十八日開行
東星 往澳洲 新幾內亞 新西蘭 六月廿七日收貨 六月廿八日開行
電話叁弍肆伍捌 渣甸公司華人船務部啓

美邦輪船公司 C.F. SHARP & CO. S.A.
瑞典新船 巴倫敦娜 M.S. "BARRANDUNA" 直航
雲高華，舍路 中南美洲，途經日本
準期六月六日收貨 七日開行
貨客付貨請移玉華人總理處干諾道西七號 信波公司接洽 電話 31733 27202
美邦輪船公司啓

三井船舶 MITSUI LINE
淡路山丸 M.S. "AWAJISAN MARU" 準六日下午四時到 隨即收貨七日開行 直放—橫濱 門司 名古屋 神戶
天城山丸 M.S. "AMAGISAN MARU" 準八日早到 即日收貨啓行 直放—石叻 卡喇嗤 庇能 孟買 可倫坡
貨客付貨請移玉 華人經理處干諾道中一號（即大東酒店式樓） 權記公司張應權君接洽
美邦輪船公司啓

新安船 S.S. SUNON 直往西貢金邊埠
國曆六月五日落貨 七日啓行
貨客附貨請到本公司接洽 永樂街捌拾號 電話弍〇〇〇伍
和發成有限公司啓

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.
太平洋之熊 PACIFIC BEAR 六月七號開往 舊金山 羅省 途經小呂宋
古洲航 OLD COLONY MARINER 七月三號開往 舊金山 羅省 途經日本
搭客附貨請到遮打道皇后行四樓敝公司 總代理美國輪船公司 接洽電話式八壹玖六
美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

# 實用衣車公司

## 彌敦道六百八十二號分行

# 開幕紀念

## 各款衣車照原價減收八五折

## 加送禮品二十五款共七十件

華僑日報創刊卅週年紀盛

報導準確　遐邇風行

實用衣車公司暨各地分行同人敬賀

減贈至六月廿三日止

UNIVERSAL STANDARD

凡在本公司購買或分期衣車一部，到本公司各分行學習車縫，學費得優待減收半價，

[illegible]

凡購買「實用牌」或「三菱牌」衣車，本公司皆用專車送到，以資證明確係「實用牌」或「三菱牌」原裝新車，並且不論市區郊外，不另收任何費用　諸君惠顧敬希　垂意，

保用十年　免費修理　歡迎參觀

機件精緻　實用牌　三菱牌　堅固耐用

註冊商標

UNIVERSAL STANDARD SEWING MACHINE

A B C SEWING MACHINE

「實用牌」，「三菱牌」，衣車，並無委派任何衣車店代售，各界惠顧，敬請認明衣車上之英文及註冊商標，庶免致誤。

香港軒尼詩道二十九號　電話：七四五六七

英皇道四百三十號　電話：七五一七七

九龍廣東道一二二七號　電話五八八八二

彌敦道六百八十二號

澳門新馬路一一二號　電話二〇五六

元朗振興街二號

越南西貢塔西誼街六十四號

越南堤岸同慶大道一五四號

各地分行設在　越南　西貢　堤岸　星洲　曼谷　日本

# 血淚交織的悲劇

一個美滿家庭，給共黨拆散了。丈夫在死刑下，孤兒五人，屈苦極辛，始脫離魔掌，奔投夫家，從此以為重享家庭溫暖，舟自失，無將孤兒，以慰丈夫於九原之下。孰知家翁不諒，竟下逐客令，前途茫茫，正如大海孤舟，為了生存，不顧將濟白費魂與姐媳去，做下流勾當！不失為一個偉大的母性！

**秋明君問：**

[illegible]

**答：**

[illegible]

# 讀者版

[illegible]

---

## 百樂門

連日擁擠　今天仍映

新藝綜合體・動向身歷聲

謝扶雷・勒皮斯・朱米娜・積梨・蓮達・連拉・金列　四大紅星領銜主演

# 凶奴王兵困羅馬城

CINEMASCOPE　Technicolor　七彩特藝

環球最浩蕩動作巨片最多！

今日禮拜十一點正特別早場　七彩卡通片王（雪姑七友）

十二點半早場放映　金玉滿華堂　任劍輝

---

## 真光

電話三七一五八　西營盤第三街

即日四場獻映

霍士公司新藝綜合體巨片

# 無情荒地有情天

七彩特藝

泰倫鮑華　蘇珊希活　李察根　伊姐　麗蘭莫奴

四大巨星聯合主演

人攻海勢　震撼山岳　飛鞭大戰　爭奪美人

下期緊張動人俠艷巨片　續蕩寇誌

---

## 太平・麗都

電話三七一五八

即明早十點式起　即日場三二點

七彩卡通

即明公餘場　日日映

冷艷肉感七彩片　肉彈霓裳

激烈戰爭七彩片　變國戰笳聲

---

## 金陵・國民・金華・好世界・新舞台・龍城　九號聯映

任劍輝　白雪仙　胡楓　朱丹　劉克宣　石堅　林家儀　黃岱

大成公司鐵巨片

# 日月重光

有血有淚！可歌可泣！氣勢雄壯！劇情正直！聲淚俱下！發人深省！

監製：關家柏　製片：關志堅

---

## 璇宮

即日獨家獻映

美國脫衣舞后　莉莉聖施

百老匯艷星　佐亞蘇頓

透明七彩

# 玉屏風

檢查女人身體，盡解羅襦；顯現神仙奇術，大飽眼福！作風大膽，壓倒一切！

看了使你自迷五色　使你鼓掌稱奇！使你會心微笑！使你心旌搖搖，痒不可支

賽雪欺霜的玉體，勾魂攝魄的艷舞！

色的誘惑　肉的暴露

TRIPORAMA IN COLOR

## 璇宮

今天星期早場　十一點正　三毫起碼

國語哀艷巨片　陳娟娟　麥朗　主演　深閨夢裡人

十一點四毫　一元七毫

七彩西片　血戰橋頭堡　湯尼寇蒂斯主演

---

## 大華

連日滿座　今天請早

霍士出品驚險緊張刺激香艷愛情巨片

新藝綜合體電影　四聲帶身歷聲

名導演亨利夏打威「華倫王子」又一巨作

卻德格拉斯　貝拉達薇　基路拔蘭　施羅娜美莎路　合演

# 飛車壯史

特麗七彩

THE RACERS　CINEMASCOPE

新藝鏡頭兼身歷聲　顯出賽車場面　驚心動魄緊張

賽車英雄生死　不顧女心　芭蕾舞　愛情片

今天特價早場　肉搏黑旋風

---

## 紐約・大世界

即日繼續聯映

今天早場　紐約　小野鹿　大世界　迪斯尼卡通彩

●本片大戰場面保持完整並無剪割●

零俠恩仇記男主角

史泰靈希頓　阿歷絲史媚　甸積加　三大明星合演

美海軍英雄約翰賀生斯堅平英勇事蹟改編！

原子時代　新式武器　立體戰爭

琉璜島浴血戰　以空將稱海空戰之一將　血戰會世界　蜚聲海虎！

# 海空虎將

共和公司　THE ETERNAL SEA

---

## 都城・金城

連日滿座今續映

哥倫比亞一九五五年代表作傑作

連獲四屆金像獎大導演：尊福

泰倫鮑華　慕蓮奧哈拉

CINEMASCOPE　新藝綜合體電影　七彩

# 赤膽香魂萬古情

充滿濃厚人情味！

THE LONG GRAY LINE

---

## 普慶

同慶劇團

黃千歲　鄧碧雲　李學優　張醒非　梁醒波　何驚凡

白雪仙　鳳凰女　麥炳榮

今晚新編第二部悲劇巨劇　雄寡婦

花街紅粉女

---

## 利舞台

即日四場獻映

轟動全球駭人聽聞大刦案

法國最新出品百代公司發行警匪槍戰緊張刺激大名片

驚心動魄　充滿刺激

截刦飛機　匪徒目無法紀！　掠奪黃金　引起連續血案！

# 國際大刦案

草木皆兵　出生入死

槍如連珠　街頭屍積

法國艷星　杜美　聶威　廉絲

Poison Ivy

即日十一點早場特別映　廿世紀霍士七彩神鼠卡通

# 玉屏風

美國 第一部脫衣舞好戲

河兩

「羅襦襟解，薌澤微聞」的時代也許過去了，美國脫衣艷舞美人的作風是一「袒裼裸裎，旁若無人」，在「玉屏風」裏，是這樣的寬敞大胆演出。

美國第一位脫衣舞后莉莉聖露是著名的大胆女郎，還有性感紅星佐芝亞羅頓和她相頡頏，加上變砰艷舞團一大羣舞女，構成一部熱辣辣，火燒燙的「玉屏風」。

莉莉聖露在紐約白老匯舞台及各夜總會表演時，由于她的玉體美而勻稱，動作妖媚，而恰落，與個「使人之意也銷」，使道學先生大搖其頭，風化機關隨時隨地注意她。不過，由于她能够運用美的藝術，轉移了觀衆的眼光，而裸的誘惑合乎藝術化，致風化機關奈何她不得。

莉莉的艷舞聲名，比過去的吉普賽羅絲李更高。她還用內心表情，描出成熟婦人在他飢渴時期的鑑賞，使觀者意會，十分傳神，在「玉屏風」裏，她有一幕「愛情的一課」的神仙故事，寫出誘導少婦的偏切，怪誘人的。

佐芝亞羅頓有「人約黃昏」一段，是女性性心理表現。變神美女團的「迴春曲」，粉白黛綠，肉光緻緻，各擅其妙。

「玉屏風」使用特藝彩色攝製，而且以淵藝形態出現，全部片有中心思想，諷刺時代的假道學君子，入木三分。劇情緊實，一氣呵成，不是牽强的串掉，這方面很成功。

# 國際大刦案

利舞台今天映

本事

「國際大刦案」以北非開市卡薩布蘭加爲背景，這個戰時的緩衝區，各國間諜雲集，經常出沒於旅館夜夜的高貴夜總會裏，彼此勾心鬥角，大顯神通，寫了讀者入神息也不時發源於這一類的場合。

某天夜闌人靜，整個的市已入黑沉沉冷清清的睡眠狀態了，可是，夜總會依然是一片熱鬧聲，國際間似有兩個酒徒正在猜拳鬥酒，大聲咆哮，鬧個不休，說時遲那時快，祇聞玻璃杯破碎聲，當中便有一個青年倒地，不省人事了，這似乎是一宗意外事件，而事先有着很週詳的安排，把發生事端掩飾得天衣無縫的。

這個偽君子斷若把內情透露出來，一大批由美國運出的價值二百萬美元的金條，正由華府運出，航次將大利路亞港卸封，在偽君子一息尚存的時份，有一神秘女郎站在一傍，據說她是僞君的妹妹，在夜總會歌唱謀生的。

消息很快傳到華府了，聯邦調查局很清楚這件事的底細，而且確知有一大批金條正在運往歐洲去，然而事前又沒有線索可尋，聯邦調查局即派一個神秘人物，指派神鎗手芭米戈邏，飛到卡薩布蘭加去執行任務了。

這個任務是非常艱鉅的，他要應付一批梟悍匪帮所敢嘗試的；他抵達目的地後，步步爲營，黃金，終於逃不過智勇雙全的神鎗手。他除了爲政府完成那艱巨的任務之外，更要加倍小心行事。在執行任務當中他身經百戰，九死一生，然而雛機警過人，每一度誤登匪帮游艇，在天羅地網中，脫險後，他遭匪帮飛機拋到地中海中，之後，他潛尋匪帮飛機，追令機師着陸，大批黃金，終於逃不過智勇雙全的神鎗手。

# 占·士·甸

是個天才的年青演員

「馬蹄聲自遠第二」的占士甸，雖然是初出茅廬的年青演員，踏入荷理活的門檻還未足一年，但其天才的演技，表情的流露，來得多麼恰當體識，他那對具有迷人風度的眼睛，使像是磁石般大力吸引着觀衆，他的演技高超，非任何一個初進影壇的演員所能望及，雖非絕後亦屬空前，他近作本港公演的「蕩母痴兒」一片中，不過是第一次在銀幕露面吧，但是他的成功，確屬可觀，在美國各處獲得讚誌，及暢銷全美的影與雜誌，亦對他刊有特別評論，一致推揚，就是本港看過該片的影迷，也爲之讚歎不絕呢！

占士甸原名本爲占士甸，荷理活亦沒有爲他改個名字，他生于一九三一年二月八日，在印第安納州的菲蘭鎮，目前他體重一百五十五磅，身高五尺十寸。

占士甸原出身于鄉間的農村，母親早逝，他獨單地在叔父的農場中居住，幸而叔父仁慈，繼續使他進入學校讀書，在非蘭的高等中學院時，雖然已具演劇的天才，及濃厚的興趣，凡有關戲劇的工作，他都樂意去做，在一般師長嚴格的訓練，及其本身天才的發揮下，已有驚人的成就，尋且被選爲該校一位超卓的戲劇演員。

畢業後的第二年，偶然得到機會，踏進了百老匯去工作，初試啼聲，果然成功，不久，又在電視台上演，亦獲得一般好評。在電視銀幕顯現的一部片子"SEE THE JAGUAR"，獲好評如潮，其後更在"ARAB"及"THE IMMORTALIST"兩片，表現齊見超卓的成功。此次在華納公司的大指導下，他是戲劇角色又稱心滿意，果然一鳴驚人，下屆金像獎亦有問鼎的希望哩！

占士甸性好運動，尤好拳術，航海，網球等，他下一部片子，亦快將脫穎而出，它是家庭倫理劇的名片，敬希影迷留意。

占士甸近影

# 碎琴樓

古樂配音

微光影業公司第一部出品粵語文藝悲劇「碎琴樓」，該片自本年二月起即着手籌備，禮聘周驄，柳絮姬任男女主角。

「碎琴樓」自胡鵬導演殺青後，經另延楊工良接替。「碎琴樓」已於去月底，假鐵石攝片廠進行錄音工作，由名音樂家黎草田同一班古樂名手伴奏，因「碎琴樓」係一文藝抒情片，所以全片音樂均以琵琶、古琴、古箏、二胡、洞簫等伴奏，該片插曲，係由李願聞和盧家熾經過一個月時間創作云。

# 紅綫女

苦練國語

紅綫女爲了拍攝國語片，也要學習。據她自己說：這樣拘荷包，對自己在生活中養成講國語的習慣，卻分明是有助於自己的。期間，如果誰對她講一句粵語，或者自己對別人說了一句粵語，都要罰款請客，初幾日，場中常有機吃到她們的東西，後來受此習慣成自然，受罰不多，吃的機會也逐漸少了。執行上乃告加錢，像紅綫女有時說一句國語，前後偶爾加插了一兩個語助詞或什麼單字，如果查明是屬於粵語方言上所時有者。

紅綫女的國語教師江泓小姐說：紅綫女很聰明，而且非常用功，爲了她經常在拍戲和排練，不可能每天依時上課，她是能肯下苦功學，在決定了這個劇本以後，她請她的老師把劇詞錄了音，然後一個人在家裏專心苦練，耳朵聽着錄音機放出來的話，眼睛看着劇本一個字一個字的研究，辨別，聽了她這樣的學習精神，我深信她在藝術上的成就，決不是偶然的。

# 影城短訊

×非島梨濱位與銀壇隔別了將近十年的艷星，最近重投荷里活，接納任務之外，更要一展身手，給他的異國名花嘉樂錦看看呢。

×華納英俊新星丹拿斯希巴，自公到銀壇而工作，下次的露面將在該公司的"TARGET ZERO"。

×「火燕情天」的臨時配角傘士，最近來技術樂好，已被華納公司十以鐵用，並簽了長期合約，成爲該公司的正式演員。傘士原名查斯馬民，係堪薩斯州大學的高材生，他醉於影劇的生涯，故放棄大好的才器，走到銀壇而工作，下次的露面將在該公司的"THE DARKEST HOUR"，該公司的出品名片"THE DARKEST HOUR"，主演該公司著名影星雅倫烈特，愛物華納公司簽約，並已開始拍攝。

# 長腿爹爹

霍士新藝綜合體：

李絲梨嘉儂 佛烈雅士提 主演

霍士新藝綜合體電影「長腿爹爹」將於日內到港，本港短期內將推出公映了。

「長腿爹爹」是第三次搬上銀幕了，過去曾經有一部爭由溫拿巴士達與珍納姬娜合演的，而這次新藝綜合體的「長腿爹爹」，主角則由：佛烈雅士提、李絲梨嘉儂、泰莉慕亞、泰瑪烈潭四個紅極一時的明星担任，同時更請得當今美國最吃香的雷安東尼樂隊參加演出。不論聲色藝方面，都是絕對吸引人的。

這片的導演，又是霍士公司的柱柱之一：尙尼古拉斯高，他的作品遠的如「萬刦歸來」，近的如「羅馬之戀」，都是膾炙人口的了。

佛烈雅士提紅透影壇多年的舞王，本片可以說得是他晚年的代表作；李絲梨嘉儂是法國青春藝術舞星，而除了現代舞外，芭蕾舞更精，値得我們注意的是她的演技與舞技並駕齊驅，這次比過去的「花都艷舞」，「人海情潮」，「孤鳳奇緣」更有跨前一大步的成就；泰莉慕亞是影壇近年崛起的性感青春艷星，「戰地情天」，「十二哩礁霧寶艷」都給人印象極深。

「長腿爹爹」的故事是萬分動人的，從頭到尾都充滿濃厚的人情味，這是它遠勝於普通歌舞片的地方。

×澳洲紅星雷里泰萊最近已轉到美國的荷理活來，目下已被華納公司羅致，將於"THE DARKEST HOUR"一片露面，雷里泰萊爲澳洲影壇的著名演員，在一九五三年曾得澳洲最優良的演員之美名，復於去年，又在電台上獲得電台最優異的演員之名譽，此次到荷理活，前途未可限量。

# 却德格拉斯工作很認眞

性格巨星却德格拉斯，是個爆炸性的硬派演出。他演技出色，而且凡做事十分認眞，例如：他每担任一個角色時，必要切實了解那個角色的身份。他主演「偵探故事」一劇中，便參加紐約偵探部工作，而且還在舞台先行担任一題材的主人翁，然後才正式上銀幕，拍攝這部同一題材的電影。又在「雙鳳爭寵」一片中，却德格拉斯爲了扮演一個喇叭手的角色，使不辭勞苦向「喇叭大王」哈利占士請教，捱苦了三個星期，學得了吹喇叭時的手法與呼吸，方才敢現身于銀幕。却德格拉斯又在「生龍古城」扮演一個新聞記者，他假的人了「洛杉磯先鋒報」做了一個時期記者。他對于演戲的認真，其他大明星每每自嘆不如。

最近，却德格拉斯替環球主演了一部彩色七彩片，片名譯做「金鎗游俠」，原名 FOUR GUNS TO THE BORDER。女主角是美艷紅星珍妮琪蓮，這次演技自然工力悉敵，不在話下，却德格拉斯在這部片裏，以牛仔姿態出現，爰演百發百中的神槍射擊術，使觀衆大飽眼福。原來，在拍攝本片之前，他曾聘請牛仔大王佛烈卡遜，吃過一番苦頭，方有如此驚人的成就。

司簽約後即被大導演「GIANT」選角，他飾演佐治史蒂芬拉拔，洛克遜的兒子；又並在他導演下的新片在"REDEL WITH"。

# 海浴春色

聯法公司發行

皇后平安放映

本事

巴黎警局偵緝「勞宜」專查社會風化事，因見戲院廣告，宣傳一齣歌舞新劇，名號「可愛的大黥子」，用大黥子的圖畫吸引眼光，黥子裏却有許多裸體艷舞人，「勞宜」不禁稱奇，可能搞班務的取巧，掛羊頭賣狗肉，演出脫衣艷舞，那個字眼寫綠雙關，可作「黥子」解，可作「淫婦」解，非調查眞相不可，「勞宜」單人匹馬，親到那家戲院去。

院內正在排演，十分熱鬧，編劇家「羅拔鈞里」，女導演「珍娃逃」，司儀員「阿積」，發號主任「約瑟」，與全體男女優伶，各部員工，忙個不了，吊鑰花美女班充作主力，從各夜總會挑選，個個都於標準模特兒，聲色藝俱全，再受嚴格訓練，演唱各幕主要戲目，「羅拔」一天性神經質，指揮一切，衝動緊張，「珍娃運」反而冷靜，專心旁聽，「阿積」呆頭呆腦，常受「羅拔」申斥。

「勞宜」不看猶可，看了魂飛魄蕩，如此色情狂暴露狂，新奇大胆，空前未見，偏偏他一副怪相，也有黥子，好作鷄叫怪聲，（因爲法國俗語叫警察做鷄）他作鷄叫是有意表示他的警察身份，剛踏入戲院時，就把警察證章失落了，向「羅拔」一告訴，吞吞吐吐，彼此誤會，「羅拔」以爲他來作替身，叫他上台演戲，他將錯就錯，直進後台，乘機客串，以便調查。

海浴一幕，滑稽滿頂，秃頭丑角「加沙」主演，由「勞宜」與「阿積」拍演，揭發海灘春色無邊，更衣室不分男女，儘可通用，半截木門僅掩中部，上下公開，女客隨便更衣抹身，比較坦白，「加沙」得其所哉，諸多設法，大飽眼福，「勞宜」恰巧在旁，指他色胆猖狂，立即干涉，彼此如捉迷藏，笑料豐富。

更有彩虹舞，由美女班主演，各穿透明雨衣，玉體似隱似現，變化屍形，兩合走動，包叫台下如痴如醉，芝加哥酒吧，用歷觸描摸佳人的題材，揭光她的首飾，剝光他的衣服，刺激性很强，另一幕寫巴黎紳士，從匙孔偷看閨房秘密，房中女客正在卸裝，一件又一件的脫下，人人叫好，自嘆眼福不淺，南美歌舞，越發熱得够味。

擅長巴黎舞的女伶「歌麗」一曾睿貌美，走馬上任，有點冒失，前台後台橫衝直撞，搗亂秩序，「羅拔」啼笑皆非，但她確有相當藝術，「珍娃運」另眼賞識，决計錄用，「歌麗」對英俊的「羅拔」，未免有情，一片痴心，局面更加香艷，另外水喉匠「亞文」理修後台水喉，太太「璐仙」同行，見此中情形，認爲肉感誘惑，對「亞文」諸多囉唆，但她一見飾「亞當」一的俊男，却要唱呆。

終古初開一幕，寫世界創造，用假名裸女代表每一物質，最後造人先有男，便是「亞當」呢，另一幕女界衣帽展覽，又用美女班全體充任模特兒，除帶帽外，僅穿乳罩與底褲，玉體半裸，燕瘦環肥，說盡曲綫美，其餘揮科打諢，富於娛樂性，「亞文」曾犯小罪，心懷鬼胎，見了「勞宜」就怕，娛樂噱頭，笑話更多。

# 默契

中正中學 黃六洪

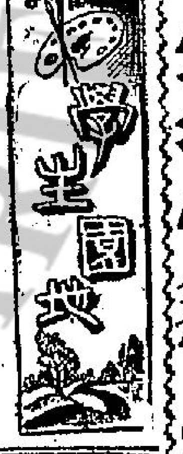
南風吹來好個清明的夜晚，
看着天上的星排得多緊。
又有誰知道他們來自何處？
却聚在同一個天幕。

× × ×

或許人間就天上，
你每要玩也到小園來玩。
我寧散在仲夏的夜裏漫步，
是否你也愛上這份漂游？

× × ×

縱默契的風打開神秘的窗，
彷彿你把眸光向我投放，
現在我知道是爲什麼要發亮，
好似她有秘密要我探訪？




# 生活的回憶

何東女子職業學校 鍾寶玲

我愛月夜，也愛星天，爲了對月夜的海景的愛好，我特別喜歡在月色下划小舟的出遊，祗留下了我和娟滑。

每當星月爭輝的晚上，我便和兩三個知心朋友，離開煩囂的都市，跑到那幽靜的寂寂的海灣，盡情地欣賞自然的風味。

我們的小舟泛於寧靜的海灣中。

這是一個幽靜的環境，白天雖然有不少欸乃在這裏嬉戲，但現在卻是冷清清的，在岸的那一邊躺大度的華麗霓虹燈光在閃爍着，那細煜的霓虹燈就顯得味無數閙、紛擾、郢惡……。在這裏祇有柔和的月色和眨眼的星兒，隱隱約約的，照耀周遭的景物，使這個海灣增加了無限的神秘感覺。

我們慢慢地划着小舟，盡情的享受這個可愛的月夜，我們絕不去想像和計劃，因爲這一切，都可能給我們帶來煩惱，而我們正爲了逃避煩惱而到這裏來的啊。所以我們常常放蕩地去接受月夜的撫慰，讓海風偸吻我們，飄拂我們的髮鬢，讓乳白色的月光沐浴着我們……。

偶然間在我們的旁邊有一兩艘小船經過，船上的人們也是和我們一樣的陶醉於這詩一樣的境界中，爲了不願破壞這可愛的月夜的寧靜，我們總是小心地輕輕地划着，但是流水，槳子和小舟的磨擦，總免不了發出輕微的聲音。但這卻給加了不少情趣，在這個環境中，我們的友誼在無言之中發長着。

時間總像地溜走了，不平凡的事情連一接二地發生了。衆娟爲了要會久別的父母，回鄉去了，錦珠却被生活所迫遠渡重洋，到外埠謀生去了，回鄉的回鄉，出洋的出洋……

煩惱好像是永遠的跟隨着我，有一天當我放學回家時，發現在枱桌上有一封信，我認得是婉清的，就很快樂拆了它，當我讀完了之後，心裏感到很不安，原來她患了病，我很心急的想探訪她一次，但爲了各種的原因，總是找不到機會。

第三天的上午，由郵差先生送來一封信，字跡很是陌生的，我奇異地想，還有誰生的信是能寄給我呢？拆開了一看，原來是婉清寄來的，不過由她父親代筆所寫，因爲她病重了，不能執筆，她要求我迅速去和她作見最後一面，她說憾恨不能與衆娟和錦珠見最後一面。當時我真是難過得很，摔下一切的事情，立即奔向婉清家去，她的慈祥的父親，大約四十餘歲，平日常掛着笑容的臉孔，今日顯得很頹喪，我急忙問他，婉清的病況怎樣？他的頭搖了兩搖，我更加焦急，他說我來得太遲了，我心底又難過又悲痛，一時也顧不了去安慰她父親，就傷心地離開了。我的腦海裏浮出了我們兩人之間的過去的一切，想不到我們就這樣地永別了，我眼睛越來越模糊了，含着眼淚踏上歸途，我很悔恨自己爲什麼不早些去看她，最後一次的見面機會也喪失了。

「太陽下去明朝一樣爬上來，花兒謝了明年一樣兒開」，可是我親愛的婉清却永遠離開這個世界了。

回憶有時會帶給我快樂，但有時却使我痛苦啊！


咖啡珍品

利安氏咖啡 純質·清味·香濃

利安氏咖啡精

利安氏 名貴咖啡

英國製造 各大藥房均有出售

貝安氏馳名藥膏

主治 皮膚瘡患 痛癢外痔 刀火輕傷 小兒瘡痛 頭部小瘡

DOAN'S OINTMENT

香港政府 註册商標

華國文章 僑港宣揚 日月無私 報導端詳 三千毛瑟 十萬干將 週而復始 年祚永昌 紀言董筆 念念不忘 丁壽堂敬賀

萬和祥總代理文咸東街六十二號電話二四〇八六

居常旅行 大衆良藥

利濟丸

主治 肩嗝脹痛 四時感冒 腸胃閉滯 用廣效宏

龍力丸 補腦健體·男界特效

有備無患

保心安油 膏

內外科症 就應搽服 風痰急症 搽服醒食 湯火各傷 止痛全愈 止咳照搽 背後肺部

星洲代理處 一鳴藥行 余仁生藥行

此油經驗多症不能盡錄凡舉身體不適者用油搽服立見精神阻誤時間欲速不達恐尤深夜在抱延醫便保心安油即可轉危爲安各藥行有售批發處中環利源西街三號分枝廣州澳門保心安啓

用途廣·功效大·居行常備·可保安康

保濟丸

大衆必備良藥

主治：四時感冒 痢痛肚嘔 酒醉飽滯 去濕暈浪

認明正貨 庶不致誤

香港李眾勝堂創製 地址文咸東街三十六號

香港文咸東街卅六號·電話三貳七三五·各埠藥店均有代售

輿論前鋒

華僑日報卅周年紀念

香港中華基督教青年會敬賀

華僑日報三十週年紀慶

杭州綢緞公司

中國綢緞 綾羅紗絹 蘇湘繡品 應有盡有

最新運到 各國夏令應時衣料 花色特別新穎 定價低廉 請臨選購

地址皇后大道中五十二號（中環街市對面）

杭州綢緞公司同人敬賀

莊生嬰兒爽身粉

嬰兒恩物

莊生嬰兒爽身粉爽滑細緻舒適涼快爲最佳嬰兒用之爽身粉每次更換尿巾及浴後用之可保嬰兒嫩皮膚柔潤滑淨爲嬰兒健康舒適起見請即購備——莊生嬰兒爽身粉。

各大藥房及公司均有代售

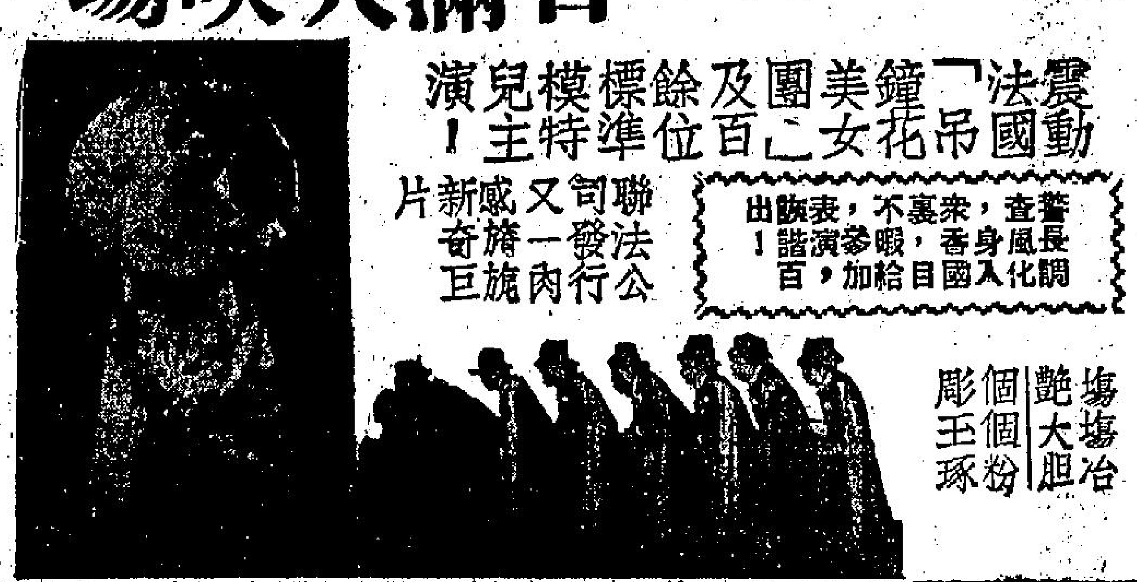
莊生嬰兒潤膚膏 嬰兒潤膚油 嬰兒香皂

莊生嬰兒洗頭水 最新運到

華南及香港獨家總代理：羅保洋行有限公司

皇后 平安

連日狂滿 今天獻映五場



震動法國「吊鐘花美女團」及百餘位標準模特兒主演！

聯法公司發行 又一肉感旖旎新奇巨片

警長調查風化，身入香國，來裏目不暇給，參加表演，諧演百出！

場場冶艷大胆 個個粉彫玉琢

兩院今天加開早場 十一時半

隔日定票 庶免向隅！

海浴春色

"PARIS FOLLIES"

全港輿論推薦

本港西報：「一部輕鬆愉快的影片，令我們大笑不已，感到舍身輕鬆。」

華僑日報：「對於愛好笑料和喜歡眼睛吃冰淇淋的觀衆，這是最理想的片子！」

星島日報：「在同類的法國片中，『海浴春色』一部不同凡響的片子！」

全部艷麗七彩

沙灘大會，春色無邊，偷看女人，令你絕倒！

鎖匙小孔，秘密無窮，輕解羅襦，令你銷魂！

玻璃雨衣，尼龍透明，晶瑩玉體，活現眼前！

色情狂！暴露狂！



佳片當前 請早購票

樂声‧百老滙

樂聲 五場獻映 十二時 二時半 五時半 七時半 九時半

百老滙 早場十一時半 加映七彩卡通 四場時間 二時半 五時半 七時半 九時半

今天 ‧隆重續映‧

港九看過此片觀衆 萬人交口讚譽

李麗華‧張瑛

南北兩大紅星首次攜手合作

銀幕上的茶花女

第一個：莎拉本哈德 第二個：琪烈嘉寶 第三個：米芝蓮庇莉 第四個：李麗華

推陳出新 後來居上

中國聯合影業公司發行

監製：張善琨 製片：童月娟 編劇：易文

# 茶花女

導演：張善琨 易文

出場序：唐若青 張瑛 陳厚 賀寶 李麗華 張意明 馬笑儂 羅維 林靜 陳又新 朱纓 【聯合主演】

青春的熱情，青春的煩惱，青春的淚痕，青春的歡笑。

李麗華唱歌狂舞

新華影業公司最新偉構

前世緣一見鍾情 幾經邂逅濃情蜜意 一代尤物洗盡鉛華 刻骨銘心比翼雙飛 老父不諒勞燕分飛 魂牽夢縈香消玉殞

一簇行雲 一曲流水 一朵奇葩 一株異卉

亘古今最悱惻的愛情故事

新華影業公司



京華

派拉蒙巨製！

今天繼續獻映

一對傻瓜 路易‧甸馬田 又一傑作

場面最大！深度最好！彩色最佳！壓倒一切！

笑料新鮮！笑刺肚皮！

男女老少皆合口味。

小丑大王

傻瓜施行軍令，大象操兵！飛鞭放槍呼喝，馴伏慴獅！捉弄美聲女郎，卒鬧大禍！

超視綜藝體寬銀幕 3 RING CIRCUS

特藝七彩

娛樂性最豐富

世界馳名 必佳地 馬戲團 全班人物 合力演出！

今早十一時半 潛艇突擊戰 派拉蒙公司巨製



新世界

最後兩天 勿失機會

梁山伯與祝英台

一睇再睇三睇 越睇越有味 百睇不厭

觀衆破百萬大關 映到那處 旺到那處

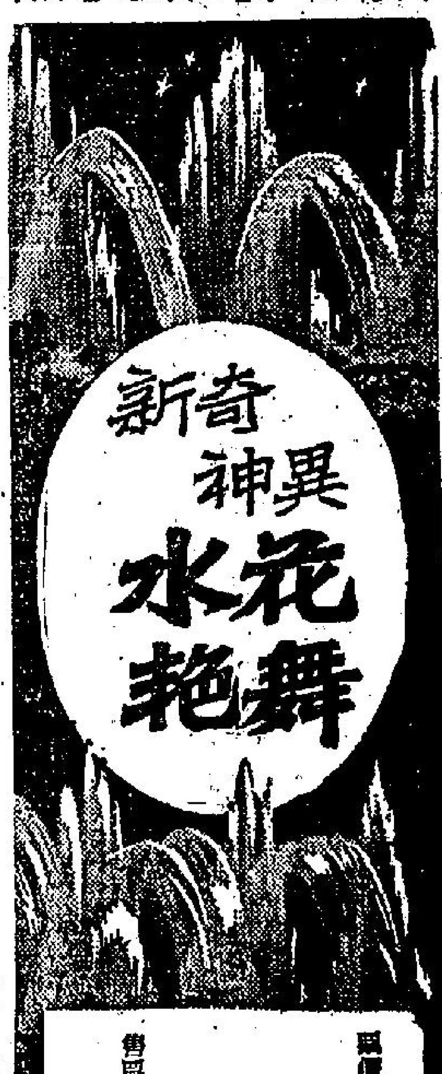
名越劇 袁雪芬 范瑞娟 主演



東樂戲院

祇有今天‧火速定座

中午九時‧早十一時‧七時‧二時半‧三場今日



新奇神異 水花艷舞

票價：一元七角、二元四角、三元五角、四元七角、六元正

本日加映特別兒童場 十一時半，十二時半及二時半兒童只收一元成人二元四角

售票處：東樂戲院或銅鑼灣道山林道口雄鷄飯店



請飲：龍力酒

金華經理 各處有售



環球 多利

即日兩院五點半公餘場

美高梅文華中文字幕 龍種 和路士達卡七彩長片

小野鹿

明天五點半 龍種 小野鹿



仙樂 TEL.58380

連滿兩天續映

環球公司千萬元金歷史戰爭無敵鉅片

全部特藝七彩 四聲帶 新藝綜合體電影

匈奴王兵困羅馬城

SIGN OF THE PAGAN

兩載籌備 經年攝製 場面偉大 陣容堅強 萬馬千軍 排山倒海 風雲變色 日月無光

早場 夜吊秋喜 新馬仔 鄧碧雲



環球 中央 多利域 光明 明聲 皇宮 龍城 金星

今天繼續獻映 連日狂滿 龍城後日映

中國名說部與三國志水滸傳齊名的巨著改編

大鬧粉粧樓

豪華富麗 偉大堂皇 古裝香艷 歌唱鉅片

昌興發行

蘇少棠 上官筠慧 司馬華龍 余美華 張英才 李香凝 金雷 何鳳儀 駱恭 夏春秋 伍雲輝 聯合主演

導演：馮志剛 編劇：盧雨岐 製片：嚴牛

秦瓊玄壇鬥雞爪山 玉面虎宿營探頭鎮 賽人頭胡爺監 法場大鬧 劫法場大鬧淮安

粉面金剛 挑王虎 打金廳太歲。


華僑日報卅週年紀慶

本港新聞

# 響應本港工業發展 印刷業須更爲改良

## 日本印刷商有可能侵入本港市場

（特訊）關於本港之印刷業，月前扶輪社東區社員某氏於該社午餐例會席上，闡述日本印刷工業現況時，指出本港之印刷工業，在技術及規模各方面，較諸世界水準，約落後十五年。某氏指出：本港近年來之印刷業，由於競爭劇烈，故無暇顧及訓練及儲備技術人員之工作。若任由此種形勢發展，將來本港印刷業，將遭遇技術人員缺乏之危險。

### 港印刷業已有改進

記者昨訪某印刷業鉅子，乃提出此問題爲問，據稱：本港之印刷業，較諸世界水準，誠有不及之處，惟若以戰前之本港水準與戰後比較，則有一甚大之距離，若更以三、五年前與現在比較，則近年之進展，將使人滿意。該印刷商稱：如彩色印刷、油墨之運用、鋅板之改進、及其他印刷技術之改進等，據諸本港各行業之進展狀況，及一般經濟狀況，實不能謂爲使人失望。但話雖如此，本港印刷事業較諸世界水準，仍有一個相當遠之距離，此爲無容諱言者。

### 欠缺訓練技術設施

關於此項距離之原因，該印刷商予以分析謂：最大之原因，乃由於本港尚未有正正式式之訓練印刷業技術人員之設施。本港現有之印刷業從業員，始以學師而論，彼等大部份係由各印刷廠出身，日積月累，使彼等有豐富之工作經驗，但缺乏理論與更多之有關印刷方面之知識，此種現象之結果，乃造成印刷技術之傳統性多於創造性，此爲造成本港印刷業與世界水準有若干距離之原因之一。另一方面，世界各先進國家印刷機器之新穎與技術之改良，亦爲造成本港落後之一項因素。

### 不景氣中仍能站穩

記者復詢及近年來本港印刷業之發展情形，該印刷商稱：本港之印刷業業務與本港工業之聯繫性甚大，由於近年輕重工業均有長足進展，而各工業出品乃須用大量之各種招紙及印刷宣傳品，故近年來本港商場雖普遍冷淡，惟印刷業仍因賴工業之發展，而能站穩崗位。且本港之印刷業務，不單獨限於港九一隅，海外及南洋各埠商家與廠家，皆時有印刷品在港印製，此類印刷之數字，爲數非少，對於本港印刷業務之影響，實有甚大之裨益。

### 目前隱伏兩個危機

記者最後詢該印刷業鉅子，更指出：目下隱伏於本港印刷業之兩個危機：誠如某扶輪社員言，由於業務競爭之劇烈，無暇顧及人材之訓練及儲備，遂成將來人材缺乏之危機。其二爲本港工業，近年已急遽發展，而工業界對於印刷業之需求，亦與日俱增，如果印刷業不能滿足工業界之需求，則印刷事業較本港更爲發達之日本，有可能侵入此間市場，此爲印刷同業所不能忽視者。

### 從業人員二千餘衆

查本港從事印刷業之商號，約有二百七十至八十間左右，而其他各種行業如鑄字、紙類各種紙張及油墨等商店在內，估計全部印刷業從業員約二千餘人。近年來部份印刷商因業務競爭，除特別克己，削價爭取顧客外，甚且有一部份印刷經紀，以特低廉之代價，兜攬顧客，而委託相熟之印刷所承印，但求微有利潤，即肯成交。此等經紀多係缺乏營業資金，而熟悉印務情形者，彼等利用同業之貨品與材料，以資過度週轉，而卻取顧客現金，此種現象對印刷業之影響甚大，聞各店號對此等經紀之活動，以嚴密予以注意。（松）

宗親同鄉

## 高氏宗親總會 擴大徵求會員

（中國社）高氏宗親總會，昨（四）日下午四時，假仁人酒家舉行第一次徵求隊長幹理監事聯席會議，出席者高燕如、無危、文興、行之、佑年、高適、冠峯、高漢、高朗、蔚英、麗生等百數十人，議決事項：一、關於第一次徵求會員工作，已告一段落，公推文興、行之、東湖、義叔、高偉五人負責，聯同訪問各隊長，繼續成績；二、決再大徵求會員，設有獎勵辦法，盼各宗親踴躍入會；三、決先成立帛金會，以推進會員福利工作。

## 羅定同鄉會 定期召開會員大會

（國際社）羅定同鄉會，自租到官涌寶靈街九號四樓爲會所後，積極進行籌備工作，昨日在會所召開第四次常務籌備委員會議，由陳傑佯、謝林生、黎作孝、黃寬、鄧鴻照、梁克果等廿餘人，席間商討成立籌備事宜，並決定本月二十日召開會員大會，選舉第一屆理監事職員。

## 西貢僑領王卓少 參觀鱷魚恤衫廠

（特訊）西貢僑領王卓少氏，上週飛抵本港，考察商務，昨（四日）驅車前往鱷魚牌恤衫廠參觀，並由該廠經理陳賢造氏親自陪同導覽各製造部門，王氏參觀之餘，對該廠之機械化設備，及其分工合作之制度，備致讚譽，認爲皆遠東最新型最有規模之恤衫工業，凡有關產銷情況，王氏亦垂詢甚詳，王氏此行或將有利於港工業外銷云。（濟）

## 警察樂隊今在植物公園演奏

（特訊）香港警察樂隊，已獲警務處長許可，將於今（星期日）下午五時四十五分至七時四十五分，在植物公園作露天演奏，屆時將有免費座位，供給市民。（木）

## 英首相官邸復函謝華生茶莊厚貺

前英首相邱吉爾八十誕辰，大道中華生茶莊主人溫梓明氏，曾委托英國海外航空公司寄件唐寧街首相官邸，賀儀一箱，向邱翁祝壽，已接獲首相官邸秘書處來函致謝。聞該項賀儀，乃該茶庄特製之「好有茶」，此種名貴香茶，濃滑芬芳，兼而有之，誠夏季之無上佳品。連日開始發售，有盛同嗜者，讚不絕口云。

華生茶莊溫梓明氏、委托英國海外航空公司寄付禮物賀前英首相邱吉爾八十壽辰時，在英海外航空公司門前與禮物留影。

鴛鴦福祿

## 黃錦鎮黃展眉 昨舉行訂婚禮

黃錦鎮君與黃展眉小姐，於昨日舉行訂婚典禮，男女雙方俱係本港華胄名門，黃君即已故太平紳士黃鉅東先生之幼公子，亦現任本港美國運通銀行華經理伯芹先生之幼弟，伯芹先生在本港社會，多有建樹，曾獲O·B·E·榮銜，名高望重，爲本港各界人仕所景仰。黃錦鎮君，自少即有抱負，志切爲人類造福，故在本港修業完成之後，特投考菲律濱馬尼剌遠東大學醫科，以求深造。展眉小姐爲本港殷商宏盛洋行總經理黃嵩奇先生之次女公子，嵩奇先生對菲律濱業務，長袖善舞，獨步一時，女公子即典型閨秀，家學淵源，現方肄業香港大學文科，本季即可畢業，一俟兩人於訂婚之後，一俟彼此學業成就，即隆重舉行結婚典禮，期以白年好合。昨日訂婚之典禮中，兩宅親友之到賀者，踵趾相接，情形至爲熱鬧。

黃瑋文羅慧英新婚儷影

## 陳斗醫局 施贈一月

（新聞社）省港陳斗跌打醫局，以明（六）日爲其廣州總

## 國際青聯會 設西醫贈診所 貧民求診毋需手續

（中國社）香港九龍國際青年聯誼會，爲中西國際青年組織機構，現以夏季來臨，一般貧苦大衆，染病者日衆，故特在該會內設備療診所，由名西醫陳炳等駐診，免費施贈醫藥，每日由上午九時至十二時，下午二時至五時辦公，凡貧病市民，毋須任何手續，即可到診所診治。

（中國社）香港區局開業四十二週年紀念，該局主人爲酬謝各界人士起見，特由是日起至下月廿日止，期內在九龍彌敦道二三八號該局舉行贈醫，凡往求診者，一律免收診金及手術費，藥費亦減收五折。

## 儒醫冼任之 遷址灣仔道

儒醫冼任之，醫術湛深，懸壺有年，兼理內科雜症，兼充港澳中醫學院教授，近應友好之邀，移寓灣仔道一百五十二號馬寶堂藥局上午應診，下午仍在深水埗長沙灣道四十號，貧者減贈。

## 龍思鶴追悼會 今日追悼女作家玫君

（新新社）由名流陳殿、張之英、鄧剛、利樹宗、朱子範、吳藍鋪等數十人發起之南海龍思鶴先生追悼會，昨假香港殯儀館舉行，參加公祭者，有許崇智、霍崇監、黃愷、薛世傑、鄺本夫、吳錫齡、梁醒盛、潘漢偉、許衍董、鄧剛、黎景夏、廖潤生、歐宗岳、伍番、陳炳權、利樹宗、吳藝鐘、冼覺生、蔡鶴朋、李岳軍、胡朝俊、馬學震、陳金銘、趙超、李岳軍、崔龍文、賓澄賢、吳啓明、吳顧、禤白川、胡毓萍、陳荊鴻、許菊初等二百餘人，在莊嚴肅穆之氣氛中，行禮如儀，由林修魂主祭，朱子範講述龍氏生平事略，劉少卿恭讀祭文。查龍氏早歲參加同盟會，參加革命，開府、討袁、護法、討陳、北伐、抗日諸役，皆躬與其事，歷任軍總部秘書長、總參議、廣東省政府及第五集團軍參議、清遠、曾城、化縣、潮安、茂名等七縣縣長，廉潔愛民，卓著崇勛，尤寫文學書法，所著詩清白齋詩，友好擬爲發刊，以留紀念。追思會同人輓聯有謂：「一大民賢宰，黎民縣宰，一個詩人，半個軍人，一〇一道，響講人間，萬事低徊，彌吏他年應有傳，實管與古過，隱情激慨，放翁危日尚留詩」，措詞甚爲恰切。（圖爲龍思鶴遺照）

女作家崇玫君，著「根斷今生」一書，蜚聲文壇。上月初旬，患肺病逝世，各方震悼，茲訂今（五）日上午九時半，其生前友好，假堅道

女史生前，交遊甚廣，屆時素車白馬，必有一番哀榮。

慶祝華僑日報出世週年紀念

·新到書刊·
中國社會與中國革命
中華民族偉人
錦繡河山（全國名勝影集）
胡適文存（平裝十二冊）
合選指南（英文本）
歷屆高普考試試題解答
新編
臺灣各大學概況及歷屆入學試題
大學入學指南
四十三年度入學試題解答
革命教育
國事與天下事
·歡迎選購·
香港集成書局公司
門市部：九龍彌敦道五八〇號 電話：五四〇四五
批發部：香港德輔道西八九號 電話：二七三〇六

香港紙品廠有限公司
九龍土瓜灣上鄉道下鄉道口
電話：五五〇八八
本廠精製粗細紙盒 式樣機用瓦坑紙盒 紙類 玻璃器皿 文具用品 醫療儀器 漆油器材 電器材料 五金郵包 航空用品 搪瓷食品 牙膏 罐頭 西藥盒 洋燈盒 鉛筆盒 電筒盒 肥皂紙盒 糖菓紙盒 膠鞋紙盒 衣帽紙盒 歡迎訂造各種紙盒

肥人佳音
貴體過重麼？請往下列藥房購買英國醫學界最新發明
安脂靈減肥片
（非藥品）一盒足供廿一天之用
安脂靈減肥片
能助貴體內過多之肥脂在安全而舒適的狀態下按序遞減，並無其他副作用
屈臣氏、威建、東亞、永寧、歐亞、鳳凰、勝利及九龍永寧藥房出售

新貨空運到港
歐美各國名廠
太陽眼鏡
款式獨多 專售正貨
每副 十弍元
每副 十弍元
每副 八元
服務眼鏡 每副 八元
特價推銷 三大正貨
（包括）鏡片 鏡架 膠盒 眼鏡布 驗眼另收
灣仔軒尼詩道五四壹號 電話770103（京華戲院對面）營業時間：上午九時至下午十一時 星期日下午壹時至六時
中環文咸街利源東 電話38196（仁人酒家對面街口）營業時間：上午八時至下午六時 星期日下午壹時至六時

最新出品 奇偉白牙膏
潔白皎齒 勻滑美觀 質料名貴 久留不脫 各式皮布 均適通明

下午三時照診眼疾

香港九龍新界旅行手冊 每冊只售四元 郊遊必讀

今日世界
東南亞銷路最大的刊物
零售港幣二毫·各大報販均有代售·
定閱全年港幣四元（香港洛克道英美公司二樓 美國新聞處發行部訂閱）

華僑日報三十週年紀慶
友聯書報發行公司敬賀
代理發行期刊 經售各種書報
地址：香港德輔道中26A二樓 電話：六〇九二四

香港中華業餘體協會同人敬賀
福藝發記織造廠敬賀
朱藉泉 何根源 敬賀

風行南中國無人不識·譽遍英印泰越緬當眞到處歡迎
普濟藥行老牌名藥
止痛退熱 安全快捷
檸檬精
家有檸檬精任何痛症一掃清·常服檸檬精妙能清熱去濕消滯除痰
居家行旅·郊遊行樂
記否常備 普濟藥行檸檬油
一味靠索
家有檸檬油，快樂可悠悠，通關能塗竅，功效呱呱叫，此戰前內地人士之口頭禪。祗賴着普濟檸檬精到處見症驗試能夠走遍大江南北。擦檸檬油搽額頭，食落肚治痾嘔，藥味如香水芬芳馥郁，公開研究，分文不受，索過者覺好，買過者翻買，有人謂「擦檸檬油一味靠索」，其門如市，殊不知普濟藥行賣檸檬油，靠傳招牌，大瓶特價一元多送大號一瓶，使購者批評比較代作有力宣傳，港澳各埠藥店均有代售。
止咳最好 化痰最快 檸檬露
銷路最遠 攜帶利便 檸檬咳丸
老人寒咳 功效特快
強身 海狗丸
婦女 鳳凰蠶
臭狐 液寶散
總發行：香港皇后大道中289 電話23357 電報0928
分銷處：港九澳門南洋群島印尼緬甸各處藥店多有出售 歡迎函購出口免稅

豪華·快樂

今天繼續獻映

昨天滿座！今天請早

兩點半 五點四 七點半 九點

天王巨星 羅拔泰萊 最傑出的西方艷俠槍戰巨片

性格巨星 白賴恩當路威 國際女星 瑪莉侯活 聯合主演

美高梅震爍銀壇永垂不朽俠義動人巨構！

特藝七彩

混身是胆，還加一個鐵胆！武藝超群，不愧英雄本色！

片上中文字幕

# 鐵胆英雄

驗券停用

美國綠林英雄人物「比利小子」轟烈事蹟搬上銀幕！

左手神鎗・飛身上馬・百步穿揚・彈無虛發！塞上單騎・四海為家・從横綠林・所向無敵！

他十二歲便開始殺人！橫行綠林，廿一歲死於非命！

同場特別節目：美高梅攝影參觀記

美高梅出品

本年度十大名片精華盡量介紹

---

豪華·快樂

今天十一時正 特別早場 十二時半

美高梅一九五五年度最新貢獻

# 七彩卡通集會

新藝綜合體 動向身歷聲 娛樂最豐富 幕幕夠精采

本本精采 幕幕奇趣 孩子喜歡 大人愛看

優待觀衆・廉收座價

豪華 七毫 一元 一元半

快樂 一元 一元半

---

斯素德美

世界名導演 生平代表傑作 派拉蒙巨片

# 鐵路英雄傳

UNION PACIFIC

祖麥基利 巴巴拉史丹域 合演

將在九龍港兩大戲院聯映

---

華僑晚報 分類廣告 三天三元

---

東方 冷氣開放

連日狂滿，火速定座

霍士公司巨製 驚心動魄 飛車比賽 緊張絕倫巨片

却格拉斯（男主角） 貝拉達微（女主角） 基路拔蘭羅 施莎羅美路 潔蒂荷麗都

新藝綜合體電影

配合四聲帶身歷聲

# 飛車壯史

特藝七彩 世界名勝 驚險景色 盡入鏡頭

不顧生死的飛車英雄！痴心一片的芭蕾舞女！

寫情深刻，細膩動人肺腑！

本片主題曲「我由於你」由當代歌后李碧姬主唱！

今早華納戰爭壯烈片 孤城英烈傳 格力哥利柏

明早場 蘇小妹三難新郎

---

娛樂 樂宮

今天四場

環球國際公司本年度新出品 戰鬥俠艷大名片

珍妮蓮奇 却格拉斯 威廉甘比 主演

全部特藝七彩

# 金鎗游俠

MAN WITHOUT A STAR

請早定座

特金鎗，遨遊江湖！挾銀鞍，四海為家！

收徒傳技 尋覓歸宿 寄居農莊 初遇嬌娥 貪圖美色 甘為禍首 紅粉多情 忠言勸勉 翻然覺悟 倒戈相向 功成身退 豹隱南山

京惠多 太陽浴血 大傑作！

娛樂 今天早場 海空殲滅戰

樂宮 今天早場 七彩卡通！

---

娛樂 今早十一時半早場映 七彩 海空殲滅戰 尊榮主演 座價一元 一元半

樂宮 今早十一點正 派拉蒙 七彩卡通 PARAMOUNT TECH CARTOONS 本本精彩 老幼咸宜 座價一元 一元半

---

景星

電話五八三三五

今天星期選映 新藝綜合體 七彩歌舞大片

# 娛樂至上

THERE'S NO BUSINESS LIKE SHOW BUSINESS

瑪莉蓮夢露 當奴奧干 主演

今早拾點半彩卡通

今明十點半 余之妻

明正場 原野平蹤

---

第一新

即日五場

二千萬元戰事歷史巨片

羅拔韋納 狄波拉姬 主演 特藝七彩

# 碧血丹盟

新藝綜合体電影

飛刀比賽百步穿楊！戰事緊張場面異常！

後天 大壯士 新藝彩片；胭脂虎新傳

---

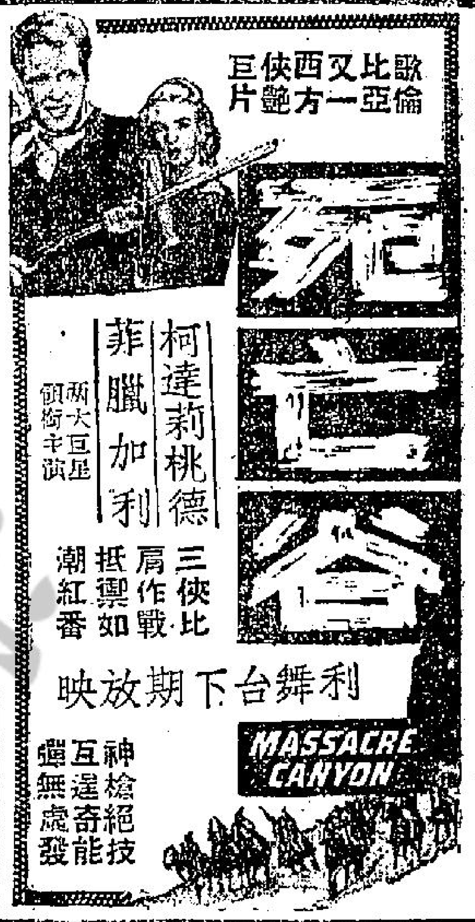
高陞

大國戲劇團

新編時代壯烈劇 狄青萬花樓

---

歌倫比亞又一方西艷俠巨片




# 死亡谷

柏德 莉達 菲臘加利 三俠比肩作戰 抵禦如潮紅番

神槍絕技 互逞奇能 彈無虛發

利舞台下期放映

---

國泰

映期無多

# 閃電戀愛

今天十二點半

新鮮足力笑 笑餐鮑嘅

陳娟娟 陳靜波 韋偉 平凡 劉甦 曾逸民 文炎 馮琳 主演

笑聲 震動 香港 九龍

---

新舞台 今天一早映十一點 月媚花嬌

國民 今天一早映十點 春花白日紅

金陵 今天一早映十點半 程大嫂

金華 今天一早映十點 打破玉籠飛彩鳳

好世界 今天公餘場 彩鸞春色

高陞 大戲團 黃金劇團 今天星期日場 六國大封相 薛剛打爛太廟 龍虎渡姜公 三本大結局

明天一放映 善惡到頭終有報

---

賀

華僑日報三十週年大慶

# 社會喉舌

# 文化先鋒

娛樂戲院 樂宮戲院 皇后戲院 平安戲院 豪華戲院 快樂戲院 樂聲戲院 百老匯戲院 紐約戲院 大世界戲院 利舞台戲院 璇宮戲院 京華戲院 麗斯戲院

同敬賀

# 華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個 細字四十 ・一天四元 二天八元 三天十元（刊登）

本報九龍中區辦事處設在佐敦道碼頭集益號代理

## 啓事

聲明啓事

遺失聲明

遺失手摺

道歉啓事

聲明啓事

買屋聲明

京都大酒店聲明啓事

港九鐘錶業商會啓事

港九鐘錶業商會秘書吳道常啓事

承頂聲明

承頂聲明

## 徵求

徵租舖位

拆樓

徵租住家

誠徵伴侶

徵購新樓

招穿珠戶

借欵

臨海耕地

徵求

誠徵女友

遊覽住音

徵買樓宇

徵廠房

徵友

徵寫字樓

徵冷氣機

徵侍應生

徵賃別墅

## 聘請

聘推銷員

聘西廚師

聘請學徒

請女職員

聘男女職員舞伴

招請掌櫃

工程會計

冰室樓面

招後生

聘請教師

女職員

聘請

售貨送貨

招收銀員

書記會計

電鍍學徒

女電話員

聘女職員

搪瓷技師

聘請店員

冰室樓面

見習店員

汽爐之王

請伙頭

糖菓技師

聘推銷員

聘會計

## 出讓

電車路舖

商店急讓

汽車出讓

小型商店

冰室急讓

花園洋樓

汽車廉讓

喜臨門車

單邊新樓

舖面出讓

中介行 屋樓

新界吉地出讓

醫務所出讓

汽車平賣

分層賣

餐冰室讓

寬大梗房廉讓

二千餘讓

伍仟伍百

優美住宅

## 招生

車花速成

德婦教琴

英文 A. STUMPF

英文簿記

數理打字

英數

英文國語

車花招生

新車五元

瓷相全科

國華英文

香港婦女學校

英婦會話

亞藍學汽車

學車

中國跌打傷科研究院

函授英文

游泳速成

中華婦女

補習學校

美蘭女校

五元學新車

舞院

吳濤波舞蹈專

方譚略家潔鑒

聶克

## 租賃

蔡子誠

新樓

電話梗房廳

新六房二廳

花園洋房

新樓招租

寫字樓出租

新建繁盛舖位廉租

明園新邨

明園台

都城大廈

大元置業有限公司

洋樓淨租

單邊舖位

跑馬地梗房

洋樓招租

兩大梗房

向南洋樓出租

召租

工廠召租

寫字樓租

不收頂費

避暑勝地

免租洋樓

新樓招租

召租

吉樓招租

寫字樓

目實 惠用

京華道安道宏昌道零灣鋼 全套水廁廚房浴室四樓四層 分層或全間出售（26000起） 東亞銀行306室宏安公司電話28959

息收 厚租

宏安道 電器道 勳尼道 繼元台 恩平道 伯沙道 東方台 建華街 嚴池

太利

新型洋樓 分層租售

新樓

廉價租售

香港仔

新建洋樓特價租售

租售

## 大昌建築公司 堅固平靚．薄利多銷

皇后大道中四十五號二樓（即中華百貨公司對面） 電話 二〇一六五 二〇八一九

（買）（立）（信）（樓）分兩年付款（好）（過）（租）（樓）

立信置業有限公司

文安建築置業公司 福音標準建築投資

跑馬地

後窗

高息

海景樓

新樓租售

新型洋樓 全間分層租售

電琴出售

鋼琴七百

佳音

鴻星新樓

分層出賣

風扇廉沽

洋房廉賣

章記

買樓！ 伍年來最穩固投資

全間分層出售

洋樓出售

日本英坭

天字第一號平樓

人生享受身家堡壘

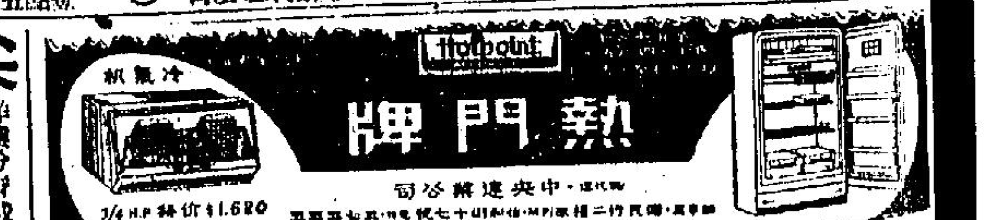
太子道新型洋樓 分層出售

## 大安置業有限公司分層樓宇

洛克道 界限街 四方街 高息樓

接洽電話 三二五九三 三三八六

熱門牌



尖沙咀

DIANA SUBSIDIARY OF ROYAL U.S.A. TEL:24790,37768

協成木行

大發新屋

營業 威爾集團

加美公司

大業瓦通紙廠

防火膠板 PIONITE PLASTIC LAMINATES 先鋒老人牌

打字機

紅手單車

送一 買二 大小

施務露 金雞 鐵樹酒

百年老牌獨一無比的男女老幼補酒大王產後病後虛弱調養最宜

義興百貨

中華製釘廠

萬字醬油

殺蟲烟劑

逢一送一

泰安

美麗

美輪剪治白蟻公司

得勝鋼架

DEXION

手信

十一咪半游泳場

地址：九龍新界青山道

鋼琴一千元

書報

呂祖指玄

珠寶

寶光

大行珠寶公司 鑽石 批發

永生金舖

西灣公寓 大減價

瑞士公寓

好世界大酒店 三元半

華都飯店 日租九元

冷氣開放 歡迎光臨

嘉華公寓

好世界大酒店 五元

醫約

小姐太太

哮喘

何麗貞 婦科

必登皮膚藥膏

洪冠洲

梁舜華 婦科

大佛余鳳智 譚素蘭 婦科

# 今樂府

## 思凡
譚雅文 黃佩嫺 合唱

[illegible]

## 潯陽感怨
盧汝森 牡丹紅 合唱

[illegible]

## 蝴蝶夫人
梁灼華 鄭棠琴 合唱

[illegible]

## 心底溫馨
郭小文唱

[illegible]

## 萬世流芳張玉喬
關婉芬唱

[illegible]

## 直上蟾宮折桂枝
梁以忠 張玉京 合唱

[illegible]

## 落花如雨
鄧雲本獨唱

[illegible]

## 香港中文廣播電台

[illegible]

## 今日播音秩序

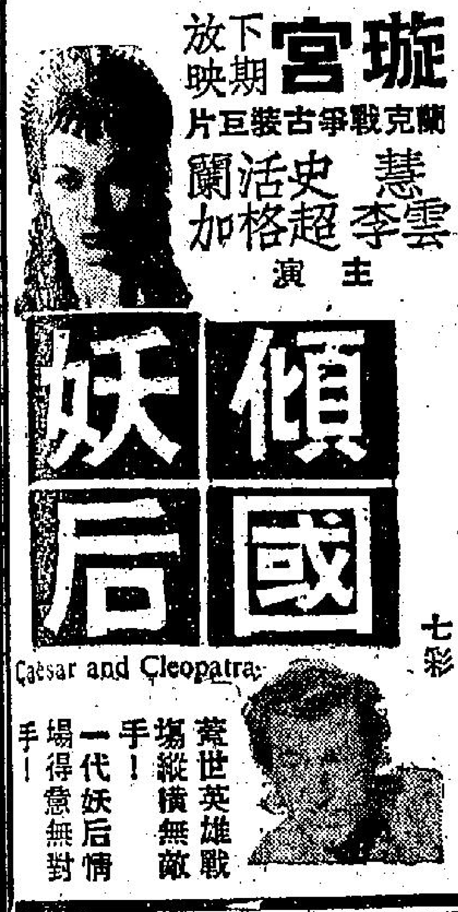
### 澳門綠邨廣播電台

[illegible]

### 香港廣播電台 明晚播放古樂演奏

[illegible]


璇宮 下期放映
蘭克戰爭古裝巨片
慧雲 李格 史超 活加 蘭 主演
傾國妖后
Caesar and Cleopatra
七彩
蓋世英雄戰場縱橫無敵手！一代妖后情場得意無對手！


百老滙
今天星期早場 十二點半 霍士七彩卡通
1 成家立室 2 小鴨救孤雛 3 風流皇帝 4 釣金鰲 5 小毛蟲 6 張狐到美 7 鸞鳳和鳴 8 亞拉丁神燈 9 蟻群盜物 10 烏霸雄風
樓上元二 樓下七毫



金陵 國民 金華 新舞台 好世界 龍城
今日禮拜特別請早
全部歌唱大片
趙五娘千里尋夫
第四天映
好戲自必多人睇！好曲當然有知音！
鄧碧雲 苦命趙五娘
羅劍郎 花心蔡伯喈
鄭碧影 多情牛小姐
陳露華 許英秀 俞明 袁步雲 梁淑卿 張生 合演
百福影業公司出品
正牌曲王 吳一嘯 精撰小曲
導演 馮志剛
製片 梁標
顏王瑩

麗斯
今天繼續獻映 連日狂滿 請早定座
派拉蒙奇情緊張偵探謀殺大名片
電影皇帝 占士史超活
電影皇后 嘉麗絲姬莉
兩大巨星攜手主演
後窗
全部特藝七彩
大導演希治閣精心傑作
JAMES STEWART GRACE KELLY
REAR WINDOW Color by TECHNICOLOR
雨夜後窗狂漢殺妻！碎屍萬段刀光血影！最驚心動魄的影片
今天十一時半照價減映 雷電華公司長篇卡通 小飛俠 特藝七彩 和路迪斯尼傑作

普慶
黃金劇團
嫦娥奔月
今天 明天公餘場 花街紅粉女



霍士公司金地獻映
李絲梨嘉儂 佛烈雅士提 泰莉摩亞
長腿爹爹
特麗七彩
CinemaScope 20th Century-Fox
Daddy Long Legs

樂聲·百老滙
下期隆重獻映 注意映期
霍士公司發行意大利又一精湛出品！
傳奇歷史海戰大名片
黑海的盜女兒 精通百般武藝
黑海紅顏
意大利首席艷星 梅麗白
英俊小生 馬克勞倫斯 主演
與「七海女霸王」先後輝映



九龍城 國際
即日四場 十二點 兩點正 七點半 九點半
特藝七彩
龍城復仇戰
THREE HOURS TO ILL
五點半映 難為了妹妹
明天四場戰片 陸戰特務隊
後天四場彩片 水晶宮
八日四場彩片 脂粉銀槍



全港九第一張最巨型弧形全景大銀幕
東樂戲院宣告裝設完成明晚正式啟用
同時獻映歌倫比亞第一部新藝綜合體電影特藝七彩
雙龍戲鳳



昨天一開門第一要事 依然滿座
今天禮拜請早 本院速來定座
太平 麗都 北河 新華 油麻地
所有電台古仔·不及本片過癮
飛天蜈蚣
監製：黃滔 製片：蘇丹 策劃：鄧國富 導演：胡鵬 編劇：王鳳
曹達華 容小意 鄭惠森 林蛟 林家儀
惠風影業公司製

# 華僑日報三十週年增刊

香港華僑日報三十週年紀念

一心一德　再接再厲

蔣中正

GOVERNMENT HOUSE
HONG KONG

It gives me very great pleasure to send my warmest congratulations to the Wah Kiu Yat Po on its thirtieth anniversary.

The Wah Kiu Yat Po has justly earned its leading place among the Chinese newspapers of Hong Kong. In this Colony, where all shades of Chinese opinion are represented in the press, the Wah Kiu Yat Po has maintained a consistent editorial policy of independence and liberalism in the widest sense.

Mr. Shum Wai Yau and all members of his editorial staff are to be most heartily congratulated on the fair and balanced presentation of both news and opinion which deservedly attracts so many readers to the newspaper.

Governor

3rd June, 1955.

華僑日報創刊三十週年紀念之日，余能致其熱誠祝賀之忱，衷心甚感愉快。在香港中文報紙中，華僑日報獲得其領導地位，固屬理所當然。在此殖民地中，各種各式之中國人士意見，在報章上皆有所代表，而華僑日報則能一貫保持其不變之獨立編輯政策與廣義之自由主義。岑維休先生暨其編輯部全體職員，在新聞及言論上之發揮，公正不偏，該報之能吸引許多讀者，殊屬值得，實應接受最衷誠之祝賀也。

香港總督葛量洪（簽名）
一九五五年六月三日

## 華僑日報創刊三十週年書感

華僑日報創刊於一九二五年（中華民國十四年），而其孕育時期，則於一九二四年即已開始。當時維休任職本港南華西報，與同事陳楷先生，及故林建生、賓應元先生等，鑑於本港華文報紙，乏純粹華僑立場，代表海外僑胞向祖國政府以至居留地當局發表言論，刊佈消息，而增出一種刊物，未始非一佳事。循本此旨，努力進行，至一九二五年夏曆四月，商得華商總會（今中華總商會）同意，將該會所屬華商總會報讓出，由維休與陳楷先生代表，用南華石印局名義，全盤承受。此一三十年前之轉變，遂成爲三十年後今日華僑日報之不朽。當日經過情形，及今仍有紀述價值者，約得如下數點：（一）此次華商總會報之讓出，係經華商總會集議所通過者；（二）改組後之華商總會報，必須免費刊載此後華商總會之議事日程；（三）華商總會則在該報刊登告白，不因其改組而有所間改；（四）當時簽字讓受雙方，華商總會以正副主席李右泉、黃𣏌林先生爲代表，而南華石印局，則由陳楷先生與維休本人爲代表。見證人則爲李玉堂先生。至於華商總會報所以易名華僑日報，一則示有別於原日組織，再則華僑名義似較華商更爲普遍，至於沿用「華」字，則表示不忘前身華商總會報故也。

華僑日報既已卅易寒暑，其間內部組織之變革，人事之更迭，自所難免。然由創刊迄今，尚仍健在，仍然任職本報者，計尚有九人，即此：（一）岑協堂先生（自始迄今任職華僑日報董事長），（二）陳楷先生（初任創辦董事，現任董事），（三）李星明先生（董事），（四）岑摘雲先生（初任司賬現任董事），（五）潘日如君（初任營業部職員現任營業部主任），（六）梁德同君（初任編輯部記者職後轉營業部供職），（七）區信能君（始終任機械部主任），（八）黃忠君（初任印刷部職員現任印刷部主任）。至維休初以常務董事資格參與華僑日報籌備及創刊工作，其後復兼任總司理職以至今日。其他供職二十年以上之現任職員，尚有董事[illegible]諸君，營業部職員有[illegible]、潘[illegible]、潘逢植、譚錫生、譚志昊、[illegible]庭、張志麗諸君；其任職十年以上者，更僕難數，在整個報社六百餘員工中，總佔六分之一以上。

由三十年前之華商總會報進步至今日之華僑日報，社址雖仍舊位於荷李活道原址，但已由當時之狹隘古舊樓宇，一變而爲莊嚴巍峨之五層華僑大廈，且仍在不斷擴建之中。預計本年歲杪，華僑大廈又將添一新翼，地點即在新廈後側，舊日本報元安里舊址。至於印刷機械，亦已數度易新，新廈完成之前，即已增購德國M．A．N式捲筒機一部，以輔原有美國DUPLEX式捲筒機之不足，此兩機同時開動，每小時可能出紙六萬份以上；今後固毋虞新聞突然發生，趕不及臨時付印，亦勿虞機件障礙，影響出版時間；蓋萬一部機發生障礙，另一部機亦足能單獨應付出版時間上之需要也。

今日之華僑日報，與昔相比，無論內層與表面，均可謂面目煥然一新，而目前仍在不斷努力，精求改進，期臻完善的地步。所一仍舊貫者，僅爲頂上尚存於檔理部中一個古舊的鐵保險箱而已。然就吾人所知，由華僑日報創刊日起，即行訂閱，[illegible]華僑日報之[illegible]者，維作本人以及同事[illegible]，此華僑日報引以爲榮。至於創刊時[illegible]之名報，如華字、循環、大光諸報，或則內故停業，或則厄於太平洋戰火，及今已無復存在；同業前輩先進，如[illegible]、何雅選、溫星拱、黃燕清諸先生，尚仍健在如恆，但均改所業，從事別途以展。只勞緯孟先生則仍爲本報執筆，黃天石先生則仍以傑克筆名從事寫作與出版而已。撫今追昔，尤令人不勝滄桑之感。

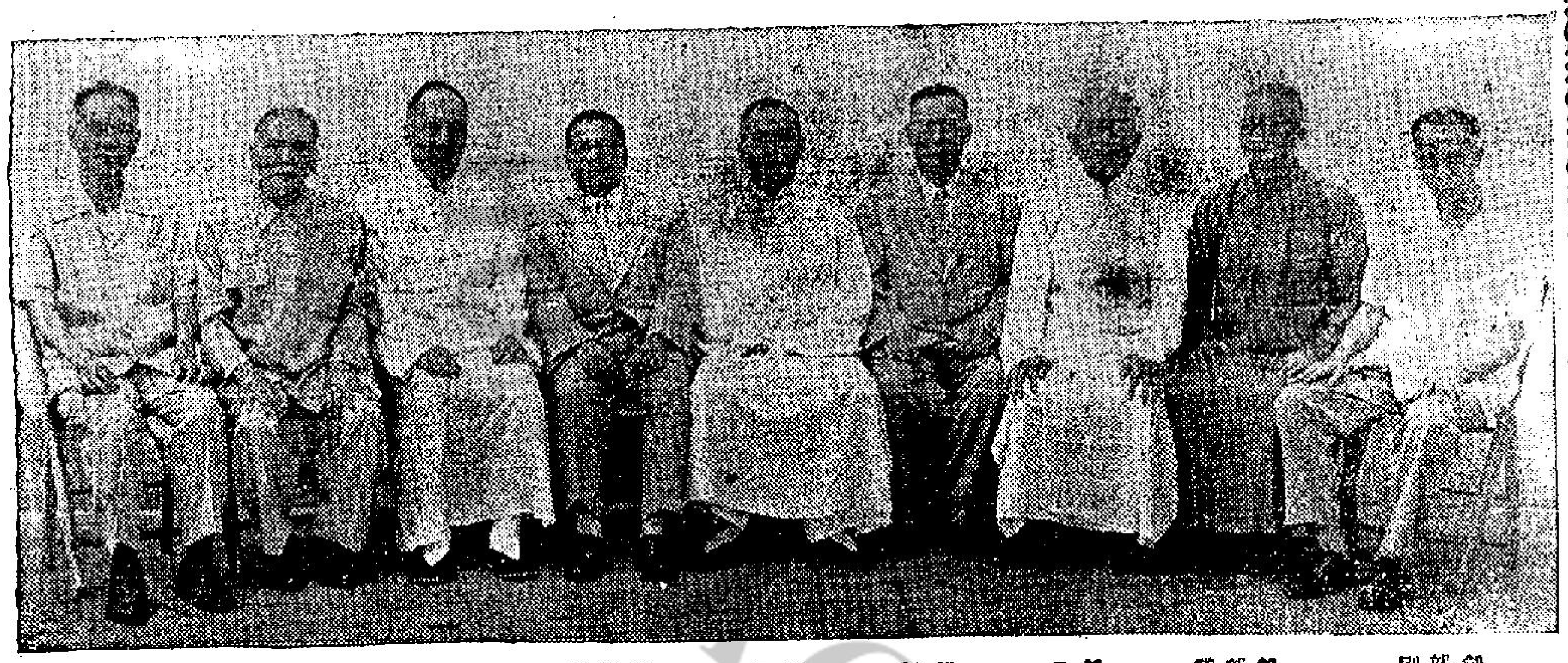
華僑日報歷史雖然短暫，但亦曾目睹或身歷祖國與國際間許多重大事故。在祖國方面，當本報創刊不久，由於五卅與六二三事件引致之本港大罷工，即告開始，其時本港工人缺乏，本報爲求盡報人職責，即以石印代鉛版繼續出版，深爲讀者所歡迎。自是以後，本報遂以「永不休刊」爲口號，與諸同寅共勉。大罷工之後，又有清黨事件，繼之即爲蔣公完成北伐使命，宣告統一中華民國版圖。然不旋踵，九一八事變即告爆發，當此時期，歐洲方面，希特勒崛起，墨索里尼之法西斯主義又告興起；七七事變演成中日全面戰爭之後，益復啟發希特勒席捲全歐，吞併世界之野心，於是歐洲戰爭與太平洋大戰乃相繼爆發，戰雲密佈，幾乎籠罩整個世界。經過自由民主國家集團犧牲無數金錢人命，耗盡聰明才智之士無數心血，愛好自由民主人士[illegible]熱血，然後希[illegible]始得敉平，日本黷武主義者始得其應得之教訓。然由於歷史之錯誤，苟安心理之作祟，第二次戰爭方告結束，蘇聯共產極權式的新帝國主義又告崛起，假自由民主、民族自決、窮人翻身之名，以行極權侵略，伸張世界之實；較之希墨兩魔，與日本軍國主義，尤爲變本加厲。侵略地區且不局限歐洲、中國、南韓各隅，進而伸於整個近東、中東及東南亞地帶，亦爲其赤色陰影所籠蔽。影響所及，整個自由世界爲之惴惴不安，愛好和平民主人士，咸有第三次大戰即將隨之而來之慨。今後此一局勢之演變，仍有待於聯合國，與各民主自由國家人民不斷努力也。

以言華僑日報之服務工作，當七七事變爆發不久，本報即推動捐獻救護車、醫藥用品以及軍用物備。僅救護車一項，即達六十輛以上，其中第一輛并爲本報同人[illegible]何止萬人。一九四一年，本港抗戰期中，在日人穴狸與炮火籠罩之下，水電斷絕，食糧不繼，本報同人，仍然艱苦支持，以至十二月廿五日爲止。本港淪陷期間，本報與全港僑胞，陷於同一命運，被日閥挾持達三年八月之久，在此艱難歲月中，本報同人絕不動搖，日惟以維護僑胞生活，解除陷區同胞苦痛，振奮僑胞抗戰精神爲己任。本港光復後，前港民政務司那魯麟先生（淪陷時期因於赤柱集中營）曾致函維休，謂從華僑日報在淪陷期中之工作，已使其精神心理上獲得莫大之鼓勵與激發云云。此一對本報之批評，深信淪陷期中，粵港以及南洋僑胞亦有同感。從而華僑日報在淪陷期中之所作爲，亦深獲祖國政府與本港居留當局所諒解。

祖國光復翌年，廣東省曾發生大水災，本報又曾推動全港僑胞參與救災運動，響應者踴躍捐輸，成績計得港幣六十餘萬元。前年九龍仔大火，災民數萬，本報推動救助運動，亦獲讀者熱烈輸將，成績亦達四十萬元以上。上述兩宗，僅其犖犖大者，其他社會福利工作，已不勝其數，殊難縷述。凡此種種，非敢言功，聊示本報服務僑胞、服務社會，不敢後人而已。尤有足述者，當一九四四年全港僑胞正陷於艱苦時期，嬰兒拋棄道傍，日有多起，本報曾發動救護棄嬰運動，呼籲僑胞捐款孤兒院與各慈善堂，收容撫養此等被棄嬰兒，計在聖心孤兒院、法國聖保祿嬰堂及京士柏孤兒院，撫養棄嬰，共計一百一十八名。此一運動，尤令人感動，及今思之，仍未忘懷也。

一張報紙之創立，必有其獨特之風格與主要之對象，而主其事者必須持之以恆心，臨之以容忍與毅力，並賴全體員工上下一致努力，方能有所成就。本報之主要對象既爲廣大僑胞，而其獨特之風格則爲不眠不休精神；翔實報導，持平敘論以外，並具有爲僑胞爲社會爲祖國服務之責任感與義務感而已。論語爲政篇有謂：「三十而立，四十而不惑。」華僑日報及今雖云已達而立之年，然去「不惑」之年尚遠，敢藉此自勉，與諸同人共勉；并藉以向祖國政府、居留當局、暨本港暨海外僑領、本報讀者特謝其關切與愛護華僑日報之盛意。

華僑日報創業卅週年紀慶　一九二五至一九五五年在職同寅合照



黃忠　創刊時任印刷部職員現任印刷部主任
潘日如　創刊時任營業部職員現任營業部主任
岑摘雲　創刊時任司數現任董事
陳楷　創刊至現在均任董事
岑協堂　創刊至現在均任董事會主席
岑維休　創刊時任常務董事現任董事兼總司理
李星明　創刊至現在均任董事
區信能　創刊至現在均任機械部主任
梁德同　創刊時任記者現任營業部職員

## 而立之年

何建章

論語爲政：「三十而立，有所成也。」人到了三十而立，事業上、修養上，都該有點成就了。

華僑日報在香港創刊，到今天，也剛滿三十週年。有了三十年的悠久歷史，也使華僑日報奠立了他的基礎，成爲海外僑胞的主要精神食糧，有了今日的成就，亦可說是「三十而立」。

一種事業的成功，需要創造者有遠大的眼光，也需要工作者有堅忍的毅力。尤其從事新聞事業，每一天，每一小時，甚至每一分、每一秒，都不能稍懈；因爲新聞在每一分秒，每一角落，皆有可能發生。報紙辦得成功與否，和每一個工作人員都有直接關係。

三十年，共有幾多分、幾多秒？計算起來，彷彿是天文數字，但在這每一分每一秒中，工作者都曾以戰鬥的精神，站在他的崗位上奮鬥，經過三十年歲月的積累，然後有今天的結果。

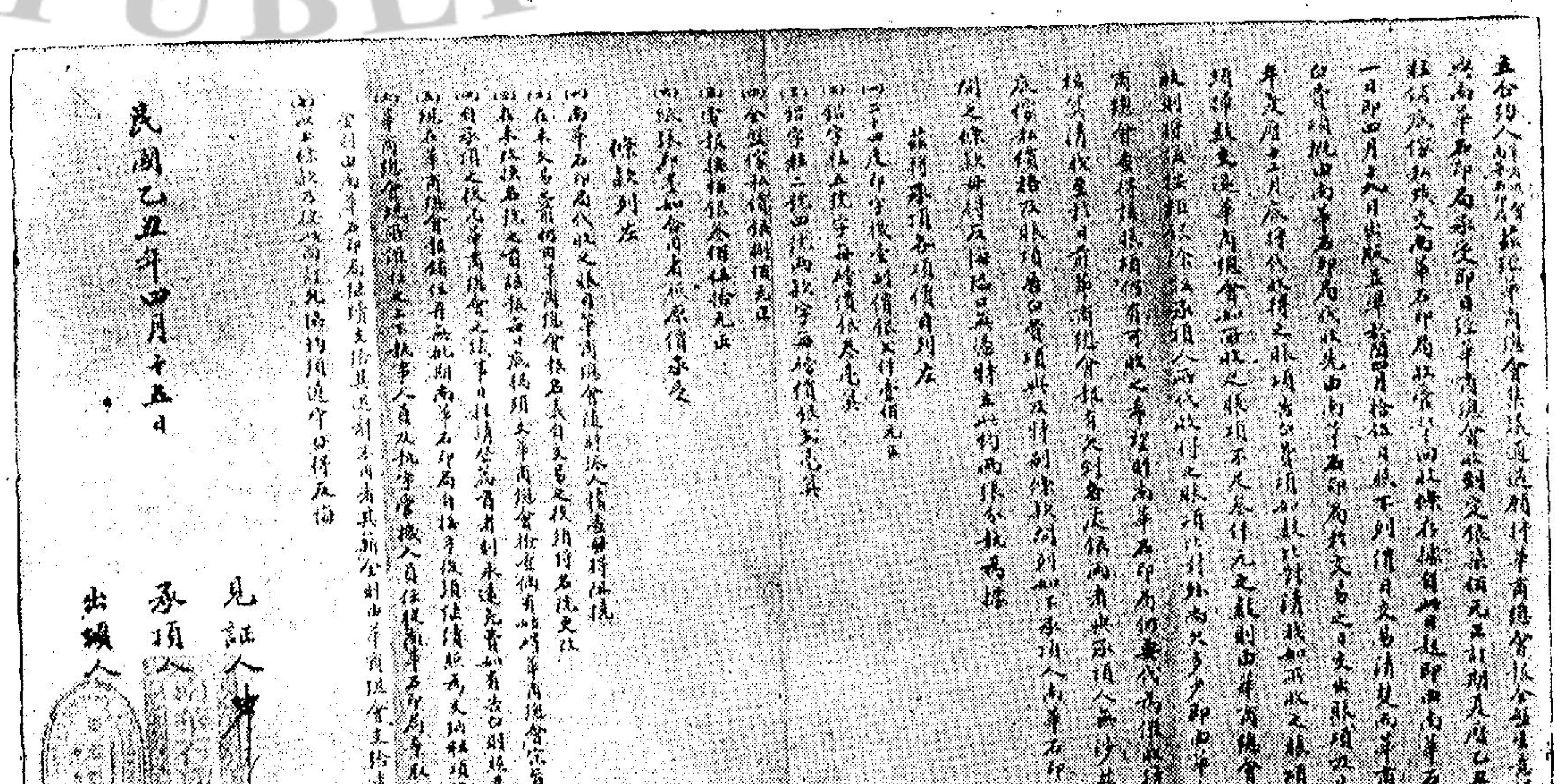
我翻開三十巨冊的存報，覺得每一本每一頁都不同，它們在內容上、技術上，不斷進步；這進步，反映着時代，報紙是隨着時代，也就是隨時代而進的。

看到幾十年前的老報，以今天的眼光衡量數十年前的技術，也許會覺得幼稚可笑；然而，試看我們今天報上附印的圖畫，香港三十年來，一切都變了樣，看見三十年前的建築物，看見那些在古裝電影中才可以看到的汽車，何嘗不覺得可笑？然而沒有當時的簡陋[illegible]字，不會進化到今天的摩天大廈；沒有那些火柴盒子的汽車式，也不會有今天的流線型轎車。這一切，都是在不斷進步中，報紙亦然，永遠不會從時代中倒退下來的。

三十巨冊的存報，是無數人殫精竭力，絞盡腦汁，甚至冒生命危險而工作的紀錄，也是造成今日不可搖撼的地位的主要因素。曾經參加過悠長而艱巨工作的人，對今日的成就，應已享受一份榮譽。

在我個人而言，從事新聞工作的時光，和華僑日報之創刊，也正相若。新聞從業員的生活過了二十幾年，這其中，酸甜苦辣，可說種種滋味都嘗過了，我的感想是：新聞從業員工作的緊張，簡直沒有別的事情可以比得上；不過工作雖然緊張，精神上的愉快，那又不是在別的事情上所可以得到的，特別在大家求改進這一點。如果趕不上時代，便立刻落伍，倒下來了。這二十幾年的新聞工作，對我唯一的收穫是經驗的積累，經驗是一個新聞從業員最寶貴的資產，要想往前邁，求事業上更大的發展，經驗十分重要。華僑日報有今日的成就，三十年來給予各部門工作者以相當的經驗，不能說不是主要因素之一。

時代的巨輪，仍然不斷在推進，準備日新的成就，決不會至此爲止境，他仍然需要全部工作人員的努力合作，不斷改進，憑着過去三十年建立下來的基礎，加倍努力，在未來的日子裏，一定可以得到更大的成功。



條款列左

民國乙丑年四月十五日

見證人

承頂人

出頂人

華僑日報開辦前南華石印局與華商總會訂立合約承受華商總會報全盤器材之約章

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

# 華僑日報三十年

吳灞陵

## 一、華僑日報三十年之時代背景

華僑日報誕生在二十世紀這大時代中，經歷了整整三十年，一直在滔滔時代的浪潮，奮力搏鬥，眼看着別的人：站起來，倒下去，自己還屹立不動。

這三十年的時代背景，可以分爲三個時期，第一個十年（一九二五－一九三五）是「祖國安內攘外時期」，第二個十年（一九三五－一九四五）是「祖國全面抗戰」時期，第三個十年（一九四五－一九五五）是「自由極權對立」時期，現在清楚地分述在下面：

### （一）第一個十年「祖國安內攘外時期」

這一時期裏，中國的革命導師——國父孫中山先生，他把中國民族從專制的勢力下拯救出來，並把中華民國從瓜分的危難下建立起來，但在他認爲「革命尚未成功」的日子（民國十四年（一九二五年）三月十二日），離開這個世界了。幸而繼承他革命遺志的今日的蔣總統，奮起以革命爲己任，於民國十五年（一九二六年）七月九日就任國民革命軍總司令誓師北伐，民國十六年定南京爲國民政府首都，東三省也於民國十七年易幟，完成北伐，統一全國。在這時期，爲掃除國家民族另一內憂，今日的蔣總統，就在民國二十二年（一九三三年）下令四川、陝西、河南、湖北、湖南、江西、廣東、福建八省大舉圍剿紅軍，第二年即將江西紅軍根據地擊破，完成安內大業。

但是，在同一時期裏，外來的侵略，正以强力來鎮壓剛在抬頭的中國民氣。民國十四年（一九二五）五月，上海日本紗廠華工顧正洪遭日管理員槍殺，學生工人爲死者作追悼遊行，五月卅日在公共租界南京路爲巡捕殺多命，商店罷市，這就是史稱的「五卅慘案」。再由這慘案引起一連串的慘案，計有漢口慘案，沙基慘案，萬縣慘案等。香港大罷工風潮，也是由五卅慘案引起的。到民國十七年（一九二八年），我國民革命軍北伐成功而後，繼續即相繼發生，民國十八年有「九一八」事變；民國廿一年，有「一二八」事變；到民國廿二年，熱河淪陷，華北勢危，我政府有國聯調查團之召開（民國廿一年），號召國人共赴國難。

華僑日報在這一個十年裏，爲香港華僑盡了最大的報導安內攘外的貢獻，在香港大罷工風潮期間的工作尤其突出，因爲排字工友罷工，他使用不需要排字的石印方法來印報，繼續不斷的報道重要消息，而在「九一八」「一二八」各役，更隨時出版號外，報道捷報，鼓舞人心。

### （二）第二個十年「祖國全面抗戰時期」

在這一時期，華北情勢危殆，軍事領袖正積極籌備抗戰之際，即發生空前嚴重的「西安事變」，由於紅軍化整爲零，退入西北，使抗戰軍事有後顧之憂，張學良所部東北軍有同情紅軍傾向，今日的蔣總統，特親往西安解決一切問題並指揮軍事，先安內而後攘外，不料民國廿五年十二月十二日，此一軍事最高領袖爲張學良所部拘留起來，有所要挾，幸而張學良在全國人民憤怒之下，釋放這位軍事最高領袖（民國廿五年十二月廿五日），翌年（一九三七）七月七日盧溝橋事變發生，華北唯一屏障，北平控制已失，已到最後關頭，政府乃號召「地無分南北，人無分老幼」起來抗戰。其後華東、華南（民國廿七年（一九三八年）十月廣州陷落）相繼失守，終至於成十二月八日的太平洋戰爭，滙成第二次世界大戰，祖國全面抗戰，牽制敵人，使其泥足越陷越深，在大戰中擔當了一個舉足輕重的角色。香港就在這一次世界大戰中，爲日軍佔領（民國三十年十二月廿五日），過着三年零八個月艱苦的日子，到民國三十三年（一九四四年），香港已變成一個了無生氣的城市。

華僑日報在這一個十年，他把他所有的力量貢獻給祖國全面抗戰，在捐獻飛機，捐獻軍車，發賣獻金……種種合法的愛國運動中，他都竭盡貢獻出最大的精力；用盡所有鼓舞人心的「字眼」來報道，即使是捐助一文錢的，都有他的名字，成爲全港愛國僑胞的園地。可是，黑暗的日子給太平洋戰爭帶來了，這是華僑日報生命史上最危險的一段歷程，他在敵軍的雪亮刺刀下，被逼迫着做他不願意做的報道，但他運用技巧，在「字眼」上，在「抑揚」上，作出傳遞盟軍勝利消息的暗示，爲讀者意會而爲敵軍奈何不得的報道，這一事實，是讀者最了解的事實。華僑日報在這一十年之不肯自甘自棄，就是下一個十年能夠存在的最大理由。

### （三）第三個十年「自由極權對立時期」

在這一個時期，是世界的侵略者面臨末日惡運的日子，民國三十四年（一九四五年）四月廿六日，墨索里尼在發境米蘭被國人槍斃，懸屍街頭，跟着，四月三十日，希特勒也自殺於挨死滅亡的末路；唯有日本軍閥，仍負獨力掙扎，直至八月六日第一顆原子彈投下廣島後才覺悟過來，於八月十五日向盟軍無條件投降，結束了世界侵略者的命運。可是，一侵略者去，一侵略者生，世界的新侵略者隨之產生，造成自由世界和極權世界的開始分家。在國際，美國代表了自由世界的陣營，蘇俄代表了極權世界的陣營；在中國，中華民國政府代表了自由陣營，中共政權代表了極權陣營。最不幸的是，我國經過八年艱苦抗戰，剛好獲得勝利成果，又遭遇殘破無餘！華僑日報在這一個十年，站在國人一貫愛好自由的立場，自然選擇了自由，排斥極權，把愛好自由的同胞的正義之聲，報道於世界。

要明瞭一個報紙的產生和長成，首先要清楚這個報紙的時代背景，華僑日報的時代背景，已明晰地表現於上面的三個十年，他反映出祖國的安內攘外，反映出祖國的全面抗戰，也反映出自由極權的對立，這個報紙已經配合在時代的裏面。

華僑日報新聞紙第一號　此爲華僑日報新聞紙第一號，出版於中華民國十四年（一九二五年）六月五日，星期五。封面上方載「香海濤聲」副刊第一號。

華僑日報三十週年紀念

# 董狐直筆

何東

## 二、華僑日報三十年之穩固基礎

一個具有三十年歷史的報紙，必然有其穩固的基礎，纔能夠直線向上發展。華僑日報的基礎，奠定於三個無可與爭的優勢：一個是在香港新聞歷史中的地位，一個是在香港新聞競爭上的成果，一個是在香港社會服務上的業績。

### （一）在香港新聞歷史中的地位

在現在，華僑日報固然是香港報紙中一張最有歷史的報紙；在過去，華僑日報也是一張繼承着香港第一張中文報紙——中外新報的精神而發展起來的。中外新報出版於民國紀元前五十四年（一八五八年），不但是香港出版的第一張中文日報，並且是我國日報最先出版的一種。他開始是一張中文晚報，名義上是屬於孖剌報（DAILY PRESS）的中文版，事實上却是中國人主辦，只在若干便利上依附孖剌報。孖剌報在一八五七年出版，中外新報則在一八五八年出版。這香港第一張中文日報出版的動機及其經過是這樣的：倫敦傳道會牧師羅傳列（英人）編纂一部華英辭典託孖剌報印刷，造了一批中文活字，像今天所用的四號活字一樣大小，這批活字一天一天的積聚起來，在印好華英辭典之後，就成爲無用處。當時在孖剌報服務的伍廷芳先生（一八四二——一九二二），即後來著名國際的外交家，即向報方建議，利用那批活字出版一種中文報紙，報方認爲可行，並且把辦報的事情完全交由伍氏負責，中外新報於是在一八五八年和讀者見面。這張報紙不畏强權，在香港華僑商會占盡了極大的言實，對祖國執政當局，幹了不少痛罵列烈的口誅筆伐，最突出的幾件是：鼓吹抵制日貨運動，抨擊滿清腐敗行爲，……充分成爲香港華僑喉舌。這張報紙，因爲獲得華僑和內地同胞的擁護，經營到第六十一年，即民國八年（一九一九年）才因經濟關係，轉由香港商商最高機構——華商總會接辦，改出「華商總會報」，其英文名稱，仍舊保有「中外新報」的名義，釋意是「華商總會報中外新報合刊」，並且依舊在孖剌報排印和發行，…了害，而在報務上，最突出的成就，是試辦晚報，開創「專訪」這兩事。經營到第七年，因爲華商總會無意繼續辦報，出頂全盤生意，民國十四年（一九二五年）五月八日訂約，頂與南華石印局承受，出頂人由華商總會正主席李右泉，副主席黃茂林簽署，承頂人由南華石印局陳楷，岑維休簽署，翌日五月九日接辦，五月十二日仍舊用華商總會報名號繼續出版，到第二十五天，即六月五日纔正式改用「華僑日報」名號，出版新聞紙第一號，到民國四十四年（一九五五年）五月廿一日已出版到新聞紙第一萬號了。從這些繼續的事實來看，追源溯流，華僑日報——華商總會報——華商總會報中外新報聯合刊——中外新報，是「一脉相承」的，因此，華僑日報被承認是香港第一張中文日報——中外新報一直相傳下來的報紙，其佔有的時間是九十七年，這歷史，是香港任何一種報紙沒有的，即使一八六四年出版的華字日報與一八七四年出版的循環日報到今天仍然健在，也不能有這一份歷史。

華僑日報新聞紙第一萬號　華僑日報新聞紙第一萬號，出版於中華民國四十四年五月二十一日，星期六。封面上方載「電訊一」版。與華僑日報新聞紙第一號以副刊載第一版者比對，足窺新聞進步之一斑。

### （二）在香港新聞競爭上的成果

香港的中文報紙，從事新聞競爭，在華僑日報創刊的時候，還沒有這一回事，到了華僑日報出版之後，一反以前報紙「固步自封」的態度，置重點於新聞報道的週密與迅速。第一，他一開始就打破了香港報紙「星期日停刊」的老習慣，在星期天照常出版。因爲他認爲，站在報道的立場，一張報紙應該無間斷地出版，新聞既然一天一天發生，讀者他決不會因爲星期天而不讀報。不過，當時要做到星期天出版，也有相當困難，因爲當時排字工友照例要在星期天休息，必須排除這一困難，報紙才可以繼續不斷的印出來，於是他利用南華石印局的石印方法來印報，不必經過排字手續就能夠出版報紙，因此，他在創刊之後，跟着就在第三天星期日，出版了新聞紙號外第一號，使新聞消息不致中斷，造成一星期日不停刊的創作，使全港讀者天天有報紙讀，一切消息毫不中斷，改變了香港新聞界的現狀，這是華僑日報在香港新聞競爭上獲得最大成果之一。第二，華僑日報剛好打破了星期日停刊的習慣，即面臨一九二五年大罷工的險惡風潮，由于五卅慘案的擴大，罷工行動拖延到香港這邊，六月二十晚香港各工團已經議決，由廿一日起，宣佈總罷工，作爲五卅的聲援。報館方面還沒有接到華文排字工社的正式通告，排字工友便突然在二十一晚停止工作，華僑日報因爲大罷工的行動已經實現，爲適應緊急，各方消息尤爲緊要，於是決定採用石印方法，毋日照常出版，由六月廿一日開始，一直繼續到七月十六日，一共二十四天，從七月十六日起，恢復鉛印工作。這一努力，使全港人士對於罷工動態，和國內外大事不致茫無所知，因此，讀者對華僑日報的認識

（轉入本張第三頁）

華僑日報成立三十週年之慶

# 積厚流光

香港華民政務司鶴堅士敬賀

本廠出品
鮮橙汁　沙示水　波羅汁　提子汁　忌廉水　檸檬水
迅合供應　特設新廠　最新設備　清潔衛生
COSMOS
廠址：九龍馬頭角木廠街九号　電話：五零五二五
大同汽水廠
價廉物美・常飲潤喉
每支一毫半
炎夏的恩物

華僑日報卅週年紀慶
指導群迷
長洲順德同鄉會
蘇鶴齡　廖賢忠　何桂庭　鄭植華
暨同人敬賀

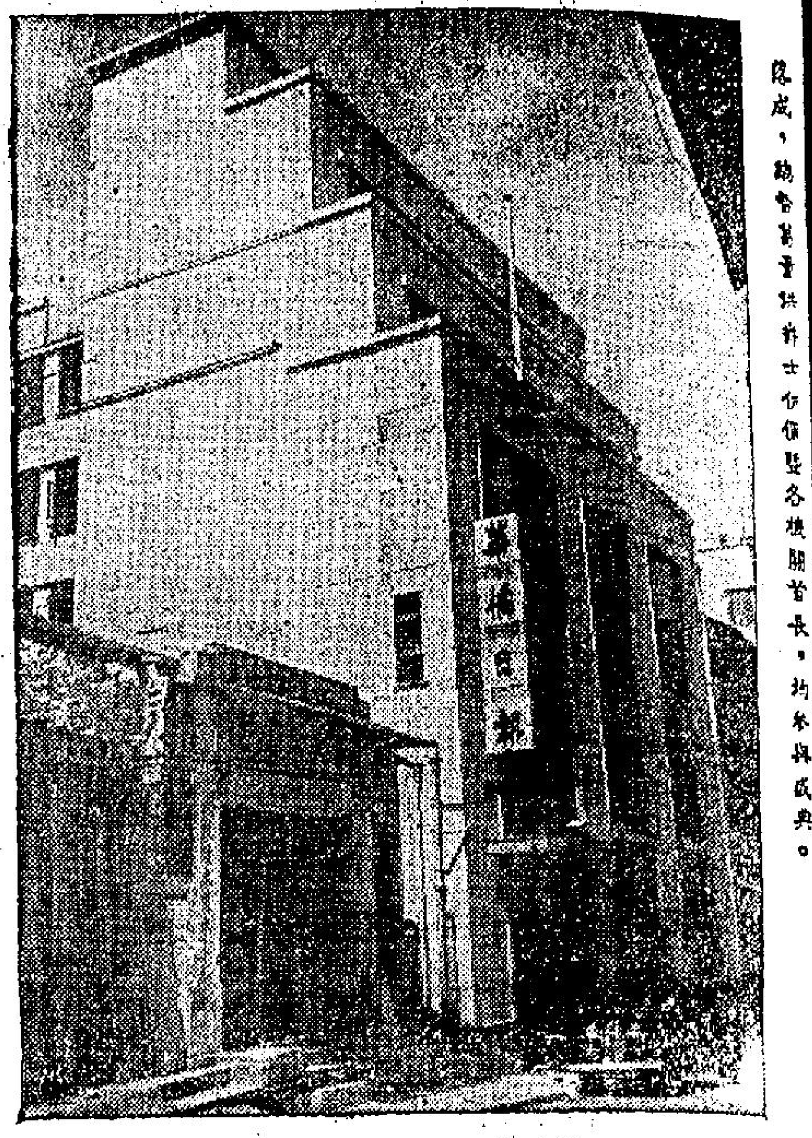
敬賀
華僑日報三十週年盛典
文化之光
香港搪瓷工業同業公會敬賀

華僑日報卅週年紀盛
正義南針
香港普益商會理事長楊君濤　盧立朝暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
言論正確
京華表行仝人敬賀
地址：軒尼詩道393號　電話：七〇六六式

華僑日報三十週年紀念誌慶
與論先進
華美電器行有限公司
董事長陳靜濤奉祝

恭祝
華僑日報卅週年盛典
褒善貶惡
月旦楷模
立基搪瓷廠有限公司同人敬賀
搪瓷器皿
廠址：九龍炮仗街壹肆弍號



落成，港督葛量洪爵士伉儷暨各機關首長，均參與盛典。

更發。而華僑日報在新聞競爭上，再獲得一大成果。第三，一九二九年三月十一日，香港著名大旅館——英皇酒店，忽然失火，在各方竭力搶救下，仍然變成焦原，損失異常重大。當時英皇酒店是一家豪華的大旅店，一般達官貴人經過香港或到香港來渡週末，都以英皇酒店爲居停。當時的廣東省政府主席陳銘樞，就是住在這家酒店，關係異常重大，可是，當英皇酒店大火的時候，已經夜深人靜，各報已經上版印刷了，但華僑日報當時有南中報的聯營，外勤記者極多，一聽到英皇酒店火勢猛烈，便出動全體外勤記者，分頭採訪，連本埠新聞編輯也一齊出動，攝影記者更把搶救的情形，攝上鏡頭，因之，採訪所得異常詳盡，騰出第一頁篇幅全頁來登載，雖然忙到天亮，因爲這樣，讀者在起床的時候便得到一份圖文併備的詳盡報道，陳銘樞主席怎樣從二樓的走廊跳下街上，跌壞一條腿，住客逃火怎樣狼狽，救援人員怎樣英勇，全港讀者們，都詳細地知道。這一役華僑日報在新聞競爭上所獲成果尤大。第四，香港英文報紙，報道香港政府施政新聞，相當快捷，常早中文報紙一天，華僑日報出版後，即從事新聞競爭，對香港政府施政新聞，也爭取報道快捷，因此，英文報紙當天所有的重要新聞，華僑日報亦當天有之，並無遜色，因而有「本港新聞與四報同時發表」「船期市況相比別家預先披露」的彙語（見華僑日報號外第一號「本報七大特色」廣告）。這在新聞競爭上所獲的成果也是相當大的。

## （三）在香港社會服務上的業績

華僑日報三十年的社會服務無法計算，但分析起來，戰時平時的服務，可分爲三大類：（一）推動愛國運動，看了上面說華僑日報三十年時代背景一章，可見華僑日報在第一個十年和第二個十年都是在強鄰壓境之下出版的，海內外同胞都對國家出錢出力，華僑日報在香港，也一馬當先，帶頭捐輸救國，不遺餘力。抗戰期中，小販義賣獻金，捐獻飛機，勸募救護車，勸募軍用雨具；抗戰勝利後，獻金鑄像，慰勞榮軍，撫恤榮軍遺族募金，華僑日報都站在最前線去努力，其收穫都常超過任何一地的成績，使中外人士所驚歎。（二）協助救災運動：華僑日報過去對於廣東內地，國內各省，國外各地的天災人禍，都曾致最大的努力，近年如廣東三江水災，廣西水災，英國水災等。都倡導賑濟，獲得極佳的成績，本港方面，歷年木屋區大火與災，例如民國四十二年（一九五三年）聖誕之夜石硤尾村大火，災民六萬，華僑日報呼籲賑濟，即獲四十壹萬玖千六百餘元之巨。（三）致力福利活動：過去華僑日報常常適應當前需要，從事若干社會福利工作：在教育方面，於抗戰期中，有救濟青年失學運動，免費讀書運動；在孺幼方面，於淪陷期中，有救濟嬰兒運動等，近年則防痨運動籌款，保赤嬰兒籌款，及經常爲讀者收交各種慈善捐款等，不曾間斷過。

因爲在新聞歷史上有地位，在讀者羣中發生了極大的信仰；因爲在新聞競爭上有成果，在讀者羣中加深其良好的認識；因爲在社會服務上有榮譽，在讀者羣中爭取了很大的擁護；華僑日報三十年的發展，就是建築在這些穩固的事實上面的。

# 持論正確　報導周詳

中華民國四十四年六月　華僑日報三十周年紀念　周壽臣

## 三、華僑日報三十年之發展機運

華僑日報三十年的業務擴展，與日俱增。其發展機運，可以從下面這幾項看到：一、由於界接港都同樣需要有幾份華僑日報一樣作風的報紙來適應一般讀者的需求，因而形成了一個華南報業集團；二、由於銷紙增加，報社的規模爲了適應需要而擴大，而與建大廈並增設中區辦事處；三、同一理由，爲了銷紙增加而添置新的印報機器，並增加其他必要的設備；四、爲了促進文化，與日晚報相輔而行，經營書刊出版事業。

### （一）形成華南報業集團

華僑日報的「報道至上」作風，取得全般讀者的信仰與擁護，這一影響，不但本港的報紙改變作風，就是國境接壤香港的地方的讀者，也需要一些與華僑日報同樣作風的報紙。華僑日報爲了擴大其成果，除了先後在本港聯營南中報（晚報）南強日報，中華日報，華強報之外，還在廣州聯營一張大中報，另一張大中報的姊妹報大華晚報，澳門方面也聯營一張華僑報，形成一個華南的報業集團，一時聲勢異常浩大。在戰後，華僑日報致力的是一張華僑晚報；澳門方面的華僑報仍然存在。

### （二）興建大厦設辦事處

華僑日報開辦的時候，其社址設於荷李活道元安里第一號至第二號，因爲草創，規模簡陋，編輯部（包括編輯、採訪、翻譯、校對）設在印刷工場的印報機之上，排字部之下的一間小型「閣仔」，其簡陋的程度可見。後來在印刷工場對面即荷李活道的民房，找到一一零號二樓，後門在元安里的，開設營業部（包括廣告、發報）。其後繼有發展，又買到一一〇號樓下，把新置的高速平版印報機設於其中，後來陸續買得荷李活道一〇六號至一〇八號二樓，通一一〇號二樓，分設總司理辦公室、會客廳、營業部、工程部、編輯部，一一〇號樓二〇八號二樓。此時荷李活道元安里工場房屋共有七層，但因銷紙增加，設備擴充，員工日衆，七層房屋仍然不夠，而有興建大厦的計劃。但在寸金尺土的當時，雖然肯付出龐大代價，也不能夠找到一個建廈的適中地點，不得已而就華僑日報發祥地的元安里與荷李活道之間想辦法，終於建成了今天的五層大厦，以民國三十九年（一九五〇年）八月二日奠基，民國四十一年（一九五二年）二月六日落成，現任香港總督葛量洪爵士伉儷及各機關長官都參與大典。另一方面，在大厦興建之前，爲了便利定報與刊登廣告，特揀定中區交通繁盛地點的德輔道中三十七號後座設中區辦事處，大厦落成之後，再轉得砵甸乍街二號B，設立更有規模的中區辦事處，適應其日益繁忙的業務。

為華僑服務　作華僑喉舌　溝通僑情　促進團結　發揚華僑革命愛國的光榮傳統　達成華僑反共復國的時代使命

華僑日報創刊三十週年　鄭彥棻

彥棻用牋

### （三）添置新機擴充設備

華僑日報在元安里創始的時候，只有頂受華商總會的二十四度印刷機（價銀二千一百元）一部，這部速率不高的平版印刷機，沒有多久就無法適應銷數一天一天增加的華僑日報，而要添置一部高速的平版印報機（曾設於一一〇號樓下），因爲是平版，雖然是高速，也無法追上一天一天的增加銷數，而要改置代價昂貴的高速圓版輪轉印報機了。這部機器，是美國著名的印報機製造廠杜關歷士（DUPLEX）的出品，是十六頁的圓版機，每頁只要鉛版一塊，能印每份兩頁，四頁，八頁，十二頁，十六頁的報紙，每小時可以印出三萬份，完全摺妥，這一印報機，同時也能夠套印顏色。在一九五二年華僑日報新廈完成之際，還添置了一部德國紐倫堡岳斯堡廠M.A.N牌出品的高速印報機。這兩部龐然大物，就是今天華僑日報應付龐大銷數的主要工具，也成爲教育性的男女學生修學參觀的中心。印報機而外，就是印報機的附屬機器，有壓製紙版的機器，澆鑄鉛版，與採用輪轉印報機，同時設置萬能活字鑄造機，每一分鐘可以造出六號活字一百枚，並設手搖活字鑄造機，以補電動鑄造之不足。現有萬能活字鑄造機兩架，新初號活字和大號活字由手搖鑄造，二號，三號，四號，五號，六號各種活字由電動機鑄造。此外，通訊方面的設備，一是電話總機（三八〇六六號），設分機二十餘具，以便通訊；一是電訊收報機，現置有路透社和美聯社的自動收報機，日夜不停，自動收報。爲了適應新聞照片的迅速完成，自設完備一黑房，高速沖印，爲了製造新聞照片及其他圖繪，也自設電版部，設備新式電光製版機器。舉凡大規模報社的設備，都應有盡有。

### （四）經營書刊出版事業

華僑日報爲了適應讀者需要，兼顧到書刊出版，在出版事業並不發達的香港，希望爲出版事業舖好發展的大路。在第二個十年到第三個十年期內，出版過許多對社會確有貢獻的書刊；工作艱巨的，要算翻譯香港律例，除民國廿五年（一九三六年）出版過「香港法例彙編」上卷外，到民國四十三年（一九五四年）一月，出版一千餘頁分訂四卷的「香港法律彙編」，這是一部香港法律大全；用途廣大的，要算出版「香港年鑑」，自民國三十七年（一九四八年）起，至今共出八回，絕無間斷；新穎可喜的，要算「香港九龍新界旅行手冊」，增修三版，極爲遊覽者所稱道；趣味深厚的，要算「少年世界」，已出八期，爲兒童愛讀的通俗雜誌。其他名著，有岑才生之英遊鱗爪，汪石羊之攝影術，何建章甘天聰之香港如何應變，李才湘之處世哲學，上官秋之鄉城春夢，楚子之漫畫等。看了華僑日報這樣經營之，可以見到他的發展機運，絕非偶然。

## 四、華僑日報三十年之紙面進步

華僑日報三十年的紙面進步，可以說沒有停止過，從一個活字，一條花邊，一條標題，一個版樣，到每篇文字，每幀資料，每張照片，每幅插圖，都在不斷的改進，企求盡善盡美，而成功今天的莊淨大觀。我們可從華僑日報和華僑晚報分別觀之。

### （一）華僑日報的紙面

A．評論

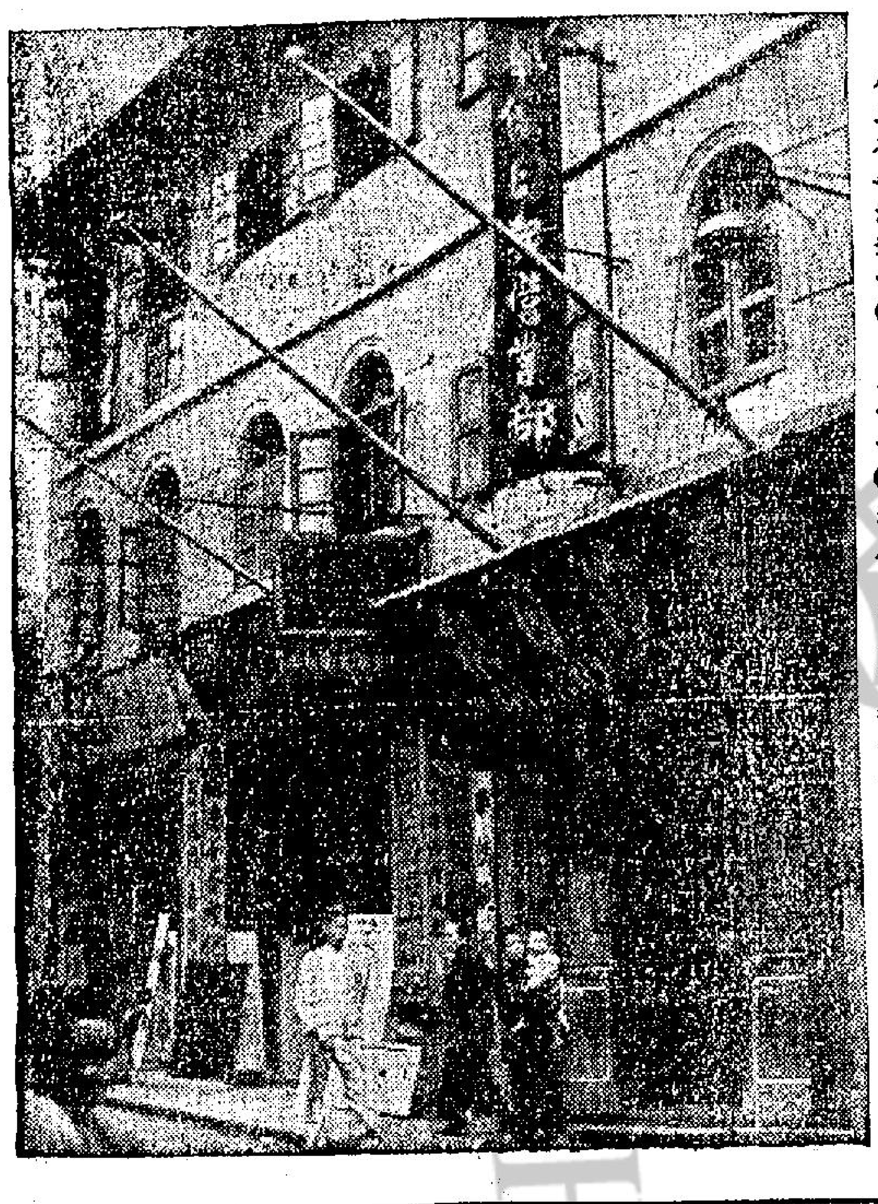
華僑日報的評論，大別爲兩類：（一）社論：華僑日報的社論，以讀者的意志爲意志，不但要代表一張報紙說話，還要代讀者說話，讀者要說甚麼，華僑日報就說甚麼，他做讀者的前鋒，讀者做他的後衛，因而他的社論生出力量。初期用署名制，還不免帶有個人色彩，後來改用不署名制，更完全成爲讀者的喉舌，現在設有社論委員會，由主筆十人負責社論的撰述，其中心立場，是保持華僑日報一貫的言論獨立與自由。（二）專論：華僑日報對於討論某一特殊問題的專論，也極其注意，除由社論委員會負責撰述翻譯之外，並聘請國內外專家學者負責專論部門，這些專家學者，有些是留學歐美飽學的鴻儒碩學，有些則是國內大學的名教授，對於各種問題，不但研究修養有素，而且均有獨特精闢的見解，故所表現於紙面上的論據，隨時被公認爲國內輿論的代表。

B．新聞

爭取新聞時效，是華僑日報一貫不動的宗旨，現在日出四大張（或五大張），對於各方新聞，不但爭取時效，並且要網羅無遺，他現在佈置的新聞網，除了尋值採用各大完善通訊社的電訊等新聞稿之外，並有派駐各重要都市的特派員，按日寄發新聞通訊。現在的紙面新聞的區分是：國內電訊、國際電訊、本港新聞、體育新聞、文教新聞、經濟新聞、娛樂新聞、圖畫新聞。現在分述於後：

（一）國內電訊分量，通常要佔一頁地位，因爲我國幅員遼濶，尤其是在時局動盪的期間，在軍事，政治，經濟各方面發生的事情太多了，不僅要佔一頁篇幅，就是再多一點篇幅也容納不了，現在這一頁，只是在盡量節省篇幅，盡量節省讀者時間下，精編縮理的結果。（二）國際電訊也是浩如烟海，每天常常收到二三萬字的新聞，在篇幅限制情形下，也只能擷取精華，加以刪削，留回一頁。另一頁是國際重要電訊，登在封面。（三）各地通訊，包括華南各地新聞，因爲僑居香港的，大部份是廣東同鄉，對於故鄉的動態最爲關心，因之華僑日報廣東各地新聞比別的地方特別多，經常有十人左右負責採訪各方面的重要新聞，寫成專訊，用迅速的方法送達香港。（四）本港新聞，是華僑日報從過去到現在都不曾忽視過的，他的篇幅，過去和現在都一樣多，現在每天總有三萬字以上的新聞登載，爲利便編排工作起見，分成三

（轉入本張第四頁）



華僑日報舊屋　華僑日報最初設址於荷李活道元安里一號屋，後發展至荷李活道一〇六至一一〇號屋，此為即將拆卸改建之舊屋。


藝美圖書公司

文藝小說　少年文庫　兒童故事　武俠傳奇　英文書籍　古今圖畫　書簽喜柬　學校文具

地址：香港荷里活道六十九號　電話：三一九四一　電報掛號：YIMIBOCO

新書出版　社會，政治類。
今日廣州　古克中著　定價一元六毫
政治成敗論　陳啓天著　定價二元
日本的政黨　甘友蘭著　定價二元一毫
兩個福利國家　英美社會安全制度　毛以亨著　定價一元二毫
俄國侵略東北紀實　何保祿著　定價一元六毫
鐵幕潛行一萬里　白祿著　定價一元五毫
艾克的生平，主張與功績　董華編著　定價一元一毫
孫澤廣著　定價壹元二毫
總經售：平安書店　九龍彌敦道五八〇號D

華僑日報卅週年紀慶　旅行鞋　彌敦道330號

德律風收音機　TELEFUNKEN　德國老牌　總經銷
超級結構・美觀耐用　風行寰宇・歷史悠久
電器用具　世界名廠
太平無線電行　德輔道中一零一號

華僑日報卅週年紀慶　中央傢俬公司同人鞠躬　灣仔軒尼詩道三三五號　電話七一四五六

華僑日報卅週年紀慶

廣州酒家　李植來　敬賀

華僑日報卅週年盛典　為民前鋒　鐵行輪船公司辦房　黃熾　敬賀

華僑日報卅週年紀慶　香港大興工業原料號同人敬賀　中環閣麟街九號　電話二八六八九

華僑日報卅週年紀慶　都城酒樓仝人敬賀

人皆苦炎熱　我愛夏日（涼）
北角都城酒樓（電話：七六四七七）
冷氣開放　涼快舒適　羅文小姐駐唱名曲　菲島樂隊伴奏　宴會，小酌，消夜　歌徵金縷　酒泛紅螺　令你留連忘返
經常供應雪糕冷飲
禮堂瑰麗　舞池宏敞　茶點精美　菜式名貴　專車外賣　概不加價

抵地 價廉 味醇 宜
各大國商均有售
批發處　惠康有限公司　電話



第二張第四頁
主治　四時感冒　風濕骨痛　頭暈肚痛　舟車暈浪　蚊虫咬傷　醒腦提神
廠製品
發熱　傷風。頭刺　請服。老牌「十靈丹」馬上
三月服　開胃次　長肌
除虫去積　轉弱為強

總督伉儷巡視本報各大工作部門

華僑日報之石印報紙　民國十四年（一九二五年）六月廿一日晚排字工友們為大罷工突然停工後，華僑日報即以石印方法印報，繼續出版。

（接本張第三頁）

版（有時四版），大新聞固然詳盡，便是小新聞也應有盡有，且細瑣遺，某人損失一條幾分，某家失掉了一隻雞犬，也都不惜篇幅登載出來，因為華僑日報以本港新聞版，無異是讀者們共有的園地，有甚麼就要登甚麼，只要是事實，在可能範圍裏就要登出來，因之，社團學校工商各界都樂意把消息交由華僑日報獨家發表，遍告社會人士，現在除了採用七家通訊社的新聞稿之外，經常有二十人以上的外勤記者，在社會的各方面活動，構成一個龐大的香港新聞網。（七）體育新聞，是由華僑日報創刊便即開始注重報道的新聞，現有「體育」一版，紀載香港各部門的體育新聞，足使消息尤為詳盡，每一足球季節開始，格外得人注意。（六）文教新聞，現有「教育與文化」一版，紀載學校教育消息，樂術界動態，以及其他文化活動。（七）經濟新聞，由於國外國內的影響，金融界動態，香港是個商埠，影響商情的地方自然不少，且旅港華僑，也多數從事商工各業，為了業務，也不能不注意經濟動態，因之，經濟新聞便不能不有正確詳細的報道，現在這方面有「華僑經濟」一版負起這個責任。（八）交通新聞，現在有「航訊」一版，華僑日報創刊的時候，便有船期一版，現在的「航訊」一版，就是從前的船期版，是旅客必備的參考資料。（九）娛樂新聞，這是特殊新聞，現在有「娛樂圈」、「今樂府」一兩版，雖然這兩版沒有新聞的形式，但實際上都是一種娛樂新聞，因為它的新聞性極高，足以適應一般尋求娛樂和廣播娛樂的讀者的迫切需要。（十）圖畫新聞，是補文字新聞之不足的新聞，華僑日報現在除注重新聞攝影之外，並闢有「每日畫刊」一欄，專刊各地新聞攝影。

C副刊

論述評：華僑日報的副刊，大別為四類：（一）副刊：包括二十多個專刊。日報的副刊是名動一時的「有無限」者的「香海濤聲」，另一個「遊藝餘」，是一種適合讀者興趣的刊物，前者是小品，後者是小說，並整齊編，其後由於讀者的需要，副刊便更名稱為「僑樂村」，變成一較為新型的綜合刊物，現在它的內容，包括小品文和小說，保持一個適合一般讀者的不高不低的水準。（二）專刊：為適應廣大讀者的需要，這便是「報紙雜誌化」，這就是說：報紙的一部份材料，該是雜誌的材料一樣，這樣，讀者就可以獲得新聞以外的補充讀物，無須多看若干種雜誌來充實他的知識了。現在華僑日報，有十八個專刊，與專門雜誌無異是十八個專門雜誌，對於讀者是有用的……

華僑日報卅週年盛典

讜論匡時

# 華僑與文化

為華僑日報卅週年紀慶作　于寥怡

HONG KONG GOVERNMENT
PUBLIC RELATIONS OFFICE

CABLES: RELATIONS HONG KONG
OFFICES: GLOUCESTER BUILDING
HONG KONG

3rd June, 1955

Congratulations, Wah Kiu Yat Po, on attaining your thirtieth birthday!

Thank you, too, for all the cooperation and friendship shown me, both personally and in my official capacity, by all members of Wah Kiu Yat Po staff during our five years of happy working association.

Sincerely yours,

(J.L. Murray)
Public Relations Officer

Wah Kiu Yat Po,
Hollywood Road,
Hong Kong.

恭喜，華僑日報，恭喜您度三十壽辰！
我也要多謝您，因為在我們愉快地工作在一起的五年時間當中，華僑日報全體職員們在公私事務上給我很大的合作和友誼。

香港政府新聞處長穆雷　（簽　名）

一九五五年六月三日

（二）華僑晚報的紙面

敬賀華僑日報三十週年盛典暨岑社長維休先生

# 偉大成就

簡東浦鞠躬

華僑日報三十週年紀念

# 光昭四海

周毓浩敬題

國際戲院　九龍城侯王廟道
國際百貨公司　九龍城衙前圍道121及126　電話五三三九八弍
國際餐廳　九龍城侯村道16號　電話伍三五四零
鄺命光暨全人敬賀

# 三十年來中國政局之演變

# 風行海寓

華僑日報創刊三十週年紀念

俞鴻鈞

## 引言

在過去三十年間，中國局勢發生了重大的演變。而這些演變，乃是由內憂外患兩大因素交織而成的。撫今追昔，自不免感慨繫之。

據在眼前的情勢，說明了中國迄今仍在內憂外患交相煎迫中打滾。如果把三十年來的動亂，加以分析，我們很容易看出：過去的外患是由內憂誘致的，而現在的內憂卻相反的是由外患引起的。雖然兩者之間，仍是有密切的依存性和因果律。

這三十年間中國的變局，如果說前期是由日本勾結軍閥作亂的惡果，則後期應歸咎於蘇聯之策動中共叛變。基於此種認識，我們即可瞭解中國何以會在統一後隨即發生東北事變，甚至爆發了全民抗戰，而緊接對日抗戰勝利而來的，卻是一場大規模的叛亂，使整個中國大陸淪於鐵幕，造成歷史上的一大悲劇。

無可諱言的，中國現已進入了生死存亡的最後關頭，面臨着嚴重的時代考驗。台灣應如何完成反共抗俄的艱巨任務，進而安定遠東局面，保障世界自由與人類和平，將有賴更作進一步的堅苦卓絕的奮鬥。在今天，我們試把三十年來中國局勢演變的軌跡，重加檢討，藉以吸取沈痛的歷史教訓，作爲來作致力復興運動的指針，自非毫無意義的事。

## 由北伐到統一

在 國父孫中山先生倡導下的中國國民革命運動，原是有內外兩大目的，即完成國家統一和爭取民族獨立。因此，掃除軍閥割據和抵禦強鄰侵侮，藉以安內攘外，乃成爲國民革命運動的最高原則。而爲達成此項神聖使命，自非建立堅強的革命力量不爲功。當時 國父深切認爲革命組織尚須加強，革命力量尤貴集中，乃決定將領導國民革命運動的中國國民黨予以改組，並於十三年間，親赴廣州召開第一次全國代表大會，重振黨綱，釐訂對內對外政策，並通過組織國民政府，負起政治領導的責任。其時正值華直戰爭爆發，結果直系慘敗，大局粗安。 國父乃應段祺瑞邀請入京，旋行發表北上宣言，主張召開國民會議，商決國是。不幸 國父此行，未及收拾殘局，即告辭世，彌留時遺囑黨人，勉以繼續完成國民革命大業。

國父逝世後，國民黨人即遵照遺囑，於十四年間肅清內部的反革命勢力，並在廣州成立國民政府。並將所轄軍隊稱爲國民革命軍。以粵桂爲革命根據地。當時國民政府的轄區，雖只限於粵桂兩地，但革命主義及其潛力則已遍及全國。由於統一全國乃爲國民革命運動的主要使命，故在北洋軍閥互相殺伐之際，乃爲民請命，任命蔣中正爲國民革命軍總司令，率領大軍，誓師北伐。未及一年，即已底定了長江流域，軍事進展之神速，舉世震驚。不幸寧漢分裂事件發生，遂致北伐工作遭受了嚴重的打擊。

寧漢分裂事件，可以說是全由蘇聯侵略中國的陰謀所引起的。先是，蘇聯爲對中國表示好感，派遣代表來華，表示願與中國合作。並號使中國共產黨員以個人資格參加國民黨，共同致力於國民革命工作。不料他們這些共產黨員入黨後，即以國民黨爲寄生體，分化黨員，煽惑官兵，對北伐行動，初則力爭阻撓，繼而挑撥離間，鼓動階級鬥爭，製造社會不安，篡奪政權，若干野心軍人政客受其利用，竟在武漢設立政府。國民黨當局爲清除反側，乃毅然宣佈清黨，並將國民政府移設南京。此次寧漢分裂，對北伐工作雖受相當影響，但實際卻保全了國民革命的基業，否則多難的中國，早已爲俄帝所吞併。

清黨後，國民革命軍再度北伐，頗有進展。不久，武漢政府中人亦漸發現共黨陰謀，乃亦實行清除內部不穩份子，與南京政府合流，共同致力北伐大計。迄十七年間，克復北京，繼而東北四省易幟，全國統一乃告實現。

北伐完成後，國府即着手編遣軍隊，從事政治建設。但因部份軍人抗命，各地變亂迭作。十九年間，山西、河北、河南、陝西、廣東、廣西等省聯合反抗中央，著名的西南事變，即於此時爆發。經過一度中原大戰，各省先後歸順；而兩粵軍政領袖亦相繼下野，還政中央，奠定了真正統一的局面。

## 東北事變及其影響

由北伐到統一這段期間中，中國最兇狠的敵人不是內在的軍閥，而是外來的帝國主義者，尤以日本爲然。因爲日本久已蓄意侵華，不欲見其強盛，故對中國的統一事業，多方破壞，無所不用其極。遠在民國初年，即曾就東北政權多作要求，歐戰時，又提出了廿一條件，並在福州、長沙等地肆其暴行，實行武力恫嚇。十六年間，北伐軍進抵津浦綫時，日本竟悍然出兵阻撓，釀成濟南慘案。當時國府以急謀完成北伐，力予隱忍，於是日軍乃使佔據濟沿綫，到了十七年間，才軍取退關外，日軍又導演皇姑屯事件，企圖在東北混亂局面，破壞中國統一，陰圖遂其侵華野心。

原來日本的大陸政策，是以征服中國爲目的。而征服中國，必先征服滿蒙。故東北易幟後，日本軍閥即認爲時機急迫，乃於二十年間，藉口中村失蹤事件，突襲瀋陽，掀起了「九一八」事變。繼而進陷遼吉黑三省，東北全境，盡被侵佔。日本爲脅迫中國屈服，復於翌年在上海挑釁，爆發了「一二八」事件。守軍浴血苦戰，掀開民族聖戰的序幕。從這一段史實看來，我們可以指出：「九一八」燃起了中華民族反侵略的怒火，而「一•二八」，堅定了抵禦外侮的意志。

日軍佔領東北後，雖經我國的抗議及國際聯盟之斡旋，但不撤兵，一意孤行，旋於廿一年間一手建立「滿洲國」，擁溥儀爲傀儡。翌年，出兵綫陷山海關，侵入熱河，分路進犯熱東及長城沿綫。我軍浴血苦戰，終以實力懸殊，節節敗退，平津相繼告急，日軍乃迫國府簽訂「塘沽協定」，將冀東劃爲非武裝區。於是熱河即東三省淪亡，華北乃陷於動盪不安的狀態。而自溥儀僭稱「滿洲國」皇帝後日本吞併東北美夢，遂告實現。

日本爲什麼要發動「九一八」事變呢？其遠因是：一、日本的大陸政策，首在侵略富庶的東北，但我國對東北的經營，漸具成績，故日本急需先發制人，藉故掠奪。二、世界經濟恐慌，列強無暇東顧，此時實爲發動侵略最有利的時機。三、日本國內經濟亦有問題，必須以戰爭來消解其內在的政治危機。至於近因則爲：一、東北之歸順國府，奠定了全國的統一的基礎，日本不能不及時予以破壞。二、東北軍入關剿共，邊防空虛，引起日軍的覬覦。三、當時華中正大鬧水災，華南又赤燄飛揚，日軍樂得趁火打劫，以償其大慾。

但自「塘沽協定」簽訂後，日本暫時放棄其武力政策，轉向政治方面着眼，先後在華北製造察東事件，河北事件、張北事件及香河事件，在西南方面製造南京事件，成都事件，北海事件等，並向我國提出各種無理要求。廿四年間，日本爲謀達成其控制華北的陰謀，又策動漢奸組織冀東自治政府，並迫國府成立冀察政務委員會，使華北特殊化。而在經濟方面，日本更標榜中日經濟提攜，在天津設立商業機構，從事侵略活動。至在外交方面，提出所謂廣田三原則，迫我同意，但政府站穩立場堅決拒絕，日本計不得逞，終於廿六年七月七日發動蘆溝橋事件，採取軍事侵略行動，激起了我國對日本的全面抗戰。

## 民族的聖戰

全面對日抗戰，始於「八•一三」淞滬之役，我軍浴血苦戰，英勇不屈，發揚了中華民國的獨立精神，經過三個月的奮鬥，始作戰略上的撤退。日軍乘勢傾兵西進，政府乃遷都重慶，號召全國軍民長期抗戰。南京陷後，日軍續犯徐州，開封等地，並分向粵漢鐵路北攻武漢，我軍爲爭取有利地形，乃退出武漢，移兵於平漢、粵漢兩路以西地區，轉入山岳地帶，培養實力，部署反攻。

當時日本的戰略是速戰速決，而我國的對策則爲以空間換取時間，長期作戰。日本面對這種情勢，知非武力可以征服，乃改採政治攻勢，勾結民族敗類製造傀儡政權，先以內蒙德王爲首，成立僞蒙疆自治政府；繼以王克敏、湯爾和爲首，成立僞北平臨時政府；又以梁鴻志、溫宗堯爲僞……，實行其「以華制華」及「以戰養戰」的政策。但內僞組織未孚民望，不只未能發生號召作用，反而成爲日本的政治贅疣，使其侵華力量爲之削弱。

全面抗戰經過了八年的艱苦奮鬥，終告勝利結束。就其發展歷程，可劃分爲四個時期，即自盧溝橋至變到退出武漢，是爲第一期；自武漢會戰到太平洋戰爭爆發，是爲第二期；自太平洋戰爭到反攻勝利，是爲第三期。

在抗戰末期，我軍曾對日德義三國宣戰，正式參加了反侵略的第二次世界大戰。而爲與盟軍配合作戰行動，加強反攻，遂有豫中，浙贛、常德，長衡，滇北，桂柳，滇緬邊區及太行山區諸役的會戰，屢創勝利紀錄。這不只在國內戰場上，吸住了百萬日軍；而在國外戰場上，又曾馳援緬甸，以解英軍之圍，並阻日軍犯印與德軍會師中東的企圖。迄三十四年，日軍無條件投降，我國民族聖戰，亦隨第二次世界大戰的終止而光榮結束。

由於此次英勇抗戰，對日本侵略者予以膺懲，使我國在國際間地位大見提高。卅一年元旦，盟國在華府發表共同宣言聯合作戰，蔣委員長被推爲中國戰區聯軍統帥。翌年又應美英兩國之邀請，參加了魁北克會議，討論攻德制日援華的軍事大計。同年十月美、英、中、蘇簽訂一般安全宣言，積弱的中國從此遂以對日一戰而躍躋於世界四強之列。十一月，我國復參加了開羅會議，決定將東北、台灣、澎湖羣島歸還中國，在外交上取得歷史性的勝利。

（轉入第二張第二頁）

# 宣揚正義

香港華僑日報三十週年紀念

陳誠

# 正義之聲

華僑日報卅週年紀念特刊

葉公超

太平洋戰爭日本南侵圖


華僑日報卅週年紀慶

崇論宏議

簡東浦敬賀

華僑日報卅週年紀慶

針砭時俗

袁少鎏敬賀

華僑日報卅週年紀慶

正義南針

王志聖 董俊英 敬賀

華僑日報卅週年紀慶

讜論匡時

西區街坊福利會理監事

周志剛 郭子樂 陳廣福 老洪燦 周文 陳覺軒
黃秀山 鄭熙東 周勳曜 周仰吾 柯思逸 林正山 陳錦章

聯合敬賀

請讀享譽三十年之

華僑日報

宗旨純正 言論公平 報導快捷 紀載翔實
圖片精彩 專刊齊備 廣告效大 報費廉宜

報費每月六元

社址：香港荷李活道一一零號 電話總機三八〇六六
中區辦事處：中環砵甸乍街二號B 電話：二一八六四

華僑日報三十週年紀慶

香海之光

美華織造廠敬賀

南昌街一七八號 電話：五九八五五

華僑日報卅週年紀慶

輿論健者

九龍壽山小學校 校長張海濤暨全體員生鞠躬

華僑日報創立三十週年紀慶

輿論之光

香港中國郵學會理事會暨全體同人謹賀

華僑日報卅週年紀慶

紙貴洛陽

中華大葯房敬賀

華僑日報卅週年紀慶

人民喉舌

寶德銀號 時來遮廠 總經理應雁亭鞠躬

地址 孖沙街六號 文咸東街六十七號 電話 二貳六二零 三三六二二

華僑日報卅週年紀慶

匡正闢邪

諸聖中學李求恩暨全體員生敬賀

香港華僑日報三十周年誌慶

# 日進無疆

郭贊題賀 〔印：郭贊〕

## 赤禍之蔓延

（上接第二張第一頁）

如前所述，蘇聯如同日本一意對中國向其侵略擴張。國民黨之清黨運動，對蘇聯之侵略實為一大打擊。但它仍利用外交活動，繼續煽動共黨作亂，企圖坐收漁人之利。自十六年間，中共在贛閩始發動武裝叛亂，迄十九年，聲勢漸披猖，蔓延及於鄂、豫、皖一帶。經國軍一再圍剿，救平可期，而「九一八」及「一二八」事件相繼而起，遂予以死灰復燃機會。

其後，共軍以勢窮力蹙，突圍入陝，仍對政府採取敵對地位，當局以國難方殷，而內亂未已，共於攘外必先安內之義，乃於廿六年二月通過了「根絕赤禍案」，中共旋即表示輸誠受命。「七七」事變後，又宣言共赴國難，保證為三民主義而共同奮鬥，政府將共軍改編為國民革命軍，並由政府予以第八路軍番號。但中共自此即飛機擴張實力，另有所圖。在抗戰時期，甚至利用敵人力量，打擊國軍部隊。三十年一月發動皖南事變，政府乃斷然予以武力制裁。曾一度佔領中共老巢延安，將其驅至東北之佳木斯。及至抗戰結束，中共得蘇聯之助，以和談為烟幕，實行武裝奪取政權。

說到中國之赤禍之蔓延，可依其發展過程，劃分為五個時期：

一、萌芽時期─民國八年，陳獨秀發行每週評論，鼓吹階級鬥爭。十年，共產國際即派代表來華指揮，並規決定寄生於國民黨中，以發展其組織。

二、發展時期─自十三年起，中共黨員以個人資格加入國民黨，由赤俄所派之國民政府顧問鮑羅廷負責秘密領導工作。繼以陰謀敗露，國民黨實行清黨，予以排斥，中共自此轉入地下活動。

三、流竄時期─自十六年八月一日起，半年之內，中共先後發動了南昌、湘鄂、海陸豐、江浙及廣州五處武裝暴動，此後即在湘贛、閩贛、鄂豫皖一帶流竄。國軍發動多次圍剿，迄廿三年，共軍主力即被擊潰，殘部突圍竄抵陝北。

四、割據時期─共軍竄抵延安後，即以抗日為口號，煽惑張學良，發動西安事變，脅迫政府放棄剿共政策。「七七」事變後，中共佯示擁護政府，但仍在淪陷區成立政權，實行割據稱雄。

五、篡奪時期─抗戰告終，蘇軍入駐東北，乃以六十萬日軍裝備，資助中共擴充實力，並運用和談詭計，陰謀以武力奪取政權，終使整個大陸，淪於赤化。

## 國共和談與衝突

在抗戰勝利的初期，中共到處阻撓國軍受降接收，爆發了所謂接收區的武裝衝突。共軍以蘇聯之援助，東北九省廣大地區，幾變為中共所竊踞。國軍只得由山海關沿遼西走廊奮戰出關，實施接收工作。於是長春以南地區，瀕告克復。其後，共軍有圍攻綏遠包頭之役，國共雙方陷於交戰狀態。

政府爲謀以政治方式解決紛爭，乃接受美國的調解善意，派出張羣爲代表，在馬歇爾將軍使節旅下與中共代表周恩來舉行和談，旋於卅五年一月發佈第一次停戰令。但因和談無效，中共又於三月間，在東北發動軍事行動，同時在蘇北、晉南、膠東、豫南、熱河、冀中、察東、豫東等地攻擊國軍，迄六月間，政府再頒停戰令，力謀協調。但中共繼續用武，衝突復起。政府以制憲國民大會，即將開幕，為息爭計，三下停戰令，而共軍進攻如故。

當時，兩軍為顧全大局，對共軍行動始終持以忍讓，只就各重要地區設置國府主席行轅及綏靖公署，以確保接收地區治安，所有部署兵力，亦係用於共衛地方。但共軍罔顧一切，到處攻擊，國軍遂不得不為自衛而應戰。卅六年中共叛勢益劇，政府乃毅然下動員戡亂令。先後在徐州、沂濛、膠東、陝北及東北等地與共方展開激戰。

迨三十七年間，中共憑藉蘇軍之力，佔據東北。其後傅作義倡「局部和平」之議，華北亦被斷送，繼而政府為避免軍事威脅，南遷廣州，貫徹戡亂工作。翌年蔣總統引退，由李宗仁以代總統名義接掌國政，曾佈願與中共進行和平談判。但以共方條件苛刻，乃決定拒絕其要求，貫徹戡亂工作。

中共在和談期間，原已猛攻安慶及太原，既而和談失敗，即乘勢南渡長江，寇陷南京，國軍撤至上海，稍戰即轉進舟山群島。閩海方面則撤退守於金門、馬祖一帶，以迄於今。其後共軍又由湘黔南犯，政府轉遷重慶，國軍主力則經過廣州、桂林、柳州此役移轉移於海南島。繼而共軍全力西進，攻陷重慶，政府再遷成都，繼遷台灣。蔣總統旋應各方要求，乃在台北復行視事。迨海南撤退，西南各地亦先後淪陷，於是整個大陸，遂為鐵幕所籠罩。

## 自由中國的路向

蔣總統就職後，即以台灣為自由中國復興基地，積極從事推行反攻復國大計，國民黨亦乘時執行了改造運動，建立反共抗俄時期的中心理論，決定反共抗俄時期工作綱要。繼復召開國民大會，集中全民意志，發揮民族力量，並確立反攻復國的基本決策，以謀完成復興大業。

美國以台灣地處太平洋要衝，具有極重要之戰略價值，而維護台灣之自由中國，又為亞洲抗共意志最為堅強的國家，其成敗得失，勢將直接影響整個遠東的安全與和平，故全力予以支援以阻遏赤潮之泛濫。而為保證中美兩國之友好合作，更簽訂了一項中美共同防衛條約，實行攻守同盟，現在自由中國不只已力足自衛，並隨時可向大陸施行反攻，以粉碎共產集團的侵害陰謀。

國民黨改造委員會成立後，即爲適應時勢需要，訂立了一項「反共抗戰總動員綱領」，認為家總動員之目的，在於國集結並發揮全國的人力、物力，建設台灣基地，準備光復大陸，爭取反共抗俄之勝利。故為促進國家總動員的實施，倡導推行四大改造運動。即（一）經濟改造，包括加強互助合作及厲行增產競賽。（二）社會改造運動包括轉移社會風氣，厲行戰時生活，加強民衆組織等工作。（三）文化改造運動，包括建立青年救國組織，揭發共黨之荒謬思想及其暴行，厲行雪恥復國之精神教育，並提倡文藝改革，普及科學知識。（四）政治改造運動，包括實行行政三聯制，充實地方自治，改善政令之推行方法及團結一切反共力量。

由於反共抗俄的戰爭，並不是台灣對大陸的戰爭，而是中華民族反侵略反極權與反奴役的戰爭，故自由中國政府期望全國同胞共同努力者，乃為：一、保衛民族的歷史與文化；二、決心貫徹民主憲政；三、從農業科學化和生產工業化的過程中，力求財富的均衡。至對外方面，自由中國是聯合國最忠實之一員，決將支持聯合國反侵略的每一行動，因為只有中華民國……

與威脅，故自由中國當局今後將致力於加強國際反侵略陣綫，尤須喝號力量，促成太平洋反共聯盟，與北大西洋公約相輔翼，以保障世界和平。

## 中共和台灣問題

中共自僭竊大陸後，即揚言要「解放」台灣，而因美軍協助自由中國防衛台灣的關係，中共更無從指染。美國停佔台灣，發動遠東新戰爭。於是，台灣便成為遠東問題的核心。

最周近以來任亞非會議中提到台灣問題，曾表示願與美國進行商談，但因美國立場堅定，中共的和平陰謀終不能逞，於是中共又轉而鼓吹和自由中國直接談判，但台北當局對此，已予堅決拒絕。在葉公超外長的聲明中，自由中國不只反對與中共談判，並且反對第三國代為出面談判。

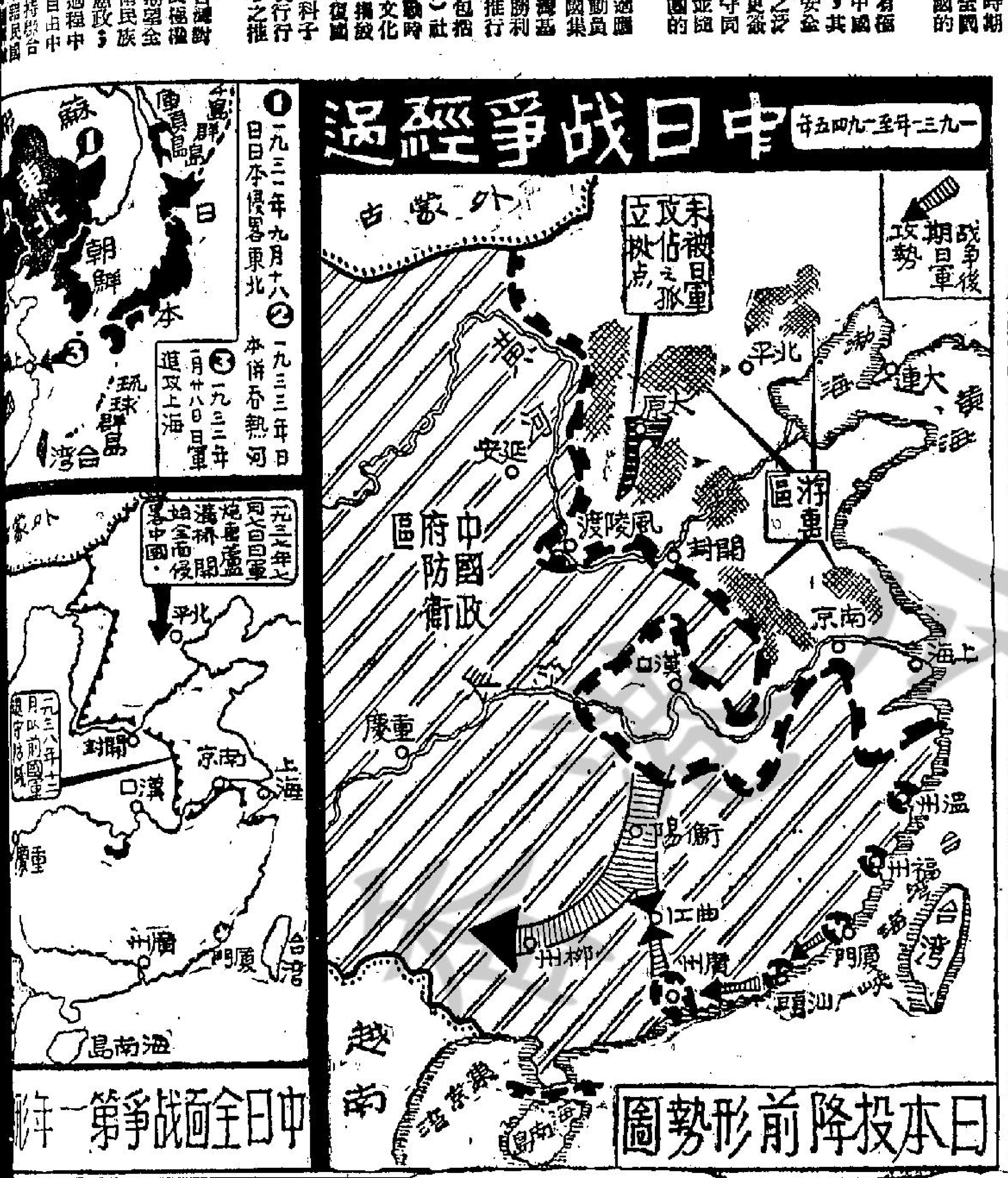
曾有一個時期，美國及若干西方國家均主張自由中國放棄台灣外圍島嶼以實現所謂停火計劃，但經自由中國政府及人民一致表示峻拒後，此項停火談判即已無形擱置。保衛金、馬島嶼之拒絕，正說明了自由中國決心與侵略者周旋到底。

其實，所謂台灣問題，現已成為一個世界問題，因為台灣是亞洲抗共陣營中的強固堡壘，自由世界如果不能保有台灣，即將無力抵禦共黨之暴力侵略，從而遠東之安全與和平，亦將失其保障。明乎此民主集團即應知所抉擇，而不容姑息於姑息，而致設阱自陷。截至目前爲止，

台灣問題已經成為一個死結，而這個死結又是不容以政治手段來解開的。台灣既屬中華民國的領土，則凡屬神明華胄均有守衛國的責任，任何人都不能改變其決心或干預其行動的。相反，自由世界爲了維護正義確保和平，對中共這個侵略主義者，必須合作予以有效的制裁。否則，自由中國縱被出賣而犧牲，但換得來的只是虛偽的和平，而這種和平，並將爲自由世界帶來嚴重的命運！

## 文風廣播

華僑日報三十週年紀念



華僑日報卅週年紀慶
民衆喉舌
旅港潮州商會 理事長鄭植之 副理事長洪甸似 敬賀

華僑日報卅週年紀慶
文壇巨擘
協記洋行同人敬賀
公主行 電話貳八三五三

華僑注意 最好買樓 各式樓宇 購買租賃 價格相宜
要保財產 港九各區 分層全間 任君選擇 歡迎參觀
華僑日報卅週年紀慶
垣天行李立基鞠躬
軒尼詩道五一九號 電話七四一六

華僑日報卅週年紀慶
言論正確
精工電版同人敬賀

祝
華僑日報卅週年紀慶
小畫報半月刊社仝人鞠躬

小畫報第十一期預告：
林黛・白露明
鍾情・馮奕薇
談「男人問題」

華僑日報卅週年紀慶
清詞麗句
泉章居飯店同人敬賀

華僑日報三十周年紀慶
精神食糧
建公書法學院員生恭祝

華僑日報卅週年紀慶
正義南針
英記老茶莊同人敬賀
總號皇后大道中 分行旺角彌敦道

華僑日報卅週年紀念
輿論權威
西環街坊福利会理事長陳家池

華僑日報卅週年紀慶
蜚聲寰宇
華夏之光

謝伯昌 余達之 翟惠民 馮孟東 李暢 李仁榮 黃亮甫 黃大釗 黃浚軒 葉德範
關堯坤 葉成沛 馬天懷 蘇仰周 李文俊 楊榮 涂秀貞 梁錦堂 黃丁田 馬道生
謝麗生 歐陽亦苡 湯燒 黎景康 周植生 高行之 謝權 曾燊 劉國添 周文載
聯合敬賀

華僑日報卅週年誌慶
華僑之光
錫光學校校長何蕙蘭敬賀

華僑日報卅週年誌慶
針砭社會
鄭植之敬賀

華僑日報卅週年紀念
報道周詳
楊永康敬賀

# 三十年世界大勢

## 第二次世界大戰與歐洲形勢之轉變

世界歷史學家房龍有言：「戰爭是以武器來結束人類的生活，而人類的智慧與道德始終不能消滅戰爭，惟是歷史上永遠不能完結的悲劇。」今天回顧三十年過去的世界大勢，與展望和平前途，我個人不僅對房龍這一番話所折服，抑亦有無限感慨也。

即使作爲一個亞洲人而言，仍不能不關懷世界史的發展之重心，近三十年來是在歐洲的，作爲歐洲大陸強有力的日耳曼民族與斯拉夫民族，在鬥爭中互爲消長，尤爲構成歐洲大勢演變主因。此所以本文之開端，所以首當其衝敘述歐洲形勢之演變也。

### (一)希特勒及其領導下納粹主義之興起

如所週知，在一九一四年以前，德意志帝國是一個組織緊密的經濟有機體，其財富與力量之來源是多方面的，擁有肥沃的土壤，充足資源，優秀的工業領導人才，技術精巧與工作努力的勞工階級，發展良好和連絡完善的鐵路，水道的運輸網，再加上海外的殖民地，廣大的市場，與乎正在擴張中的造船工業，大量的國外投資。凡此都是德意志成爲資本主義最中堅的一環。然第一次世界大戰之後，卻把德意志這個原有的經濟機構完全打垮了。

戰爭不僅是造成了許多德軍的物質損失，死傷了數以百萬計的人民，而且和約締結之後也使德國損失了十分一人口，和八分之一的歐洲大陸上的領土，資源損失了十分四，十分之二農業生產損失了七分一。至於殖民地和海外的投資，大部份的航業，市場，也完全喪失殆盡。此外，由與登堡領導下的戰後德意志共和國，還要面臨着一個含有敵意的歐洲，內憂外患，加以飢寒與貧困，使到日耳曼民族急求國家的轉變，再加上共產主義勢力之擴張，歐洲盟國矛盾之日漸深化，客觀形勢與主觀條件都有利於德意志的突變，結果就有一九三三年希特勒及其領導下納粹主義的興起。在德國而言，希特勒及其領導下的納粹主義，不失爲復興德國的英雄，但由於希特勒鬥爭路線的錯誤，反蘇政策的不能一貫，而演成第二次世界大戰，則希特勒及納粹主義對德國所與之貢獻，與其鬥爭人類之罪惡，是不能相比的。後之歷史學家，視希特勒爲歷史上的罪人，爲戰爭之元兇者，當在我們意料之中了。

希特勒爲促使德國之復興，必須消滅共產主義，因之，納粹主義是純反共反蘇爲第一目標者。從所領導下的國社黨，已成爲共產主義的敵人。希特勒執政之後，第一個被取消的就是共產黨。希特勒控制了全國的力量，他的命令代表國家，他的存在，也自然代表國家，從此德國在政治上變成了一個極權國家。不過，在反蘇反共的大前提下，四方民主國家，與希特勒之興起，最初無疑是發生幻想，甚至有所期待的。

### (二)西歐聯盟與反蘇部署

歷史是不容抹殺的，希特勒與墨沙里尼的强大，多少是得力於英法兩國之支持着。蘇聯的歷史學家曾明在「蘇聯外交政策與現代國際關係」一書中指出：

「至於說到法國的統治集團，他們是想把條約的簽訂看成爲他們玩弄騎牆把戲的工具，看成爲便於他們與希特勒勾結起來反對蘇聯再保險的手腕。與希特勒有協定的法國外長賴伐爾在由莫斯科回國途中，在華沙碰見了戈林，當時他與戈林的談話中就道種條約的精神說明，完全支持道種聯德反蘇的方針。」

「一九三七年十一月，綏靖政策的主要人物英國首相張伯倫，派遣了自己的親信保守黨台柱之一哈里法克斯晉見希特勒。……希特勒與哈里法克斯究竟談判了一些什麼呢？第一是關於共同反共，哈里法克斯頌揚希特勒爲使歐洲脫離共產主義的救星。他稱希特勒德國爲反對共產主義的西方堡壘。第二是關於英法德意四強的合作，即關於所謂四國公約的締結。根據哈里法克斯的談話，這四個強國應當聯合起來，以便孤立蘇聯和壓潰蘇聯。」

縱容希特勒發展勢力，就是邱吉爾也承認的。邱吉爾在其所著「第二次世界大戰回憶錄」中寫着：

「英國輿論在所謂舉國一致政府之下，顯得越來越拋棄所有德國的戒備。」又謂：「英國的態度，助了德國政府的阻子，德國把這種態度，認爲是民主與社會的社會制度所造成的基本弱點和固有的墮落性。」

但希特勒並非實上並非全力反共反蘇而鬥爭的。英法也許希望希特勒成爲反共反蘇的英雄，但希特勒卻是利用蘇聯與英法鬥爭歷來壯大自己。蘇聯的歷史學家曾明指出：

「德國法西斯主義者的侵略行爲，不僅威脅着蘇聯而且也威脅其他列强，尤其是威脅着法國和英國。但是，這些國家的統治集團，並未對其法西斯主義者以任何的抵抗。他們的政策目標在於求得犧牲蘇聯而與德國勾結的基礎，以便把德國的侵略行動轉向，就如當時對西方所說的，轉向東方對付蘇聯。」

邱吉爾也指出：

「希特勒的叫囂攻擊共產主義與布爾什維主義，並沒有阻止德國以武器暗中運往蘇聯。反之，從一九二七年以後，有許多德國空軍人員，在蘇聯境內受飛行的軍事訓練。兩國間的關係有過許多波折，但根據一九三三年，英國駐柏林的大使報告，德國陸軍與紅軍尚有密切的技術聯繫。在意大利的法西斯獨裁者一樣，蘇聯第一個訂立商業的協定，而德國與蘇聯大的蘇維埃國家的關係，似乎並沒有因公開的意識形態上的爭執而受到不利影響。」

惟其如此，遂暴露了西歐聯盟抵反蘇部署的弱點了。蘇聯無疑是利用了這些弱點，而粉碎西方的國際反蘇計劃的。

### (三)蘇聯是怎樣打破國際反蘇勢力的包圍

蘇聯的勝利，我們不能不承認，是共產黨能夠一直對其的處境保持了最高的警覺。史達林曾指出(一)國際反蘇勢力是企圖包圍蘇聯的。(二)西方國家的矛盾是不能消滅的。(三)利用西方國家的矛盾，壯大自己。蘇聯本着此三原則，在短時間內，便一一粉碎了西方國家的計劃，突破了國際反蘇勢力之包圍。下列措施，實爲蘇聯在外交上的重大勝利。

(一)一九三九年八月廿三日莫洛托夫與德國外長里賓特羅甫簽訂了一項互不侵犯條約，並且規定該條約立即生效，有效期爲十年。在這期間內，兩國不再互相宣戰，不得給與任何和兩者之一作戰的第三者以援助。兩國並且在將來任何有關雙方的事件上，隨時商量，兩方都不得和任何一方的敵對勢力訂定條約。他們之間，還有一個密約，將東歐劃分爲兩國的勢力範圍。由是將德國導向西方，在最後關頭扭轉了希特勒射擊的方向。

(二)一九三九年蘇聯分別與波羅的海三國簽訂互不侵犯協定，使東歐的反蘇勢力瓦解。

(三)與日本締結互不侵犯條約，解除了亞洲方面的威脅。

(四)到了希特勒的全力爲西方民主國家所吸住，而日本在太平洋的戰爭也暴露了弱點之後，蘇聯遂向德國進軍，以贏得了英美的龐大援助。至此，本來是反共反蘇的戰爭，完全變質了。

而蘇聯在第二次世界大戰中所獲致的勝利，即使邱吉爾與羅斯福也不能不承認的。

### (四)二次世界大戰爆發的情勢

第二次世界大戰所以不能避免，是基於下列的原因：

第一、希特勒過於相信本身的實力，而不惜冒兩線作戰的危險。

第二、希特勒對英美法估計錯誤，希特勒無論如何不會想到英美法與蘇聯可以成爲盟友的。

第三、軸心國家的野心沒有止境，使到西方國家不能不咬住牙齦，傾力作戰一試，以求整個問題的解決。

而是時也，歐洲的均勢已瓦解，北非的危機也日趨深化。而由於日本侵畧中國的結果，使到亞洲的和平局面也不能維持了。世界情勢之無路，空前未有，戰爭爲一觸即發了。

### (五)戰爭的過程

第二次世界大戰，爲三十年來最大的事件，也是改變歷史及人類命運的因素。然因篇幅所限，我們實在不能對是次戰爭的過程，作更詳盡的說明。

戰爭初期，德軍在西線的進展，是閃電似的使世人震驚者。希特勒自一九四〇年四月突破西歐防線之後，至六月的三個月過程中，幾乎席捲歐洲，造成了戰爭史上罕有的所謂三個月閃電作戰的勝利。德軍在這三個月中，每戰皆北，只有在撤退敦刻克一役中，英法聯軍才算發揮了英勇的作戰精神，和不多不少的給予德軍以打擊。當一九四〇年五月廿九日至六月四日間，德軍進入敦刻克的防線時，約有三十三萬五千個被困的英法聯軍，在此已經完成撤退，返回英國了。英法聯軍此次能夠創造奇跡，是由於海空陸軍合作，英法陸軍死守敦刻克以南的加萊及以東的里來，阻止德軍前進。同時，英軍又能掌握英倫海峽的優勢，三十三萬軍隊，乃得在極度艱難的環境下完成撤退。至此，西線戰爭，差不多已近尾聲了。

至於東線戰爭的爆發，可視爲促成希特勒崩潰的主因。希特勒的軍隊，長時期在東線與紅軍作戰，幾乎傷亡七十萬以上，這使到希特勒不能按照其原定計劃向中東，北非發動決定性的作戰，迫使到西線戰爭，有一個時期陷入膠着狀態中。

戰爭之轉變，一方面固然由於東線紅軍的勝利，主要還是由於美國的參戰。美國在太平洋方面爲了應付日本的挑戰，一九四一年十二月八日向日本宣戰，十二月十一日向德義宣戰，至此，全球性的戰爭爆發了。

聯軍經過了一個時期之部署，終於在一九四四年六月六日實行「大君主作戰計劃」，由艾森豪威爾爲聯軍最高統帥，展開反攻作戰，在諾曼第登陸。

由諾曼第登陸至德軍的崩潰，相隔幾乎一個年頭。在這一年中，聯軍四方八面的打擊德國，進攻希特勒的心臟。希特勒終於失敗，自希特勒以下，納粹的領袖有自殺的，有被捕的，有戰死的，這個瘋狂的國社黨，終與德國的命運一同破滅了。

希特勒失敗原因，戰畧與政略的錯誤還在其次，主要是生力的消耗，是人力的集中，工業的生產不能趕上戰爭的發展也。由此證明，戰爭是沒有奇蹟的，今天也非英雄主義的時代，希特勒的所招致的滅亡，正好說明了英雄主義者的悲劇，原是他一手做成的。

而因爲希特勒的滅亡，蘇聯勢力的强化，與英法在歐洲處境的大不如前，第二次世界大戰後歐洲冷戰局面之形成，更不可避免了。

### 亞洲在過去三十年的演變

#### (一)日本侵華改變亞洲均勢

鴉片戰爭之後，西方國家視中國爲殖民地，一直成爲各國投資和貿易的對象。據估計在一九三〇年底，各國在中國的財產總值，一共達三，五〇〇，〇〇〇，〇〇〇美元之鉅，其中英國佔了百分之三五·七，日本佔了百分之三五·七，蘇聯佔了百分之七·八，美國佔了百分之七·二，法比兩國各佔百分之七·二。若就貿易而言，也相當發達，在一九二六年到一九三〇年之間，中國國際貿易的總值，每年都在一，五〇〇，〇〇〇，〇〇〇美元以上。所以各國都保證中國的門戶開放政策，以維持他們既得的利益。然而，自一九六三一年日本發動了「九一八」事件，大舉侵畧中國之後，中國門戶開放政策自然毀滅。接着而來的一九三二年「一二八」事件，一九三七年七月七日的蘆溝橋事件。中日戰爭由是擴大，不但改變了中國現狀，也改變了西方國家企圖由穩定中國來維持亞洲均勢的局面也被破壞了。

#### (二)日本南進及太平洋戰爭爆發

日本帝國主義以侵畧中國而强大起來，卻因爲排斥太平洋戰爭而即滅。在日本侵畧中國初期，英美一如安撫希特勒無異，以爲犧牲中國便可以安協日本。所以有英國的封鎖滇緬公路，英國無形中做了日本的幫兇，企圖消滅中國的武力抵抗。詎日本在中國侵畧戰中强大起來之後，即揮軍南進，驅逐英美勢力於亞洲之外。後來日本雖然失敗，但在亞洲歷史而言，日本此舉，未嘗沒有作用的。

一九四一年，日本完成了和平進駐越南，及與暹羅締結友好條約之後，即於是年十二月八日突襲珍珠港，香港，星加坡諸地，接着英美也向日本宣戰，太平洋全面戰爭，由是展開。是時歐戰方酣，日本此舉不但呼應了希特勒的作戰，也同時使日本獲得了前所未有的利益。據一般估計，在太平洋戰爭初期，日本佔領香港，馬來亞，印度尼西亞，婆羅洲及中南半島，最低限度獲得二千億美元價值之物資。是日本在戰爭中之收穫遠遠超乎希特勒之上也。

#### (三)亞洲黑暗年代

太平洋戰爭自一九四一年十二月八日爆發，一直至一九四四年，中間經過了三年零八個月，亞洲百分九十以上土地，在日本軍人控制之下，亞洲十億人民，過着非人的生活，此實爲亞洲之黑暗年代。

在亞洲陷入黑暗年代，民主國家對反攻的作戰益加緊準備。一九四三年二月，美軍採取了逐島躍進的戰畧，先攻克瓜達康納爾島，以後是逐步推展，至一九四四年七月，美軍克服關島。而在一九四四年秋季，聯軍經過了緬甸戰役與菲律賓光復戰之成，日本作戰主力事實上已被擊潰了。

（以下轉入第三張第三頁）

讜論匡時

創刊卅週年紀念

許世英題

華僑日報三十週年紀慶 盛世箴言 龍炳業 沈瑞慶 曾境康 敬賀

華僑日報三十週年紀慶 名垂宇宙 利豐有限公司敬賀

香港華僑日報 卅週年誌慶 張沛松鞠躬

華僑日報卅週年紀慶 爲民前鋒 香港建造商會主席 程振球 何耀光 關梅 暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 僑商指針 祥興服裝公司 九龍彌敦道二〇八號 電話五二四七一

華僑日報卅週年紀慶 激濁揚清 人興鮮奶公司 區樂三敬賀

華僑日報卅週年紀慶 精神食糧 大華鐵工廠 徐季良敬賀

華僑日報卅週年紀慶 工商是賴 大中實業股份有限公司敬賀

華僑日報卅週年誌慶 文化先鋒 香港糖薑貿易有限公司總經理余達之敬賀

華僑日報卅週年紀盛 天地正氣 香港培道女子中學校長禤偉靈鞠躬

華僑日報卅週年紀慶 光耀寰宇 香港華人基督教聯會同人敬賀

華僑日報卅週年誌慶 針砭社會 僑港譚氏宗親會主席 譚協文 譚劍鎣 敬賀

華僑日報卅週年紀慶 社會導師 新建榮有限公司鄭光敬賀

# 十靈油

驅風救急 醒腦提神

主治
四時感冒 風濕骨痛
頭暈肚痛 舟車暈浪
蚊虫咬傷 醒腦提神

靈芝大藥廠製品

盛夏暑氣迫人 偶一不慎最易

## 感暑發熱

傷風。頭刺 請服。老牌「十靈丹」馬上

# 十靈丹



華僑日報卅週年紀慶

# 領導羣衆

九龍眞光中學校長 馬儀英
美華中學校長 顏君裕
嶺南中學校長 陳汝銳
青年會中學主任 楊國荃
協和小學校長 崔瑤芝
廉伯中學校長 簡國銓

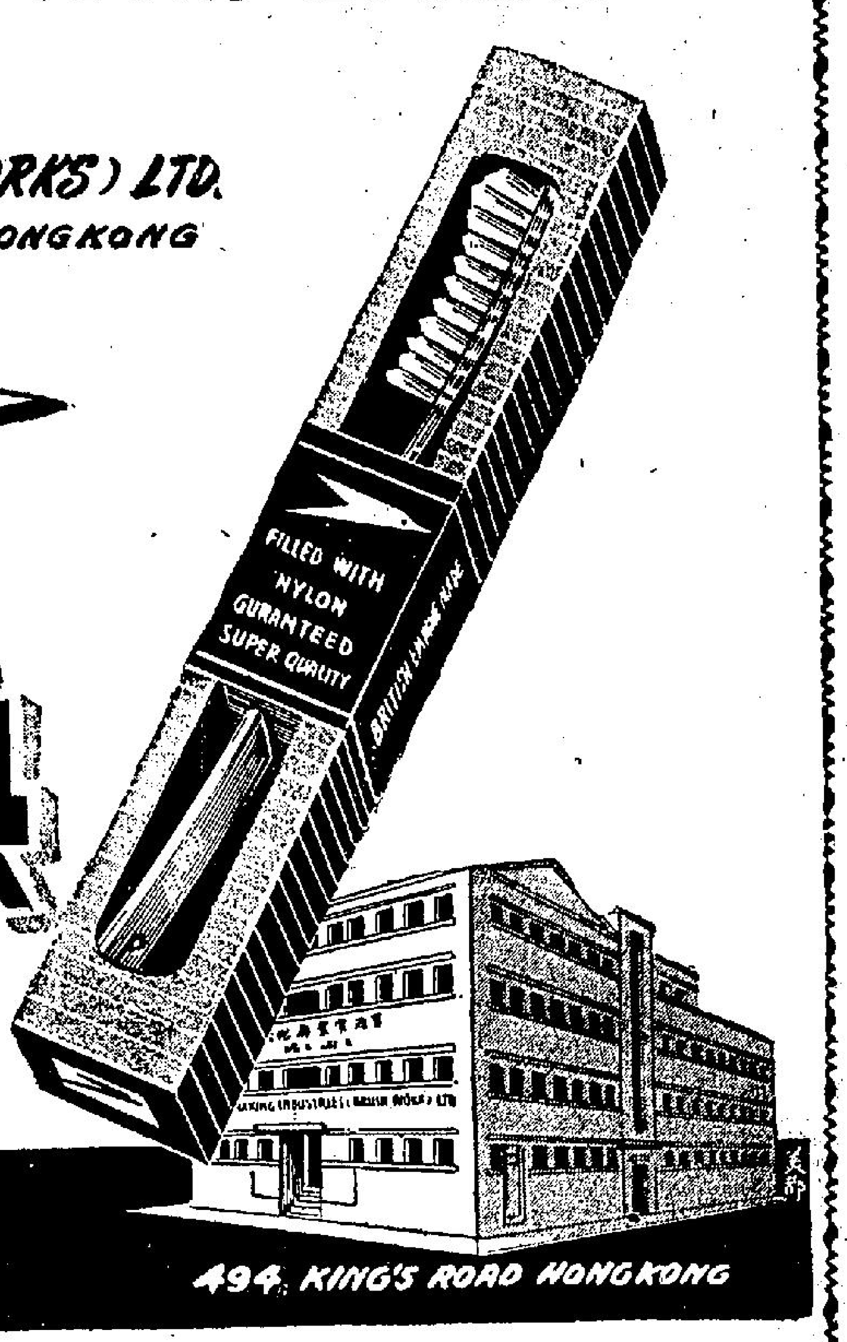
敬賀



# Haking's Tooth Brushes

Products of W. HAKING INDUSTRIES (BRUSH WORKS) LTD.
OFFICE: 20 QUEEN'S ROAD CENTRAL HONGKONG

LEG TRADE MARK




# 快鳥牌尼龍牙刷

寶源實業有限公司出品

香港大道中二十号 電話：三一六〇三 二三七〇九
工場：英皇道四九四号 電話：七〇六九三
494 KING'S ROAD HONGKONG



華僑日報卅週年紀慶
## 蔚為國光
民智銅模鑄字公司同人敬賀
香港鴨巴甸街卅一號 電話：叁叁叁叁弍

華僑日報卅週年紀慶
## 華夏之光
建國鑄字公司同人敬賀
香港結志街卅十叁號 電話：叁六壹四六

華僑日報三十週年紀慶
## 匡世導羣
永成鑄字所同人恭賀
香港威靈頓街九拾六號 電話：弍伍叁弍九

華僑日報卅週年紀慶
## 超羣逸倫
永明煤業公司同人敬賀
香港北角琴行街地段四六三九號 電話：七八七九二

華僑日報卅週年紀慶
## 社會南針
隆發山貨竹器號同人敬賀
香港文咸東街一〇二號 電話二七〇五七

華僑日報卅週年紀慶
## 筆嚴春秋
香港東區婦女福利會 籌備委員會同人敬賀



## 四海 巨型畫報月刊

・態度嚴謹・風格迴異・

圖片最多・取材最精・編排最美

### 第四十四期要目

李麗華近影……彩色封面
世界一月……圖二十幅
西德獨立與西歐團結
東南亞電影節
不朽的維也納
兒童們的繪畫
康城電影節花絮
華僑近事……圖九幅
人物珍聞……圖十八幅
寂寞的迴廊……（短篇小說）
新藝綜國對照……匹劇圖

每冊港幣六角

銷書最遠・讀者最衆・售價最廉

通訊處：本港郵政信箱八一四號四海畫報社・訂閱處：香港聖佐治行樓下歐亞圖書儀器公司・九龍大華戲院側興化影室



長開三月 肌胃次服

專治小兒毛病

# 靈芝積疳散

除虫去積 轉弱為強

港打爐士道一零八號 電話七四一弍九

# 靈芝濟衆水

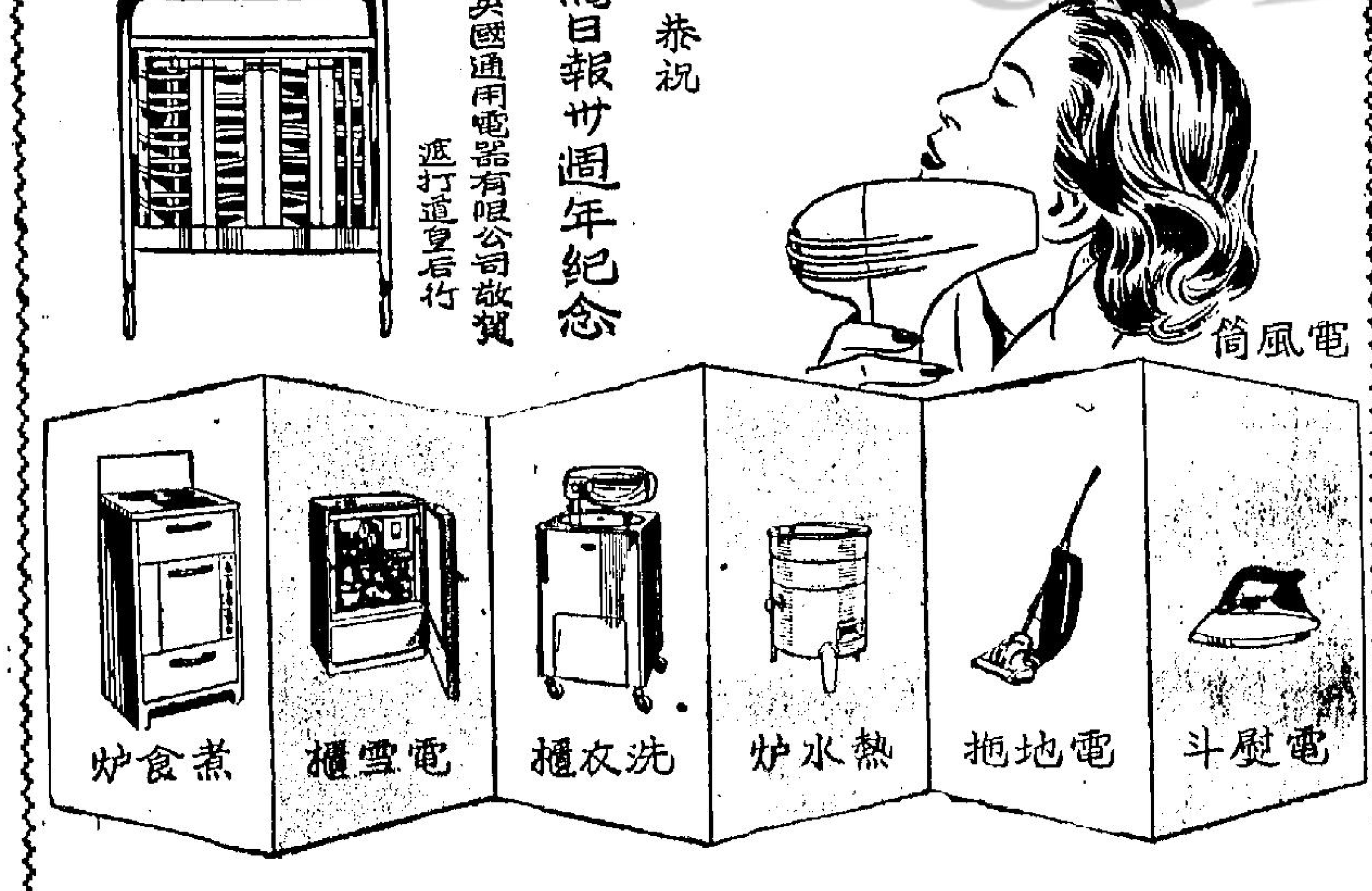
治吐瀉 驅寒邪



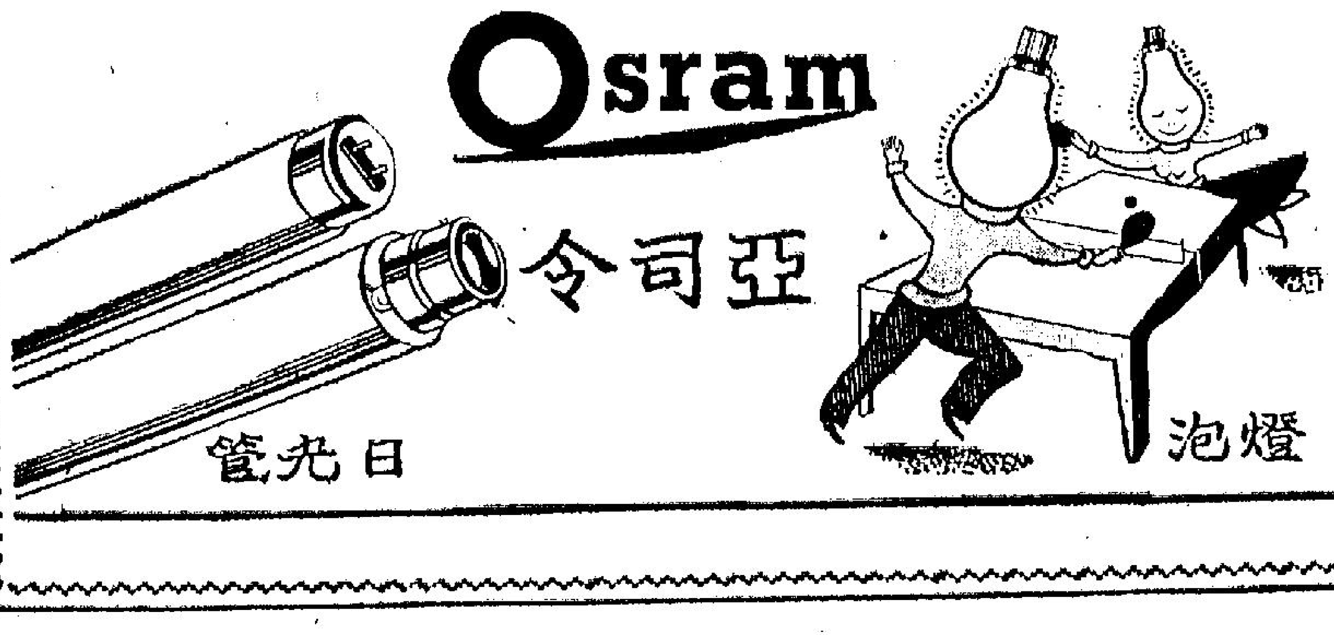
# G.E.C. 機藝細

各種家庭電器

恭祝 華僑日報卅週年紀念
英國通用電器有限公司敬賀
遮打道皇后行




# Osram 亞司令



馬爹利 拔蘭地酒

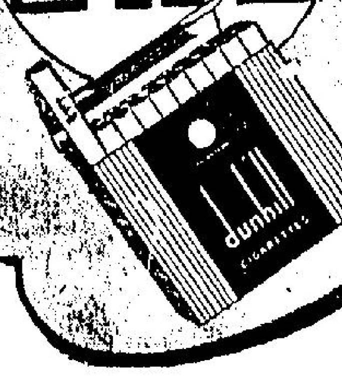
哥頓毡

黑貓香煙

恭祝 華僑日報卅週年紀念 天祥洋酒部全人敬賀

文家宜 百補酒

# dunhill 白寶 登喜路香煙

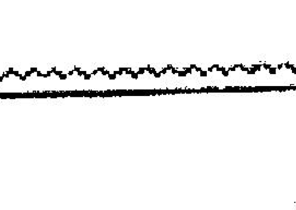


SANDEMAN
山地文砵酒

藍帶啤酒

黑白牌威士忌

總經理




天祥洋行

# 三十年來的遠東問題

大直

的凡漸漸有了領土的野心，因此遠東國家有些被征服了，有些被吞併，除了日本將求自立，僅有中國和暹羅勉強保存名義上的獨立外，其餘都已淪爲殖民地、保護國，成爲西方繁榮的藩籬原料。

日本原是受西方勢力東來的刺激，而奮然興起的，日本正當的路途，應該以自身爲領導，扶植遠東民族，己立立人，以求互助共榮，方爲上策，而日人不此之圖，竟效法西方列强，併吞鄰國，後且變本加厲，妄圖囊括亞洲，征服世界，發動侵華戰爭及太平洋大戰，坐大了中共的暴力，本身既一敗塗地，復陷中國大陸於赤色洪流之中，導致遠東入於後頭不寧之境。三十年來使遠東陷於不安，日本要負一大部責任。

近三十年來由於教育之普及，民智日開，促起了民族獨立的觀念，在異族壓迫下的國家，不少起而作獨立運動，因此，民族獨立運動乃成爲遠東問題的癥結。

先說韓國。它是在隨着日本的敗而興起的。但因北韓部份曾被蘇聯佔領，播下了赤化種子，故戰後共黨勢力日趨膨脹，戰後蘇聯爲繼吞併全韓，向聯日本，以逐其獨霸遠東的陰謀，乃唆使北韓共黨打着民族解放的幌子，突襲南韓掀起了一場惡戰。結果：南北韓就地停戰，依然劃疆分治，以致統一問題，懸案至今，無法解決。因此，韓國雖已擺脫日本的羈絆，但以暴易暴，代之而興的卻是一個新的殖民主義者。現在北韓人民仍輾轉呻吟於共黨鐵蹄之下，南韓當局雖有統一全韓以解救北韓人民的企圖，但以限於國際環境，一時尚難成爲事實。聯到民族自由獨立問題，我們誰不能不向韓國人民表示深切的同情。

越南和韓國的情況，頗相彷彿，但處境之困厄則猶過之。法國在越南推行殖民主義的結果，使法越間結下了百世不解的仇恨。戰後法國未能實踐允許越南獨立的諾言，仍思繼續予以統治，遂致全越人民感到痛心與失望，甚於人心的向背，在自由、獨立、民主與生存的要求，越南人民自不免掀起了憤怒的情緒，而向法國發出抗爭的怒吼。而蘇聯所推行的亞洲擴張政策，主要的戰略便是利用民族主義與殖民主義間的衝突，從事顛覆活動，坐收漁人之利。在這樣的一個客觀條件下，法國在越南愈是不肯放棄統治，即反抗的鬥爭愈是擴大。越盟頭子胡志明，就是利用這個機會，展開了民族解放運動，向法國的威信和利益，予以嚴重的打擊。結果：卒爲共黨所乘，通過蘇聯的國際活動，在日內瓦會議中取得了統治北越的權益。在共黨人說北越是「解放」了，但它雖脫離了法國的統治，卻又落入了蘇帝之後，受到另一種新殖民主義者的壓制。作爲自由獨立象徵的南越，雖有統一全越的決心和勇氣，可是，除了使用武力之外，還有甚麼方法可以達到願望呢？

緬甸也是二次大戰後獨立的國家，它在大戰中備受日人的蹂躪，元氣早已大傷。由於高層政治沒有基礎，獨立後面臨無限的困難。因此內部紛爭，一般共黨份子又到處煽動所謂民族革命運動，以期收拾民心，進而推翻政府。該國雖已承認北平政權，但一面仍接受美國的援助，希望能在東西兩大集團的夾縫以中立者的姿態出現。但因在地理上和中共的毗鄰下的西南大陸接壤，緬甸乃採取了親共態度。而中共也樂得對緬故示親善，積極推行政治滲透，以便亞洲大局一旦有事，聯爲所用。依此看來，緬甸的民族復興，在新的殖民主義陰影下，要達到最終目標，似乎還有一段很長的距離。

馬來亞的地理形勢，在東南亞的重要性是不容否定的，尤其在共黨勢力不斷擴張中的今日。戰後，它一直受着共黨份子的騷擾，使行政當局大感困惱。例如交通之破壞、搶掠之打擊以致人民財產之受害等，均使馬來亞陷於嚴重狀態。政府雖運用武力實行戡亂，但森林戰的經驗，使英國深切感到只有發揚民族主義，才是應付共匪主要的有效武器，故除一面武裝征剿，一面政治招撫，以期密切配合，尤致力於後者工作。多年來政府爲籌自之努力輔助馬來亞各民族團體的發展，的確在阻止共黨的滲透活動上獲致重大的收穫。本年英國當局已決定還政於民，成立了民選的立法議院，使馬來亞由此能按步就班的走向獨立自主。

此外，我們要特別提出的，乃是印度、印尼和菲律賓的復國運動，因爲這三個民族的獲得獨立，對遠東局勢前途，足以直接發生決定性的作用，茲分別析述如次：

## 印人獨立要求

黑夜已逝，
紅日昇於東山之巔，
小鳥爭鳴，
晨風吹來新的生命，
在這嫵媚的晨曦下，
昏睡的印度已覺醒！

這是詩哲泰戈爾所寫的印度國歌最後的一節，也可說是印度人共同的呼聲。

英國統治了印度一百五十餘年，這一塊東方的肥土，世人稱它爲大英皇冠的寶石，在一九四八年八月十五日由英人以和平方法將政權轉到印人之手，這一舉不能不說英人在政治上明智的措施，但印人之得回政權，卻又不是幸致的。

英人治理印度，創立了一個國民大會的制度，當時立會之宗旨，係在英印政府指導之下，由印度各階層領袖，前來研討各種社會問題，及自由批評施政得失，俾政府明瞭人民的意向，以供施政參考的。不期英人這個原以用作治理印度的輔助機構，後來竟變成了爭取獨立自由的革命政黨，使這個機構變更了本來作用，一方是甘地等的領導有方，同時，印度人民卻受到日俄戰爭、中國革命、民族自決思潮等影響，再加以印度的先覺者們的不斷的努力，不顧一切犧牲，痛苦和磨難，燃起了印度獨立的火焰。

## 不合作運動

迨潮到第一次大戰結束，威爾遜倡導之民族自決口號，震動了印度，國大黨再次要求獨立，但結果毫無所得，翌年政府更採高壓政策，引起了甘地等之不合作運動，風靡全印，雖捕甘地下獄，然亦無補於事，一九二六年發生印回教仇殺事件，要求獨立之聲浪，響遍全國，英援和局勢，派西門調查團赴印，以遭印人反對，無何結果，翌年多國民大會全國代表會討論「求取國家完全獨立自主」。一九二九年國大黨大會通過印度獨立案。尼赫魯由此躍上領導地位，並定一月二十六日爲印度獨立節，要求全印人民誓死爭取自由獨立。在這一年中發動了抗稅，食鹽自製運動。黨人領袖不少被捕，英曾召開圓桌會議先後兩次，後一次甘地親自赴英出席，這位老人空手而回，印人仇英心理，日益增强。一九三二年英屬印度的合省，孟加拉省發生騷動，尼赫魯等被捕，國大黨之地方負責人亦一律予以拘捕，甘地以非暴力抵抗既不易行，而黨人之長期監禁，自然影響到來日革命工作，他乃選擇解放賤民運動爲目標，開始絕食，以後從事賤民解放並退出國大黨。一九三五年英國會通過印度政府法，翌年該法生效，該件把印度分爲聯邦部份及行省部份，前者由各土邦組成，聯邦設上下兩院，其中央行政部門由總督任命議員爲部長，後者由英屬各省組成，實行地方自治，省設議會分上下兩院，省督由英任命，省督從議員中任命各部長。該法於英國權益，無微不至，不爲印人所歡迎，一九四六年尼赫魯由歐返國，重任國大黨主席，政府照三五年政府法規定，舉行大選，國大黨幾獲過半議席，一九三九年世界局勢緊張，國大黨人，乘此時機，去完成獨立，但如何向英爭取？若照非暴力主義，則無濟于事；若以行動和力量表現，亦難有成功把握，國大黨於四〇年三月全代大會中決定號召全印人民作民事反抗運動，英國當局警告國大黨，如發生民事反抗運動，必以嚴厲手段鎮壓，英印兩方各不相下，英工黨領袖克利浦斯爵士乃於一九四二年到印與國大黨當局磋商英印共同合作，以及戰後給予印度自治等事，但其所帶來的英國方案，印人認爲英人無意還政於印，如要請英人出去，還是印度自己動手爲上策，甘地便起草促請英人「撤離印度」的提案，隨得國大黨通過，英人以迅速手段將甘地、尼赫魯及國大諸領袖關入監獄，此次被捕人數達三千五百餘人，亦可謂盛況空前了。

## 希姆拉會議失敗

英人一方要印度參戰，又欲止其獨立運動，此種處置，殊爲矛盾，於是改派魏菲爾爲印督並舉行希姆拉會議，一九四四年六月四日魏督向全印人民廣播解決印度計劃，其要點爲：（一）由總督任命代表舉行政治協商會議，然後組織新政府，政府各部人員，亦由總督擬定各黨同意名單，加强對日作戰，求早日勝利。（二）新政府中除作戰事務外，其他如財政外交等交由印度各黨幹員負責，（三）印回兩教人員在新政府席次相同。魏氏廣播之次日即將國大黨被捕諸人釋放。六月底魏氏召集印度各黨派在希姆拉會議，甘地、眞納、國大會黨、錫克教領袖均參加，但以回教人員席次問題不得協議，雖時政府談判，遂無結果。七月中旬英國大選工黨勝利，艾德禮出任首相，對印度問題希望早日解決，乃決定解決印度問題方案，但印人認爲不切實際，拒絕接受。

## 還政於印

一九四七年英首相於下院宣佈對印政策：（一）英國定於一九四八年六月以前，還政於印；但保留對印土邦之統治權，改派蒙巴頓爲印督，負責還政之事。蒙督接任後，以印度回兩教對立，成立不相容之兩個集團，到印不及三個月，便匆匆返英，然後帶回印回分治的方案，於六月二日邀請法政黨領袖討論這個方案，印回接受了分治方案。英國會遂於一九四七年七月十五日通過印度獨立法案，十八日由英王簽署頒佈施行，其要點：（一）自一九四七年八月十五日起，印度分爲印度及巴基斯坦兩個獨立的自治領。（二）印度自治領的土地，除方案中另有規定者外，包括英屬印度各省。（三）印巴兩自治領之制憲會議成立後，英國即在一九四七年八月十五日，將政權交回自治領政府。

英人既決於八月十五日還政於印，國大黨主席尼赫魯於十五日零時零分在中央議會開幕典禮中自行宣佈收回政權大典，而不等英人還政，藉以表示新印度之誕生乃爲印人百年來奮鬥而來，非英人慈悲交還政權之結果，儀式開始時由國會主席柏魯沙宣佈開幕，繼由巴爾尼夫人唱國歌，然後由柏魯沙、尼赫魯相繼演說，儀式完成，柏尼二人同往總督府會見蒙巴頓將軍，報告接收經過，晨八時全體新閣員在總督府宣誓就職，印度從此脫離了英人的羈絆，昂然屹立於亞洲的南端。

印度，擁有三萬萬五千萬的人口，廣大的土地，更有光明燦爛的文化傳統，無論從任何一個角度來看，印度無疑地是亞洲安定力之一。

## 印尼脫離了荷蘭的羈絆

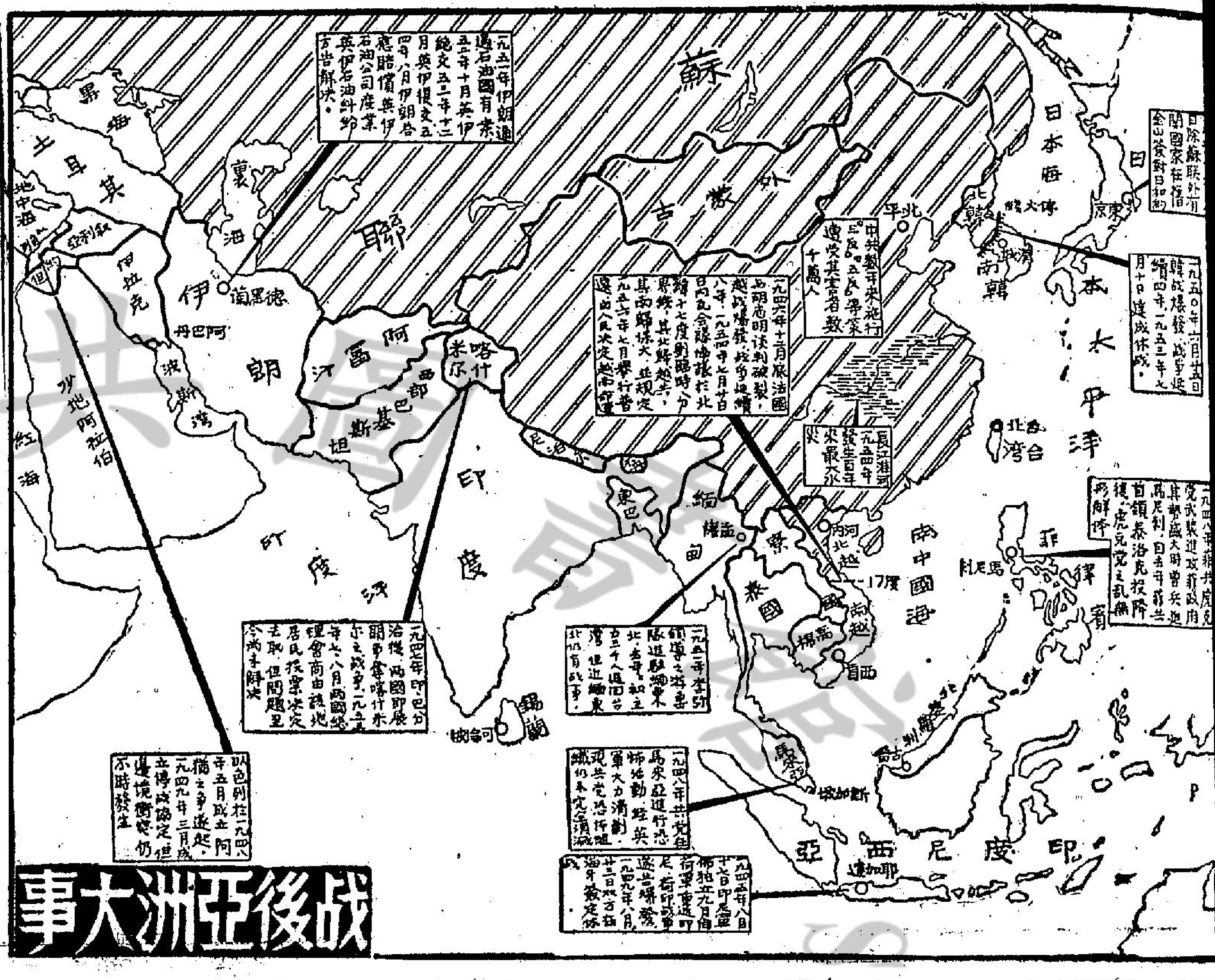
印尼，這個東南亞唯一的大國，雖然在二次大戰以後還經過流血而又艱辛凶苦鬥爭多時才能獲得獨立，但是她的獨立運動，卻要遠溯到一九〇八年，是時蘇丁醫生DR. WAHIDIN在那裡創立「至善社」BUDI UTOMO，雖然它注重普及教育，提高人民智識水準，但它確實盡了喚醒民眾，起了啓蒙作用，由於它的成立，印尼人如在夢中驚醒了，更受了中國革命的影響，促起了民族意識，以後作爲一個具有勢力的政黨老大哥的印尼回教聯盟P.S.I.就是由於它的組織而成立的政治團體，隨着教育的普及，留學荷蘭的智識份子與日俱增，於是出現了標榜民族主義的政黨——印尼國民黨P.N.I.黨的宗旨是爭取印尼獨立，在自力更生的原則上，發揚愛國運動，在工作綱領中有一條是：發展民族的教育、經濟、合作社、手工業及人民健康，對荷政府採取不合作態度。

它得到許多智識份子的擁護，漸漸擴展了，一九二九年在那娥舉行二次代表大會主席蘇嘉諾SUKARNO發表演說，爭取在紅白旗及野牛頭下的獨立自由（紅代表勇敢，白代表純潔，野牛頭代表自信力），該黨當時頗得民眾擁護，荷政府見它勢力日益增大，一九三零年搜查全印尼的「印尼國民黨部」，並逮捕黨中領袖，蘇嘉諾也是被捕者之一，越年蘇嘉諾從獄中釋放出來，一九三三年再度被捕，放逐於小島他的佛

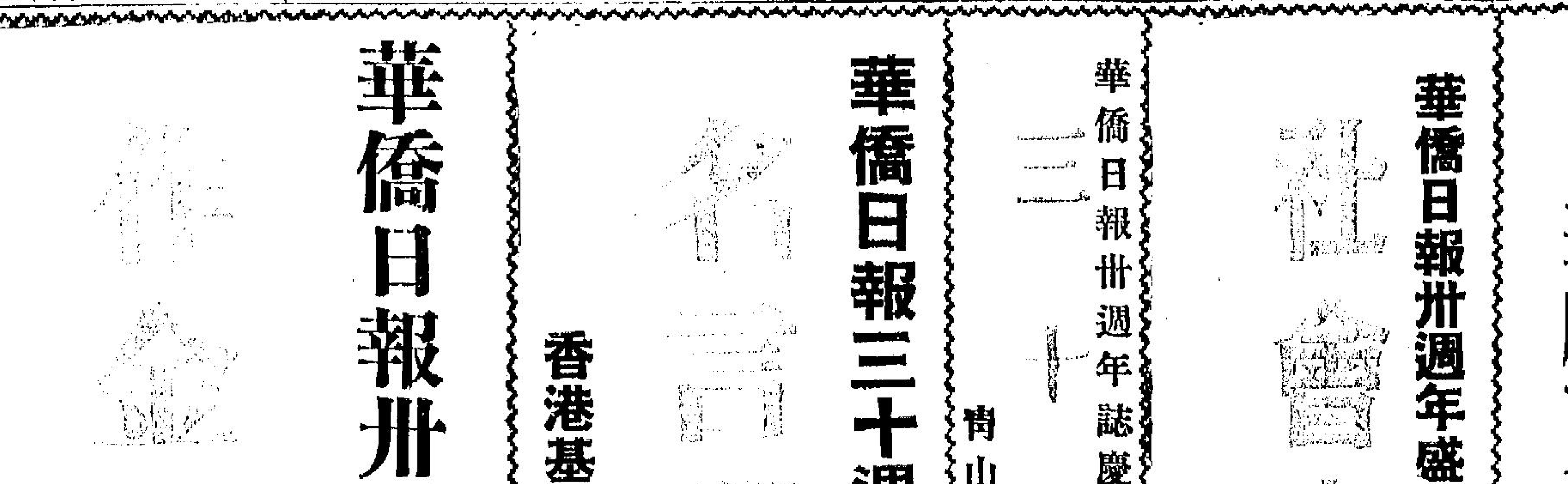
（轉入本張第二頁）

言正風行
香港華僑日報創刊三十週年紀念特刊
張道藩題

輿論正鵠
華僑日報三十週年紀念
量之黃振題



B-8 Milk
奶的質味 豆的價錢
衛力奶
東亞飲品有限公司
每枝二毛 到處有售




愛齒牙刷
愛齒牙刷是唯一用上等原料可保用半年之尼龍牙刷
新型尼龍牙刷·衣刷·頭刷·指甲刷·鞋刷·
廠址：筲箕灣南安街五四二號

華僑日報卅週年誌慶
僑民喉舌
港九中藥職工總會 主席林栗東 副主席程忠躬

廣安銀行有限公司敬賀

華僑日報卅週年紀慶
邁華逸倫

原電器行
最新電器用具
各種無線電器材
源源從歐美運到
歡迎各界參觀
德輔道中七十一號
電話：二式一九一 式二式九一

華僑日報卅週年紀慶
如椽大筆
華夏之光
中華廠商聯合會敬賀

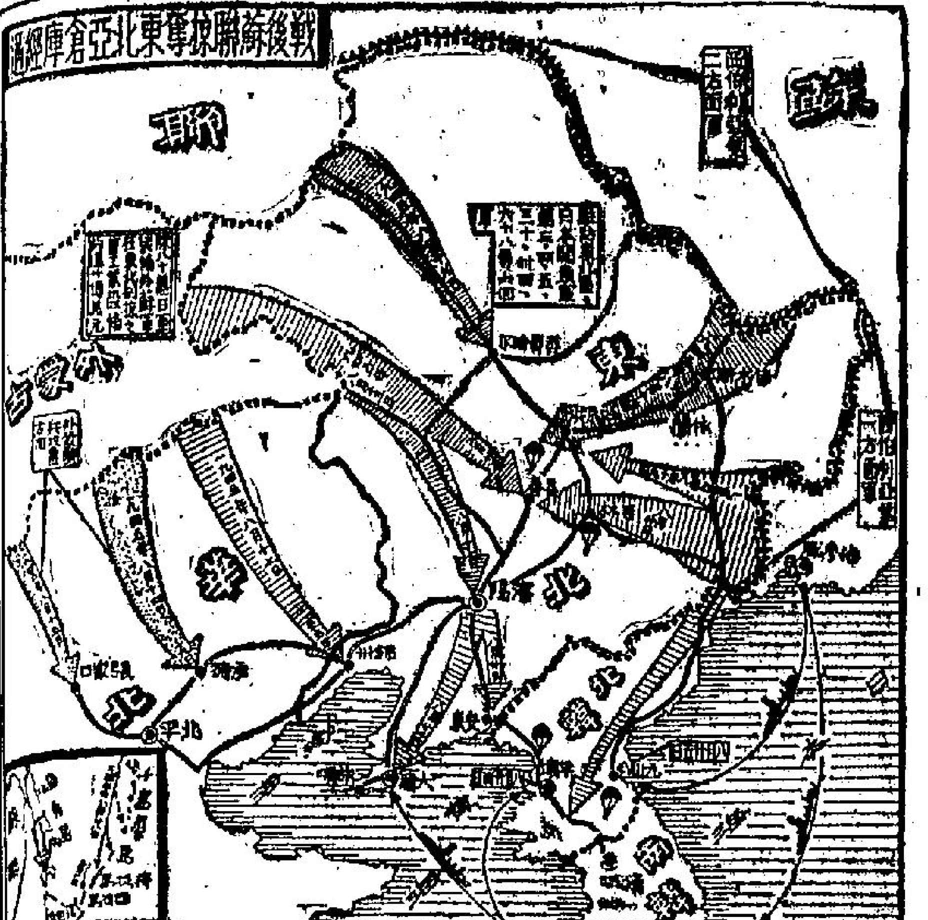
華僑日報卅週年盛典
社會木鐸
趙公普敬賀

華僑日報卅週年誌慶
三十而立
青山陶業有限公司敬賀

華僑日報三十週年紀慶
名言讜論
香港基督教女青年會敬賀

華僑日報卅週年誌慶
作金石聲
廣東銀行有限公司敬賀

三十年世界大勢
上接第二張第三頁




（接本張第一頁）

羅列斯島FLORES，印尼民族獨立運動的鬥士，雖受到荷政府的極力壓迫，但彼仆此起，努力不斷，數年之間，獨立要求更深入一般民衆的心坎，直至日本南侵，反荷情緒，未嘗停息。

## 在太陽旗下

一九四二年二月廿五日，日軍佔領整個馬來亞，分兵進攻印尼（那時稱爲荷屬東印度），首陷蘇島南部之巨港，三月一日在爪哇登陸，四日陷巴城（現稱雅加達），九日荷軍司令維渡登DER POORTEN在萬隆率部投降，整個印尼羣島在無抵抗狀態下，拱手讓與日軍。

印尼有七千五百萬人口，又有豐富的資源，人力物力都足以發展大規模的戰爭，日人鑑於要把這些資源成爲戰鬥威力，日人決定三項原則：一、扶植印尼人，二、利用中國人，三、壓制荷蘭人，於是日本軍事當局在巴東監獄將蘇嘉諾等釋放出來，因爲他們的聲譽、地位和魄力，均爲日軍所需求之合作對象，正用得着他們出來領導羣倫，與日方「合作」。

日軍擊敗荷蘭，在印尼民族運動的觀點說，雖是結束了荷蘭的殖民統治，亦不過「前門去虎」「後門進狼」，但最大的獨立障礙，總算是日人助了一臂之力，把它趕出去，目前的苦難，也許會招致未來的光明。

蘇嘉諾被日軍要求合作，其時心境是苦，因爲荷蘭政權雖倒，但日本的勢力比荷更強，統治手段更爲殘酷，印尼民族有無獨立之路，難以預期，現在日方要求合作，卻之不敬，若允諾之，可能走進泥淖。民族運動的領袖們曾經再三商量，乃決定：由蘇嘉諾、哈達等人，出面參加日軍行政，以推動民族獨立運動的活動，至於沙里爾SUTANSJOHRIR等，則無論如何，不願與日本政府合作，隱居幕後，與民族獨立之地下活動，保持密切聯繫。

日軍佔領印尼之三年來時期中，曾設處政，受盡苦爭，在許多叛政之中，尚有爲日軍補充兵源而巧立名目成立「民補輯成團」，假手印尼人民力量委員會招募印尼青年加入，並組鄉土防衛義勇軍，蘇嘉諾乃將計就計，竭力鼓勵青年保衛鄉土戰局，以爲獨立之準備，一九四五年初，日寇，日軍司令官利用當地人力，乃鼓加訓練鄉土防衛義勇軍，預料八月十五日日本投降，印尼青年義勇軍在蘇嘉諾號召之下，首先卸甲，撤日軍械，一部份日軍因抵抗而被殺，多行不義，而自食其果。

## 升起紅白國旗 宣告獨立

日本無條件投降時，在印尼的日軍部還是躊躇如探，但消息終於洩漏出來了，那就與時陷入騷亂狀態，印尼的革命青年們認爲翻身的時機到了，他們在一九四五年八月十五晚八時在椰城細窗研究所後面廣場上舉行集會，議決：印尼獨立是印尼人民的權力及問題，不能依靠他人或他國，要由印尼人自己來宣佈獨立，至於獨立宣言，曾經有人草擬提出，但大家認爲不大適合，乃推定蘇嘉諾起草，並於八月十七日蘇嘉諾在椰城北德山東街五十六號大廈宣讀，公告全世界，同時升起紅白國旗，完成宣佈獨立儀式，其宣言內容如下：「我們印尼民族謹此宣佈印尼獨立，關於轉移政權及其他事項，當以最審慎的方式於最短時間內實現之。印尼民族代表蘇嘉諾、哈達，一九四五年八月十七日，椰嘉達。」

## 選舉總統和制憲

實質公告後乃於八月廿三日召開「獨立籌委會」會議，通過成立印尼共和政府，批准共和憲法，選舉蘇嘉諾和哈達爲正副總統。

憲法規定印尼共和國主權屬於全體國民，由國民大會行使之，大會五年召開一次，下設國會，國會爲立法機關。但法案須經總統批准，方能生效。

當日軍投降之際，聯軍在東南亞一帶受降，惟未達到爪哇及各島，印尼乃自行接收，荷蘭聞訊後，乃從澳洲廣播，命令日軍暫維秩序，同時請英軍開入印尼，代爲接收，荷女王並宣佈否認蘇嘉諾政府，惟印尼人非常堅決，實行武裝獨立，寧願以流血博取自由，後經英國斡旋，印尼乃於四五年十月卅一日與荷蘭舉行初步的非正式談判，會議多次，雙方距離極遠，終蘇嘉諾感覺到椰城空氣對印尼不利，乃於四六年一月且將政府遷往日惹，是年十月印荷再開談判，十一月十四日達成停戰協議，印荷各頒停戰命令，不久成立林椰蒂協定，翌年三月廿五正式簽字，協定之要點爲：荷蘭承認印尼共和國在爪哇二島之主權，印尼共和國與其他舊荷屬領土合組印尼聯邦，共戴荷蘭王室，印尼聯邦定一九四九年成立，不幸這個協定，雙方解釋不同，時起爭執，停戰亦未能徹底執行，因而

七月間荷蘭向印尼採取所謂「警衛行動」，爪哇二島重要城市，均被荷軍佔領，印尼實行焦土政策，因而波及魚池，僑胞損失亦甚嚴重，衝突發生，立刻引起聯合國注意，八月一日安理會勸告雙方停火，並組斡解委員會，協助解決，四八年一月十七日在美艦「倫維爾」號簽署停戰協定及十二項政治原則，作爲政治談判基礎，但後來談判經年，不獲協議，荷蘭又於十二月發動第二次警衛行動，佔領日惹，將印尼要員蘇嘉諾、哈達等人均拘押於邦加島，安理會再下令停戰，荷蘭接受安理會建議，再與印尼談判，四九年五月七日成立「羅姆－王七協定」，釋放印尼政治犯及恢復日惹政權，印荷共同合作，維持治安，並約定圓桌會議，此局急轉直下，荷軍於六月底由日惹撤退，蘇嘉諾等獲釋，回返日惹，印尼共和政權去恢復其舊來地位，八月廿三日印荷代表在海牙舉行圓桌會議，直至十一月二日閉幕，議決：「荷蘭王國無條件將其在印尼主權移交與印尼聯邦共和國」，並承認印尼聯邦共和國爲獨立而有主權的國家。一十二月廿七正式移交政權，印尼獲得主權，而荷蘭三百五十年來之統治，由此告終。

印尼的國土自北緯六度至南緯十一度，東經九十五度至一百四十一度之間，像一條翡翠的綠腰帶，圍繞在赤道之兩旁，也像一條堅固的堤壩，矗立在亞澳兩洲間的大洋上，加以地衆多的人口，無盡的寶藏，豐富的物產，無疑地是東南亞一帶經濟的安定勢力。

# 啟衆拯世

華僑日報創刊三十週年紀念

# 文化前鋒

華僑日報卅週年紀念

# 樸實堅毅

香港華僑日報創刊三十週年紀念 張其昀

# 華僑之聲

華僑日報卅週年紀慶 王漁青敬題

# 華僑喉舌

華僑日報創刊三十週年紀念 高信題

# 一紙風行 三十而立 大漢天聲 華僑喉舌

華僑日報創刊卅周年紀念 馬超俊敬

# 輿論權威

## 菲律賓共和國之建立

菲律賓民族之建國運動，也可算是近三十年遠東惟以法目的問題，在西班牙統治時代，她的獨立運動所遭遇，和印尼之獨立運動一樣，受到嚴重的迫害，雖然把志士處以極刑，但菲人依然繼續不斷地奮鬥，一八九九至一九零一年，統治權已轉入美國人手中，阿基那度EU. AGUIUALDO所領導的革命政府，反對美國治理菲律賓，經多次激戰，菲人不支，美軍佔領全菲，阿氏爲美補獲，戰事雖告結束，菲人之獨立要求仍然在暗中活動，菲人的呼聲，隨後漸爲美人所注意，美國朝野人士，亦有感於菲人的熱烈要求而同情其獨立運動者，一九一三年威遜爾總統曾許菲人得以自由獨立，又如下議院議員瓊斯W.A.JONES於一九一六年在下院提出菲律賓自治法案，頗爲通過，即著名之瓊斯法案，此案內容：創除總督之立法權，准菲人選出參議員廿四人成立參議院，此後總督僅爲行政上的首領，但對議院存否決權，總督用人須得議會之同意，但議會所通過有關於公產、公林、礦產、關稅、移民、幣制等議案，須經美總統批准始能生效。該法案除此而外，尚有一個重要聲明，即：「俟菲人能成立一穩定政府時，美國願意放棄統治權，承認菲律賓獨立。」

自瓊斯法案發表後，菲人獨立運動更爲急進，會威爾遜復提出民族自決主張，菲人獨立要求更爲磅礴，中間雖經共和黨執政時期否定菲人獨立之議，但他們再接再厲，一九三四年三月美國會通過所謂「泰定－麥菲獨立法案」TYDINGS-MEDUFFIE INDEPENDENCE ACT，該案予菲律賓以自治領地位，並規定得民選總統，享有充分之自治權，該法案亦於同年五月一日爲菲律賓參議院所接受，根據該法案，菲律賓於一九三四年七月卅日召開制定憲法會議，一九三五年九月十七日選出菲律賓正副總統（奎松M.L.QUEGON任臨時總統，奧斯敏納SERGIS OSMENA任副總統）及國會議員，同年十一月十五日準備獨立之菲律賓聯邦政府 COMMONWEALTH OF THE PHILIPINES遂宣佈成立。

## 自治政府成立後之措施

一九三五年十一月，菲律賓自治政府成立後，內政由菲人自行管理，但軍事、外交、關稅則仍由美國總統保留最後批准權。

一九三六年奎松就任共和國之第一任總統，美國駐菲總督，自此改稱爲專員，他既任總統，便擔心菲島之國防，他曾和麥克阿瑟將軍會談，他就菲律賓脫離美國後能否保衛自己的安全爲問？麥氏曾予肯定之答覆，其理由是菲律賓每年可訓練出四萬陸軍，幾年之後便有強有力的陸軍了，奎松便率直地聘請麥克阿瑟將軍來擔任訓練菲島陸軍的責任，後來日軍侵菲，菲軍雖然失敗，但其創下之光榮的戰跡，由此可以看出奎松的眼見和菲國防力之軟弱。

一九四一年十二月八日，日本發動太平洋戰爭，對英美宣戰，數十萬日軍南下，十三日在呂宋島及其他各地登陸，翌年一月二日首都馬尼拉淪陷，菲自治政府撤退至美國，一月五日在華盛頓設立流亡政府，一九四四年奎松在美逝世，由副總統奧斯敏納繼任，是時日軍已成強弩之末，十月日美海軍大戰，日本艦隊主力受重大創傷，十月二十日麥克阿瑟率陸軍二十五萬在雷智島東海岸塔克洛班TACLOBAN登陸，一九四五年二月廿三日光復馬尼拉，八月日軍投降，美國對菲一九四六年准其獨立之諾言，終得如期實現。

一九四六年七月四日上午八時，馬尼拉的獨立廣場，佈置得莊嚴瑰麗，民衆蜂擁，九時十五分由美國駐菲專員麥納特P.V.MCNUTT宣讀杜魯門總統之公告：「A NATION IS BORN（LONG LIVE THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES. MAY GOD BLESS AND PROSPER THE PHILIPINES PEOPLE, KEEP THEM SAFE AND FREE）（一個國家誕生了，菲律賓共和國萬歲，願上帝祝福菲人，俾其永得和平與自由）」，禮炮二十一響，教堂鐘聲及輪船火車之汽笛大鳴，在場羣衆歡聲震動，當時美國駐菲專員將美國國旗，由旗杆上徐徐降下，接着，由菲律賓獨立後第一任總統羅克斯M. ROXAS（奎松係第一任自治總統FIRST PRESIDENT OF COMMONWEALTH）升上菲律賓國旗，百餘年來菲人的願望，算是達到了，一個新的國家便矗立在南海上。

## 獨立後之菲美關係

菲律賓雖然脫離美國而獨立，但仍與美國保持密切關係，尤其在軍事方面，一九四七年三月十四日簽訂美菲協定，規定菲方以主要基地五處及陸、海、空軍之補助設施十八處，租與美國，定期九十九年，同時菲律賓人並得自由參加美軍服役。一九四七年三月廿一日更成立一協定，由美國派遣一個軍事代表團駐菲，擔任訓練菲律賓陸軍，並援助武器及其他各方面之指導。

至於經濟方面美國之對菲措施，杜魯門總統曾於一九四六年四月三十日簽署對菲貿易法令規定：美菲間之自由免稅貿易期間至一九五四年七月三日爲止，其後則將對菲方之輸入品課以美方之現行稅率百分之五，以後逐年增多百分之五，直至與對其他外國之輸入品課稅相等，惟對由菲輸入之糖、烟草及米類之輸入上，則維持美方之輸入比率制度QUOTA SYSTEM。在移民方面，協定上規在菲方同意每年許可美人千名來菲居住，美國則每年容許菲人一百名入美居住，並許以將來可成爲美國公民。又美國議會以菲律賓在大戰期間損失奇重，一九四六年四月核准撥款五億二千萬美元作爲菲律賓復興各項事業之用。

## 明日的菲律賓

菲律賓獨立了，在內在的問題，還有很多存在着：首先是共黨的問題，建國之翌年便發生虎克黨HUK BALAHAP的內亂，經多年之奮鬥，麥格塞塞繼就任後，算是解決了，但潛伏的共黨仍有相當數量，且有國外的支援與策動，而菲島本身的問題如政治上吏治澄清，農村間的土地改革，還須下更大的努力方能收得預期效果。

再次，菲律賓共和國屹立於東亞，除本身努力外，還須有強大的奧援，顯然地，美國是菲島最大的奧援，同時中國和菲以往既有深厚的友誼，戰時受日人蹂躪，也同並肩作戰，中國人在菲島，一向是盡瘁勵丁的實任，以其血汗努力，最低的報酬，參與菲島繁榮的工作，他們之得成菲島社會經濟上的重要的一環，不祇菲人由衷的讚，亦且祗有助於菲島而無害於菲人，不幸菲島當局對於華僑卻加壓迫，竊以爲中菲祗有互愛，才能互得其利，互斥則互受其害，中國的友誼確是值得爭取和保存的。

海虎 自動游水表 Seatiger
各屬均售
SIGMA 瑞士名廠
識馬牌
Seahorse 海馬 白金圈游水表

慶祝 華僑日報卅週年紀盛
匡謬正俗
培中英文書院同人頌
校址：北角名園西街 灣仔盧押道

華僑日報卅週年紀盛
僑胞益友
鄺氏宗親會同人鞠躬

華僑日報卅週年紀慶
輿論中堅
旅港恩平大江同鄉會 敬賀

華僑日報卅週年紀慶
金聲玉振
香港旅業商會 敬賀

華僑日報卅週年紀慶
力挽狂瀾
旅港恩平工商會 敬賀

華僑日報卅週年紀慶
華僑南針
宏裕隆辦庄同人鞠躬

華僑日報卅週年紀慶
文壇巨擘
榮泰祥有限公司敬賀

華僑日報卅週年紀慶
蜚聲海內
廣南漁業有限公司敬賀

華僑日報卅週年紀慶
春風化雨
廣海記敬賀

華僑日報卅週年誌慶
社會導師
南英中學校長李達人暨全體鞠躬

恭賀
華僑日報卅週年紀慶

華僑日報卅週年紀慶
輿論中心
少林骨醫 祁少雄敬賀
醫館：旺角新填地街四五四號 電話五二九六一

華僑日報卅週年紀慶
積玉堆金
香港金銀業貿易場理事長 關沃池 應雁亭 暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
文壇巨星
港九牛羊菓菜豬肉鮮魚雞鴨五行聯合總會 理事長 陳若林 陳其 敬賀

華僑日報卅週年紀慶
啟廸民智
民衆布廠 甄文亮 敬賀

華僑日報三十週年紀念
華僑喉舌
尺頭行商會 楊日煊

華僑日報卅週年紀慶
華僑明燈
香港真光中學校長何中中暨全體員生敬賀

華僑日報卅週年紀慶
輿論權威
廣興洋紙有限公司 總經理 李文祺 鞠躬
永樂街十六號電話

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

# 三十年世界大勢

上接第二張第三頁

所以在一九四五年七月十七日，聯軍首長在德國波茨坦會議，決定向日本警告，日本三軍應無條件投降，否則將面臨全面的滅亡。然日人最初不理會這個通牒，遂有一九四五年八月六日與九日兩次原子彈襲擊日本長崎廣島，八月八日，蘇聯也向日本宣戰，而佔領中國東北。至此，一個强大的日本，也如德國一樣的被毁滅了。

## (四)西方勢力退出亞洲與共產主義的興起

擊敗了日本之後，西方並不能回復亞洲的均勢政策。反之，過去半個世紀以來西方在亞洲建立的勢力，一如日本之毁滅而驅逐出亞洲之外。我們可引舉下列事實以說明之：

(一)印度獨立，以自治領成爲英國的一員。

(二)緬甸獨立，越南內戰爆發，法國的勢力大部份退出。

(三)印度尼西亞獨立，荷蘭勢力退出。

(四)中國共產黨取得了控制中國大陸的權力，英美法勢力被驅除。

至於亞洲第三勢力之興起，與乎共產主義利用殖民地解放運動，到處建立力量。終致亞洲東南陷入騷亂的年代中。過去亞洲十億人民是受到日本帝國主義與西方國家的壓榨與剝削，今天則受着共產主義之奴役。本質雖有不同，然亞洲和平之未能建立者，則是一致也。

## 戰後十年世界之回顧

第二次世界大戰結束至今，又是十年了。在過去十年中，世界局勢之演變，細作分析，其所表現之戰爭危機，可說與日而增。是故論者咸謂，第三次世界大戰之爆發，雖但大有可能，而且是迫於眉睫矣。

促成世界危機深化者，第一是東西國家對立尖銳化。蘇聯爲中心的東方集團，與英美爲中心的西方集團，在過去十年中，一直對立互相指責與敵對，兩大陣營之冷戰，較諸當年西方民主國家與希特勒的衝突尤有過之。第二資本主義國家，在第二次世界大戰前夕，尚能一致應付希特勒的侵略，但今天資本主義國家矛盾甚多，彼此鬥爭不已。遂使蘇聯集團，得有機會採取離間分化之政策，以收逐個擊破之效果。第三以蘇聯爲中心的共產主義化國家，在戰後十年中，勢力擴張，空前龐大。蘇聯併吞了東南歐諸國，幾乎瓜分了歐洲。中共控制了中國，越盟分割了北越，北韓之興起，與乎亞洲第三勢力國家之傾向共產主義，已使到共產國家在目前大勢中，站於實力相當的優勢了。第四，惟其如此，西方國家不能不採取妥協政策，的緩和緊張的世界局勢。十年來冷戰以延續，與乎虛僞和平之能夠維持，決非無因也。

## 十年來經濟與貿易問題

第二次世界大戰後十年，經濟與貿易之發展有了顯著的改變。

第一共產國家實行計劃經濟，獲得了意外的收穫。即以中共而言，一九五三年下半年中共生產總額，在嚴密經濟計劃管理之下，比較一九五三年上半年增加了百分二十八以上。由於計劃經濟之相對成功，這完全改變了資本主義的經濟理論與證示。今日我們研究共產國家的幣制，物價，生產力與配給制度，財富積累等，均不能再用舊的理論去解釋，而必須就其現狀以尋求結論了。

第二世界市場重新劃分的結果，一般說來，英國的貿易是進展得很緩慢的。就是美國，因喪失東南歐及中國市場之後，其對外貿易也當實的減退了。

第三戰後西方國家所施行的貿易津貼制度與經濟的生產的救濟辦法，無疑是相對的補救了貿易減退的惡果。不過，此項辦法不能長久施行，抑亦非根本辦法。除非政治的形勢在短期內有所轉變，否則西方國家在經濟與貿易方面所受到的必然打擊，是很難避免的。

第四香港處於這個特殊環境中，其貿易雖屬亦殊緩慢。近年來因受禁運政策之影響，香港顯然不能維持往昔之繁榮。這是我們在研究世界經濟與貿易問題所尖銳感到的。在西方資本主義集團也不能避免其在經濟貿易與所遭遇到的窘況與現狀下，希望香港能夠能保持繁榮，這簡直是一種幻想。

## 展望世界和平

我必須承認，本文是出乎一般讀者意想之外的簡單與單純，在分析三十年世界大勢無論如何還不夠的。但因篇幅所限，我不能粗枝大葉的來測度，當然是敍述而已。擧一漏萬的。

根據三十年來世界大勢之深度，我們展望未來，有幾點是可以在今天指出的：

第一世界戰爭危機深化，爲了復國統一問題可以爆炸戰爭，爲了台灣問題，亦可以爆發戰爭。總而言之，每一個角落，都可能爆發戰爭。

第二新武器的不斷產生，已有加深戰爭危機，而已無制止戰爭的作用。

第三世界各國人民是愛好和平，反對戰爭的。唯一足以阻止戰爭，維護和平的，便是全世界人民這種如火如荼的反戰力量。

第四惟其如此，全面熱戰短期內可能被阻止下來的，但冷戰勢將拖延下去，而終必成爲爆發第三次世界大戰之根源。

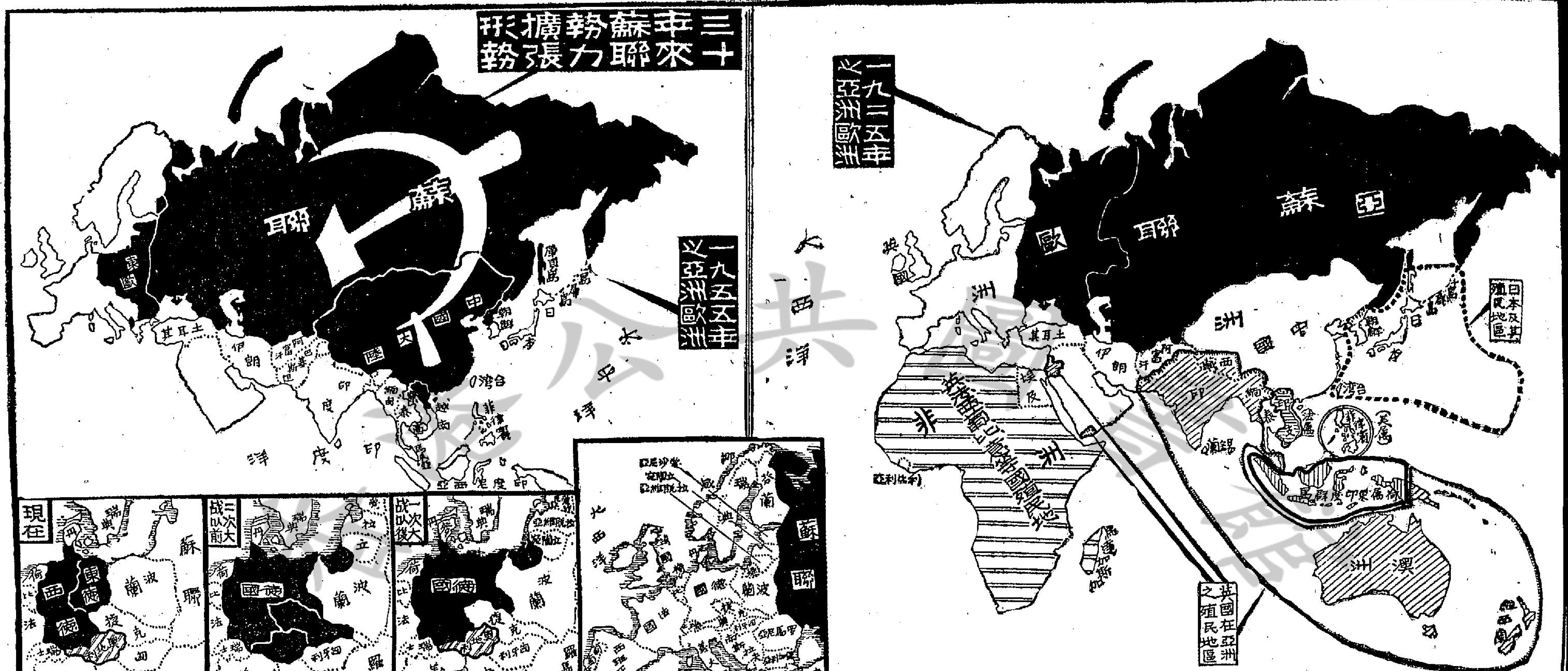
### 華僑日報三十週年紀念之慶

言論正確　筆掃長虹
僑情暢達　聲譽西東
誕降卅載　振聵發聾
風行艸偃　報界之雄
洛陽紙貴　社會欽崇
卜年億萬　業務彌隆

公曆一千九百五十五年六月

關沃池敬題

# 三十年來之世界軍事政治形勢圖




恭賀 華僑日報三十週年誌慶

瑞興百貨有限公司敬賀
總公司德輔道中
旺角分店彌敦道670—672
東區分店軒尼詩道529

敬賀華僑日報卅週年紀慶
雲華大廈酒店
食住在雲華！
英皇道 電話：70301

華僑日報創刊卅週年紀慶
爲民喉舌
荃灣鄉事委員會
何傳耀 陳永安 何祿基 陳永耀 同敬賀

華僑日報卅週年紀慶
領導羣倫
九龍總商會全體理監事暨會員敬賀

# 飛利浦收音機

PHILIPS

BX135U BX135B $99.00

BX335U BX335B $199.00

BX435A BX435Z $255.00 $260.00

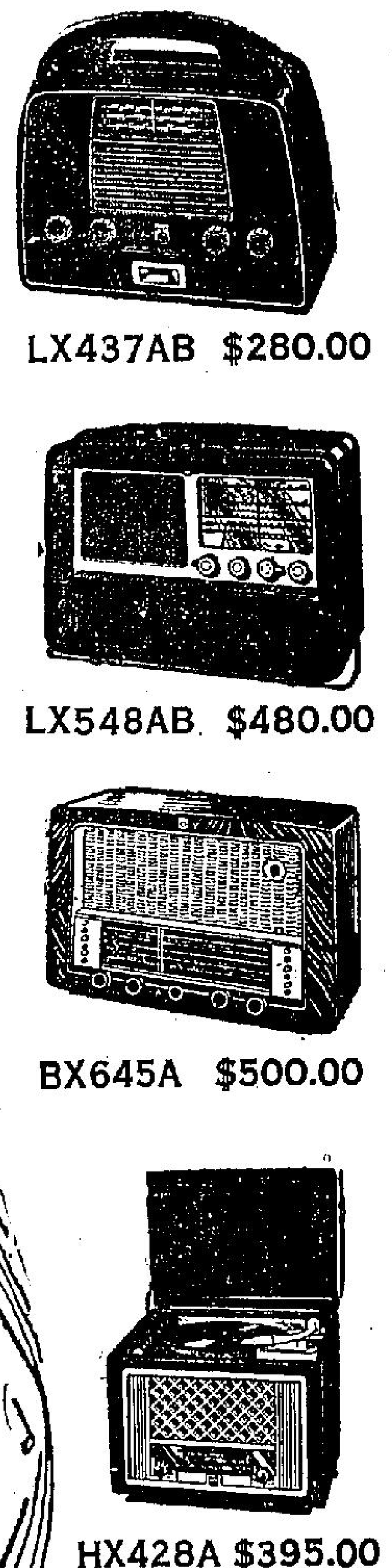
BX536A $390.00

BX638U $540.00

BX745A $715.00

全球無綫電播音台，數以千計，收聽彼等廣播節目，不必納租，不必繳費；等同清風明月，免費享受，棄之可惜！

飛利浦收音機收音，清晰雄亮，可收環球各地播音，隨意收聽，隨意選擇；好比山陰道上，美不勝收，何樂不為！



LX437AB $280.00

LX548AB $480.00

BX645A $500.00

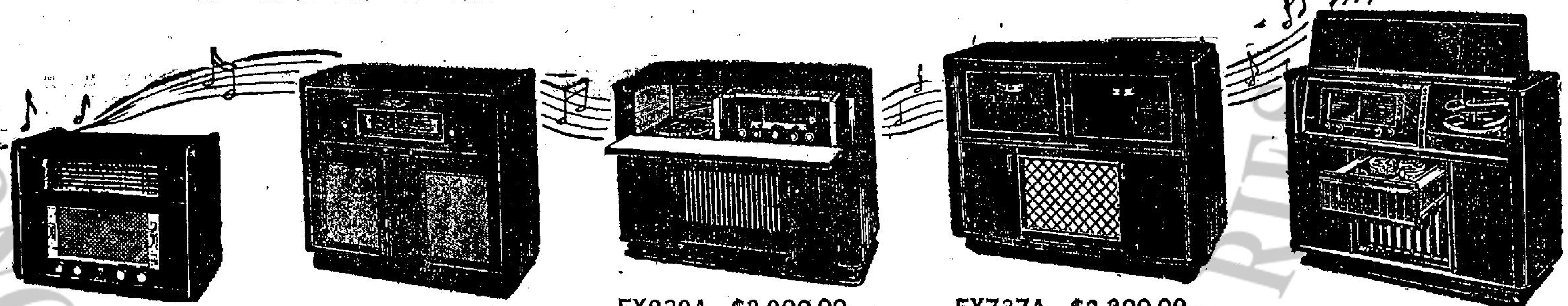
HX428A $395.00

## 總批發：中央無線電器公司

九龍彌敦道六十號
電話：六〇六七四

### 飛利浦收音機特約代理：——

| | |
|---|---|
| 太平無綫電行 | 德輔道中101號 |
| 中原電器行 | 德輔道中71號 |
| 華美電器行 | 德輔道中135號 |
| 曾福琴行 | 公主行 |
| 中華無綫電機行 | 莊士頓道45號 |
| 光明無綫電行 | 軒鯉詩道45號 |
| 耀生行 | 英皇道20—22號 |
| 中華無綫電行 | 彌敦道192號 |
| 泰林無綫電行 | 彌敦道309號 |
| 藝光電器行 | 窩打老道101號 |
| 羊城電業公司 | 澳門板樟堂街25號 |



HX538A $790.00　FX637A $1,400.00　FX839A $2,900.00　FX737A $2,200.00　FX845A $4,000.00

---

育嬰珍品

# 四牛煉奶

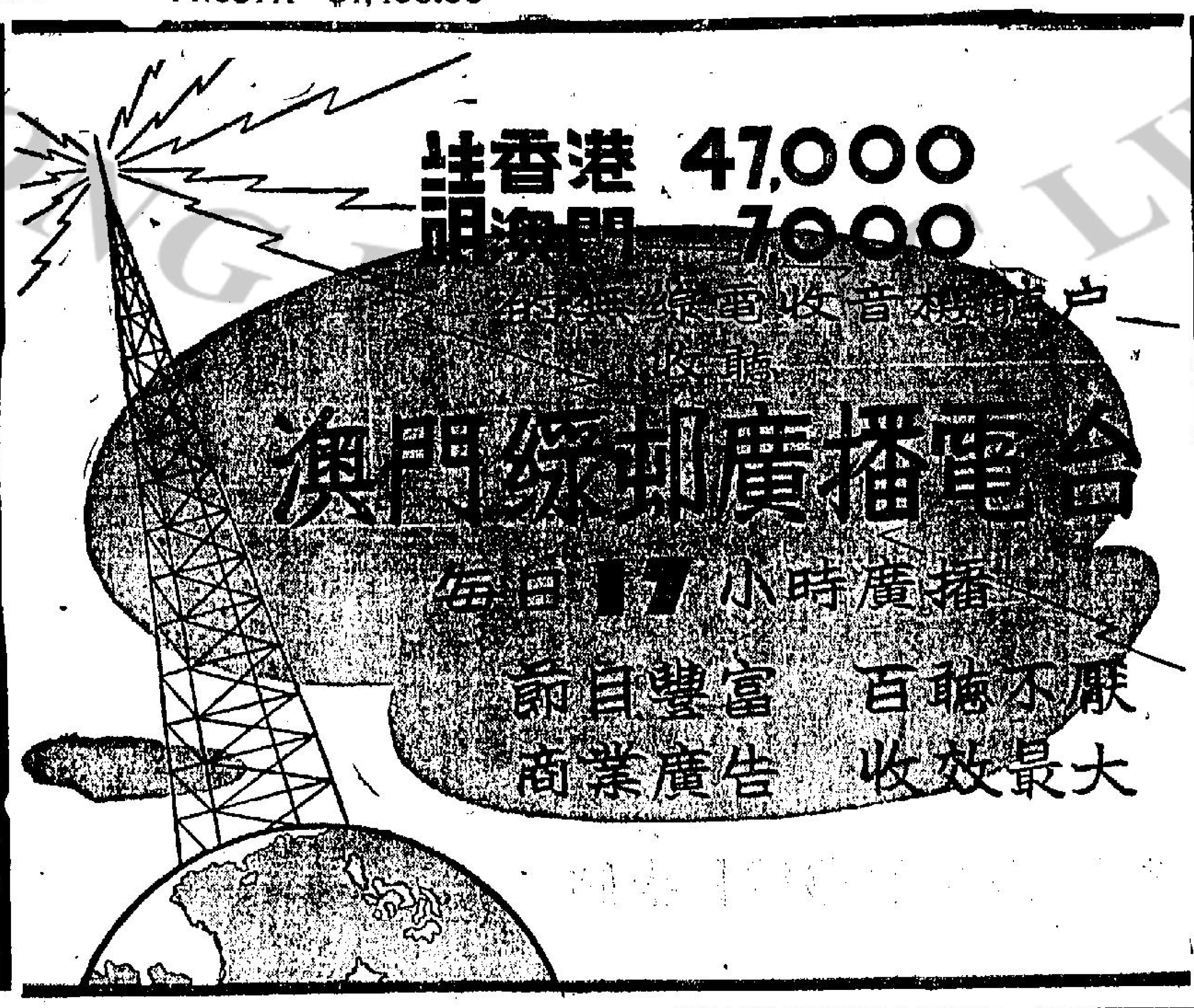
每罐零售 $1.00

多士館辦
處處代售

養營富廉價　每罐一元

品質最優良

---



香港 47,000
澳門 7000
無綫電收音機聽戶收聽

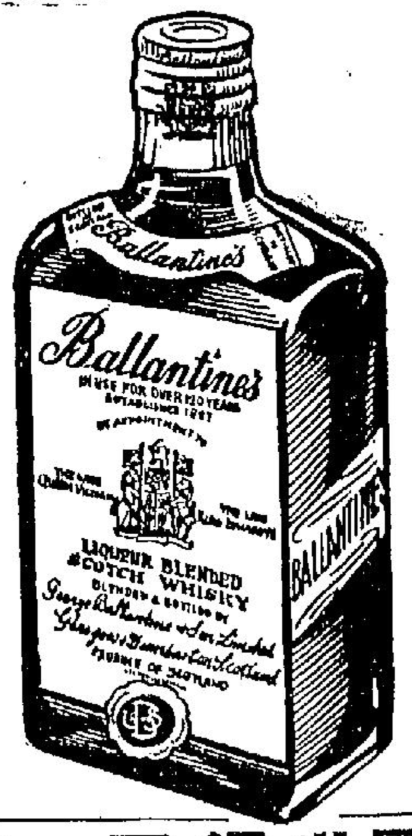
# 澳門綠邨廣播電台

每日17小時廣播

節目豐富　百聽不厭
商業廣告　收效最大

---

# Ballantine's




享譽128年　風行世界

---

# 施施威士忌酒

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

# 三十年來之香港

## 三十年來香港政制觀

### ——關於香港政制和改革政制要求——

彭煥臺

香港在英國統治之下，已有百多年的歷史，但事實上香港本身的歷史還要溯到更早的年代。不過，在一篇敘述香港政制的文章裏，還是將這個時間範圍限於在英國統治後的期間，而且是最近的三十年期間。

香港是一個英國殖民地，其政制也有其獨特之處，香港政府的憲法權力，得自特許證書（LETTERS PATENT），和不時頒發的御旨（ROYAL INSTRUCTIONS）政府的負責首長是香港總督，立法行政的事務由兩局輔助施行。行政局由英駐港英軍總司令，輔政司，律政司，華民政務司等當然議員，及其他委任之官守及非官守議員組成，主席由港督充任，一切重要行政事宜，港督均向行政局咨詢，目前行政局共有官守議員六名，其中五名爲當然議員，有如上述，非官守議員計共六名，其中華人三名，葡人壹名。

立法局由官守議員九名，非官守議員八名組成，官守議員中，包括上述當然議員伍名，非官守議員中，華人現佔四名，葡人佔一名。

非官守議員八名，其中一名由香港商會（通稱西商會）提名選出，另一名由各太平紳士提名選出，其餘六名均由港督委派。主席由港督充任。議員人數規定官守議員不超過九名，非官守議員不得超過八名。

香港法律制訂，均由立法局加以推導，并需得其通過施行。一切公款動用支銷，亦需得其認可。立法局採用程序以英國下議院所採程序爲根據。

立法局下設有三個常設委員會，計開：財政委員會，法律委員會，及工務委員會。外此并，不時特別遴選組設其他委員會，特就某種事件向立法局報告或建議。

爲討論香港政制，及改革政制要求起見，現就政府各部門中，祇提出顯然與這些問題關係最密切的市政局加以畧述。

市政局議員乃根據公共衞生法律，處理港，九，新界市區有關衞生，食品檢查，及其他有關事宜。市政局得有根依法制訂附例，但需得立法局通過實施。市政局同時又負責屍體處置，小販管理，康作，公園，運動場，海灘泳場，徙置事務……等。

市政局組織，依法設有主席一人，兼任市政事務處長，副主席一人，由醫務衞生處處長兼任。官守議員計有華民政務司，工務局長，社會局長，徙置事務主任等。非官守議員十名，其中民選議員四名，委任議員六名，委任議員中，必需有華人二名，非官守議員任期兩年，市政局每兩週集合一次，處理公務但主要工作多由三十四個特別委員會處理。各該委員會時常開會處理會務。

關於香港政制，先後主張改革者，不時有見，最顯著者，年來有香港革新會力主此說，策動萬人簽名，上與女皇，要求增設兩席民選立法局議員，後經殖民地部大臣顧迪頓拒絕接納，并謂：此種呈文未能代表香港一般之意見，而且目前香港亦無要求改革之一般現象。顧氏指出香港人口凡二百二十五萬，而簽呈者（按：請願書內實際署名人數共有一萬二千名）又爲數極卒，及不似對此種問題有任何眞正了解之人居多。革新會首腦再發聲明，表示繼力鬬爭，決不罷手，事態發展如何，且待將來事實表現。

說到本港政制及改革政制的要求，據溯至一八四二年，當時英女王維多利亞宣佈香港爲英國領土，前六年後，即一八四九年，香港居民已請求由全體居民選舉議員，組織市政議會，並於是年舉行居民大會時，提出控訴，對本港居民之無權參預立法，表示不滿。當時居民所提出組織市政會議之請求，曾由維多利亞女王宣諭在原則上予以接納，而對於參預立法之要訴，則論由官方在居民中選出聲譽超著之人士，加以徵聘，以暫平息人民之要求。

第一次被選派之立法局非官守議員，於一八五零年六月就職，其後在對前一世紀中，要求改革之呼聲常常洋溢，而所得結果，祇有增加非官守議員之額數而已。在此期間內，唯一近乎民選之議員，祇有由英商會與太平紳士所選出之議員各一名，此制爲前總督包文氏於一八八三年所創立。當時包氏向該兩團體以近於非官式之態度，表示願向立法局提出彼等所選定之人爲非官守議員。至一八九四年，香港居民向英國下議院請願，請求將本港立法局全部改組，期使民選之非官守議員，得佔局中全數議席之多數。居民當時提議：所有本港之英籍居民，均得到爲選舉人。但此次請願所得之唯一結果，仍有增加立法局中非官守議員之人數，以及非官守議員亦得被任爲局中執行委員會之委員而已。

由於此次之請願，當時國務大臣遂建議成立一市政議會，唯至一八九七年，新總任之國務大臣張伯倫氏復向英政府提出報告，謂彼對此問題再加考慮之後，認爲以香港土地之狹小，設立市政議會之舉，殊屬室礙難行。彼認爲成立市政議會之後，其職權勢必與立法局有所抵觸。

此後該問題即未有何等發展，直至壹九四七年，本港於第二次大戰之餘，正銳意致力於革新事業之際，始由前任總督楊慕琦爵士，提出其創立市政議會之計劃。楊爵士根據其咨詢各界代表之啓示，乃向國務大臣建議設立市政府之政策，此市政府之出發點與「市政衞生局」相同，但規定此後可隨時擴大其職責，乃視其本身所荷負之能力而酌定之。市政府之委員半數爲中國籍，半爲外國籍；選民亦分爲中國與外國兩部份，再由市政府自行選定議員二名，參加立法局。

自楊慕琦改革政制報告書發表後，又在這過去不願多過問政治的英國殖民地，激起了一般民主自治的新流——香港人要多管自己的事。但關杜爾的報告書，在立法局的通過，減低了爭取自治的香港人的熱望。這報告書主張採取漸進的改革，且先從市政衞生局着手，逐漸擴大還管理市務的機關，增加民選議員的名額，直至它成爲一個純粹的市政局，在這一方面有成就後，才談立法局的改革。

這種建議當然不能令渴望自治的人們滿意，但輿論方面，卒因種種原因，宣佈暫緩對香港政制作急激改革。

輿論的決定，除了上述一個原因外，更似乎接受有勢力者的意見，認爲香港人對政治的興趣還淺，未有能自治應有的準備，這個對香港人的評價是否公允，不屬本文範圍之內。

不過，就市政局選舉而論，一九伍二年伍月，本港舉行戰後第一次市政衞生局選舉，設民選議員兩名，一九伍三年民選議員由兩名增至四名，根據投票選民統計數字，爭取自治的精神，似還未够，且與……有走向下坡的趨勢。

但我們身居香港，不該祇抱怨人家作不利批評，應先來自我檢討，先用事實表現，提高政治興趣。須知：有權利就有義務。

## 繼往開來　報史之光

華僑日報三十週年紀念

顏成坤題

## 三十年來之香港建設

逸超

香港開埠至今，已歷壹百壹十四年，其始香港僅是一個冷寂荒涼的海島，經過百多年來不斷的建設，市面日趨繁榮，交通日趨便利，工商業日趨發展，島上人口更逐年增加；現在，香港已一躍而爲遠東最著名的商埠，每年有巨額貨物出入口，在國際市場上佔着相當重要的地位。

在過去百年來，香港有不少偉大的建設，即如荷里活道以下，皇后大道，德輔道，干諾道那幾條馬路，向西伸展至西營盤，向東伸展至灣仔那些地方，如果當年不是經過很艱辛的移山填海工作，也許那些地方至今還是一片汪洋呢。

今天是本報三十週年紀念，現在筆者要告訴讀者們的，就是：有關本港三十年來的建設簡史。

在本港歷史上，最偉大的建設，莫有過於填海，填海工程原分五期進行，第一期填海計劃，遠在百年前開始實施；第二期填海工程，在五十年前完成；第三期填海工程，在四十八年前開始；第四期填海工程的完成，至今僅三十年。由海軍船塢區向東伸展，直至統制倉海旁——即現稱仔海旁，這段填海工程列爲第四期，由一九二一年開始進行，工程費共達三百三十萬零八千伍百元；後因摩利臣山的山坭已取盡，須用船隻往別處般運泥土，結果依原價增加工程費百分之七十伍，填海工程終於依期完成。

一九二四年間，港口改良局長丁勸比提出第伍期填海計劃，其中關於上環中環方面，認爲有擴展陸地面積的必要，由中環德忌利士碼頭左側起，直至上環街市止那一帶海旁，準備填濶壹百伍十尺（按干諾道中濶度，原爲七拾伍尺），並建築貨倉碼頭多座，以利交通。可惜後因種種關係，這一龐大的填海計劃終未獲實現。

在戰後，本港填海工程，仍繼續進行，七姊妹新填地，首先在三年前完成，銅鑼灣填塞避風塘的偉大工程，跟着在前年底也完成了，而在填塞舊避風塘的同時，還要開闢一個新避風塘，建築東南北三方的防浪堤，以及伸展至加列島的長堤，作爲颶風季節船艇避風的用途。中環填海工程，由海軍船塢向西伸展至舊皇后碼頭附近，正在積極進行中，已完成的中環新填地，去年底一度撥作香港華商展覽會會場，今年藝術節，也曾在這裏搭會場，陳列各種藝術作品，給予香港人以深刻的印象。至於官塘填海計劃，進行至爲積極，待等填海完成，將闢爲工業區，以最低價售地給廠商，興建新廠，這對扶助工業發展，有莫大裨助。

在過去三十年來，另一項偉大的建設，就是：興築水塘。你知道三十年間有多少水塘完成嗎？告訴你：銀礦水塘——一九三三年興建，一九三七年完成，歷時四年，耗資達八百餘萬元。水塘深度六百廿五尺，堤壩長達二百八十尺，儲水量三十億加侖。裝有廿四寸水管，運水渡海供應。石梨貝水塘——一九二五年興建，一九二七年完成，儲水量一億一千六百一十萬加侖。接受塘——在銀礦水塘對下，一九二七年完成，儲水量一億八千五百五十萬加侖。油麻地山地儲水塘——一九三三年完成，儲水量一千萬加侖。香港花園道地底水塘——掘深廿五尺，儲水量一千萬加侖，一九三二年完成。

戰後由於人口激增，食水供應困難，港府便計劃進行興築儲水量六十億加侖的大欖涌水塘，這一龐大的工程，早於一九五二年十二月開始，全部工程費用，約達二億二千萬元。興築水壩，開闢隧道的工程，大部已完成，預算一九五七年夏天便可全部應用；再過兩個年頭，本港水荒將可解除。

在醫務上，三十年來也有不少偉大的建設，最顯著的莫如瑪麗醫院，今天，當[illegible]伍年金文泰總督任內已有此動機，後來經過有關各方研究，在薄扶林道覓得理想地址，於是一九三五年興建，歷時三年，耗資四百萬元，至壹九三七年四月十三日落成開幕，由當任港督郝德傑主持。該院樓高七層，作立體式，內部設備都屬最新式；全院可收容病者伍百名，一部份地方撥作港大醫科學生實習。時至今日，瑪麗醫院設備更趨完善，已成爲一間雄視遠東的新型醫院了。

他如東華醫院新院改建，一九三四年五月二十五日落成開幕，由當任總督貝璐主持。灣仔貝夫人健康院，於一九三五年五月十三日落成開幕，由港督貝璐夫人主持。一九三二年三月十六日，山頂歐戰紀念醫院落成開幕，由貝璐總督主持。又如九龍醫院在戰前開幕，近年港九新界各區更增設不少公立醫局或診療所，贊育醫院新院，於壹九五三年興建，壹九五四年完成，工程費約共四百萬元。

過去三十年來的偉大建設，就記憶所及，尚有下列各項：

樓高三層的中環街市，全部是用三合土建成的新型建築物，一九三八年三月興建，一九三九年四月完成，伍月啓用，建築費約共九十萬元。

銀行區有許多大廈是在近三十年來完成的，即如香港上海滙豐銀行，一九三三年十一月七日舉行奠基禮，建築時間前後達三年，至一九三六年落成。告羅士打行，一九二伍年興建。萬國寶通銀行，一九三零年落成，國民行，一九二九年興建。公主行，一九二零年完成，一九四八年再加高。亞細亞行，一九二八年興建。友邦銀行，一九三三年興建。太平行，一九三三年完成。有利銀行，一九伍一年拆卸重建，一九伍三年完成。宏興行一九三九年興建。皇室行，一九三九年落成。東亞銀行，一九三七年落成。勝利行，一九伍九年完成。中國銀行，一九伍二年完成，滙山大廈，一九伍二年完成。公爵行，一九伍零年完成。渣甸新行，一九伍二年完成，嘉路連山南華運動場，一九三四年三月十七日落成開幕。

近年完成的政府機關工程，有政府合署，警察總部大廈，荷里活道及廣東道警察宿舍，堅道政府高級公務員宿舍，山頂拍架道英國海軍官員宿舍，禮頓山道及西彬嘛道歐籍公務員宿舍等。銅鑼灣新填地已闢成維多利亞公園，內有運動場，游樂場種種設備，另一間加路連東最大規模的運動場館，已在加緊興建中，將來完成後，可容納觀衆貳萬八千伍百名。

此外，近年開闢新住宅區，徙置區，興築新路，翻修路面，以及安設新車，新船，興築橋樑，碼頭擴展機場，其他公共建設，新設戲院，酒店，酒樓，大廈，學校，和其他新建樓宇，更不勝枚舉，恕於篇幅，未及一一備載。

## 三十年來香港經濟概述

林運銘

三十年來香港經濟的變化比較以往任何時期爲鉅大，以香港人口，一九二伍年香港與九龍全部居民僅八十七萬餘人，現則多至二百伍十餘萬人，一九四八年至一九伍〇年內地人民移居香港者，竟壹百萬人以上。以言財政支出，三十年來支出增加十六倍以上，收入亦增加十七倍之鉅，工務費壹項，壹九二五年支出爲壹千壹百萬元，壹九五五年預算增至壹億四千八百餘元，差餉壹項，壹九二五年房産估值二千七百二十餘萬元，一九伍四年估值二億一千六百八十餘萬元，內地稅一項，一九四六年至一九四七年度收入僅一千二百一十萬元，一九伍三年至一九伍四年度收入增至一億六千餘萬元，香港幣值穩定，財政收支狀況頗足以說明社會進步之程度。

但商業的變化，三十年來比任何部門爲大，根據本港政府統計，一九二伍年從事外國貿易之輪船進口共爲四二，三三六艘，三二，一七九，〇伍三噸，一九三九年歐戰爆發，是年從事外國貿易之輪船進口共爲二三，八八一艘，二九，一九六，四六六噸，一九伍二年至一九伍三年度從事外國貿易之輪船，進口共爲一六，六三六艘，一一，一四伍，伍七伍噸，起卸貨物伍，四八九，九九六噸，一九伍三年至一九伍四年度從事外國貿易之輪船，進口共爲一伍，七二伍艘，一二，三六六，九八一噸。起卸貨物伍，〇八〇，四一一噸。

根據上述統計，可以見出本港進口船隻，從事外國貿易者，第二次世界大戰之前比較第二次戰後更多。至於進出口貨值統計，一九二四年進口貨值爲八八，八六二，〇〇〇鎊，出口貨六三，三四八，〇〇〇鎊，一九二五年進出口貨值統計停辦，一九三〇年恢復，壹九三壹年進口貨值七億三千七百餘萬元，出口貨值伍億四千一百餘萬元，一九三七年中國對日抗戰開始，進口貨值六億一千七百餘萬元，出口貨值四億六千七百餘萬元，一九三九年歐戰開始，進口貨值五億九千四百餘萬元，出口貨值五億三千三百餘萬元。

一九四五年香港光復，一九四六年四月至一九四七年三月進口貨值一，〇九八，七三二，五四五元，出口貨值九四四，七四三，六九四元，一九四七年以後，各年進出口貨值一年比一年高，直至一九五〇年因韓戰爆發，進出口貨值猛升，造成三十年來最高紀錄。一九五一年進口仍然增加，出口則因禁運及中共停止搶購而退步。這種退步的趨勢，直至一九五四年年底才告改觀。

戰後對外貿易有三個最大的特徵：一是韓戰爆發，中共搶運物資，造成對外貿易畸形的繁榮，一是中共於停止搶運後，實施壓價政策，加以本港執行禁運政策，所造成對外貿易長期疲淡的局面，一是香港工業抬頭，工業品出口所佔出口比率的不斷升高，而工業原料進口的增加，對於進口貿易亦大有幫助。

三十年來本港貿易有二個重大時期，一爲一九二五年之省港大罷工，罷工延期年餘，幾使香港窒息，繼而變爲抵制英貨英船，範圍延及華南各地，此種動盪局面延至一九二八年始告結束。本港商場損失至爲慘重。一爲一九三七年對日抗戰，上海暨南各地人民及資金紛紛逃港，形成戰時之膨脹狀態，本港工商業發展至適一九三九年歐戰爆發，本港漸入戰時狀態，迨及一九四一年香港淪陷，各地貿易陷於停頓狀態，走私頗爲活躍，其後，香港與華南貿易局部恢復，但以屬戰爭時期，一切必須聽命於日本軍部，貿易內容，多屬食用必需品。

一九二五年省港大罷工，香港交易停頓，物價地產慘跌，股票交易所停頓月餘，商店倒閉，銀根緊絀，社會岌岌不安，商號資金陷於週轉不靈苦境，於是香港政府爲挽救商場危機起見，特於一九二五年十一月十六日起辦理商貸，即本港工商業得以不動產或股票，向政府請求貸款，政府核准之後，即如數貸予，年息八厘，貸期二年，未到期之前得提先償還，計先後共貸出二百七十八宗，一千五百六十餘萬元，至於貸款基金，則由港府向倫敦，星加坡政府，南非政府及滙豐銀行借款三百萬鎊，年息五厘半，商貸對於商場危機之渡過作用至大。

一波甫平，一波又起，一九二五年大罷工及抵制英貨英船甫告停息，一九二九年世界經濟大恐慌之險惡風潮猛襲香港，物價與銀價慘跌結果，使香港經濟窒息，商家損失破產者繼續不絕，銀價慘跌，有利於中國土產之輸出，但因中國戰亂，農村生產事業一敗塗地，香港在此二種襲擊之下，商業極爲黯淡。

本港貨幣幣值受銀價低落之影響，一九二五年港幣每元等於二先令二便士半，一九二六年最低跌爲一先令九便士六二五，一九二九年跌爲一先令七便士五〇，一九三〇年跌爲一先令一便士，一九三一年最低跌至十便士七五，一九三二年價乃告回升。至於白銀價格，一九二五年倫敦每盎斯最低三十一便士〇六二五，一九二六年跌爲二十四便士一二五，一九二九年跌爲二十一便士三七五，一九三〇年跌爲十四便士五六二五，一九三一年跌爲十二便士，一九三二年始回[illegible]便士三七五，此一風潮對於中國及香港商場打擊極大，經濟恐慌，商業蕭條。

……三六年起香港轉口貿易欣欣向榮，香港工業亦有進步。

一九三七年下半年對日抗戰開始，香港經濟發生下述變化，（一）一部份中國土產向來經由上海出口者現時改由香港出口，一部份進口貨品，以前經由上海進口者現在改由香港進口，並至上海向外國訂貨亦改由香港辦理或儲存香港，因此造成香港商業暢形之旺盛。（二）內地工商界人士及資金大批流港，使香港之工廠增加至速，情形恰與一九四六年抗戰結束後相似。（三）香港人口增加過速，房屋供不應求。

一九三七年至一九三九年香港工商業均有進步，惟一九三九年申，歐戰爆發，一九四〇年以後進入戰時狀態，貿易管制日見嚴格。

綜之，三十年來香港商業盛衰進退，均與中國治亂安危有關，第二次世界大戰之前如此，第二次世界大戰之後尤然。

本港商業，三十年來可以分爲二個時期，一爲一九二五年大罷工起至一九三九年世界大戰開始爲止，一爲一九四五年日本投降至現在爲止，在一九二五年以前，本港完全爲一轉口商埠，尤其一九一四年第一次世界大戰之前，可謂純粹轉口貿易城市，工業品出口總值不及百分之一，貿易對手以中國爲主，歐美各國貨品輸入中國，純由洋行經手，尤以英商洋行爲主，洋行將貨品皆與在港之華人辦庄，華人辦庄再皆與中國內地進口行，由歐美南洋進口之貨品以日用必需品，尤以糧食呢絨紗布爲最多，由香港出口至歐美之貨品則以中國土產爲多，其交易辦法係由內地商人商號收購，或由內地商號運港寄售。歐美洋行再向香港商行購買運往歐美各地，各國與中國直接買賣之貨物極少，香港洋行與華人商行爲雙方貿易之代表。

第一次世界大戰發生之後，香港工業頗有進展，但香港經濟性質仍未變更，迄至一九三七年香港工業進展始見迅速，但一九四一年淪陷之前，香港仍爲轉口商埠，第二次世界大戰之後，香港工業突飛猛進，十年來香港工業之進展，使香港經濟本質發生劇烈之變化。目下工業比重已漸移於工業之上。工業品出口佔全部出口百分之三十，且有繼續增加之勢。

本港工業的發展，可以分爲三個時期，第一時期是一九一四年第一次世界大戰之前，當時因爲本港係亞洲最大轉口商埠，船隻來往極多，一九一四年進口船隻共五一七，四三九艘，三六，七五六，九五一噸，故當時香港最大之工業爲修理船隻（包括輪船及帆船）工業，規模較大之修理船廠大小共爲十一家，最大者爲太古及黃埔船塢。除修理船廠之外，有煉糖廠一家，水泥廠一家，麻纜廠一家，織布廠數家，針織廠數家，煉鐵廠數家，及若干小型輕工業工廠而已。第一次歐洲大戰，給予香港輕工業發展機會，當時歐洲來貨減少，亞洲各地需求殷，香港工業遂應運而興，但因爲日本及上海工業發展更速，香港競爭困難，故第一次歐戰之後，香港工業進展轉趨頓落。一九二五年大罷工，香港工廠多數停頓，損失極重，但一九二七年以後香港工業因爲內地戰亂及重稅繁重，華人來港投資工業者轉多，工業頗有進展，例如織布業，針織業，糖業，火柴業，電筒業，膠鞋業，電珠業等均有進步。尤其一九三二年世界不景氣逐漸成爲過去之後，香港工業漸趨繁榮。

本港工業發展第二個時期是一九三七年對日抗戰至一九四一年香港淪陷。在這一個期間內，香港人口增加極速，一九三七年夏季，香港人口估計爲一〇〇六，九八二八人，但一九三九年增至一，七五〇，二五六人，中國資金流港數量極鉅，當時工廠種類與數量未有統計，一九四〇年香港大小工廠估計爲八〇〇家，但重要工業之工人多至四萬餘人。

（轉入本張第二頁）

## 卅年譽重　一紙風行

華僑日報卅週年紀念

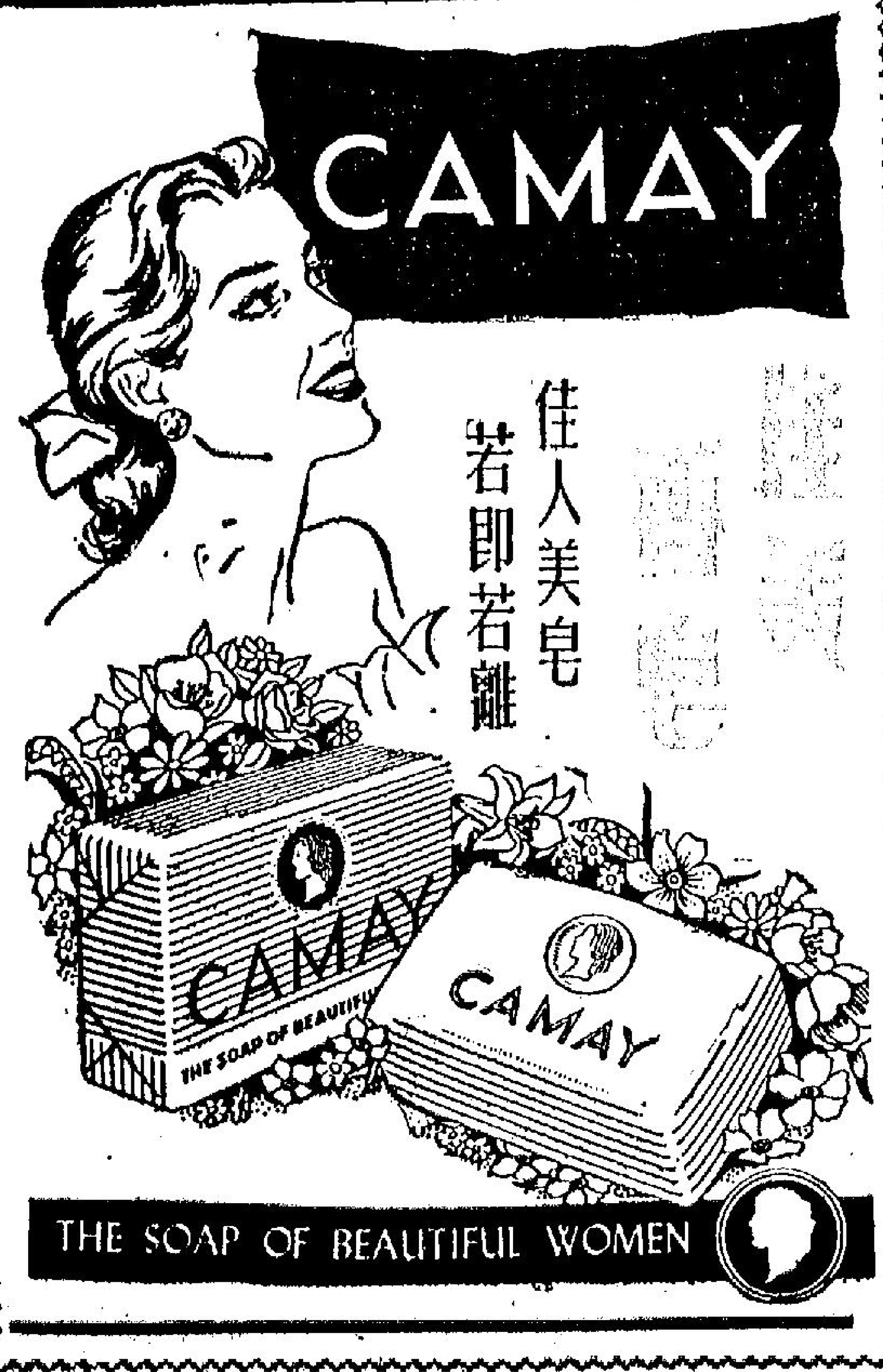
周錫年題

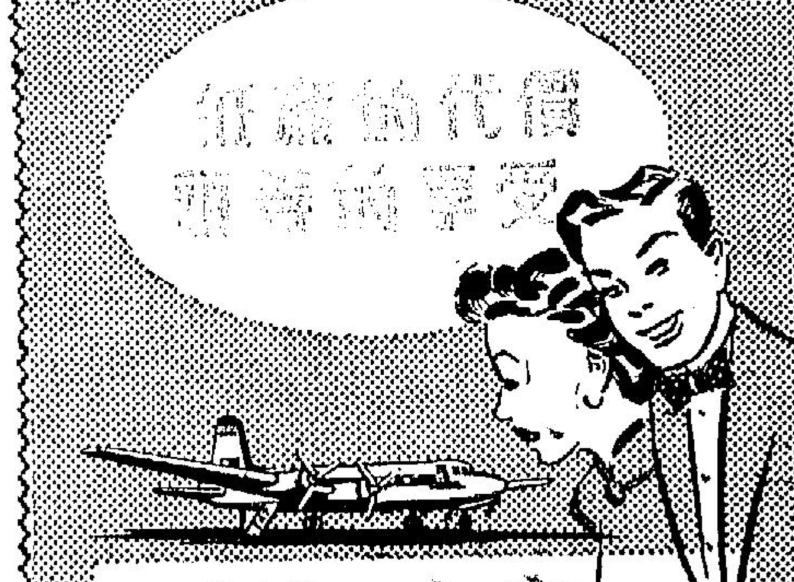

正宗京菜　東興樓

宴會勝地　高貴大方　冷氣調節　涼爽如春

音樂夜座　方靜音 主唱　情調至上

地址：銅鑼灣　電話：柒壹叁叁柒　柒捌玖〇式




香港－東京
（經台北）港幣$1149
遊覽票價（雙程）
票價特廉　服務週到
四引擎巨型客機
CAT
請搭乘東方服務最安全可靠之
民航空運公司
九龍半島酒店・電話：五四一五二・五三六〇三
香港遮打道・十七號・電話：三二四四一

上海國醫
丁濟萬
內外婦兒全科　兼理太乙神針
專治 中風中痰中寒 一切遠年痼疾
門診時間
上午十時至十二時半在　下午三時半至五時
萬昌堂應診
香港灣仔洛克道一七四號　電話：柒柒捌伍捌（臨時出診須先掛號）
下午五時至七時在
萬源堂應診
九龍彌敦道柒捌叁號（過太子道口）
子景源全日駐萬源堂應診
香港 萬昌堂　九龍 萬源堂
特設接方送藥　代客煎藥
代理法國名牌 麗絲熱燙粉
歡迎批發　價格克己

蜜絲佛陀
美容品
MAX FACTOR HOLLYWOOD

（接本張第一頁）

本港工業發展第三個時期，係自一九四六年五月香港政府正式復員開始，迄今約近十年，此十年中有二大事件給予香港工業之推展重大刺激，一為一九四八年中國大陸之重大變化，一為一九五〇年之南韓戰爭。香港光復之後，以前香港居民紛紛來歸，且値內外市品缺乏，爭向香港購買，故香港出品銷途至暢，而歐洲各國生產事業尙未恢復，香港出品幾乎全無競爭敵手，工廠恢復與增設極為迅速。

香港工業之推展，得力於內地人口，資金，技術人員之流進至多，戰後源源而來，地僑資及各地鉅賈之支持推步更速，中共經援大陸使香港轉口貿易一落千丈，但反而幫助香港工業之推展。今後香港出口商業日見低微，未來繁榮實賴工業之發展。

除商業及工業之外，本港農業及漁業等亦有顯著之進步，二次世界大戰之後，本港當局鑒於農產之重要，積極提倡農業改良工作，從事墾作改良，農業知識灌輸，墾耕農民，推展，改良施肥，種子，土壤，運銷合作，提倡牲畜生產事業，防疫，防虫，防災等，故本港蔬菜供應自暢，牲畜，淡水魚，菓蔬產量日增。此點得力於內地人口及資金之移入，亦得力於政府之倡導。

漁業方面，在魚欄，機械，漁民教育，漁民合作上均有顯著之成績，政府提倡至力，關於漁船機械化一事，成績至為輝煌。此外大規模之捕魚公司亦先後設立，惟因日本漁業競爭劇烈，外銷不暢，故本港漁民與捕魚公司現時仍遭受若干困難之襲擊，本港魚欄，戰前多以鹹魚輸入內地，現則多以鮮魚供給本土，外銷南洋數量無多。

本港礦產，戰前頗為發達，以煤礦及鎢礦為主，戰時遭受破壞，戰後迭謀恢復，惟因設備與資金人材關係，迄少進展。

本港地產物業三十年來進展最速，一九二五年大罷工，一度慘跌，一九二八年以後恢復，但一九二九年世界經濟恐慌，本港受影響，一九三〇年至一九三三年地產物業復曾一度跌落，但一九三七年以後，發展極速，價格飛漲，主要原因在於內地人口大量移進。二次世界大戰結束之後，進展更速，價格上漲更劇。一九四八年以前漲勢最猛，一九四九年至一九五二年為跌落，價格亦畧減退，但自一九五三年以後物業地產之交易轉趨旺，尤以一九五四年最為活躍，惟此種趨勢似已暫告一段落，總之，香港地產物業之漲跌，純受內地人口移進，南洋資金流入與世界大局之影響。

香港居民就業的情況，在中國難民大量流入之下，當難達到理想。但是，近年來工業，建築業的發展，對於解決就業問題確實盡了最大的貢獻。以目前情況言，本港工業就業人員約二十二萬人，農業就業人員約二十萬人，從事建築工人約二十萬人，從事漁業工人約五萬人，從事運輸工人約二萬五千人，從事礦業工人約一萬五千人。失業工人約五萬人至六萬人。

本港幣制健全，金融安定，除一九二五年大罷工及一九二九年世界經濟恐慌影響外，戰前本港幣値至為穩定，隨白銀及英鎊匯價而起落。戰後實施外匯管制，雖幣値比較戰前低落，但物價變動可以分為三期，一為復員之後至一九四八年，為物價狂漲時期。二為一九四九年至一九五〇年上半年，物價多數趨跌，尤其受華南政局影響，不得不收縮頭寸，一九五〇年韓戰之後，物價猛漲，迨至一九五二年始告平定，一九五三年物價一路下跌，一九五五年起物價雖略變動微小，但商業萎縮，連年虧本之後，商場至為困苦，僅賴工業及對英國聯邦貿易維持。

二十年來香港商業由轉口貿易最發達之黃金時代轉變為根本動搖時期，今後轉口業務之進步有待於亞洲政治經濟之改進。戰後本港工業進步最為迅速，三十年來亞洲未有匹敵，轉口商埠殷變為工業區域。但前途危機尙多。工業生產之改進，外銷市場之擴充，仍有待於港人之努力。

# 三十年來之香港對外貿易

李剛

## 轉口商埠的建立

在香港一百多年開埠歷史中，轉口貿易在絕大部份的時間當中，控制了整個香港的經濟，即如最近的三十年間，雖然以工業的迅速興起為其特徵，但是，轉口貿易仍居首要的地位，始終是整個香港經濟繁榮與衰落的決定因素。

香港的漁村時代，只佔到開埠歷史中最初三數年的時間而已，三數年以後，港府政制的一經確立，香港即漸為江浙閩粵沿海航線的補給站，再過數年，香港漸而為南中國對外貿易的吐納港，終於奠下了具有現代化規模的國際貿易商埠的基礎。

香港的對外貿易，在過去三十年間，除了淪陷時期與短促的例外時間外，大勢有發展的，這是天時，地利，人和三大條件配合的原故。在地利方面，香港雄踞南中國出海的門戶，為中國主要吐納港之一，與中國大陸接近，更利於大小私運活動。復因居於東西航線必經要衝，更為東南亞各地對外貿易的轉運站，以廣闊的中國大陸為背景，面對四通八達的海洋，不愧為南太平洋的第一個商港。在天時方面，香港的政治相當安定，第一次大戰沒有受到不良的影響，反而大得其利。第二次大戰之前，中國內部擾攘，但也沒有使香港的對華貿易退步，日本開始侵華之後，以至太平洋大戰發生之前，國內部份財富流港，加以人口增加，相反地使到香港工業與南中國貿易獲得繁榮的機會。日軍佔領香港後，破壞雖屬重大，但終無以消滅香港航運與商業網的優勢，所以，復員以後，香港經濟地位更見重要，港口設備，倉庫及交通工具的迅速修復與增置，使商業回復了昔日的蓬勃。二次大戰以後，中國內戰的擴大，使經濟重心南移，更有利於香港對華貿易的發展。在人和方面，第一，由於香港商人（尤其華南方面）商人有祕密的關係，在國內似乎獲得了無形的特權，營運上佔了許多方便，第二，香港政府確實有意使香港成為貿易轉口站，並無關稅之徵課，第三，由於政治安定，幣值穩固，吸納了許多人口與資金，駐足地，僑眷返國的轉歛站，同時華僑在南洋經商的發展有助於本港對南洋貿易的聯繫，第四，香港是南中國華僑向外發展的基地，回國回鄉的捐贈與投資活動自隨暢增，第五，港府一向給予商業活動以較大的自由，管制比較寬裕的態度，利便於本港對東南亞及中國大陸間的走私活動。

三十年來香港對外貿易走勢是歷史變動最劇的一個時期了，隨着中國政局的變化，戰爭的牽動，以至世界經濟的景氣而有所極大的轉移與起落。

## 對外貿易各期分析

我們可以把卅年來香港對外貿易劃分為以下九個時期：

第一，省港大罷工與抵制英日貨物時期——由一九二五年起到一九二八年為止，省港大罷工及抵制的延續，不但改變了香港對外貿易向上的趨勢，雖然使香港商業陷於停頓之境，省港的大罷工雖則以直接破香港對華貿易為主，但因當時港華貿易幾佔整個貿易的三分一，故對華貿易的停頓，使到香港向外訂貨退縮，工業生產停止，商場銀根緊短，全市經濟活動幾告不景之況境中。由於自是年起政府停止編製港出口貿易統計數字，無從計算此一時期香港對外貿易之損失，但據七年的三年間，香港進出口貿易每年平均數值較一九二八年減少百分之三十以上。省港大罷工延期月餘而結束後，由於民氣的激昂，又發展為抵制英貨及英輪的局面，使到英貨入口減少，洋匯英貨多積虧折與凍結之苦。這種動盪不安的局面，直至一九二八年才告消弭。在這個時期內，貿易商人倒閉者不少，幸政府于一九二五年十一月十六日起辦理商貨，貸出一千五百六十餘萬元，若干貿易商行始得以維持於不倒。

第二，貿易重振時期——由一九二八年起至一九三〇年為止，動盪局面結束以後，外商紛紛重整旗鼓，以謀貿易之重振，在這個時期內對外貿易數字頗有進步，只因世界經濟隨着不景氣的危機，故香港一隅對外貿易的發展受到限制，無法達到重振的要求。

第三，世界不景氣來襲時期——由一九三〇年起至一九三二年為止。香港貿易的重振固未達到目的，而一波未平一波起，香港又受到了嚴重的世界不景氣的影響，世界不景氣原自一九二九年美國開始，隔年再影響到英國及歐洲，而於一九三〇年轉而牽及香港，在這個時期香港有三家銀行與數十家商行倒閉，對外貿易遂大告影響，同時，世界銀價慘跌，中國經濟恐慌，商業蕭條，更嚴重地予香港對華貿易以打擊。

第四，銀價回升貿易中興時期——由一九三三年起至一九三七年上半年為止。此一時期世界銀價回漲，中國內部政治與經濟比較穩定，物產收成進步，經港外銷與在港補進物資大增，使香港對外貿易進入中興時期。這一時期中以一九三五年世界物價最低，但不足以彼謂為貿易之低潮。

第五，中國對日抗戰時期——一九三七年下半年至一九四一年為止。此一時期中，香港人口大增，本銷已構成一個相當的力量，加以內地工商界人士及資金大量流港，工商業得以畸形的繁榮，後期戰區的擴大，一部份中國土產因環境所迫轉由華南經香港出口，本港對華南出口亦告通步，更使本港對外貿易大有發展。

第六，淪陷時期——由一九四一年至一九四五年止，這一時期香港為日軍所佔領，對南洋貿易完全停頓，貿易的範圍只限於長江以南各地及由日軍控制的對日本

第七、光復初期——由一九四五年下半年至一九四八年為止。歐戰與太平洋大戰相繼結束，各地物資缺乏，紛向香港採辦，而香港經過三年半商業斷絕，物資稀少，對外交通一時不易恢復，所需各貨亦未易向海外獲得充份供應，使當時香港貿易雖有復興的現象，但貿易數值尙有限制。

第八、貿易擴張時期——由一九四八年下半年起至一九四九上半年為止。這一時期可以說是戰後香港貿易擴張的時期，由於對外交通的發達，中國大陸對外貿易倚重香港與走私活動增強的影響，香港對外貿易頗有擴張，來貨去貨均甚忙碌，且有貨倉飽滿的現象出現。到了後期，中國內地資財以物資方式逃入香港，更刺激了本港進口貿易的畸形增加。

第九，進口物資大量遊襲時期——由一九四九年下半年起一九五〇年上半年為止。中國大陸的易手，使港華貿易受到巨大的變化，去貨減少，各行商人超量的存貨遂形成了戰後第二次香港的倉荒。此外，台灣海軍的封鎖，使上海，廈門兩港口對港直接貨運無法作正常的溝通。

第十，韓戰爆發初期——由一九五〇年下半年至一九五一年年底為止。由於韓戰的爆發，世界物價的報高，刺激了若干行商人的搶購，另主要的是中共急謀補充物資，積極向本港搶購，致樹膠、化工原料，西藥，五金，儀器，田料，染料，液體燃料，電器，汽車及零件等市價瘋狂上升，造成了各該行商人畸形獲利的機會，在這一段時間中港華貿易出現了前所未有的紀錄，香港整個對外貿易亦因此出現了不常見的出超的紀錄。

第十一，禁運實施初期——由一九五一年下半年至一九五二年下半年止。這一時期中，本港進口貿易數值仍高，但是，在實施禁運與中共停止大量搶購的影響之下，出口貿易已見銳縮。自一九五一年十一月起香港對中共貿易由出超改入超。由於美國禁止戰略物資與英國禁止大陸原料貨物入口的原故，這期間本港對英美貿易雖出口均告下降。去路的頓挫，使到各行存貨滯結，市價一瀉再瀉，商人搶手者多，因而亦使向外訂貨停頓了下來。

第十二，工業發展時期——自一九五三年起至目前為止。儘管對中共貿易，殊非樂觀，但是，工業發展穩定了香港的經濟與對外貿易。在這一期內，工業品出口總值的比率一年比一年多，所佔出口貿易總值的比率亦一年比一年提高。一九五二年以前，香港工業品出口所佔出口貿易總值的比率均在百分二十以下，一九五三年再提高到百分之二十三，一九五四年進而為百分之廿六。本港工業的擴展，固然提高了出口貿易，事實上對進口貿易也大有裨益，這一時期的進口貿易中，各廠的機器與原料所佔的比率亦較過去任何一個時期為高。

## 貿易上的六大特徵

歸納起來，卅年來香港的對外貿易有以下的特徵：

㈠始終保持入超狀態。除了韓戰初期中共搶購形成了短促的出超紀錄外，本港歷年對外貿易均係入超，這是本港人口相當本銷佔一數字與各行經常有相當存貨的原故。

㈡走私風氣相當熾盛。中國大陸易手之前，輸出入管制執行的不善與人民購用華貨心理的作祟，使中港走私十分活動。韓戰發生後本港實施禁運初期，中共為獲得戰略物資的供應，不惜支付巨額的搶運費，刺激了本港出口走私的活動。本港對日本及南洋各地的走私多年來始終維持一相當數字，尤以金融性貨品為然。

㈢政治壓力所予貿易的打擊最大。這卅年間政治壓力所予本港貿易的影響，是開埠以來最大的一個時期。省港大罷工與抵制英貨運動，可以說政治意識所使然。日軍佔領，國民政府管制的執行，中國大陸易手後，聯合國禁運行動開展與中共統購減購港貨等等事實，都可以說是政治的壓力使到香港整個對外貿易受到了束縛與退縮的打擊。

㈣向遠地發展貿易的成功。這卅年間本港對外貿易的一個可喜現象就是向遠地發展貿易的成功。一九五二年至一九五三年間對南洋貿易的進步，足以部份抵消了港華貿易的損失，一九五四年對遠地貿易的開拓，又足以抵消了港華貿易與南洋貿易的退縮。截至目前為止，香港憑藉無稅港的條件，隣近上交通上的便利，已經能夠跟世界任何一個角落貿易了。

㈤工業的發展有助於貿易的穩定。香港一向是轉口商埠，但是，近年來已經成為遠東工業區之一，工業的發展有助於貿易的穩定，可以說是卅年來香港貿易的另一喜訊。戰前工業品外銷只佔總出口貿易的數個巴仙，戰後初期亦只佔到十個巴仙，但是，一九五二年起已躍進至二十三個巴仙，一九五四年更進為二十八個巴仙了。工廠器材原料的進口，戰前佔進口貿易也不過兩三個巴仙，戰後初期增至六七個巴仙，一九五二年增至十數個巴仙，一九五四年再增至近二十個巴仙的紀錄了。

㈥金融性商品在貿易中所佔的地位變動甚大。金融性商品（如金銀珠鑽）的進出口，在戰前比較平穩，除開世界白銀狂跌狂升時期外，維持一正常的水準。戰後中國幣值低跌，人民購金保值現象，刺激了本港黃金進出口的激增，在一九四七年至一九四八年兩年間，是黃金進出口全盛時期，估計戰後共有一千五百萬兩黃金進入大陸。一九四九年大陸政局變化，黃金內流突止，金銀珠寶反由大陸逃港。一九五〇年至一九五二年上半年間，黃金白銀以銷往南洋中東為多，走私相當活躍。一九五二年下半年至一九五三年上半年，曼谷准許黃金轉運，馬來亞經濟不景，使港金外銷極滯，直至一九五三年下半年，港府放寬黃金轉口法令，加以南洋需量的增加，才使黃金外銷比較回增過來。

## 貿易前途展望

對於香港貿易前途，我們雖然未敢過抱樂觀，但是，卻相信在大調整之後，本港貿易總值，當有在一九五四年基礎上稍級增加的可能。

港華貿易在中共的控制下，當難有良好的發展。但是，基於中共一日不能放棄西方貿易的道理，與去年間中共增加對港輸出土產的事實，我們認為今後港華貿易有稍增加的可能。

港英貿易的增進是有望的，英國不致限制港貨入口，往後港貨銷英將逐漸增，而向英採購原料，亦可維持一相當高的水準。

港日貿易，在日本未能健全地建立對南洋的貿易關係前，日貨仍有相當數字經港轉口。但是，日本直接向南洋推銷行動的發展，對於未來港日貿易當有不利。

對南洋區貿易，由於今後數年南洋經濟有進步的趨勢，外匯收入一旦回增，入口管制當可放寬，屆時港貨對該區的出口，大有回增的力量。

對遠洋區貿易，過去的兩三年間頗有發展，今後亦有穩步增旺的理由。

根據今年首季的統計伸算：一九五五年對外貿易總值有較一九五四年增加百分之廿至廿五的可能。往後五年，香港對外貿易的數值（只要政局不發生大變），可能以一九五五年為基準，作有限度的起伏。低跌的幅度預料不致超過十巴仙，增加的幅度估計亦以二十巴仙為限的。

茲將三十年來香港進出口統計列下：（單位：一百萬元）

| 年份 | 進口 | 出口 |
| --- | --- | --- |
| 一九二四年 | 八八六萬二千餘 | 六三三四萬八千餘 |
| 一九二五年至一九三〇年（港府停止編製進出口統計） | | |
| 一九三一年 | 七三七、七 | 五四一、九 |
| 一九三二年 | 六二四、〇 | 四七一、九 |
| 一九三三年 | 五〇〇、九 | 四〇三、一 |
| 一九三四年 | 四一五、九 | 三二五、一 |
| 一九三五年 | 三六五、〇 | 二七一、〇 |
| 一九三六年 | 四五二、四 | 三五〇、九 |
| 一九三七年 | 六一七、三 | 四六七、三 |
| 一九三八年 | 六一八、五 | 五一一、九 |
| 一九三九年 | 五九四、三 | 五三三、三 |
| 一九四〇年至一九四五年（因日軍佔領時期，無進出口統計發表） | | |
| 一九四六年 | 九三三、五 | 七六五、六 |
| 一九四七年 | 一五四九、九 | 一二一六、八 |
| 一九四八年 | 二〇七七、五 | 一五八二、七 |
| 一九四九年 | 二七五〇、二 | 二三一八、七 |
| 一九五〇年 | 三七八七、六 | 三七一五、五 |
| 一九五一年 | 四八七〇、三 | 四四三三、一 |
| 一九五二年 | 三七七九、五 | 二八九九、〇 |
| 一九五三年 | 三八七二、七 | 二七三三、七 |
| 一九五四年 | 三四[illegible] | 二四[illegible] |

華僑日報創刊三十週年紀念

# 僑胞喉舌

周埈年題

華僑日報三十周年紀念

# 公正立論三十年如一日

羅文錦敬題


華僑日報卅週年紀慶
東箭南金
港九古玩傢私雜架工商總會
理事長 楊益齋 張朝基 林才
監事長 鄧華甌 馬澍元
敬賀

華僑日報卅週年紀慶
義正辭嚴
香港西區婦女福利會全體同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
華僑之聲
協成木行全體同人鞠躬
九龍青山道福華街地段一二九九
電話：五二五八三 五九五四九

華僑日報卅週年紀慶
香港之光
紅磡三約街坊會理事長胡盛孫暨全體委員敬賀

華僑日報卅週年紀慶
雄視文壇
深水埗學校校長蔡藹怡鞠躬

華僑日報卅週年紀慶
華國文章
錦珍醬園酒廠潘振明暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
華僑之光
百樂門廣告裝飾公司敬賀

華僑日報三十週年紀慶
工商寶針
鴻星營造公司
吳多泰 鞠躬

華僑日報卅週年紀慶
為民前驅
國際婦女會全體同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
針砭社會
赤柱街坊福利會理事長韓焯球敬賀

華僑日報三十週年紀慶
僑羣南針
許賢昌敬賀

華僑日報三十週年紀慶
遐邇風行
香港棉業商會同人敬賀
通訊地址：香港上環郵箱七十二號
大道中大夏行三〇一室

華僑日報三十週年誌慶
輿論權威
大來珠石號 大道中式五八號
永生金舖 大道中七十號
大光珠石行 大道中壹七壹號
寶光珠石行 大道中式〇八號
大偉珠寶金飾行 大道中壹四八號A
雙喜月金飾行 大道中壹四六號
大陸珠寶行 大道中一七六號C一
寶豐珠寶行 大道中壹七六號B
皇后珠寶行
皇宮珠寶行 九龍彌敦道商場
同敬賀


三十年來之香港工業 李剛

萌芽時代


華僑日報卅週年紀慶
言論公正

華僑日報卅週年紀慶
華僑之寶

# 三十年來之香港工業

李剛

## 萌芽時代

從廠號的來說，香港工業萌芽於五十多年以前，最先出現的要算是船塢修理工業，接着製罐工廠亦告設立，迄至一九一四年第一次世界大戰發生，香港擁有船塢修理廠大小共爲十一家（最大者爲太古及黃浦船塢），製罐工廠一家，煉糖廠一家，水泥廠一家，煉廠數家，糖菓，織布及針織廠等各數家而已。所以，香港工業的萌芽，是輔助貿易業務的性質。

第一次世界大戰的發生，給予香港經濟發展的機會。當時一方面因爲歐洲來貨減少，需要就地製造圖市，一方面因中國實業界人士應當時代所需，興辦工業之急迫及前途發展之未可限量，故轉向局面比較安定之香港投資設廠。根據上面的分析，我們知道香港華資工業實際上始萌於第一次大戰初期，至今約有僅過四十年的歷史。

## 發展過程

華資工業既在本港萌芽後，但是，當時還沒有立即獲得發展的良機。尤以北伐完成，民國建立，局面漸行安定之十年間，國內資本家以國內人力機會，接近原料與推銷場所，多已中止其在港設廠之決定，轉而在上海、青島、天津、蘇州、廣州、漢口各地設廠，加以日本廉價貨物傾銷的威脅，使這十年間香港工業只有微弱的增長。及後一九二五年省港大罷工，更予幼稚的香港工業以慘重的打擊，多數工廠陷於停頓之中。

到了一九二七年，情勢又有若干變化，國內戰亂頻生與匪禍緊張，又刺激了華人來港投資工業的增多，當時織布業，針織業，搪瓷業，電筒業，膠鞋業，電珠業等均有進步，其中尤以南洋僑胞的樂於購用，使織布及針織兩業大有利潤可圖。

一九三二年世界不景氣漸過去，香港工業品外銷更有增進的機會，膠鞋廠在這時期擴展迅速。

一九三七年祖國對日抗戰開始，又予香港工業發展的機會。當時江浙閩粵實業鉅子多將其流動資金關集本港，使九港工廠林立，這個時期可以說是香港工業第一個發展的時期。截至一九四○年的估計，香港大小工廠已達八百家，重要工業工人達四萬餘人，實際直接與間接受僱於工業者，估計達八萬人以上。

茲將一九三九年政府發表之香港重要工業僱用工人統計數字列下：

| 業別 | 人數 |
|---|---|
| 船塢製造修理業 | 一○、五六七 |
| 製糖業 | 八五一 |
| 榨油業 | 四六一 |
| 飲料業 | 五○ |
| 五金業 | 四、八○七 |
| 針織業 | 八、三四七 |
| 紡織業 | 五、八六七 |
| 機器業 | 九八○ |
| 樹膠製品業 | 四、六三四 |
| 報紙業 | 七三三 |
| 印刷業 | 三、○七九 |
| 香煙業 | 二、○○三 |
| 合計 | 四二、三七九 |

（內男工三三、○六五人，女工一九、三一四人）

由於港製工業品出口數據與轉口貨品多數未分開統計，以致未能獲得確實數字，惟相信自一九一八年至一九三九年香港工業進步必定超過一倍以上，例如膠鞋，一九三二年出口估計爲二百萬元，一九三九年增至八百四十九萬元，又如電筒出口一九三二年僅一百萬元，一九三九年增至三百九十萬元，茲根據港府發表統計，將一九三八年至一九四○年香港重要工業品出口貨值列下：（單位元）

| | 一九三八 | 一九三九 | 一九四○ |
|---|---|---|---|
| 膠鞋 | 六、六七五、五四二 | 八、四九四、九○一 | 一一、二四三、○○○ |
| 汗衫 | 五、○一九、九二四 | 八、七四一、○七九 | 六、三八○、○○○ |
| 內衣 | 二、一六八、五四三 | 四、○○一、一八二 | 六、七九三、○○○ |
| 其他衣服 | 三、四二六、○七七 | 五、七九四、二九五 | 一○、二九一、○○○ |
| 電筒 | 二、九○○、二六一 | 三、九一一、○六○ | 七、三三五、○○○ |
| 電池 | 二、一八九、九三三 | 一、七三四、九七六 | 三、四五九、○○○ |
| 帽 | 一、○六八、一一三 | 一、三八七、六六七 | 一、五一一、○○○ |
| 漆畫 | — | 一、八六九、○○○ | 二、一七八、○○○ |
| 鐵傢具 | — | 八○一、○○○ | 一、○三四、○○○ |
| 機器 | 一、三三一、一七二 | 二、八七○、○五五 | — |
| 電珠 | — | 二四一、○○○ | 二、一三一、○○○ |

此外港製食機、布疋、絲綢、琉璃、水泥、罐頭等均有相當數量出口，祇以未分開統計未能撮出報告。

一九四一年日軍佔領本港，局面突陷於空前混亂狀態中，工業頓受挫折，一般工廠多告停工及破壞，只有船廠，少數機器廠，膠鞋廠，針織廠在日方控制下保持開工，當時全港工人就業的數字約二萬人左右。

日本投降後，本港工業又獲得新刺激，成爲了本港工業史上第二個發展的時期。光復之初，香港居民紛紛來歸，由於日用品十分缺乏，製品本銷大增。另一方面，因爲本港對外交通便利，採購原料與推銷成品遠較內地便利之關係，除原日之本港工業界重新投資外，國內工業界與海外華僑來港投資大有增加，使本港工業復員甚爲迅速。當時海外各國生產事業尚未恢復，不但無以爲彼港貨，且紛紛向港採辦，更予各廠以相當厚利及擴充生產的機會。

一九四七年下半年共軍不斷南侵，國民政府財政收支無法平衡，金融物價極度不安，給國內工業生產予以極大的威脅與打擊，故自當時開始，國內即有相當數量之資金流入本港投資工業，一九四八年以來戰火迫近華中，更影響工業界將其機器遷移來港，轉以本港爲其工業經營根據地，從一九四七年下半年迄至目前爲止，本港工業之發展超乎意料，這個時期可以稱爲香港工業第二個發展的時期。

本港工業大多是輕工業，半手工業與手工業工廠，只有船廠算得上是重工業。截至目前爲止，香港比較具有規模的工廠有紡紗廠、織布廠、針織廠、毛織廠、搪瓷廠、膠鞋廠、機器廠、造船廠、罐頭廠、電筒廠、絲綫廠、鋼窗廠、塑膠廠、飲料廠、水泥廠、煉糖廠、電池廠、化妝品廠等類。

根據勞工處的統計，一九四六年五月至一九四七年三月，本港共有工廠九七八家，工人共爲五一、六二七人，其中以造船業，針織業，織布業，樹膠業，五金業，印刷業，電筒業等工人最多。一九四七年四月至一九四八年三月登記工廠一一三七家，工人六一、七一四人。一九四九年底登記工廠一二八四家，工人六五、二七二人。一九五○年底登記工廠一五二五家，工人[illegible]人。一九五一年年底登記工廠一七八八家，工人九三八三七人。一九五二年年底登記工廠一九八七家，工人九二八五二人。一九五三年年底登記工廠二一三一家，工人一○○九○二人。一九五四年年底大小工廠登記者約二五○○家，工人一一五、四五三人（其中女工佔七三四四二人），在上述十一萬餘人中，紡織工人約三萬六千人，五金器具工人二萬零五百人，造船工人約一萬二千人，飲食工人七千三百人，印刷工人六千四百人，樹膠製品六千三百人。）截至一九五五年五月爲止，香港大小工廠超過二千五百家，登記工人約十二萬人，另有散工及小工場工人十萬人。

關於二次大戰以後港工業品外銷的情況，復員初期因無官方統計，僅自一九四六年起凡含有若干英屬原料或工資成本之港製貨品，港府准許發給產地證明書，以便輸往英國聯邦內得關稅優待，計自一九四六年四月至一九四七年三月，上項證明書共發出一、九二三件，其中以港製電池，電筒，化粧品，膠鞋，五金器具，炮竹，風燈，罐頭等爲最多，一九四七年四月至一九四八年三月，上項產地證明書增至八、一九七件，其中以港製布疋，電筒，電池，針織品，膠鞋，五金器具，風燈，電珠等爲最多。一九四八年四月至一九四九年三月特惠證及產地證明書共發出二○、三三三件，其中以針織品，布疋，電筒，搪瓷，電珠，衣服，罐頭，電池，熱水瓶，五金器具等爲最多，一九五○年四月至一九五一年三月特惠稅證及產地證明書共發出三九、九○九件，共值三○三、四二四、九三四元，根據上述可以窺見港製貨品出口數量增加迅速，種類亦增加極多。

一九五二年一月至十二月本港主要產品出口共爲四八六、二○一、六二三元，其中以棉紗、汗衫、內衣、搪瓷、電筒、布疋、膠鞋、電池等爲最多，一九五三年一月至十二月港產貨品共六三五、二八七、九○四元，其中以布疋、棉紗、汗衫、內衣、膠鞋、搪瓷、電筒爲最多。一九五四年港產出口共六八一、八七八、九八一元，其中以紗布、搪瓷、內衣、膠鞋、電筒爲最多。

茲將戰後本港工業出口統計表列后：

| 年份 | 數值（港元） |
|---|---|
| 一九四八年 | 約七千五百萬元 |
| 一九四九年 | 八二、○九九、一二六 |
| 一九五○年 | 一八○、四二三、五七四 |
| 一九五一年 | 約二億二千萬元 |
| 一九五二年 | 四八六、二○一、六二三 |
| 一九五三年 | 六三五、二八五、九○四 |
| 一九五四年 | 六八一、八七八、九八一 |
| 一九五五年首四月 | 二二七、二七七、九七八 |

（註一九四八年及一九四九年數字只限於領取特惠稅證及來源證出口者，並非全部工業品出口數字。）

## 卅年來工業的進展

從上面的分析，我們知道卅年來香港工業確有長足的進展，在下面，我們把卅年來香港工業的進展歸納一下：

（一）卅年來香港工業的投資增加二十倍。一九二五年香港工業以造船廠、樹膠廠投資最多，估計投資總值爲二千五百萬元（當時物價值及目前的十分一），一九三八年工業投資估計增至五千萬元（當時物價約及目前五分一），一九四八年香港工業投資再增至一億七千萬元（當時物價約及目前爲半）一九五一年香港工業投資再增至三億元，截至目前爲止，香港工業投資估計已達五億元的紀錄了。

（二）卅年來香港工廠家數增加了八十倍。一九二五年港九工廠約有三百家，一九四○年增至八百家，一九四九年增至一千五百家，一九五一年增至一千八百家，一九五四年增至二千五百家，目前再增至二千六百家。

（三）卅年來香港工業就業人數增加了二十倍。一九二五年港九工業僱用工人約一萬八，一九四八年增至八萬人，一九五○年增至十萬人，一九五四年增至廿萬人，目前就業工人在廿萬至廿二萬人之間。

（四）卅年來香港工業門類增加甚速，一九二五年香港工業只有造船，繩纜，煉糖、水泥、織布、煉錫、糖菓、針織、機器、食品等類，目前已增加了紡紗，毛織，罐頭、五金、電燈、電筒、塑膠、刷類、電器、針、釘、造紙、電鍍、鋼鐵、搪瓷、鋼精、電池、電珠、抽紗、化粧品、膠鞋、熱水瓶、汗衫、皮鞋、皮具、唱片、珍珠、炮竹、香烟、傢俬、瓷器、鐘錶、飲料、製木、玩具、火柴、玻璃、鏡、粉絲、綫轆、電木器皿、鉛筆、紙通、瓦通紙、運動用具、燈泡、鈕扣、拉鍊、圈粉、味粉、珠被、熨斗、印刷、打火機、檀香扇、雨傘、帽類、麵粉、皮革、肥皂等七十種以上的工業品類。

（五）卅年來工業品的生產總值估計增加了三十倍。一九二五年發展總值約五千萬元，一九五四年發展總值估計增加至十五億元之巨。（包括造船，[illegible]，飲料等本銷爲主的工業在內）

（六）卅年來工業品外銷總值增加了七十倍。一九二五年產品外銷總值估計不及一千萬元，一九五四年已增加接近七億元的紀錄。

## 前途展望

對於香港工業的前途，我們認爲尙可樂觀，預料工業尙有發展的餘地。但是，我們亦承認目前中共貨傾銷威脅與南洋民族工業抬頭威脅的滋長，深信非提高警惕，加强競爭力量，香港工業今後將無以生存與發展。

# 三十年來之香港金融

張展

## 大罷工時的香港金融

香港大罷工發生於一九二五年六月，罷工範圍異常廣大，不但使整個社會的生活發生變動，經濟上亦起了相當重大的變化。

當時因爲離港的人口特別擠擁，當局爲了在消極上限制市民離港，規定：離港人士，每人不能携帶五元以上之港幣出口。

其時之華資銀行，全部暫停營業，只有匯豐，渣打，有利三家外商銀行准予提取款項。

銀號，如有物業者可向匯豐銀行按揭三成，將所得之頭寸，以應付存款人之提取。

由於金融混亂，影響股票市場陷於停頓。現貨股票大跌，期貨股票無人過問。金銀業貿易場，爲應付緊急事變陷於半停市狀態。

當時貿易場的買賣，以美國之八九大金爲中心，（所謂八九大金，每個八錢九分三厘三），照美國規定一個八九金，值二十美元。但其時一個八九金，只值港幣三十七元。

八九金是來自美國，每枚寄費約需港幣六角。

當日香港貨幣係採用銀圓，（英元有一個時期亦准流通）分一元，半圓，二毫，一毫，五仙幾種。

其時的物價，極度不正常，恆生波動，市民生活，失去平衡，無法預算。此種情形，直至一九二五年九月罷工風潮解決，社會漸復常態。各項金融的臨時措施，亦恢復正常。

## 世界經濟恐慌影響下的香港金融

一九三○年底，世界經濟恐慌的浪潮，已波及到香港。同時，當日中國政治的混亂，亦影響到香港的金融。

當時金銀業貿易場之買賣美國八九大金，每個由二十六元漲上四十元，再由四十元降回三十八元，其波動之烈，於此可見。

其後，各國恐慌愈演愈烈與美國，乃紛紛大購美元，本港之八九大金又告上漲，每枚升上五十七元八角，金銀貿易場因此停市，不久又復營業，每個八九金由六十三元再漲上七十一元，貿易場乃再度停市，（停頓一年有餘）至翌年，貿易場改組爲目前之辦事處，繼之改爲八九金價，卻跌過大，（當時買賣以一百枚起碼）改爲四四金，後仍認過大，再改爲二十二金，當時公價爲二十一元六角，後因美國羅斯福總統執政，宣佈黃金收歸國有及白銀收購政策，影響金價下跌，當日適爲星期日，自由開市由廿一元六角，降下十九元六角。（貿易場規定：以八九金計者八元上落即停市），開盤達到八元，該場於是又告停市。三日後清理完妥，再行開市。

市場人心惶惑，美國收購白銀政策不曾成功，金價掉頭回漲，升至廿一元七角，此後因美國購銀政策成功，金價又復下瀉，降落十三元四角左右。

（羅斯福總統收購白銀政策，第一步要將白銀與盎斯升上八角九分美金，第二步要購到一元二角三分美金，第一個步驟成功，第二個步驟未達到）。

當時美匯期貨下瀉，跌至六．三，即六角三分美匯兌一元港幣（以前是二．三，即二角三分美元，兌港幣一元。）英鎊亦跌，每元港幣升兌一先令十一便士。

一九三○年時本港有數家之銀行受世界經濟恐慌的影響而停業。

其時香港物價大跌，如蘇杭及日本之花布每元可購十七碼，每毫可購雞蛋十四隻，靚米三元二角一担，次米三元以下，梧洲柴一元可購三担。

## 中國白銀國有政策與香港金融

一九三五年中國實行白銀國有政策，在中國貨幣史上寫下劃時代的一頁，對香港的金融亦有其不能磨滅之影響。英國當時爲[illegible]將中國拉入英鎊集團，特派李滋羅斯及楊格兩經濟專家到中國來協助推行。

其時香港外匯狂漲：一九三五年十一月三日，香港所訂之外匯比率：一元港幣兌一先令三便士；國幣兌英鎊：即一元國幣兌一先令二便士又八分之五。

一九三五年十一月香港政府發行一元新紙幣，收回香港銀圓及銀毫，并參加英鎊集團。

當時英屬各地及英鎊區域所收得之白銀，幾乎全數轉售與美國，因而影響美國之購銀價格不允再提高，每盎斯白銀最高價爲八角九分美元，（原意提升至一元一角三分。）黃金每盎斯三十五美元，（原意將金價升至四十元三角四分。）

內地銀圓在港之售價，其時最高爲一元零八分港幣。此種銀圓係由內地走私來港者。

在當時，不少銀號因收購白銀而獲鉅利，其收得之白銀多轉售與外商銀行，銀號收到銀圓後即鑄爲銀磚，然後售與外商銀行，因銀行不能直接收入銀圓，及銀毫。

其時金銀業貿易場變爲虛金制，每一元虛金等於二十美元，其後漲上六十三元港幣，即一元美金值三元一角五分港幣。

由一九三六年至一九三七年上半年止，場內交易甚爲蕭條。

## 中國抗戰與香港金融

一九三七年七月七日蘆溝橋事變發生後，中國全國隨着抗戰發生新的變動，本港金融亦發生若干的影響。

一九三八年起，國幣開始下跌，至一九三九年每元國幣約值港幣五角半，一九三九年夏間，國幣對英鎊僅由每元兌一先令二便士又八分之五改爲兌八個便士，後再改爲兌六個便士。

當時各地華僑愛國心重，多在港購入國幣爲數甚鉅。可見華僑對祖國貢獻之殷切。

金銀業貿易場在一九三八年開做國幣買賣，市道十分暢旺。并有銀公債券現貨買賣，有一時期銀公債券市價高於大洋券（本來一元大洋券值一，四四元銀公債券）貿易場業務甚爲繁榮。

一九三九年中央評準基金委員會通知香港銀號錢莊每家所存國幣不得超過六萬元。

一九三九年六月貿易場虛金期貨每枚漲至八十一港元。

一九三九年九月三日英法對德國宣戰，在此以前，銀號向銀行常有買入或沽出各國期貨外匯，宣戰之日，英國政府宣佈在八月廿六日以前買賣期貨外匯均爲有效，八月廿六日爲無效。

英法對德宣戰後，至一九四○年英鎊對美元，跌爲每鎊兌二，一七五美元，貿易場虛金期貨一度漲至一百零五元，其後英美互訂協定，英國政府宣佈英美元之匯率：即一鎊兌四元或四元零二分美金。

貿易場虛金期貨每枚降回八十一元左右，此時金市交易轉疏。

## 日治期間的香港金融

一九四一年十二月八日，日本發動太平洋戰爭，同時進侵香港九龍。十二月十三日，日軍進入九龍，九龍市面以小額港幣爲流通貨幣（一角至十元）大額港幣甚少流通。

（轉入第五張第二頁）

八表風行

華僑日報三十週年紀念

許岳敬題

華國文章

僑胞輿誦

香港中華總商會會長[illegible]敬題

華僑日報卅週年紀慶 言論公正 嶺南電機布廠經理溫達明暨同人敬賀 工廠：九龍下鄉道三十五至四十七號 電話：五七六七四

華僑日報三十週年盛典 日新又新 高技洋行同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 人間木鐸 瑞明公司經理黃湛敬賀 電話：五八○六弍

華僑日報三十週年誌慶 報界先河 南北行公所同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 震聾發聵 九龍果菜同業商會理事長 葉潤波 葉世杰 黎福 暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 力障狂瀾 中華紙業商會理事長 盧建德 劉文翔 黃北桂 敬賀

華僑日報卅週年紀慶 爲民前鋒 九龍樂善堂 主席 鄺命光 首總理 倪少雄 副主席 余伯欽 常務總理 倪少強 楊仲明 溫達明 鄺惠民 陳朗方 陳組澤 馬汝良 [illegible] 陳永雅 馬亦駒 劉英揚 梁[illegible] 陳冠生 黃根 [illegible] 倪少傑 顧超文 暨全體總理敬賀

華僑日報卅週年紀慶 輿論權威 港九中醫師公會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 覺世牖民 益源船務公司吳光庭暨同人敬賀 香港和興西街十一號三樓 電話：貳三五四零

華僑日報卅週年紀慶 歷史悠久 翔實報導 麥廣記洋服疋頭 麥廣敬賀 香港大道西一九七號 電話：叁一四七六

華僑日報卅週年紀慶 華僑之寶 香港大道西壹一壹號 福昌洋紙文具行 電話：弍二七五六 九龍南昌街叁拾叁號 福昌棧紙莊 電話：五零七五六 總經理譚國光敬賀

華僑日報卅週年紀慶 表揚正義 香港精武體育會理事長 蘇仲勝 曾少明 馮竹修 暨全體同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 文化先鋒 北角街坊福利會理事長 趙仕勝 陳錦棠 鄭中鈞 監事長 陳卓英 丁龍照 蔡寶麒 暨全體理監事 仝人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 讜言正論 財利隆五金製造廠總經理梁德敬賀 香港軒尼詩道四四五號 電話：七壹五三四

華僑日報卅週年紀念志慶

華國文章

僑胞謳頌

吳君麗題

華僑日報卅週年紀慶 華僑之聲 僑港新會商會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 文實兼賅 旅港開平商會主席 關沃池 黃定波 暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 名言讜論 中山僑商會理事長 徐照 楊君澤 [illegible] 暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 譽滿環球 旅港台山商會理事長 黃世河 鄺[illegible]九 暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶 香江之寶 中區街坊福利會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶

南華體育會同人敬賀

華僑日報卅週年誌慶

卅年服務 始終如一

中華體育會同人敬賀

祝賀華僑日報卅週年紀慶

民衆喉舌 一紙風行

九龍巴士有限公司總經理雷瑞德
九龍巴士體育會雷瑞熊 敬賀

華僑日報卅週年紀慶

言論樸實 服務認眞

傑志體育會同人敬賀

華僑日報卅週年紀盛

華僑之光 香港之寶

香港中華業餘體協會同人敬賀

華僑日報三十週年誌慶

香港乒乓總會同人敬賀

華僑日報卅週年紀盛

陳南昌敬賀

華僑日報卅週年誌盛

港九排球聯會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶

胡雲飛敬賀

華僑日報卅週年紀慶

太古華人職工福利會體育部同人敬賀

華僑日報卅週年紀盛

東華體育會同人敬賀

華僑日報卅週年紀盛

教育人羣

枬藝發記織造廠敬賀

華僑日報卅週年紀盛

華東公司香港分行同人敬賀

華僑日報三十週年誌盛

順德聯誼總會體育部同人敬賀

華僑日報三十週年誌盛

香港中華業餘游泳聯會同人敬賀

華僑日報卅週年誌盛

新寧招待所同人敬賀

華僑日報卅週年誌盛

九龍小球總會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶

東方體育會同人敬賀

華僑日報卅週年紀盛

廖偉敬賀

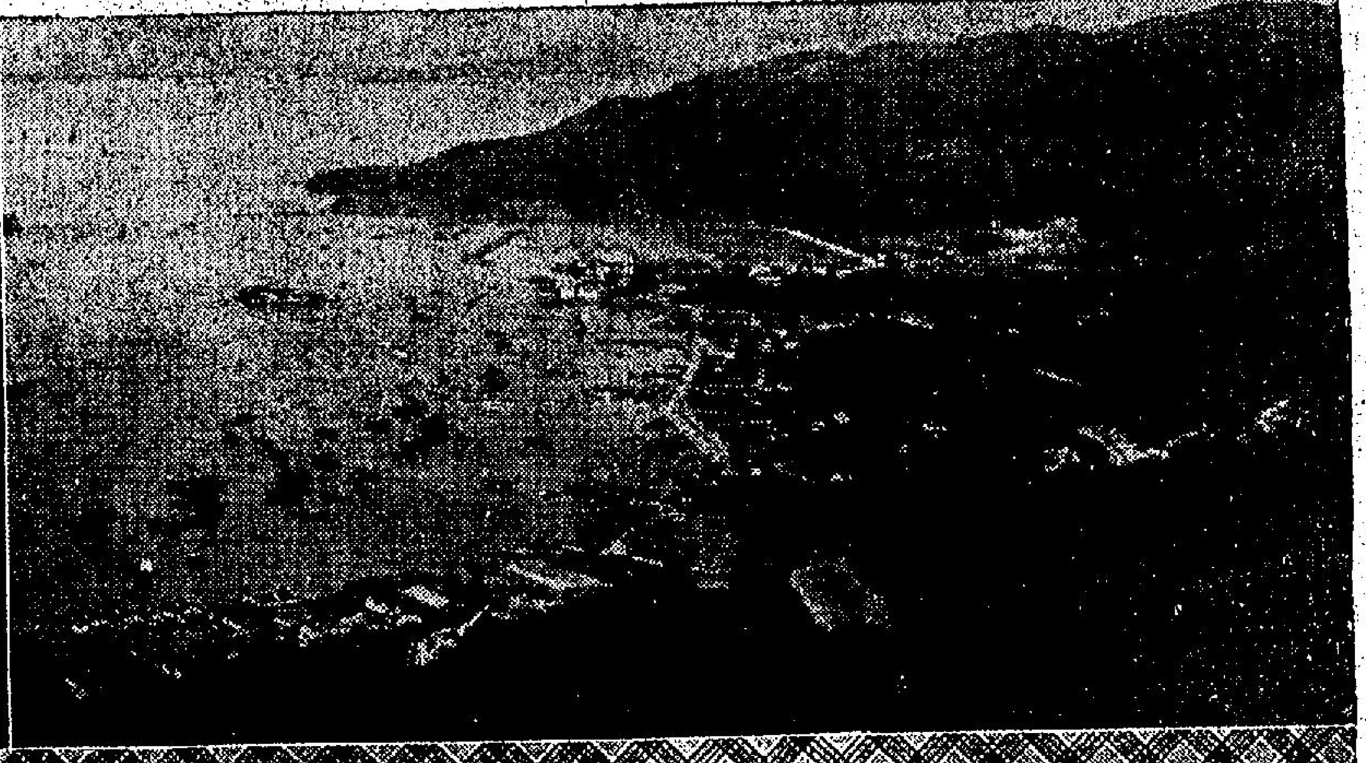
華僑日報卅週年紀慶

李子飛敬賀

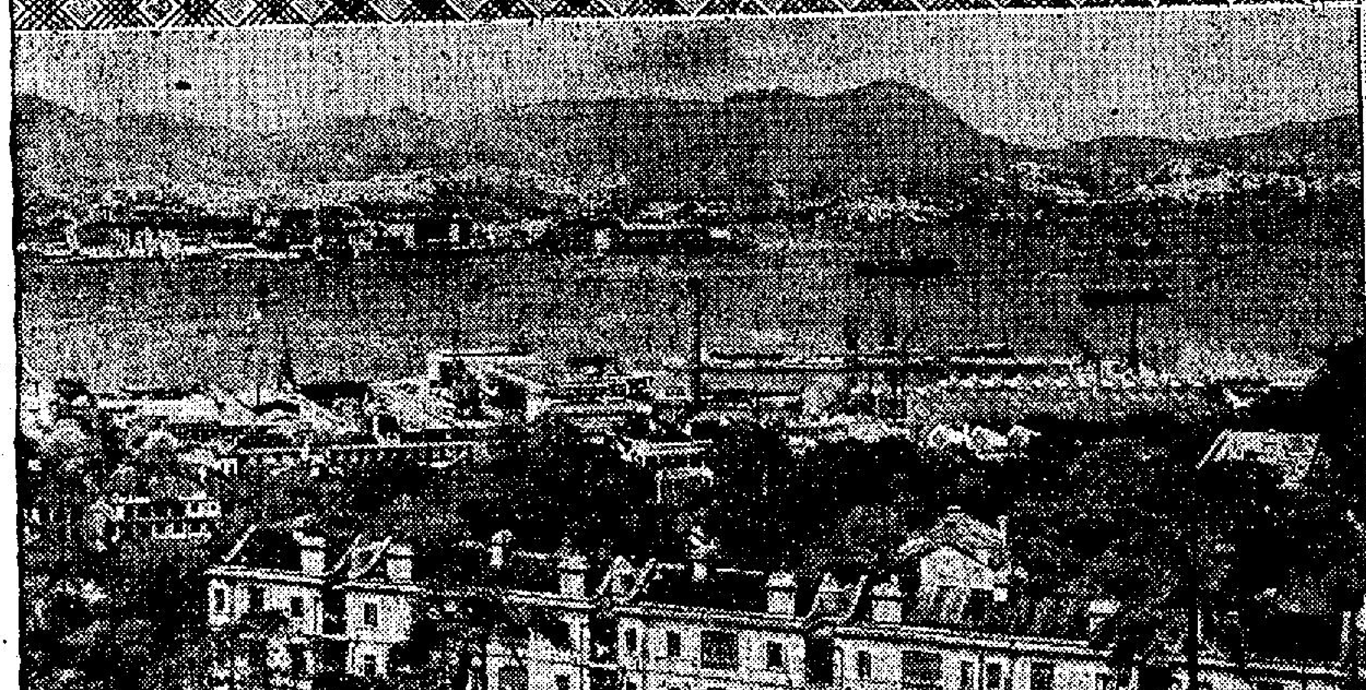
華僑日報卅週年紀慶

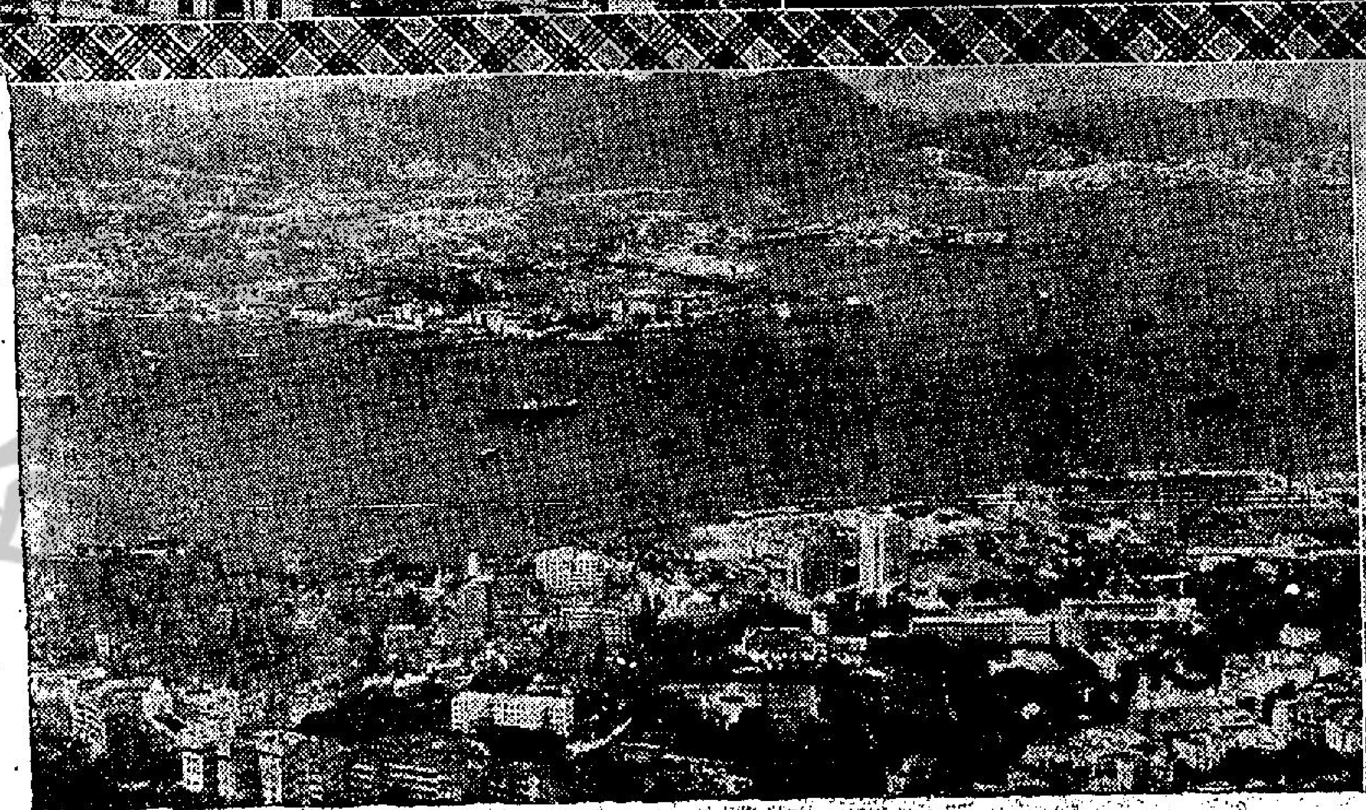
人民導師

朱藉泉 何根源 敬賀



本報創刊於一九二五年，迄今則滿三十週歲。在這三十年間，香港繁榮建設，突飛猛晉，有非一般人所能想像者。這裏，我們搜集了若干具有歷史性的珍貴照片，拿三十前的香港，和今日比較一下，彷彿是截然不同的兩個世界。上兩圖為香港市區之鳥瞰，右邊是昔日的情景，其時皇后大道東（圖中轉角之白路）原為東區的海傍，後經不斷填海工程，地區日益拓廣，樓宇增建日多，皇后大道東已成為第三四條馬路。我們試將兩圖比較一下，便不免有今昔之感了。下面兩圖是由堅尼地道向一角度下瞰的香港船塢，右邊是昔日的情景，海上的船隻，也是古式的，比起現在的大洋船，真有小巫見大巫之感，現在船塢設備，一切也現代化了。





↑從半山區下瞰，維多利亞城盡收眼底。右邊是三十年前的景緻，三十年前所不可得見的摩天大廈，在左邊的圖片中，卻有如林立。從此兩圖的比較，我們不能不驚嘆香港建設進步之速，尤其在戰後之十年間，荒僻的地方，都已大廈渠渠，市區展拓愈廣，殘破樓宇，亦相繼重建起來了。

本報記者 美璋攝影院 合攝


國際戲院 九龍城聯合村道 電話五三零九式
國際百貨公司 九龍城衙前圍道121及126 電話伍三五四零
國際餐廳 九龍城侯王村道16號 電話五三零八式
鄺命光暨全人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
名正言順
有記建築公司總經理周有敬賀
電話：貳伍七八零 工廠電話：貳九六叁三

華僑日報三十週年紀盛
[illegible]
港九陳更煥百貨商行陳祖澤敬賀

華僑日報卅週年誌慶
寰宇風行
大同酒家敬賀

華僑日報三十週年紀慶
輿論權威
金陵酒家敬賀

華僑日報卅週年紀慶
僑胞喉舌
旅港番禺會所 正主席[illegible] 副主席[illegible] 暨幹事值理及全人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
輿論公平
僑港潮州普慶念佛社同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
輿論中堅
香港德教會 董事長 吳光庭 副董事長 馬紹如 暨全體董事敬賀

華僑日報卅週年紀慶
華僑喉舌
同茂皮廠何松涇暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
化俗正民
香港九龍皮業商會
理事長 何松涇 李樹觀 暨全體理監事同人敬賀

崇論宏議
香港中華總商會常務會董
何善衡 趙公普 高卓雄 許庇穀 黃炳英 湯秉達 黃茂林
蔡章閣 彭紹光 李志剛 江紹淹 黃燕清 吳仲朝 葉若林 許岳 簡盛南
莊成宗 顏星南 馬驥魂 高無危 李俊華 趙聲農 翁鑑盤 梁燦輝 徐湛星
敬賀

華僑日報卅週年紀慶
炳若日星
港九傢俬裝修同業商會理事長 梁英淦 梁英杰 駱明秋 監事長 劉棋 梁乘權 高炳 暨全體理監事同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
中外同欽
香港振興糖菓餅乾麵飽有限公司經理何智煌及同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
扶正闢邪
九龍中醫師公會第九屆理事長 [illegible] 監事長 [illegible] 暨全體理監事全人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
風行海外
立信置業有限公司全人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
文化先鋒
港九機器十三科聯合總商會理監事同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
立論公正
九龍米業商會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
輿論前鋒
香港橡膠同業商會 副理事長 [illegible] 暨同人敬賀

香港華僑日報三十週年紀慶
言論正確
大同中學 校長 江茂森 李士秀
同濟中學 校長 鄧逸標
西南中學 校長 張瀾洲
仿林中學 校長 陳仿林
知行中學 校長 張漢光
培英中學
德明中學 校長 陳樹桓
廣大中學 校長 [illegible]
華僑中學 校長 古鵬
壽山中學 校長 陳國民
嶺東中學 校長 陳劍科
嶺英中學 校長 洪高煌
同敬賀

（接第四張第三頁）

十二月廿五日，日軍登陸，港佔當港，市面亦以十元面額以下之小鈔流通工具，大鈔無形停止通用，有大鈔缺少鈔者，只有拿大鈔換小鈔初時爲七成，後低降爲三成八，即每百元大鈔兌三十八元小鈔，（大鈔分爲：五十，一百，五百三種）日本人禁止大鈔流通而只用小鈔，目的在阻止有錢者之囤積居奇，俾免引起物價之狂漲。

一九四二年一月，日軍宣佈以二元港幣兌一元軍票，當時軍票與港幣并用。但軍票供給不足，遂造成黑市，使每元軍票漲至兌港幣二元三角至二元四角之間。其時因港人急欲離港回鄉，大家搶購軍票，因所有交通工具，如火車，船票等，指定必須收取軍票。

同年六月，日軍再宣佈港幣四元才能兌軍票一元，又將港幣貶低一倍，并且令本港市民不得持有或藏有港幣，同時停止港幣在市面流通之權力，限令在一定期間內兌換軍票，至一九四三年底，市面完全沒有港幣流通。

在此，另一說所謂迫簽紙幣，香港存有發行權之銀行向有印就而未簽名之鈔紙存在倉庫，日人侵入香港後，強迫三家發行銀行（即滙豐，有利，渣打）負責人簽發鈔票，此即所謂迫簽紙，聞總額約有大千萬，其中以五百元面額爲最多，約佔五千萬。

日治時代金銀業貿易場停市。各大外商銀行停止提款，并追收欠款。

華人銀行限制提款，日軍派人監督，銀號錢莊幾乎全部停業，因無業可營，此時日人將收得之港幣運澳門發售，搜購物資金飾。

其後隨着日軍在太平洋戰事之不斷失利，軍票市價日跌，一九四五年八月香港重光，軍票更如冰之融下，急激下降。

## 光復初期的香港金融

一九四五年八月，香港光復，初時以港紙及軍票同時行使，軍票大跌，因持有軍票者，均急於脫手。約一月後，軍票即停止通用。當時香港軍政府，爲安定民食，由內地運米來港接濟，每斤米價值港幣二角，後改爲四角。

金銀業貿易場，在光復後一月恢復買賣，以黃金及大洋爲主要之交易對象，但以港幣爲計算單位。

一九四六年時該場并加入買紙買賣，紙有一個短時期之暢旺後，即成有價無市。光復後，銀行先行復業，較銀號尤快。

大洋券由一九四五年九月起一路下跌，在一九四六，一九四七年時，交易甚爲暢旺。迨一九四八年即成有價無市。

一九四九年四月十二日本港當局停止貿易場足金買賣，因國際貨幣基金委員會不准買賣足金。幾經交涉才由十兩九九金改爲一平，即等於十一兩九成兩。然後港金繼續開業。

## 英鎊貶值與香港金融

一九四九年九月十八日，英國正式宣佈英鎊貶值，由每鎊兌四、〇三美元，降爲兌二、八美元，貶低了百分之三十。

英鎊貶值之後，在本港金融市場上引起很大的波動，九四五K金漲上每両三大〇，港電升上六三五，美鈔升上六三四。

在英鎊尚未正式公佈貶值之前曾一九四九年，五月間本港金融市場曾掀起了一次大風暴，當時由於中國大陸之資金湧洗來港大家集中於金融性商品的買賣造成了空前的漲風，黃金每両挺上四百八十元，（實際上曾漲至六百五十多元後因貿易場停市報價改以四百八十元爲最高）美鈔曾升上八五〇，港鈔則挺上九〇〇。漲勢之殺令人咋舌。

當一九四九年三、四月間香港各種物價離漲的時候，本港當局爲遏止此種漲勢，曾於四月十四日公佈禁止黃金買賣及持有條例，金禁令頒佈後，金銀貿易場及各金飾店曾停業三天清理，貿易場買賣的現貨則以四月十四日公價三三〇清結。直至四月廿一起，貿易場始恢復小量「工業用金」之買賣。金飾店亦同時恢復，而至七月十一日起金銀貿易場遂於通稱買賣遲交未經營之處，再來一次變更，買賣改以九四五成色計算，運交收的金條亦改以九四五K金計算，金飾店則和過去一樣，足金和K金同時并存。

香港當局從非實的反應上，證得了教訓知道一四，一四一的禁令，還未完善，在同年八月十九日再頒佈一項補充黃金交易法令，放寬黃金買賣的限制，（該法令詳載華僑日報編印之香港年鑑第三回）直至現在爲止，上述兩項有關命令的管制法令還是有效。

一九五〇年六月廿四日韓戰發生後，本港金融曾有過波動，九四五K金曾升上三四八之高價，美元亦曾迫近七〇〇，其後因韓戰開始和談以致「結束」金鈔市價又告回落。

一九五二年二月十一日金銀貿易場爲了發展該場業務曾將美鈔的買賣集中在該場進行。

一九五三年十月廿六日本港當局曾公告一項准許黃金經港轉口的法令，准許世界各地黃金經港轉口，（該法令詳載華僑日報編印之香港年鑑第七回）

一九五四年九月金銀業貿易場并開做日鈔期貨買賣，但可惜開辦沒多久，成交甚少，幾於有價無市。

在此時期本港之銀行業務，尚稱良好，資力雄厚及穩健者多能獲利，只有三兩家資力薄弱而投機失敗者而告停業，對整個香港金融并無多大影響。

# 三十年來之香港財政

林運銘

三十年來香港財政有二個嚴重時期，一爲一九二五年省港大罷工及抵制英貨時期，此一時期在一九二五年六月至七月間，幾乎使香港完全停息，商業損失重大，在財政方面不但收入減少及重要工程停頓，且政府被迫舉債維持商場安全。一爲七七中國對日抗戰時期，香港商業工業及人口迅速增加，財政收支方面，不但支出繁榮，收支尤爲可觀，充分表示繁榮。一九三九年歐戰爆發，香港亦進入戰時狀態，一九四一年香港淪陷，財政收支中斷，自一九四五年香港光復，財政收支措施，恢復正常，一九四七年起香港工商業發達，收入逾額，財政狀況良好，一九五〇年韓戰爆發，香港經濟突趨緊縮，財政亦出現最繁榮之黃金時代。惟自一九五三年起香港商業蕭條，政府運用財政政策，維持社會繁榮，收效良好。

此外，世界重要事件之發生與經濟狀況之變化，亦於香港財政常有影響，例如一九二九年起之世界經濟恐慌，香港商業遭受重大打擊，又如一九三〇年世界白銀跌價，以致香港財政陷入收支不敷苦境。中國政治與經濟之重大變化，對於香港財政影響尤鉅。例如一九二六年之北伐，一九二七年的對日抗戰，一九四九年大陸中共之變化，均對香港財政有重大影響，尤其國內內戰以及西南際大戰爭，均與香港財政收支有關係。

但香港財政三十年來頗爲穩定，且頗有所改進，例如一九三四年以前香港財政收入以烟，酒，鴉片公賣爲主，一九三四年以後香港人口增加迅速，差餉收入增加，漸成財政收入之主要來源，一九四〇年戰費須索實施，開始建立直接稅制度，一九四七年後推行稅收之擴展，因成今日之大觀。一九二七年港督金文泰以爲香港公口動時：「過去三十年香港財政鉅不以公債爲挹注，一切常年開支均靠常年收入以資維持而無匱乏之虞。」現在的香港亦無舉債之比。一九二七年至今又將三十年，此三十年中香港財政變化鉅大，但仍不靠公債以外維持，經常收入不但足以應付戰後之大開支，且足以貯備今後十年至三十年之需要，此種成就比較前三十年更爲顯著。

三十年來香港財政收入約增加十七倍，一九二五年財政收入二千三百餘萬元，一九二九年世界大戰發生增至四千一百餘萬元，大約增加一倍，一九四七年增至一億六千四百萬元，比較一九二五年增加七倍，一九四八年增至一億六千餘萬元，一九五一年增至一億六千八百餘萬元，一九五三年增至三億九千餘萬元，一九五四年增至四億餘元，約等於一九二五年之十七倍。

三十年來財政支出約增加十六倍，一九二五年支出二千八百餘萬元，一九二九年增至三千七百萬元，約增加百分之三十，一九四七年增至一億一千七百餘萬元，比一九二五年約增加四倍半，一九四八年增至一億六千萬元，一九五一年增至二億七千五百萬元，一九五三年增至三億八千五百餘萬元，一九五四年增至四億四千餘萬元，一九五五年預算增至四億四千萬元，約等於一九二五年之十六倍。尤其最近三年因香港經濟衰落，政府不得不增加支出以維持社會繁榮。同時爲應付新界發展，不得不致力於市政之擴建社會[illegible]

[illegible]四八年收入八千餘萬元，一九五三年增至十二億六千餘萬元，約佔全年收入百分之四十以上，其餘田稅及差餉收入亦以戰後社會進步，收入增加極鉅。內地稅，關稅及差餉三項稅收約佔全部收入百分之八十，財政基礎，極爲穩固。

財政支出內容，戰前因以公共工程衛生警察爲主，戰後支出尤其着重公共工程，醫藥衛生，教育等項。例如公共工程，一九四八年支出一千五百萬元，一九五三年支出增至六千七百萬元，一九五四年增至八千九百萬元，一九五五年預算且增至一億四千八百餘萬元。其餘醫藥衛生，教育警察等項均有巨量之增加。充分證明本港財政支出極爲合理，且足以促進社會之安定與經濟繁榮。

本港財政收支戰前戰後均有盈餘，故舉債宗旨與戰後均極微小，三十年來僅舉借公債六次，一九二五年以前僅有一九一六年戰債三百萬元及一九〇五年之記名債券一百四十餘萬鎊。一九二五年因爲罷工風潮借入一百八十萬鎊作爲貸予商家維持商業之用，與財政收支無關。一九二七年發行公共工程公債三百萬元，一九二八年將公共工程未發行之保留發出，一九三三年將上述公共工程公債換發爲四厘公債，一九三四年發行公債二千四百萬元，作爲償還上述記名公債及一部份公共工程之用。一九四〇年發行公債一千一百萬元，戰後一九四八年發行復興公債五千萬元，現時上述四厘公債已經償清，一九三四年及一九四〇年公債所有無幾，戰後復興公債尚未到期還本，但減債基金仍按期繳存，本港負擔公債數額不及每年收入十分之二，可謂極輕。

由於香港財政收支與財務行政健全，不但於香港本身政治上發生巨大之作用，且對於亞洲各國亦發生良好之影響：（一）香港始終維持無稅港，除烟酒汽油之外，貨物進出均未征收關稅，各種工業除溢利稅之外亦無其他負擔。（二）三十年來庫收盈餘逐漸增加，足以應付緊急需要而有餘。即三十年來之收入亦僅七個年度入不敷出，所以財政狀況極爲穩定，稅率與稅目變更極少。（三）三十年來舉債僅九次，實際償還三次，全部債項僅七千餘萬元，因此公債利息之負担極輕，償債亦至爲良好。（四）最近三年香港財政支出對於社會及經濟方面貢獻至大，不但足以貢獻今後長期建設之基礎，適應將來發展之需要，且足以增加就業維持貧苦人民之生活。充分發揮財政的積極意義。

財政前途之展望亦極良好，第一，除非發生世界大戰或香港發生重大政治變動，現行財政必能至爲穩固，可以保持長期之收支平衡。即本港財政可以使本港政治更爲穩定。第二，本港庫存盈餘達四億元，約等於全年度收入總數，此一巨大資金足以應付非常之急需，且可幫助今後十年至二十年之建設發展，對於香港經濟具有極大之安定力量。第三，本港負債甚少，現時公債數額極小，一九四八年復興公債尚有餘額一億元未發行，必要時可與發行一部份。本港主管財政當局數十年來均不願意借債，養成本港財政良好風氣。第四，本港的稅制度健全，稅務行政年有進步，將來可以節收入與支出兩方面，調節本港居民之財富，提高一部份人民之生活水準，因而解決經濟問題與政治問題，甚至可以成爲亞洲之政治模範。

# 三十年來之香港股票

永明

三十年來香港股票市場經過了好些改革，大約六十（一八九一）年前，本港有香港股份總會的創立，經營股份外匯買賣，全部均爲西人，其後外匯業務發達，遂另成立外匯經紀會，香港股份總會專營股票買賣，會址設於時盟臣街集友銀行舊址，迨一九二一年香港股票交易增旺，一部份華人及西人另行組織香港股份經紀會，即所謂第二會，會址設現時雪廠街華人行大廈舊址中，當時買賣股票有英國股票、星加坡股票及本港股票三種，交易有期貨現貨二種，期貨中復有一月交割及三個月交割等數種。一九二五年六月香港大罷工，股價暴跌，以致股票交易停頓，爲期月餘，其後公定標準價格完畢之後始再復業。此次風潮陸陸續續內期貨交易數目甚大之故。迨一九三〇年取銷期貨交易，投機活動稍斂。

一九二九年起世界經濟恐慌，本港商業蕭條，股市亦呈衰落，一九三四年以後世界經濟恢復，本港入口增加迅速，工商業發達，股市亦告轉動，一九三七年抗戰開始，中國人民來港避難，本港漸入非常狀態，但工商業仍發達，股票交易暢旺。一九三九年九月世界第二次大戰爆發，本港漸入非常狀態，股票買賣稍旺。一九四一年十二月香港淪陷，會員星散交易陷停頓狀態中，日軍佔據期間，雖有零星交易，係屬非正式性質。

一九四五年八月香港光復，會員逐漸來歸之際籌，迨一九四七年三月十一日正式併爲香港證券交易所，所址設雪廠街十一號公爵行九樓。現時在交易所正式買賣的股票約六十種，另星加坡膠股票八種，本港政府公債二種，交易時間上午十時至十二時，下午二時半至三時半，星期六只有上午市，星期日休息。買賣均屬現貨，本日成交，翌日交割。經紀佣金每百元收一元，買賣雙方均須負擔，且以五元爲起碼。又交易一百元，須納利潤稅一角。證券交易所現有會員六十人，以中國籍佔多。

戰後十年香港股票交易有二個最旺盛時期，一個一九四七年至一九四八年，其時香港工商業蓬勃，中國資金流港增多，交易暢旺，股價磅礴。但一九四九年以後大陸變色，香港地位動搖，股價下跌，一九五〇年六月韓戰爆發，香港股市愈更衰落，一九五三年韓戰停火實現，股市交易增旺，一九五四年股市交易愈見蓬勃，股價亦步步上升，自一九五四年至一九五五年爲第二個旺盛時期。今後世界和平若能維持，則港股交易仍不至於衰落，惟自一九五三年以來香港商業轉淡，僅賴工業維持，若工業發生恐慌，則港股難免受影響，股價仍有下跌可能。亞洲時局雖未發生重大變化，但香港地位始終在受威脅中，至堪注意。

# 三十年來之香港教育

湯兆楨

## 一、三十年來大專教育在香港

教育司高士維先生於一九五一年三月□日在漢文夜學院（現改稱「官立文商學校」）的畢業禮席上曾這麼說過：「教育並不是只吸收他人之智識及思想而已。良好教育，應包括有創作能力，以助各學生發展每人之個性。然而，個性非只是主要每一人在社會中，均爲一個獨立份子，個人對於社會之關係，一方面爲發展個人之天賦才能；他方面則令人類能在社會中和洽相處。於此，吾人須接受教育乃爲求生活技能及謀共同生活及建立一種不偏不倚與自由之人生觀，擔負人生應負之責任……」

從高士維先生這番話看，我們可見大專教育對於人類是多麼重要。因爲它除了發展個人的天賦才能外，同時還訓練個人的生活技能，訓練學生們的共同生活習慣及協助他們建立一個不偏不倚的自由人生觀。

本港大專教育的歷史，自一九一二年香港大學成立後才開其端，所以，嚴格來說，本港的大專教育只是近四十年來的事吧了！在港大創校前，本港不獨沒有一所大學，就是獨立的專科學校也沒有。——港大前身的「西醫學院」，當時亦只附設於雅麗氏醫院內而已。

港大成立後，本港雖然已有大專教育，但是，香港所產生的中學畢業生數以千計，港大實不足以容納他們。那麼，當時[illegible]

[illegible]這設一直延至一九三六年（民國廿六年）廣州陷日後，因爲廣州好些大專學校相繼遷港，於是，本港的大專教育便一去從前的「呆」氣而生氣勃勃。當時除港大外，最先在本港成立的大專學校便是華僑工商學院（成立於一九三八年），這是專上學校在港成立的最早者。

稍後，成立於一九〇九年的廣州嶺南大學遷港，該校遷港後得香港大學同意，假借港大課室上課，當時該校仍用「嶺南大學」之名。遷港期間，先後有過二屆畢業生。現在學生人數始終保持八百餘人，這是從內地遷港的大專學校中學生人數最多的一間。當時嶺大雖爲港大的賓客，但仍有完整的體系。其中設有農學院，更在新界設立，以使學生能學與習相長。至於嶺南醫學院則除在港大課室上課外，五年級生更被派至瑪麗醫院及國家醫院實習。

除嶺大外，當時從內地遷港的還有「國民大學」一等專上學校。「廣州大學」，此等學校遷港後，曾改稱學院。那時廣大在九龍上課；民大則在新界新墟上課。

一九三九年，港府爲加緊訓練師資，乃創立羅富國師範專科學校，該校分中英兩班上課，校址在般含道。

一九四一年本港淪日後，蓬勃一時的大專教育亦不陷於平淡，而且暗淡。那時，從內地遷港的大專學校，相繼遷回國內大後方去。當時嶺大、廣大、民大曾遷曲江。華僑工商學院則先遷柳州，後再遷貴陽，於是，因戰爭而蓬勃一時的本港大專教育，亦因戰爭而歸於平淡以至暗淡。

一九四五年太平洋戰爭結束後，本港的中小學教育雖漸次復員，但大專教育卻始終不能回復到戰前的蓬勃時期，雖然羅富國師範專科學校於戰事結束後翌年復校，而且，同年港府更成立了鄉村師範專科學校（訓練鄉村師資），不過，這兩所都只是訓練師資的高等學府而已。

一九四九年大陸陷共後，國內好些教育家來港，他們因鑒於本港大專學校缺乏，乃相繼創設了不下十間專上學校。於此，本港大專教育的蓬勃情形比諸一九三八年至一九四一年間又變爲有過之而無不及。一九五一年，港府爲解決中學生的升學問題，乃創立了「官立文商專科學校」，及葛量洪師範專科學校。前者設新聞系、商學系及文學系。後者則是訓練師資的學府。

到現在，本港的大專學校除官立的香港大學、官立文商專科學校、羅富國師範專科學校及葛量洪師範專科學校等四間外，私立的大專學校亦有：華僑工商學院、崇基學院、新亞書院、香江書院、珠海書院、遠東文商專校、文化專科學校、廣大書院、廣僑書院、光夏書院等十間。這些學院所設立的學系雖有小異之處，但「文」與「商」兩科所屬的學系，則各學校都有設立。

說到學制，它們多採選課修分制。這點，對於「發展個人的天賦才能」，實裨益不少。因爲學校採取這制度後，各學系的課程乃分必修科及選修科兩種——必修科是必須研讀的科目，它們乃與本系有直接關係者。選科則可自行選讀，它們乃與本科有間接關係或本科學生可知之者。因[illegible]

# 三十年來之香港漁業

韵如

本港漁業，素稱發達，香港仔筲箕灣等地漁民聚居之處極多，惟本港漁民在香港淪陷期間損失極重，戰後雖漸恢復，但以受大陸限制鹹魚進口與日本機器捕魚來港傾銷之打擊，大部份未實施機械之漁船，生活仍至艱苦。

根據政府的估計，一九三九年香港有大小漁船二七三二艘，漁民約四萬人，鮮魚約二二〇、〇〇〇担，約值一、四五〇、〇〇〇元，鹹魚約二三〇、〇〇〇担，約值三、七〇〇、〇〇〇元，鮮魚全供本銷，鹹魚則行銷中國及星加坡等地爲多。漁民投資約一五、〇三〇、〇〇〇元。

一九四一年香港淪陷，香港漁民受炮火及日人摧殘，漁船損失達半數以上，復員之後，漁民逐漸來歸，政府極力提倡，漁業頗爲蓬勃，惟自一九四九年以後內地禁止鹹魚進口，同時廣東沿海及西江各圍鮮魚來港銷售[illegible]，本港漁業漸感困難，幸而政府[illegible]

華僑日報三十週年紀念

# 文化前鋒

馮錦聰敬題

恭祝 華僑日報三十週年紀慶

二天堂有限公司敬賀

華僑日報卅週年紀慶

譽滿環球

恒生銀號有限公司同人敬賀

皇后大道中一六三至一六五號

華僑日報卅週年紀慶

宇宙雄文

大昌貿易行有限公司同人敬賀

皇后大道中一六三至一六五號

恭賀華僑日報卅週年紀慶

輿論先進 民衆呼聲

香港麵粉廠同人鞠躬

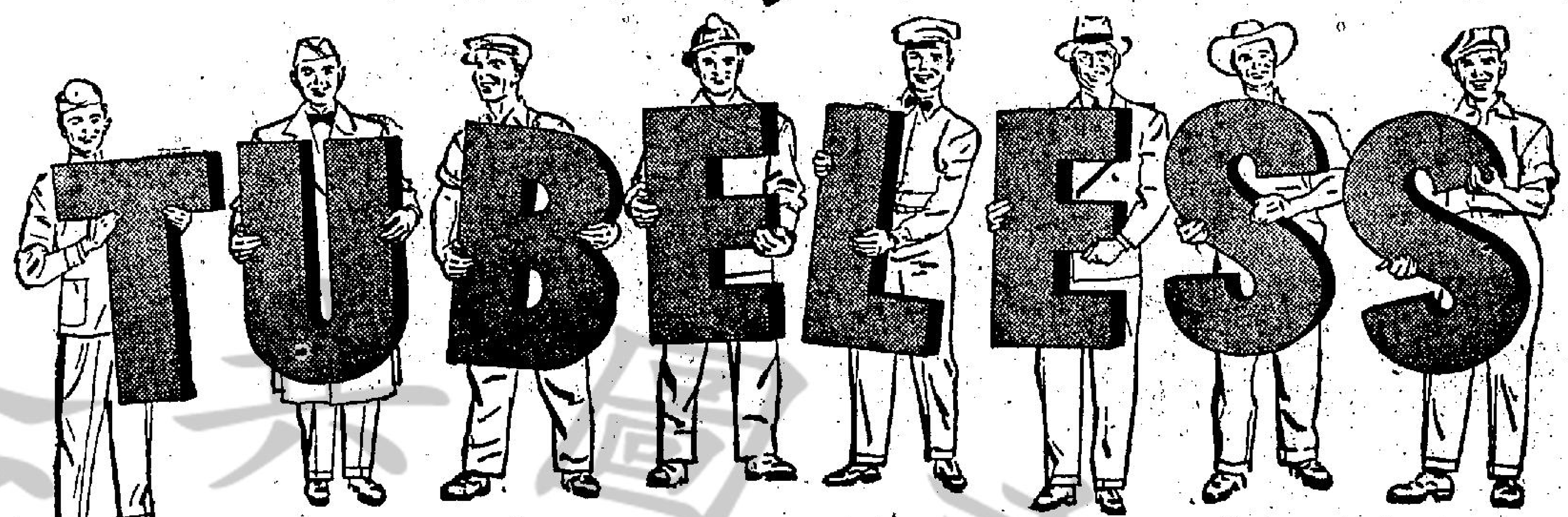
華僑日報卅週年紀慶

社會明燈

總代理：瑞泰有限公司 皇后大道中五號地下 電話：二五五〇九，二八五二五

# 旗牌無內喉膠輪

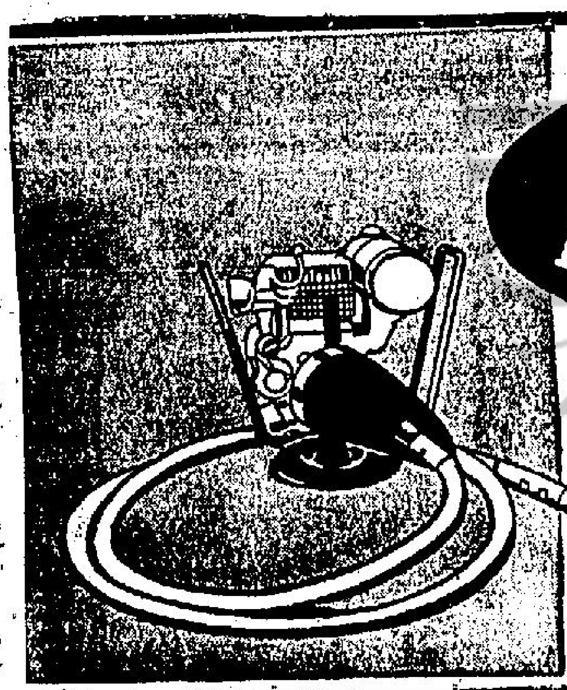
GOOD YEAR




TIRE

保不洩氣 安全可靠 耐用經濟 裝置容易

價錢相宜不超過膠輪與內喉之總值



ALLAM 英國

雅林震機

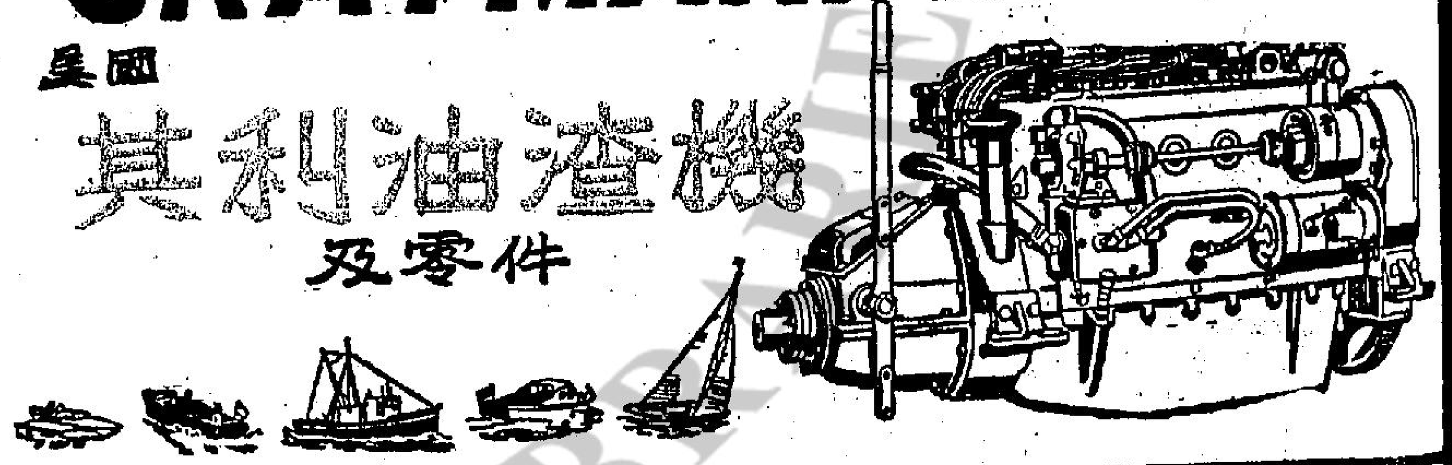
「雅林」混凝土內用震盪強力震機，使用容易，便於搬運，節省金錢與勞力，爲現代各種土木工程之必需設備。

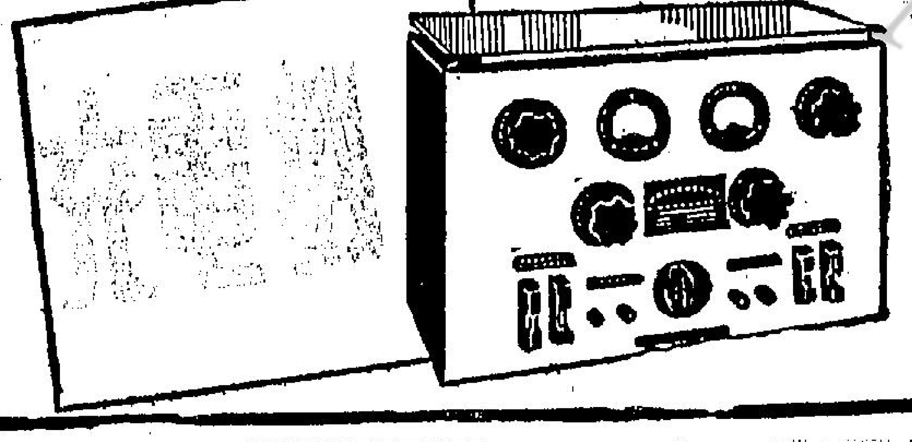
GRAYMARINE

美國

其利油渣機

及零件



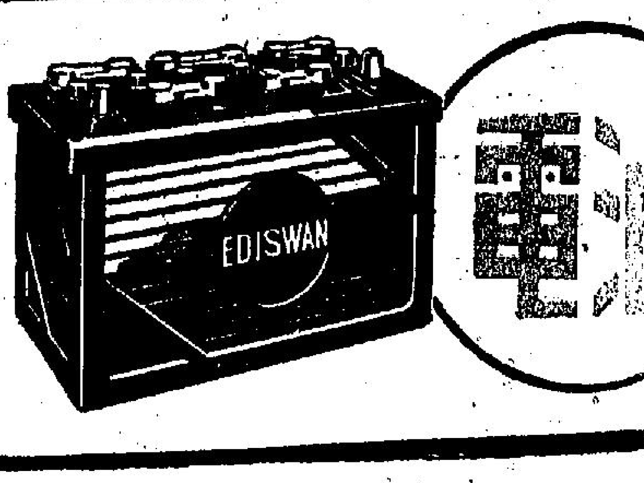


英國

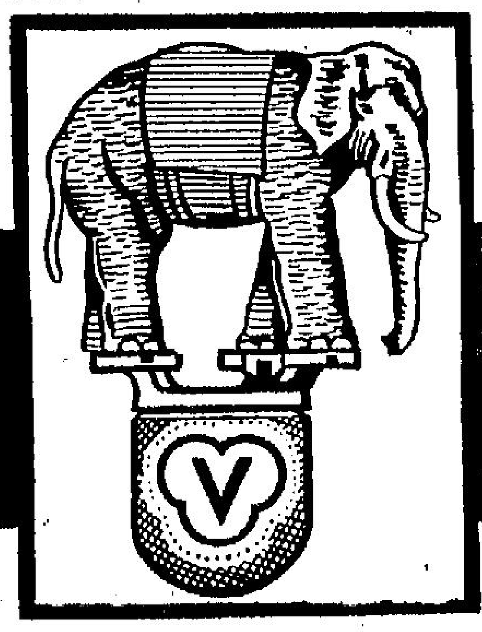
愛迪生

EDISWAN

英國愛迪生蓄電池精良耐用享譽全球爲各界人士所歡迎現有大批新貨到港並印有金鳳紅章之愛迪生商標品質尤爲精良可靠各界採購請認明新貨保證滿意




電池



VERITAS

ELEPHANT BRAND

象嘜燈紗

英國出品，大小款式俱備
現貨常備，歡迎訂貨

奇妥

無味無臭

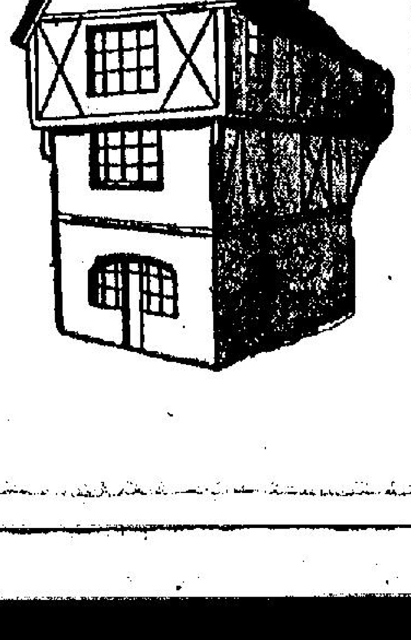
不污衣服

甲由籠

不碍食物任何地方均可隨意放置其氣味爲甲由所喜一經食下數分鐘後即自動爬往有空氣地方倒斃清潔衛生
各大藥房均有出售

法國名釀

金屋牌



香檳 拔蘭地

香醇味高 益體養顏

送禮自用 無上佳品

均有代售
洋酒商店
各大公司

# 香港三十年

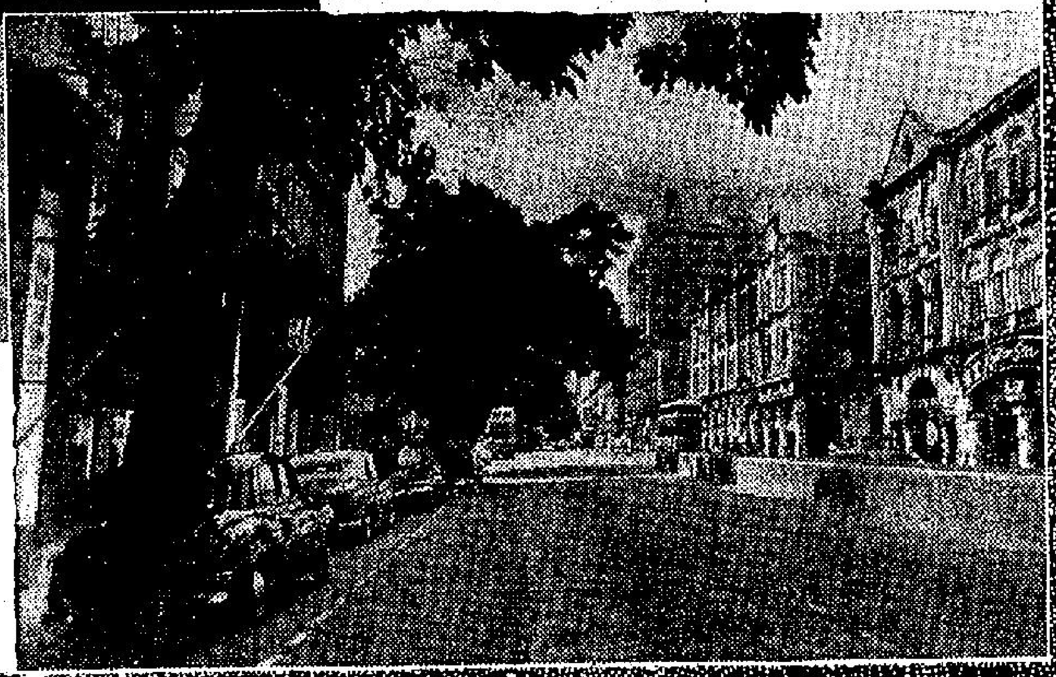
## 畫刊第二輯

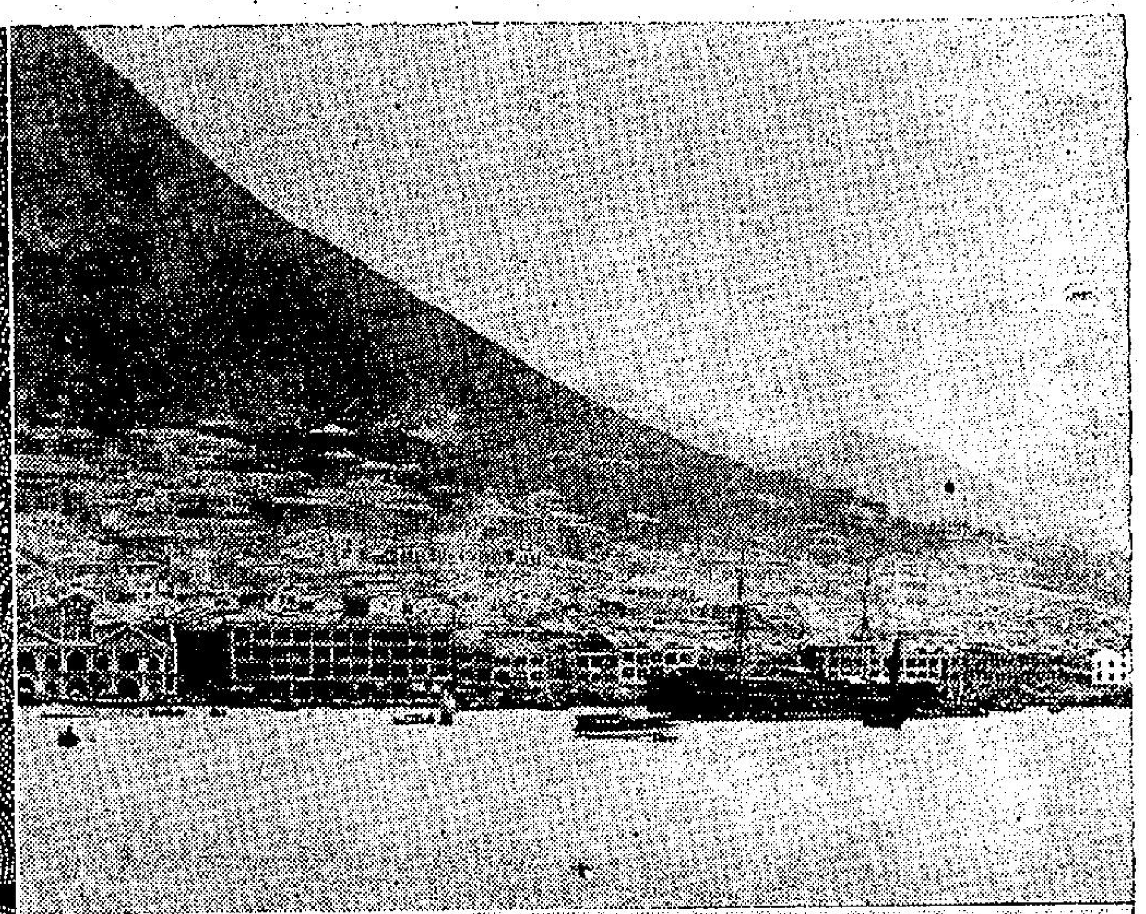
本報記者
美璋攝影院 合攝

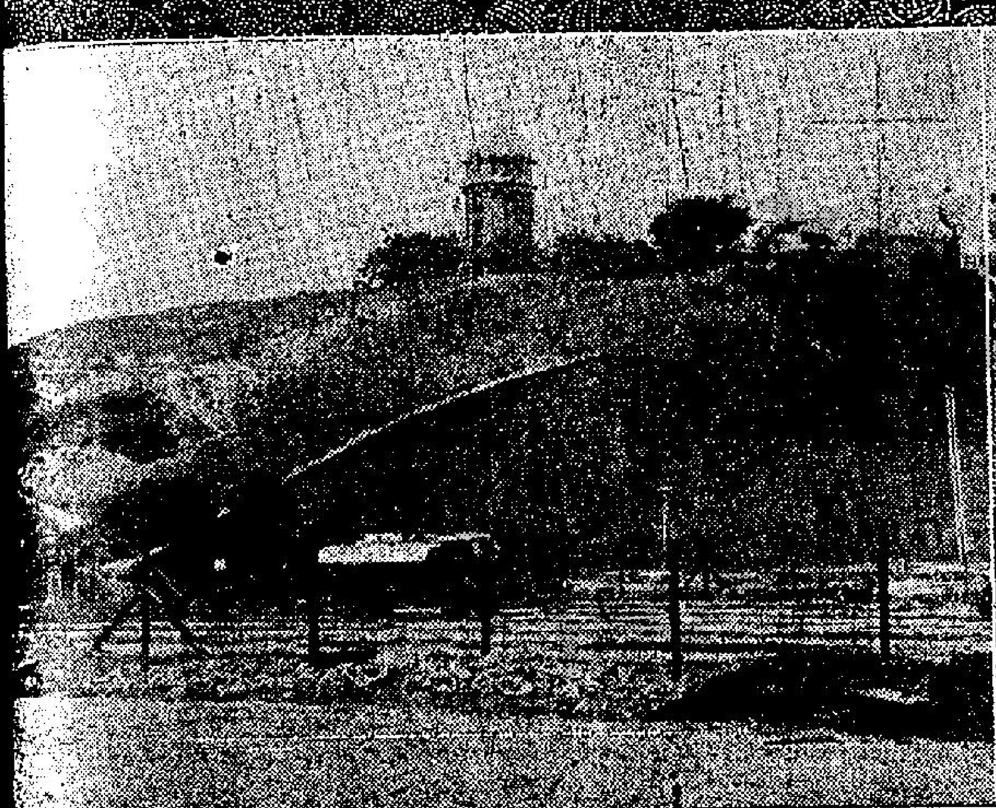
→在海面上看這美麗的小島，三十年來，似乎變遷不大，青山依舊，綠水長流。但我們細看海傍和半山區的建築物，實已完全改觀，增加幾許大廈了。

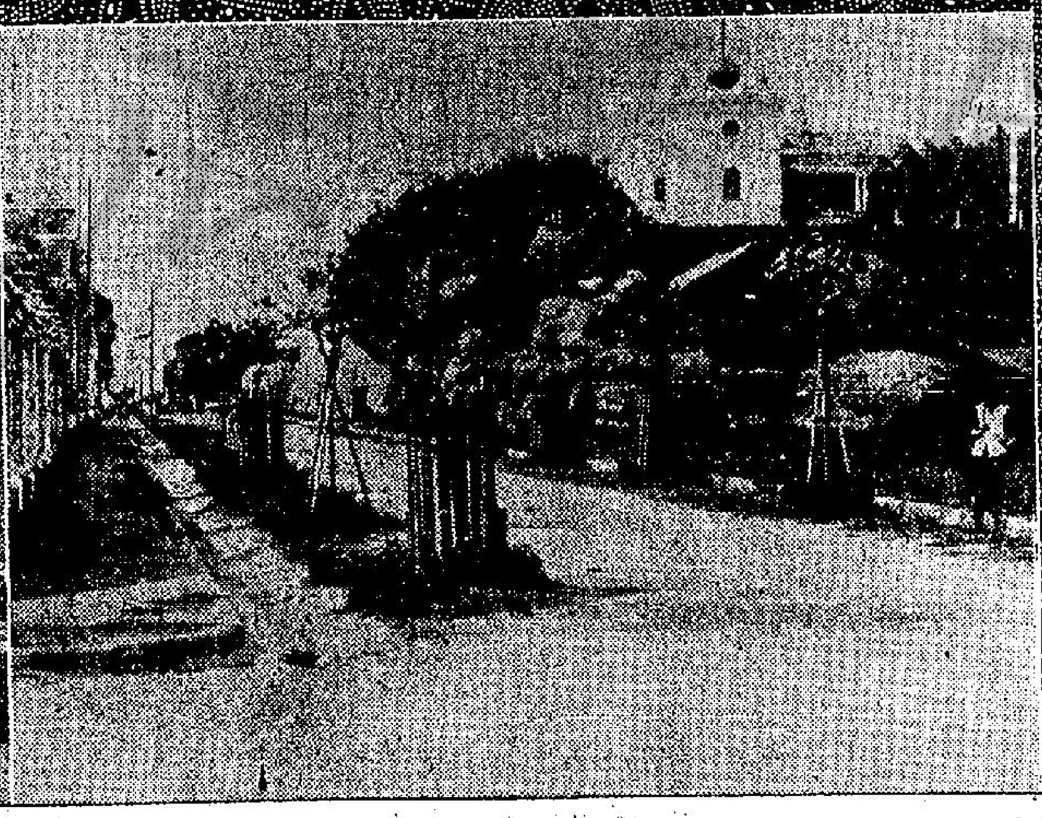
→今日九龍最繁盛的彌敦道，在昔日不過一片荒蕪。試看上圖，兩旁都是樹木，但今日這些樹木都已變為高聳入雲的樓宇，面目全非了。

這是三十年前的天文台（右）與今日的天文台（左）顯然有很大的差別，除了久居香港的人，不會見過。↓









華僑日報卅週年紀慶
華僑之光
西區街坊福利會理事長 何松溼 李樹槃 林子實 監事長 鄭蘊奇 余公正 陳炳煒 暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
宣揚福利
油蔴地街坊福利會
理事長 勞碧華 李南生 簡子祥 監事長 張朝基 梁百全 謝遜儒 暨全體理監事同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
言論公正
銅鑼灣街坊福利事務促進會理事長 顏渠約 謝雨川 劉鎮國 敬賀

華僑日報創刊三十週年紀盛
名揚四海
永隆銀號 伍宜孫 伍潔宜 敬賀

華僑日報卅週年紀慶
激濁揚清
尖沙咀街坊福利會理事長 莫靜菴 黃炳英 陳漢榮 監事長 岑洪運 周泰初 鍾廷光 暨全體理監事敬賀

香港仔街坊福利會
華僑日報卅週年紀慶
卅載懋績
理事長李景霖 監事長方發 暨全體理監事暨同人敬賀

遠東最完備之塑膠壓煉廠
開達實業有限公司
精製：髮梳 食具 文具 衣架 皂盒 玩具 等各類塑膠用品及工業用各種塑膠配件
兼製：PVC線條管帶及電木電玉製品
經銷：各大名廠軟硬塑膠原料
廠址：香港英皇道琴行街琴台
電話：七〇三壹壹・七〇三壹弍

華僑日報卅週年誌慶
華僑喉舌
佛濟堂國藥總匯
佛笑堂酒藥行 總經理譚沭渠敬賀

華僑日報卅週年紀慶
文陣雄師

惠民橡膠製品廠
南洋橡膠製品廠 總經理柳子元暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
社會南針
崇文英文書院
正校大道東山邊里八號 電話：七五二八三
分校灣仔洛克道五百號 電話：七六八九二
校長黃永年敬賀

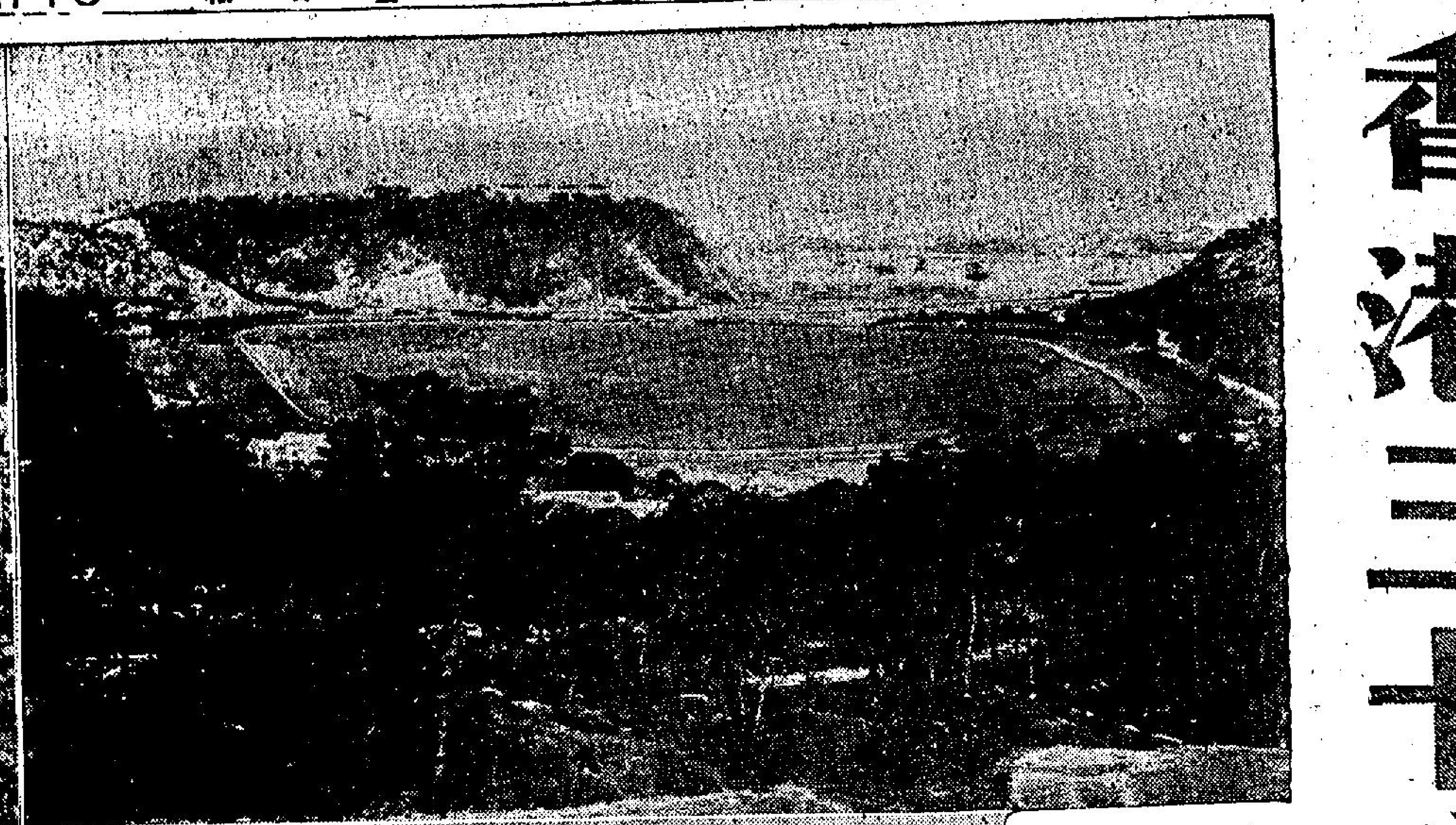
華僑日報卅週年紀慶
僑界先導
香港油蔴地小輪船有限公司同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
華僑之光
愛雲影音公司同人敬賀

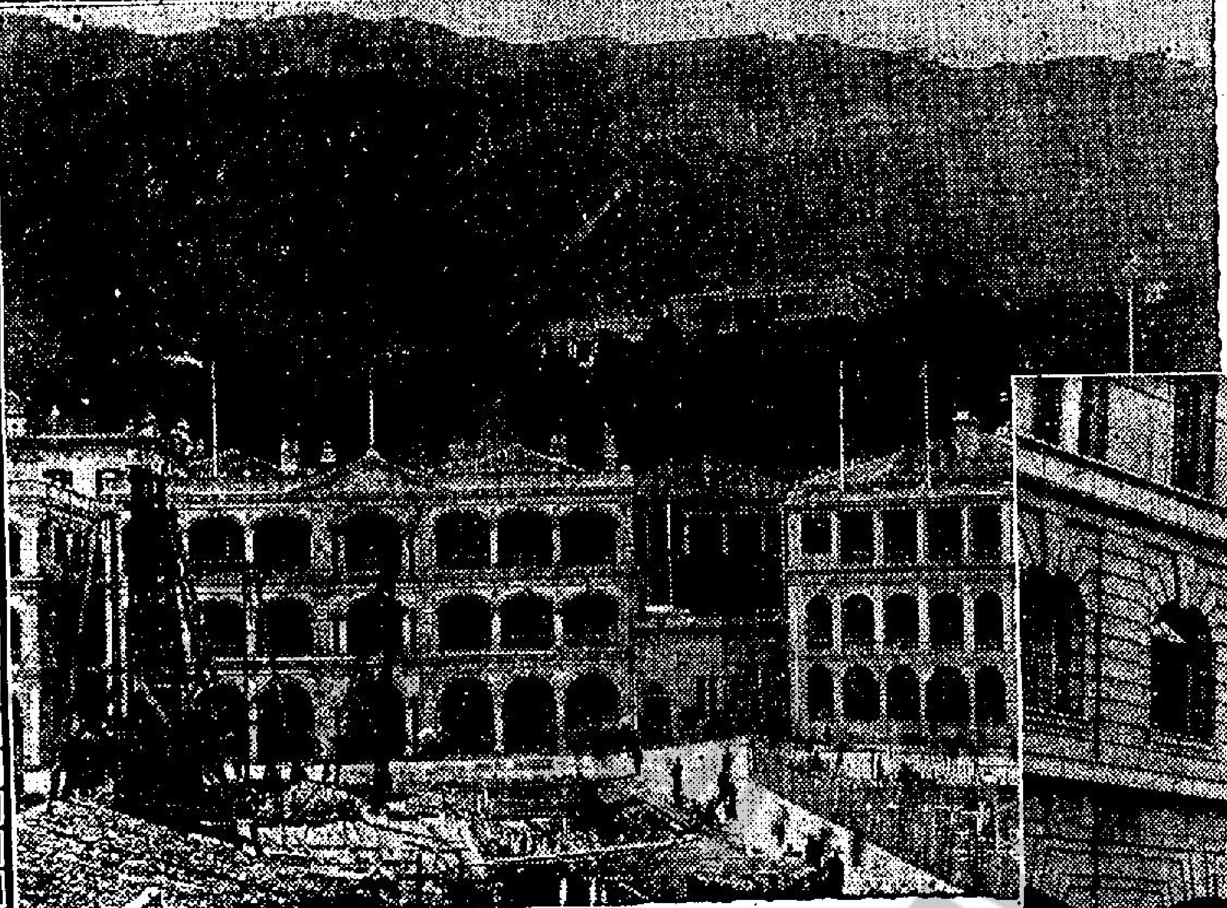
# 香港三十年

畫刊第三輯

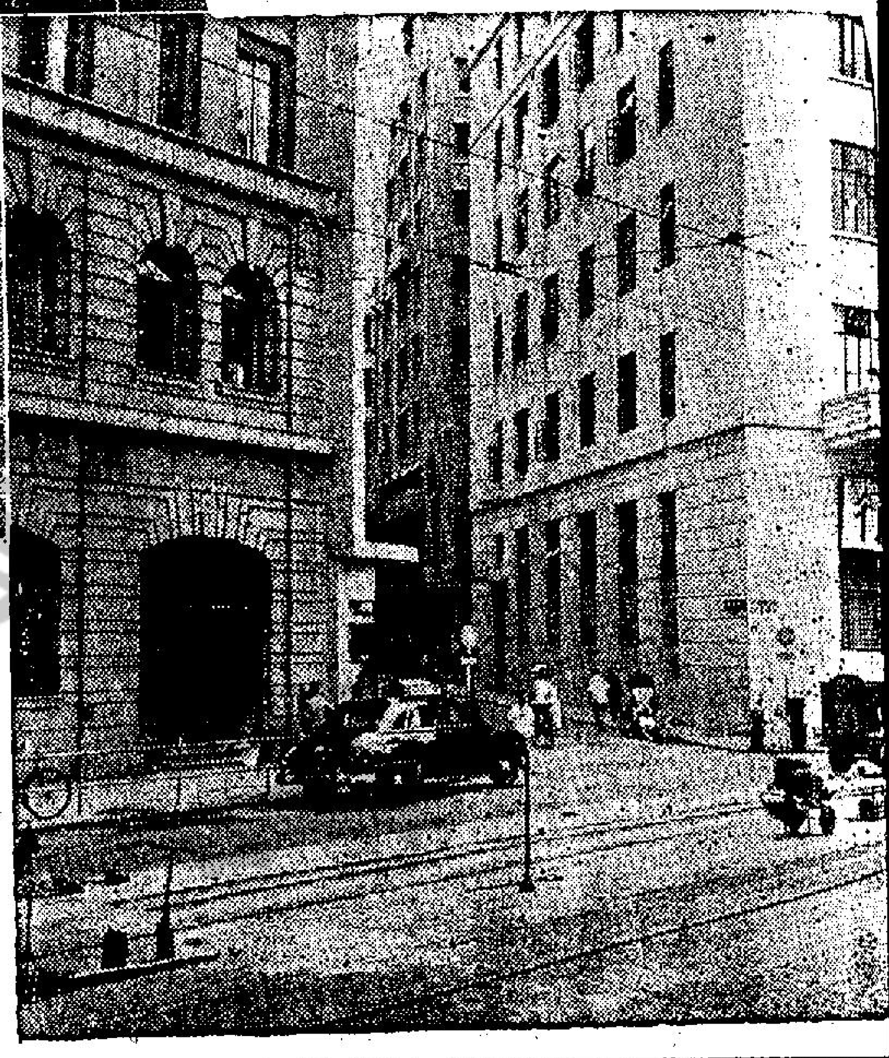
本報記者
美璋攝影院　合攝



↑今天的跑馬地，在跑馬季節，成為仕女們消遣週末的好所在，每當競馬之日，便衣香鬢影，冠蓋如雲。回憶昔日情景，大有不同。現在一切電動設備，那時固然未有；到這地方消遣的，也大不及現在的踴躍，不過跑馬地的輪廓，仍然是差不多的，顯著的差別只是週圍的建築物。



←雪廠街頂端的香港牛奶公司，有悠久歷史，上面是當日的舊建築物，下面是重建後情形。該公司重建，亦已在一九一五年，距今四十多年了。



→德輔道雪廠街口，現在是香港繁盛中心，這條街道夾在兩幢大廈當中，抬頭幾乎望不見天。可是在當時是一片冷落，還有電車路，雪廠街牆壁上有一面小牌子，寫着「進入新域多利亞酒店」。把上下兩圖比較，很是有趣。


# 歐美旅行社
AMERICAN LLOYD TRAVEL SERVICE LIMITED

經辦團體旅行
代辦學生出國手續解決學校問題
經營海陸空客票及經營各種旅運業務

歷辦：
香港中華廠商聯合會各地展覽會及考察代表團一切旅行手續；
東方，巴士，等體育會足球隊遠征手續；
本年度南華體育會足球隊南游手續；
香港羽毛球隊赴印度參加湯姆斯盃國際比賽手續；
香港游艇俱樂部赴菲律濱參加埠際比賽手續。

亞細亞行一號室
電話：三二一七五　三二一七六
總經理：M. TALAN
副經理：曹克安

華僑日報卅週年紀慶
# 民衆喉舌
黃克競　許岳　董之英
顏玉瑩　莊重文　張循然　區子禮　任新泉　利功甫
敬賀

華僑日報卅週年盛典
# 光被四海
大公洋行敬賀

華僑日報三十週年紀念
華國之光　僑民之母
三十紹基　忠誠報導
鐘聲慈善社社長吳仲朝　顏玉瑩　陳德泰　謹頌

華僑日報卅週年紀慶
# 社會福星
灣仔街坊福利會理事長簡孔昭　彭大航暨全體理監事同人敬賀

華僑日報卅週年紀盛
# 名山大業
永安人壽保險有限公司同人敬賀
德輔道中廿六號

華僑日報三十週年紀慶
# 為社會福利呼籲
深水埗街坊福利會理監事
黃伯芹　鍾仲山　陳昆棟　余近卿　招福申　黃錦康
黃石公　柳子元　余伯玖　黃兆東　招兆煊　盧朗天
聯合敬賀

華僑日報卅週年紀盛
# 教育羣衆
努力學校校長周日初敬賀

華僑日報卅週年紀慶
# 領導僑民
羅保洋行敬賀　太子行地下

華僑日報卅週年紀慶
# 海外同欽
香港船廠同人敬賀

華僑日報三十週年紀慶
# 光昭日月
崇正總會理事長　監事長　敬賀

華僑日報創刊卅週年紀慶
# 華國之光
香港中醫師公會合辦夏季贈醫委員會
主席　暨同人敬頌

（接第五張第二頁）

制不獨有利於「發展個人的天賦才能」，而且，它的教育效果，若與硬性規定課程相比，實使人有「事半功倍」之感。

由於各學院的辦學宗旨，都是為教育而教育，為培養人才而教育，所以，近年來各方面捐出的獎助學金相當多。其中表表者如嘉氏獎學金、孫氏獎學金及中國耶魯學會所捐獎學金等。此外還有許多私人所捐的獎學金及美國若干大學所送出的免費學額，這些獎學金及免費學額不僅是清貧學生之福，優異學生的一種鼓勵；而且，對於大專教育的推展，助力亦不少。

時至今日，本港的大專教育不僅已具相當規模，而且處處表示已在迅速推展中，瞻望前途，實覺有無限光明。

## 二、三十年來香港中學教育的回顧

林仁超

本報自創辦到現在，已整整三十年了。在創辦的當兒，正是香港建立教育制度（一九二三年）後的十二年，那也是香港中學教育開始發展的時期。若以本報的閱歷論，香港的中學教育，正可從頭說起。

香港的中學教育，應包括公私立中英文中學和相當於中學的書院在內。

書院的創設，為時較久，卅年前，已有多所了，多是由教會創辦的，如英華、聖保羅、聖士提反、拔萃、聖約瑟、皇仁……等。教會書院歷史最長的要算是英華和聖保羅兩所，那都是在一八四三年設立的，皇仁書院則是官立書院中歷史最長的一所，創辦於一八八九年。那時的教會書院，多以造就華人傳教人才為目的；教材以英文為主，中文為輔；官立書院亦以英文為主，配合英國教育方針進行。

中學的設立，則是近三十年內的事。其中分官立、政府津貼和華僑私立等幾類。學制都和中國的中學一樣。官立和津貼的中學，除了一間漢文中學之外，多以英文為主，也有中英文並授的。私立中學，則以中文為主，是純粹的預備升學學校。以學校數量言，則私立中學佔多數。尤其是在這三十年的中段，私立中學的發展非常迅速，那時我國正在對日抗戰，國內中學也多數遷設香港，所以頗呈蓬勃之象。到一九四一年，中學生人數，據官方統計，已達三七、三五五人，官立中學佔一、一九九人，津貼中學佔三、二七四人，補助中學佔六、九三一人，私立中學佔二五、九五一人。從私立中學學生人數而論，已可概見私立中學的發達情形了。

正在這時期，香港卻不幸淪入日本軍閥手裏。在淪陷期中，一切都消沉毀敗了，教育自不待言。直至香港重光後的第三年——一九四七年，許多中學還沒有恢復過來。這時的中學生人數，據官方統計，卻祇有一六、八八九人了，與淪陷前夕的三七、三五五人，直減少了將近二萬人，很顯明的，中學教育是萎縮了許多。

不過，此後數年，中學教育又有了意外的進展。除了原有的許多中學陸續復校之外，一九四九年，中國大陸變色，國人紛紛來港，中學的設立，竟如雨後春筍，在短短的一年間，數目竟增加百間以上。到了一九五四年，中學生已達四萬餘人，中學師資，也多是國內的有名學者，這時候，香港的中學教育，實在已步入了繁榮的時期。

尤其是，在一九五二年中，香港政府制訂了一項新的教育法例以替代一九三一年的舊例，這又把香港的教育制度推進了一個嶄新的階段。這新例對於學校設備和管教方面的管理都較前嚴格，對中學教育的影響尤特殊成效，此後中學教育的效果更佳，自是意料中事。

卅年來，香港中學的教育，確有顯明的進步。然而，成效怎樣？不妨加以檢討。

依照中學教育的發展過程來說，得先說教會學校。教會學校所揭櫫的宗教色彩，且多以英文為主。以其教育宗旨和適應環境的情形而論，教育的效果必然是顯而易見的。而且這類學校多受政府津貼，和政府的關係密切，學生的出路也較不成問題。

官立中學，因為是政府辦的，一切制度，自然較上軌道，其教育成效，無疑也較優越。

至於私立中學，情形可就有些不同。香港的所謂私立中學，是指華僑創辦，不屬教會，也不受政府津貼或補助的中學而言。這類中學的宗旨和精神，都和我國的中學一樣。站在我國國民的立場來說，那是最合我國國情的。但所可惜的，是因環境不同，以致教育的效果，有一部份還未能和國內一致。而造成這種效果差異的原因，則約有四端：（一）香港的教育政策不同；（二）和祖國的呼應隔離；（三）經濟的力量有限；（四）社會的風氣有別。這四項原因，是互為影響的。然而，中國的精神文明，畢竟超乎世界之上，華僑社會的道德觀念迄今仍能保存無恙，僑胞對祖國的向心熱愛，迄無稍變，這卻是僑教的最大成就，是應該特別強調的。

再從香港當局促進中學教育的措施而觀，近年來，進行也愈見積極。如建立會考制度以劃一教育水準，鼓吹公民教育，以加強道德觀念，嚴格管理學校以增進管教效率，都是值得讚揚的。然而，會考制度實行以來，也難免有一些小毛病，據說有些學校為博取成績優良的聲名乃祇選較優良的學生參加會考，致令其餘學生平白喪失了會考的權利。此說如果屬實，是值得注意的。但中學生的升學和就業問題，當局雖加強注意，但也是社會人士最關心的，尚不容易解決，不過，當局已注意到職業教育的發展了，這未嘗不是一種調劑的辦法。

卅年來，香港的中學教育，還是華僑的私立中學佔重要的地位。且香港的居民，十九是華僑；香港的中學，又多是華僑的私立中學；而中學教育在整個教育制度中，又是最重要的部份；華僑中學教育的成功與否，是關係香港整個社會的發展，也關係中國二百數十萬華僑的生活、事業，與中國的元氣。因此香港華僑中學教育的重要性，尤為顯而易見。卅年來，我們的僑教工作者在香港華僑社會中獻出了寶貴的心血，使中國高度的文明燦然發揚於海外，這功績確是永垂不朽的。不過，目前我國正處於多難期中，僑教的重要性更顯然加強，深望我們從事僑教的工作者團結一致，互勉互勵，共同負起為教育而教育的神聖使命，把僑教發揚光大，繼往開來！

## 三、三十年來本港的小學教育

寰家松

語云：「近朱者赤，近墨者黑。」三字經亦說：「人之初，性本善；性相近，習相遠！」人，自嬰孩而至學齡前後，當只是混混噩噩，無知無識。及入學後，智能才漸長，品格乃漸修。所以有人說：小學教育是最基本的教育。這說法一點也不錯。未受過小學教育的人，不獨沒有晉中學的資格，就是識字也不會多。同時，因為缺少教育，對於個人的品格及行為，也會因乏人指導而有如在黑夜中摸索。甚於「近朱者赤」的道理，實在具有極高度的危險性！所以，小學教育雖然只是基本的啟蒙教育，似乎不值得太予注意，但卻正因它是基本的啟蒙教育，能導致未來的良好教育效果，所以，它的重要性與其專門性的大專教育實在不相上下。職是之故，在港府整個教育計劃裏，小學教育遂成為重要的一環。

據教育司署頒發本年一月至三月的工作報告：統計全港學校的學生人數共有二十六萬一千八百零一人，因為本港學校班級以小學佔多數，所以，這學生人數的統計數字當然亦以小學生佔大部份，上述的數字若與三十年前本港共有學生人數二萬零九百八十八人相較，實在無可比擬的。而二十年前，本港的學生總數亦不及現在的五分一。說近一點，在一九五一年，本港的學生人數亦只有十六萬八千五百四十七人而已。看了以上學生人數的統計數字，我們知道港府對本港的教育事業正在積極發展，尤其對小學教育，更極力推動。據教育司近年來的工作報告中指出：在去年十月至十二月之間，有三間津貼初級小學完成擴充工作，總計可收容學童七百八十九名。而本年一月至三月間，更有七間小學完成新校舍，這當然是港府積極發展小學教育的一個好例證。

小學教育是負責培養下一代的一羣，負責授以適合時代的一個好的教學方法，以從事未來的神聖的戰鬥。如果香港的小學教育是值得大書特書的話，那麼，「新教學法」是更值得介紹的。

新教學法呢？一言以蔽之，這種教學法是一種「啟發」，「誘導」的方法，而不是「灌注」式的方法。過去時，甚至現在一部份學校的教師，只用「灌注」方式去授課，他們不管學生們的興趣如何，領受力如何，個性如何，對於一課書，他們首先由自己讀一次至兩次，然後叫學生一齊讀（一齊唸），讀完後，也許還叫一兩個學生站起來讀，讀完後再加解釋一兩次後，一課書便告授畢。這種枯燥無味，灌注式的教學法，常使學生們感到困倦，或因引不起興趣而發生散漫。

新教學法便是針對這種舊教學法的弊端而產生的改良教學法。因為它是一種「啟發」、「誘導」的教學法，所以，它不獨不使學生感到乏味，反之，上課時學童實有如坐「春風」之感。這新教學法的成功，在原則上，當然因為它是「啟導」，而不是「灌注」，在技術上，它除了講解外，還將課文寫成故事，以增加學生的興趣，這便叫做「課文故事化」。這種教學法的教學程序大概是這樣：（A）引起動機。此步驟的作用有二：（一）集中兒童的注意力；（二）利用學生已有的智識，以引導他們接受新智識。（B）發展。在這步驟裏通常分兩部，即前半部插入故事化的課文；後半部乃讓兒童默讀課文，看看課文裏的字有沒有不懂得怎樣讀或不識解的，若有，則可舉手發問。（C）總結。這總結多由教師依照「課文故事」測驗學生們的了解力及記憶力，同時亦藉以使學生們來一個溫習。（D）遊戲及其他。這裏所說的遊戲，乃與課文有關者。如授「狐狸和山羊」一課，遊戲時可使一學生作狐狸，另一學生作山羊，以互相對話。

新教學法除了原則及教學技術外，同時並有一個特點，那就是利用圖畫和實物來作教學工具，以幫助學童的了解力及加深他們的印象。

除葛量洪師範學院外，由教育當局所舉辦的教師講習班也是講授這套新教學法予參加受訓的教師們的。

這種進步的，啟發，誘導而非灌注的新教學法，現在已有一種趨勢：若干年後，將能普及所有的學校，以使學生們能養成自學的習慣。

另方面，在學校上課外，便是在家庭。於此，我們也許可以這樣說：學校本身僅是兒童在求知時期的一個部份，也許還僅是一個很小的部份，一個兒童在家裏的時間是比在學校來得更多。因此，若果家庭能與學校（家長和教師）緊密聯絡，那麼，對於兒童的培育，將能收事半功倍之效。因為大家有聯絡時，兒童在家庭裏的所作所為，由於家長的供給，教師可瞭如指掌，於是，他們對兒童可加以鼓勵或改善。另方面，兒童的興趣，也能使教師充份瞭解。於是，他們可將所知道的供給兒童的家長，以作為兒童將來升學或就業的參考資料。關於家長和教師聯絡和合作的重要性，教育司高詩雅在教師會的第五屆教學研究會席上曾加以闡述，這種合作，在其基本性的小學教育裏更為重要。這是值得家長和教師們注意的。

更詳細地介紹香港整個小學教育，自不是三两千字可了，但自第二次世界大戰後，由於基層文化的被破壞或衰落，世界各國都普遍地注意小學教育，以謀根本的補救。本港的小學教育，仍不出這個教育方針的範疇。這點，從戰後港府自設、津貼或補助小學的數字，可以見之。有一位老校長說：戰後十年的小學發展，超過戰前廿年。我們不妨以這句話，來作為本文的結語。

## 三十年來的香港文化

泰達

檢討過去卅年來的香港文化，可以說是「突飛猛進」。記得小孩子的時候，讀過一本香港教育司審定的「漢文讀本」，裏面有一課說「香港多風，新界多田」，最近時期卻又讀有「香港地中文」之感，幾乎再也找不到這一本書了，與現在的課本比起來，使人恍如有隔世之感。

論香港文化，無不肥田「如敗停車」，乃可作此」，以至「滑步路過」的名句，可見今日已成陳跡。糖公務員叫做「寫字」，警察叫做「差人」，總督叫做「兵頭」，政府叫做「衙門」，消防局叫「水車館」，一一都已經「土扭」，支票叫做「銀票」，……都是香港的特種文化。有人說香港無文化，也有人說香港有太多的文化，總是「香港文化」卻有另外的一個涵義，卻是千真萬確的。

香港立埠一百多年來，文化的進展，在抗戰以前，無可否認是很緩慢的，大多當時在保守的思想下蠕動。可是卅年來，尤其是「九一八」、「七七」事變後，華中華北吃緊，大批的文化人士南來，便使原有的香港文化界，不得不急起直追，互相競爭，互相砥礪，造成今日輝煌的文化成績。

香港的出版事業，過去是相當蕭淡的，即使以每日與讀者見面的報刊而言，一八六四年創刊的華字日報，一八七三年創刊的循環日報，一直維持到日治時期，依然保持着古老的作風，還算是一個長壽的報紙，其他各黨各派以及賽馬娛樂的報紙，算合時間的小報之類，時起時落，也不過保持二十餘家而已。香港報業在民國廿三年統計，報紙不過十四家，自華字日報以後七十年間，也共有五十八家而已。比較現在的數字，根據本年第一季的華民政務司報告，現存的註冊報社為一百三十八家，當然有小巫與大巫之分。報社的增長，始自抗戰初期，那個時候開始有廣東報派與上海報派的營業競爭，假期的常常出版，篇幅的增多，內容的充實，以至增加畫刊附贈讀物等等的辦法，層出不窮，至於其他雜誌報籍書籍單行本的印刷出版，也在不斷進展中，尤其是彩色橡膠版的印刷術，有很明顯的進步。

談到香港的美術，不無蒼涼之感，過去國內的美術界，偶爾有來到香港一行，也是過境性質，或者是經港出國，或者北上南行，順便在這裏舉行一下展覽，曇花一現而已。隨着抗戰初期，國內名城相繼淪陷的時局影響，不少華中、華北的美術大師先後來港，戰後，也因為國內的時局不定，不少藝術家遠離到此，都作久居之計不可，使得香港有濟濟多士的感覺。一部份藝術家因此也設帳授徒，如趙少昂的「嶺南藝苑」，余本的「鹭苑」，黎雄才的「世界美術院」，「陳氏藝術苑」，吳天任的函授班，徐東白的「徐東白畫室」，鮑崇的「文藝館」，「翠廬藝苑」，「東方藝苑」等，此外還有不少自立門戶，寫稿賣畫之餘，收幾個私淑弟子的。

戰前已經設立的，如鮑少游的「麗精美術學院」，劉君任的「萬國美專」，陳康公的「康公書法學院」，他們大都為香港作育美術人材。至於向「廣告美術」方面發展的麗俗社會眾化廣告繪圖班，更不可勝數，三十年來戲院廣告的發展，由手寫的「招貼」，到晚近幾年來的立體大幅廣告，甚至從地面高至屋頂，或者突出行人路上的設計，當然可以說到「突飛猛進」這四個字去。

美術社團的組織，過去的美術家最多祇有經由一些畫商或者「裱畫舖」之類代為換件，漸而有轉入自己組織的「畫會」，多年前已有香港畫界的「丙社」，中國畫會同時稱的「畫社」，「碩果社」，「鳳五論集」，「庚林會社」，上海畫家組織的「華美術協會」，「港九美術協會」，「中國美術協會」，「香港畫協」。一九五四年在香港大酒店二樓成立的「香港美術協會館」，思多酒店地下的畫廊，也經常是美術家作品展覽的地方。以上所說的還祇限於中國籍的藝術家，另一個中西藝人交流的「香港美術會」，每年一度的「年展」和「化裝舞會」，也是藝術界的大事之一。

今年香港的藝術節，節目雖然，由藝術界的貢獻特多，可以說是放一異彩。

娛樂也是文化之一，先說廣播事業，自從香港有線廣播電台以來，可以說是探有進步，以前是中文英文節目同在一個電台廣播，一九四七年間，分開ZEK專為廣播中文節目而設，ZBW專播西文節目。一個時期印度節目由中文電台代播，及後線放在西文電台播出。一九五一年四月，自從電台遷入「電力大廈」之後，對於每天的節目次序增加，公眾假期及節目之外，其次，好像很多賣藥大卓和球賽的「賣地廣播」，每週一次的「我們住在太平山下」都是很受歡迎的節目。

廣播電台過去是隸郵政局管理的，後來改隸新聞處，一九五三年四月間成為獨立機構。另外一個商營的「有線廣播」——「麗的呼聲」，成立以來業務發展得很快，節目當然比較香港電台更富得多，可是一般社會的批評，毀譽參半，事實上一方面為增加娛樂成份，一方面為生意經，當然不易討好所有各階層人物的愛好，頗有「顧得哥情失嫂意」之感。

戲劇方面，香港宿章於粵劇和電影，卅年來的粵劇，由以前的「規行矩步」的嚴格臨場鑼鼓變成目前的「浪漫派作風」，不但歌樂上全部西化，就是曲詞上也是包羅萬有，不論世界流行歌曲，地方民歌，京曲也都有三五，舊曲一概廢掉，就是進步，可是做法的損頗頗，也是退步的原因之一。電影院的發動現像，使人有太多之感，影院間的轉變，從蟬白默化，特色七彩立體片，綜合聲，因陋帶不斷爭取觀眾的辦法，還要在減低座價那方面動腦筋。另一方面，電影界一個時期（一九五一年）趨向於拍歌唱片之後，繼之以鼓拍國語片，一度給日本片爭去市場，最近又爭奪到日本拍外景的關頭了，這是免不了淡風中的掙扎！

京劇由於國內戰亂不少名伶相繼南來，曾經一個時期熱鬧過，可是不能經常持久，初時在班紮的前出中漸漸變為偶一為之。跟着名伶如馬連良、張君秋等變的返回大陸，現在仍然留在香港的，有時演出還得找票友湊角，已經不再容易掀起巨浪了。

話劇的發展，反而更有足述之處。溯話劇之源使人不能不說到香港初期的「琳瑯幻境社」，曾經有出過一輪「梁天來」轟動一時，雖然有人議說它祇是「文明戲」而已，可是對於話劇運動的發展不能說不是一度橋樑。繼琳瑯幻境社之後，還有一個「豐鎰劇團」，也曾經過作用。抗戰初期，「中旅」南來，尤其是那時國內到處推行「戲劇救亡運動」，劇作者也寫出不少宣傳抗日救亡的劇本，影響香港的業餘劇團和學校劇團也瘋魔起來。最為使人難忘的，是一九三九年五月，為賑災民運動，香港話劇界聯合四十多個劇團，包括團體學校各個單位，聯合大演出歷史劇「黃花崗」，頓使沉寂的香港話劇界，哄動一時，也發現出香港的話劇界，並非不能團結。

時至今日，負起推動香港話劇運動的團體有中英文化協會中文戲劇組這個組織，過去演過「蔥漱娘」，「有家室的人」，「心燈」，以至最近為香港第一屆藝術節而演出的「紅樓夢」都是在舐犢耕耘不頻收效的精神感召下努力。其他學校劇團，這幾年來由教育司署舉辦的高級，初級，中文，英文等等，戲劇比賽，引起不少的興趣而紛紛組織起來。同時，尚有聞師範學院，葛量洪和羅富國師範學院也注重戲劇教育的課程，不祇在學的對戲劇有所修養，連帶離校任教的教師們，對下一代的訓練也起了作用。其次，電影界的人仕，不論是國語演員或者粵語演員，不時也有話劇演出，即如過去的「雷雨」，最近的「清宮怨」，都有很輝煌的成績。

另外一種文化團體表現在圖書館，可是香港圖書館的設備卻少得可憐。以前大會堂未有拆卸之前那裏還有一個圖書館，藏書八千多本，大部份是一八六九年理事會捐出的，其中有三千本是維多利亞圖書館的信託人捐出。當時每月到館閱書的平均有外國人一千四百一十二人，中國人六百廿八人，戰前的華商會，也有圖書館設立，每天有四百多人借閱，全年借出書籍二十四萬餘冊，可惜戰時散失，現在迄未恢復。馮平山圖書館和學海書樓，雖然是公開的圖書館，可是藏書不合理想，多數是國粹古籍，不能廣泛包羅。香港大學的圖書館收藏有不少新智識的書本，可是並非普通人可以享受得到。美國新聞處的圖書館還不足大眾的需求。青年會雖然也有一間，可惜規模太小，藏書不多。一般人都寄望在未來的大會堂中，有一所令人滿意的圖書館。

綜而言之，卅年來的香港文化，無疑已經邁步走上軌道，未來的開花結果，正待文化人的努力。擺目前觀，如何維護中國固有的道德文章，如何吸收歐西外來的現代文明，在這個僅可以自由呼吸氣息的小天地裏，每一個文化人都應該知道他所應該努力的是什麼。

## 三十年來之香港礦產

江子

香港都一個港口，原來談不上礦產，並且可供外銷者增加，頗有因為彈丸之地，開埠以來很少注意到香港的礦藏，直到廿五年以前才發現香港有千礦藏。一九二八年港府聘請馬來亞礦務專家克渾頓來港勘察，始有具體之報告。以後陸續發現鎢礦、錫礦、方鉛礦、赤鐵礦、磁土等礦，及建築用的岩石。一九二八年底港府批准了四家公司開採礦物：（一）香港黏土及高嶺土公司，開採高嶺土；（二）香港礦業公司，鉛錫；（三）新界鐵礦公司，鉛鐵；（四）馬士文公司，鉛鋅礦。一九四八年英殖民地部冶礦專家狄斯偉來港勘察，發現了更多的礦產。一九四九年以後香港礦產大研，尤以鐵礦錫礦為然，近年來礦產之開採在香港經濟上的地位已佔揭高。

截至一九五五年年初，香港的礦藏與礦產情況如下：（一）磁鐵礦：馬鞍山鐵礦蘊藏九百萬噸，礦床面積約一平方里，鐵砂含鐵量為五十度，年產約十五萬噸，截至去年底共開採約一百萬噸，因有廿三萬噸夾砂無法外銷，大多數銷往日本。戰前年產約排噸，一九四七年只數噸，一九五三年全挑運後可以外銷，日本投資三百萬港元設選礦廠，該廠去年十月底落成，今後大量鐵礦可以外銷，足刺激生產。（二）鉛礦：蘊藏於花山、城門、青山、蟑浦及大嶼山等地，均年約產一千噸，……一九五三年全年產四萬噸，常與金銀混合成方鉛，經營者……林馬坑與金銀部產品，林馬坑抗戰後某公司開採失敗，……（七）……（八）……

---

## 三十年來香港福利事業

大鈞

---

華僑日報卅週年紀慶
領導羣倫
珠玉紛陳
英華餐室 梁毅浦敬賀

華僑日報三十週年紀慶
卅載楷模 日進無疆
東華三院主席 龍炳棠 馮錦聰 王澤森
總理 張鎮漢 鄧祥 潘新安 黃天送 吳文廣 包永沂 黃允畋 黃裕材 吳多泰 榮鴻慶 林繼志 敬賀

華僑日報三十週年紀慶
一紙風行 萬家傳誦
香港保良局乙未年
首總理 關沃池
主席 許岳
首總理 胡文瀚
總理 張楊棣芬 周有 胡許綠葉 黃仲安 葉春初 簡彩 顏玉瑩 許岐伯 黃桂
敬賀

華僑日報卅週年盛典
社會明燈
唯一水壺廠敬賀

華僑日報卅週年紀慶
工商南針
國民製煉漆油有限公司同人鞠躬

請用榮譽的價廉物美的
駱駝牌膠乳漆
國民製煉漆油有限公司出品
廠址：英皇道 電話：七〇二七一 七〇二七六

# 三十年來香港福利事業

大約

也許由於環境依然吧，本港辦理社會福利，與戰前和戰後顯然有些不同，戰前社會局尚未成立，港九各區街坊福利會亦未有組織，……

同例一九二五至一九四一年，即十六年間的本港社會福利事業，……

在香港淪陷期間，所有辦理社會福利的團體多數陷於停頓或半停頓狀態，直至戰後才恢復活動，並且逐漸擴展。計由一九四五至一九五四年，新增設的社會福利機構……

在戰後，港府積極推行社會福利事業，於一九四七年間，成立社會局，局內設兒童福利組、事務組、青年福利組、婦女組、教濟組等，……

三十年來香港的人口，大約四百萬份……

# 三十年來香港大事記（一九二五——一九五四）

吳灞陵

一九二五年 罷工（六月）……

一九二六年 ……

一九二七年 ……

一九二八年 ……

一九二九年 ……

一九三零年 ……

一九三一年 ……

一九三二年 ……

一九三三年 ……

一九三四年 ……

一九三五年 ……

一九三六年 ……

一九三七年 ……

一九三八年 ……

一九三九年 ……

一九四零年 ……

一九四一年 ……

一九四二年 淪陷。

一九四三年 淪陷。

一九四四年 淪陷。

一九四五年 日本宣佈投降（八，十五）。……

一九四六年 ……

一九四七年 ……

一九四八年 ……

一九四九年 ……

一九五零年 ……

一九五一年 ……

一九五二年 ……

一九五三年 ……

一九五四年 ……

# 三十年來之香港體育

吳鐵

在華僑日報三十年紀念當中，談一談三十年來香港體育，是最恰當不過的，……

（一）人材之教養

（二）場地之擴建

（三）競技之演進

（四）宣傳之深入

# 三十年來之香港農業

石蘭

本港農業，第一次世界大戰之後，……

---

華僑日報卅週年紀慶
領導羣倫
周氏宗親總會理事長周建勳暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
覺世牖民
中華林西河堂總會理事長林文傑、林賜明、林世超暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
華僑之光
美臣電器行黃桂生敬賀

華僑日報卅週年紀慶
社會南針
華基建造公司總經理岑華基敬賀

華僑日報卅週年紀慶
僑羣南針
香港中國婦女會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
獅子吼聲
英傑健身學院同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
遐邇風行
福昌洋行戴天福敬賀

華僑日報卅週年紀慶
海外同欽
旅港李氏宗親會 理事長李景棠 李荻機 監事長李錦衍 暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
針砭社會
赤柱街坊福利會理事長韓焯球暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
東箭南金
九龍城街坊福利會 敬賀

華僑日報卅週年紀慶
譽滿寰宇
鑑泉太極拳社同人敬賀

---

華僑日報卅週年紀慶
珠玉紛陳
英華餐室梁毅浦敬賀

華僑日報卅週年紀慶
卅載懋績
商業通濟公會理事長周有暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
僑胞喉舌
新亞大酒店經理敬賀

華僑日報卅週年紀慶
華國文章
軒尼詩大酒店總經理盧海明敬賀

華僑日報卅週年紀慶
華僑之光
春秋業餘聯誼社同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
匡謬正俗
中華鞋廠李志楠敬賀

華僑日報卅週年紀慶
文化前鋒
廣聯商會理事長林賜明、鄧志生暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
文陣雄師
九龍德貞女中學校長魏瑪利暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
人間木鐸
鴨脷洲街坊福利會理事長暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
中外同欽
鞋業製造商會理事長暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
日新又新
余耀堂繪測師樓敬賀

---

文化之光
港九茶葉商會理事長 敬題

華僑日報卅週年紀慶
珠玉紛陳
九龍粮食雜貨商會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
功在社會
筲箕灣街坊福利會理事長暨同人敬賀

華僑日報卅週年誌慶
報界先河
旅港恩平同鄉會暨理監事敬賀

華僑日報卅週年紀慶
立德之言
新會潮連同鄉會理事長暨同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
卅年如一日
香港四邑商工總會全體理監事同人敬賀

華僑日報創刊卅週年誌慶
文化先鋒
上水商會理事長張人龍 副理事長黃拱照同敬賀

華僑日報卅週年紀念

華僑之光
華南洋紙商會 監事長李文祺 理事長馮錦聰 副理事長 敬題

華僑日報三十週年紀慶
國民製煉漆油有限公司出品
廠址：英皇道

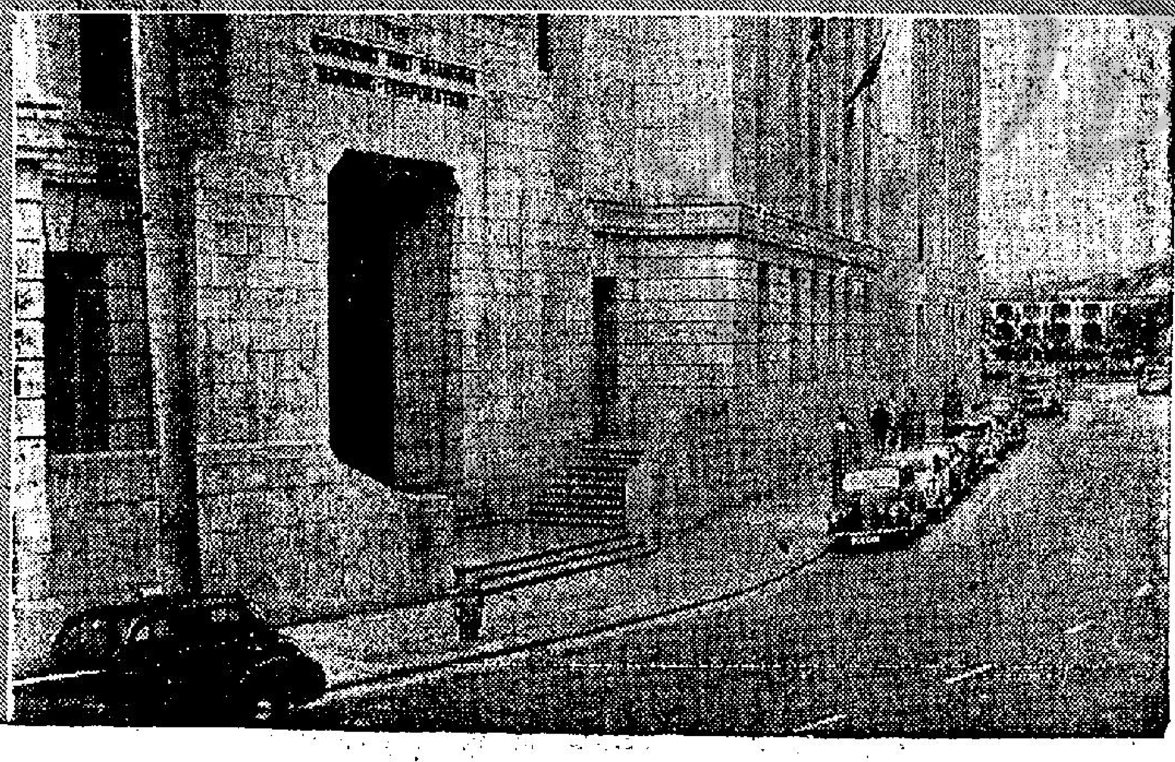
# 香港三十年

## 畫刊第四輯

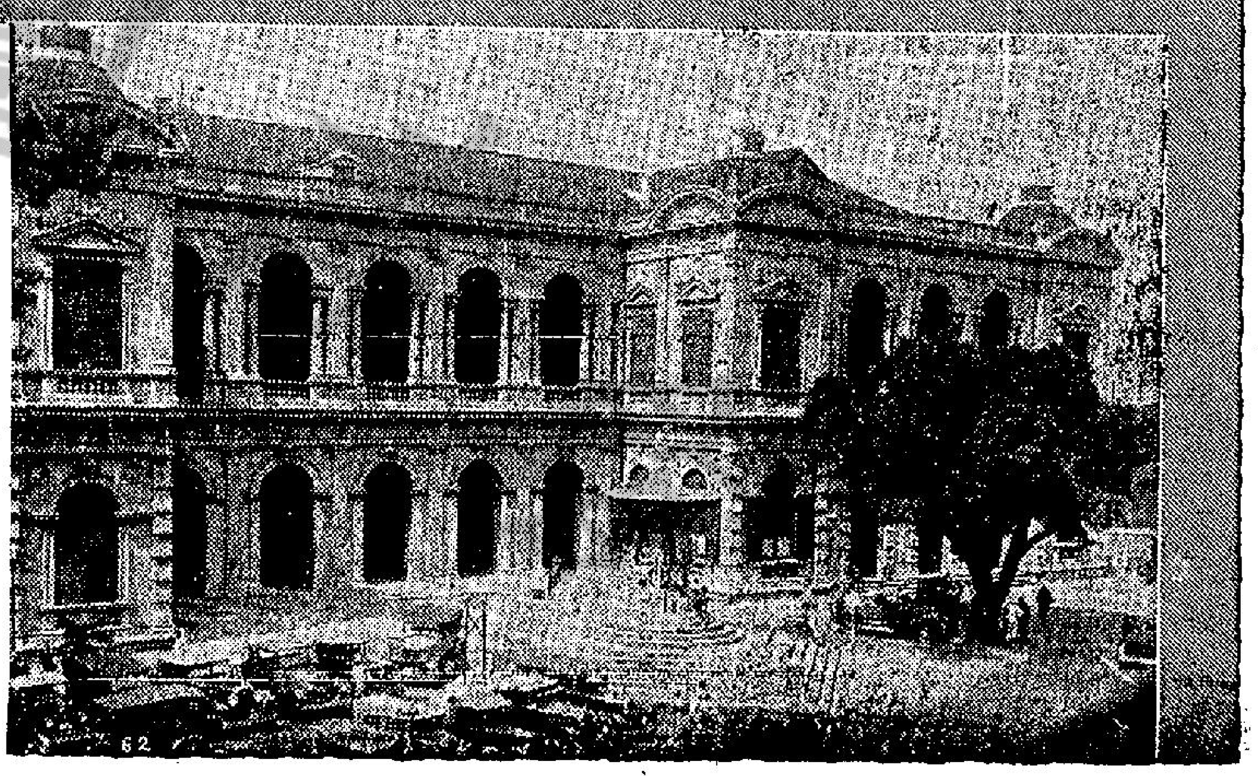
本報記者
美璋攝影院 合攝

↑皇后大道中的另一張圖片，是今日的何東行。何東行的前身是中區滅火局，滅火局的前身是香港當時最有名的酒家一笑樓。一笑樓對面是得雲茶樓，該茶樓現在仍在舊址，數十年如一日，堪稱為數一數二的老餅家了。下面是今天的情景，只看行人的衣飾打扮，便知時代不同。

↑我們在皇后大道中與德忌笠街角處，可以看到昔日中環區繁盛中心的輪廓，因為今天的安樂園，還是當日的老房子，不過從前卻是香港大藥房，現在的華人行，皇后戲院，娛樂戲院等，當時都還沒有，它們的前身是什麼，在這張貳十年前的照片中可以看到，你們一定會說：「呵！原來如此！」



→今天全香港最偉大的建築物，是匯豐銀行與中國銀行大廈，這摩天大廈的前身，是香港大會堂（右圖的左方）和香港博物院（右圖右方），拿新舊兩圖來比較一下，你們一定覺得很有趣，不但建築不同，從前幽雅寧靜的氣氛，都已不見於今日。從前當中的一個噴泉，很能增加一點詩意，現在這種噴泉也許只有在羅馬才可以找得到了。再看從前停放在大會堂前的汽車，不由我們不發笑，現在在匯豐銀行和中國銀行兩家大廈門前停放汽車，也都進步了，流線型的轎車在當日也許會被視為怪物呢！




華僑日報卅週年紀慶
僑民喉舌
旺角區街坊福利會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
紙貴洛陽
香港織布廠商同業公會 霍樹 吳裕光 龔國燊 敬賀

華僑日報卅週年紀慶
精神糧食
文化之光
香港米業商會同人敬賀

華僑日報卅週年紀慶
文化先鋒
錫安學校校長區劉素瑤鞠躬

華僑日報出版三十週年慶典
社會導師
五邑工商總會同人敬賀

華僑日報三十週年盛典
言論公正
香港罐頭洋酒商會同人敬賀

華僑日報社三十週年紀慶
華僑之光
鼎大金屬製品廠有限公司同人鞠躬

華僑日報卅週年紀慶
讜言正論
余均益食品廠經理 余兆基敬賀
香港西營盤第三街一零一號
電話：二八四六九
廠址：正街參核里三號

華僑日報三十週年盛典
社會木鐸

淘化大同有限公司
董事長 鄭誌坤
總經理 黃篤修
經理 王秀桐
暨同人敬賀

大業瓦通紙廠
機製大量 各種新型
紙盒 坑紙 紙箱
各戶定製零沽 無任歡迎不論 多少均能定製 貨式齊備
敬賀 華僑日報卅週年紀慶
大業瓦通紙廠同人鞠躬
廠址九龍旺角碼頭地士道街五十七號 電話五九八六七

華僑日報三十週年紀慶
民衆喉舌
紹榮行 龐鼎元 鞠躬
大道中大夏行三〇一室